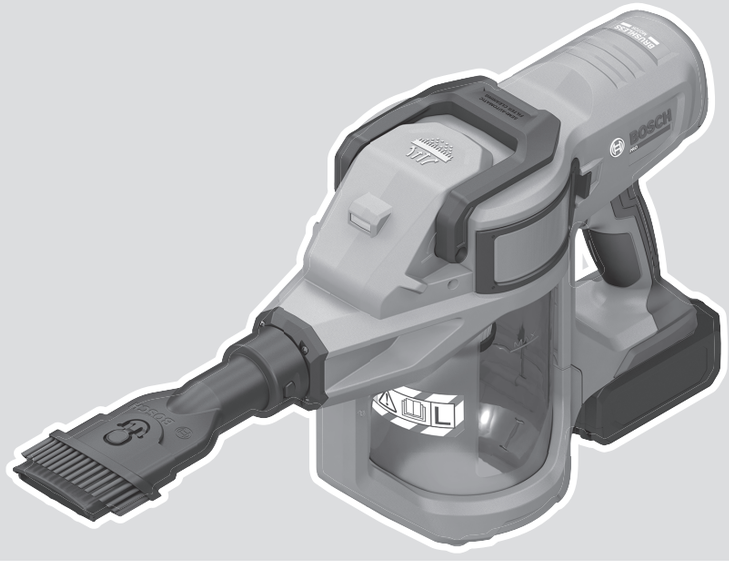
BOSCH

PRO

GAS18V-2LS



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A H1K (2026.09) PS / 189

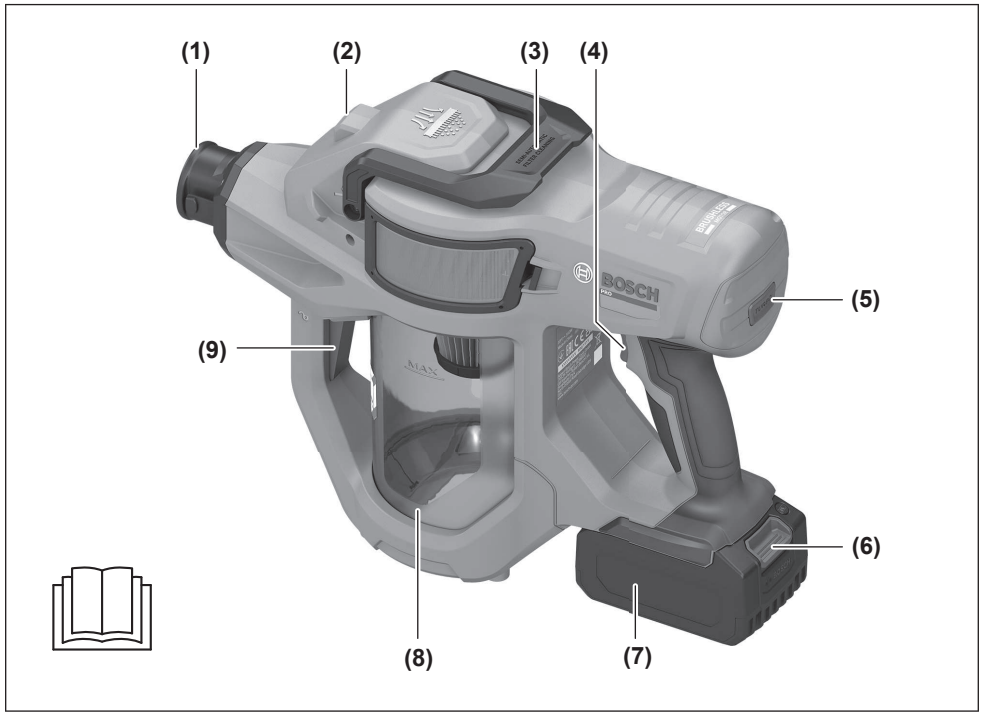
1 609 92A H1K

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sq Manuali origjinal i përdorimit
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي

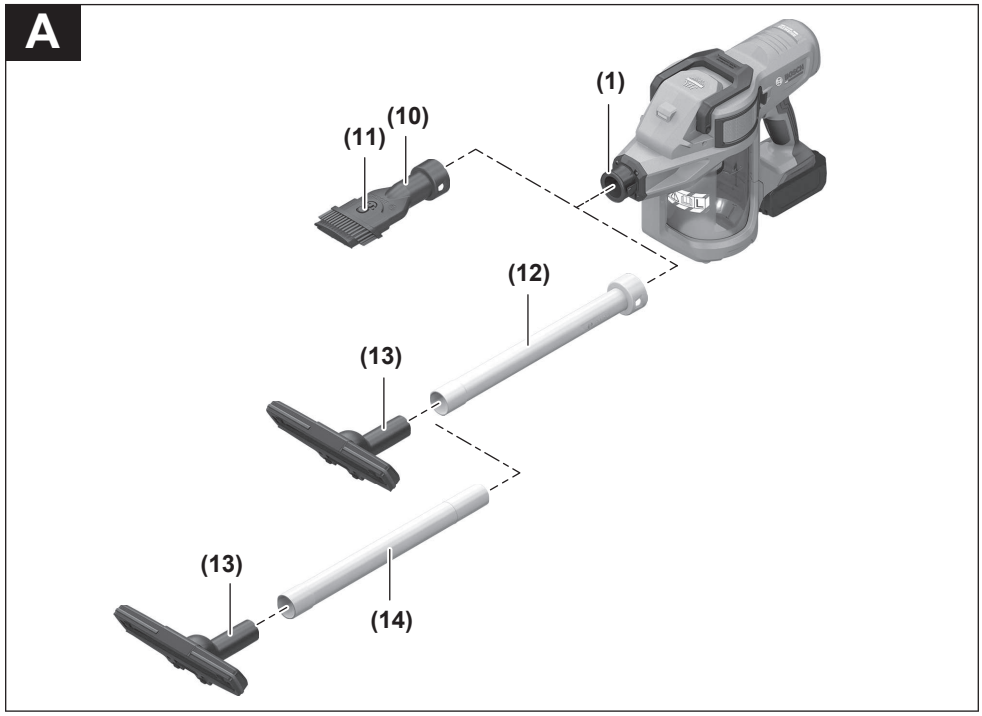
Deutsch ..... Seite 5
English ..... Page 11
Français ..... Page 16
Español ..... Página 22
Português ..... Página 27
Italiano ..... Pagina 33
Nederlands ..... Pagina 39
Dansk ..... Side 44
Svensk ..... Sidan 49
Norsk ..... Side 54
Suomi ..... Sivu 59
Ελληνικά ..... Σελίδα 64
Türkçe ..... Sayfa 70
Polski ..... Strona 76
Čeština ..... Stránka 82
Slovenčina ..... Stránka 87
Magyar ..... Oldal 93
Русский ..... Страница 98
Українська ..... Сторінка 105
Қазақ ..... Бет 111
Română ..... Pagina 118
Български ..... Страница 124
Македонски ..... Страница 130
Shqip ..... Faqe 135
Srpski ..... Strana 141
Slovenščina ..... Stran 146
Hrvatski ..... Stranica 152
Eesti ..... Lehekülg 157
Latviešu ..... Lappuse 162
Lietuvių k. ..... Puslapis 167
한국어 ..... 페이지 173
عربي ..... الصفحة 179

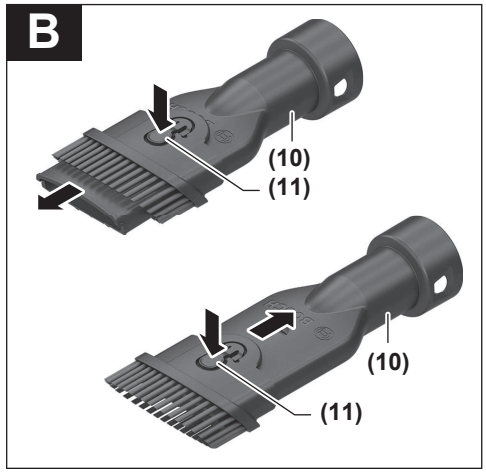
https://eu-doc.bosch.com/

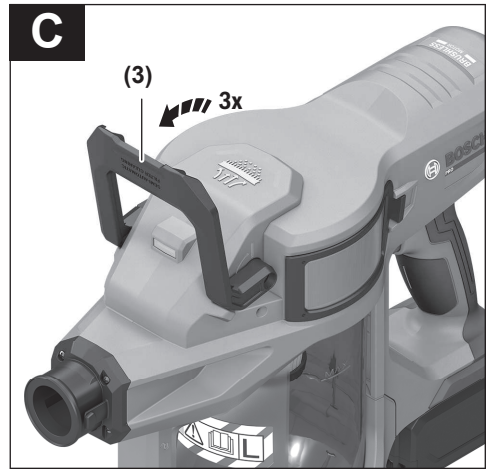
https://gb-doc.bosch.com/

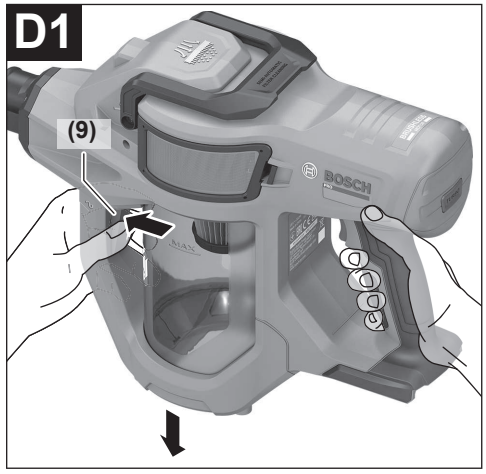


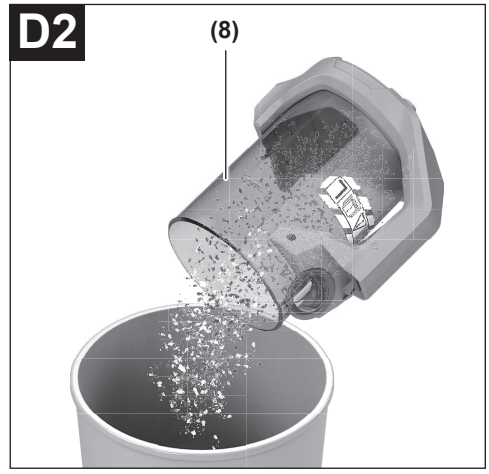
A

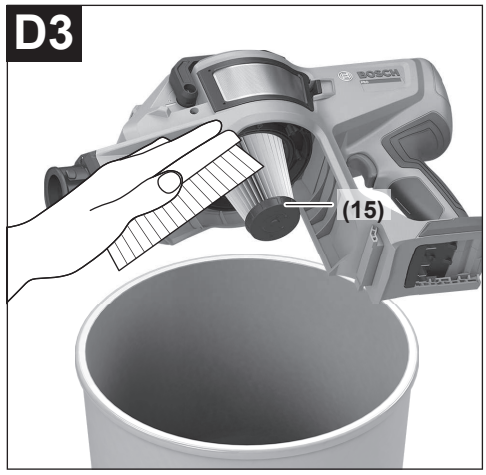


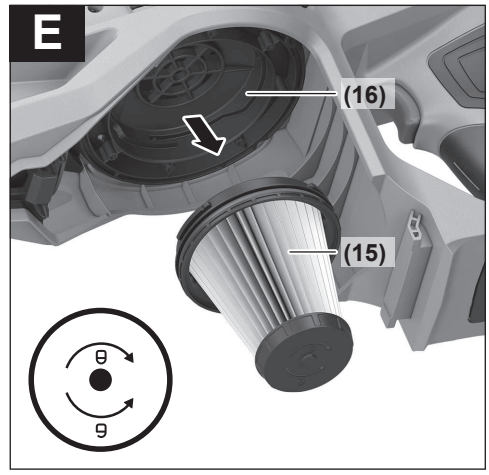

B
(10)
(11)
(10)
(11)


C
(3)
3x


D1
(9)


D2
(8)


D3
(15)


E
(16)
(15)

Deutsch

Sicherheitshinweise für Sauger



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Dieser Sauger ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Sauger spielen.
- **Saugen Sie nicht Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub oder Asbest.** Diese Stoffe gelten als krebserregend.

⚠ WARNUNG **Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie ausreichende Informationen für den Gebrauch des Saugers, die zu saugenden Stoffe und für deren sichere Beseitigung erhalten haben.** Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.

⚠ WARNUNG **Der Sauger ist nur geeignet zum Saugen von trockenen Stoffen.** Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **ACHTUNG! Der Sauger darf nur in Innenräumen benutzt und aufbewahrt werden.** Das Eindringen von Regen oder Nässe in das Saugeroberteil erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung am Arbeitsplatz.**
- **Lassen Sie den Sauger nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Saugers erhalten bleibt.

⚠ WARNUNG **Der Sauger enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Lassen Sie Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, nur von Fachleuten durchführen. Eine entsprechende Schutzausrüstung ist erforderlich. Betreiben Sie den Sauger nicht ohne das vollständige und sorgfältig eingesetzte Filtersystem.** Sie gefährden sonst Ihre Gesundheit.

- **Beachten Sie alle Sicherheitsvorschriften für die zu saugenden Stoffe.**
- **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

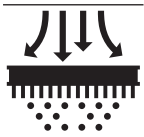


Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole können für den Gebrauch Ihres Saugers von Bedeutung sein. Prägen Sie sich bitte die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der Symbole hilft Ihnen, den Sauger besser und sicherer zu gebrauchen.

Symbole und ihre Bedeutung	
	**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
	Sauger der Staubklasse L nach IEC/EN 60335-2-69 zum **Trockensaugen** von gesundheitsgefährdenden Stäuben mit einem Expositions-Grenzwert > 1 mg/m³

Symbole und ihre Bedeutung	
TURBO	Taste **TURBO** für Arbeiten mit hoher Saugleistung (z. B. für das Absaugen von Teppichen)
	Halbautomatische Filterreinigung
MAX	Spätestens wenn der Staubbehälter bis zur Markierung **MAX** gefüllt ist, muss der Staubbehälter entleert werden. Um die optimale Leistungsfähigkeit des Saugers zu erhalten, Staubbehälter nach jedem Gebrauch reinigen.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Sauger ist bestimmt zum Erfassen, Aufsaugen, Fördern und Abscheiden nicht brennbarer trockener Stäube. Der Sauger ist staubtechnisch geprüft und entspricht der Staubklasse L. Er ist geeignet für die erhöhten Beanspruchungen bei gewerblicher Nutzung, z. B. in Handwerk, Industrie, Hotels, Schulen, Fabriken, Büros und Werkstätten.

Sauger der Staubklasse L nach IEC/EN 60335-2-69 dürfen nur für das Aufsaugen und Absaugen von gesundheitsgefährdenden Stäuben mit einem Expositions-Grenzwert > 1 mg/m³ eingesetzt werden.

Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Saugers auf den Grafikseiten.

(1) Aufnahme Saugzubehör
(2) Arbeitslicht
(3) Hebel Filterreinigung
(4) Ein-/Ausschalter
(5) Taste Saugleistung **TURBO**
(6) Akku-Entriegelungstaste[a)]
(7) Akku[a)]
(8) Staubbehälter
(9) Entriegelungstaste Staubbehälter
(10) Kombi-Bürstendüse
(11) Entriegelungstaste Kombi-Bürstendüse
(12) Saugrohr
(13) Bodendüse
(14) Saugrohr-Verlängerung
(15) Faltenfilter
(16) Filterhalterung

a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Technische Daten

Trockensauger		GAS18V-2LS
Sachnummer		**3 601 JC6 5..**
Spannung	V⎓	18
Nennaufnahmeleistung	W	350
Behältervolumen		
– brutto	l	1,7
– netto	l	1,5
Unterdruck		
– Turbine (Leistungsstufe **TURBO**)	hPa	220
– Sauger/Düse (Leistungsstufe **TURBO**)	hPa	200
Durchflussmenge[A)]		
– Turbine (Leistungsstufe **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Sauger/Düse (Leistungsstufe **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Sauger/Düse (Leistungsstufe normal)	l/s	13
	m³/h	46,8
Betriebsdauer pro Akkuladung		
– Leistungsstufe normal	min/Ah	6,0
– Leistungsstufe **TURBO**	min/Ah	2,9
Staubklasse		L
Gewicht[B)]	kg	1,6
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 … +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb[C)] und bei Lagerung	°C	–20 … +50
empfohlene Akkus für volle Leistung		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
kompatible Akkus		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
empfohlene Ladegeräte		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18…

Trockensauger	GAS18V-2LS
	GAX 18… EXAL18…

A) gemessen bei 20–25 °C mit Akku **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Ohne Akku (das Akku-Gewicht finden Sie unter www.bosch-professional.com)

C) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN 60335-2-69**.

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Saugers beträgt typischerweise **76** dB(A). Unsicherheit K = **2** dB. Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann die angegebenen Werte überschreiten. **Gehörschutz tragen!**

Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_F (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Akku

Bosch verkauft Akku-Elektrowerkzeuge auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Elektrowerkzeugs ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

Akku laden

▶ **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Sauger verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.

Akku einsetzen

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akku-Aufnahme, bis dieser eingerastet ist.

Akku entnehmen

Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen den Akku heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Der Akku verfügt über 2 Verriegelungsstufen, die verhindern sollen, dass der Akku beim unbeabsichtigten Drücken der Akku-Entriegelungstaste herausfällt. Solange der Akku im Elektrowerkzeug eingesetzt ist, wird er durch eine Feder in Position gehalten.

Akku-Ladezustandsanzeige

Hinweis: Nicht jeder Akku-Typ verfügt über eine Ladezustandsanzeige.

Die grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an. Aus Sicherheitsgründen ist die Abfrage des Ladezustands nur bei Stillstand des Elektrowerkzeuges möglich.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige On oder , um den Ladezustand anzuzeigen. Dies ist auch bei abgenommenem Akku möglich.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Akku-Typ GBA 18V… | GBA18V…



LED	Kapazität
Dauerlicht 3× grün	60–100 %
Dauerlicht 2× grün	30–60 %
Dauerlicht 1× grün	5–30 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Typ ProCORE18V… | EXPERT18V… | EXBA18V… | CORE18V…



LED	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %
Dauerlicht 2× grün	20–40 %
Dauerlicht 1× grün	5–20 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Defektrisikoerkennung

EXPERT18V… | EXBA18V…

Die LEDs der Akku-Ladezustandsanzeigen können neben dem Ladezustand des Akkus das Risiko für einen Akku-Defekt anzeigen.

Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige für 3 Sekunden gedrückt. Die Analyse des Akkus wird durch ein Lauflicht der Akku-Ladezustandsanzeige signalisiert. Das Ergebnis wird auf der Akku-Ladezustandsanzeige angezeigt.


1 LED: Der Akku hat ein hohes Defektrisiko. Leistung und Laufzeit können bereits vermindert sein. Es wird empfohlen, den Akku auszutauschen.


5 LEDs: Der Akku ist in einem guten Zustand mit geringem Defektrisiko.

Bitte beachten: Die Akku-Defektrisikoabschätzung funktioniert zweistufig und bietet eine vereinfachte Zustandsbewertung. Der Akku wird entweder in einem guten Zustand bewertet oder weist ein erhöhtes Defektrisiko auf. Es wird kein Prozentsatz des Batteriezustandes angezeigt.

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von –20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Montage

- ▶ **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Saugzubehör montieren (siehe Bild A)

Der Sauger ist mit einem Clip-System an der Aufnahme **(1)** ausgestattet, mit dem Saugzubehör angeschlossen werden kann.

- – Stecken Sie die Kombi-Bürstendüse **(10)** oder das Saugrohr **(12)** auf die Aufnahme **(1)**, bis die beiden Druckknöpfe hörbar einrasten.
- – Zum Demontieren drücken Sie die Druckknöpfe nach innen und ziehen die Bauteile auseinander.

Bei Bedarf können Sie die Bodendüse **(13)** fest auf das Saugrohr **(12)** bzw. dazwischen noch die Saugrohr-Verlängerung **(14)** stecken.

Kombi-Bürstendüse einstellen (siehe Bild B)

Sie können die Kombi-Bürstendüse **(10)** als Fugendüse oder Bürste verwenden.

Drücken Sie die Entriegelungstaste **(11)** und schieben Sie die Bürste nach vorn, um die Kombi-Bürstendüse **(10)** als Bürste zu verwenden.

Drücken Sie die Entriegelungstaste **(11)** und ziehen Sie die Bürste nach hinten, um die Kombi-Bürstendüse **(10)** als Fugendüse zu verwenden.

Betrieb

- ▶ **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Inbetriebnahme

- ▶ **Der Sauger darf nicht ohne Filter verwendet werden.**
- ▶ **Verwenden Sie nur einen unbeschädigten Filter (keine Risse, keine Löcher etc.). Wechseln Sie einen beschädigten Filter sofort aus.**
- ▶ **Stellen Sie vor dem Saugen sicher, dass die Filtereinheit fest montiert ist.**
- ▶ **Bitte informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.**

Der Sauger darf für das Aufsaugen und Absaugen folgender Materialien eingesetzt werden:

- – Stäube mit einem Expositions-Grenzwert > 1 mg/m^3

Der Sauger darf grundsätzlich nicht in explosionsgefährdeten Räumen eingesetzt werden.

Ein-/Ausschalten

Einschalten

Für Arbeiten mit **normaler** Saugleistung und für eine längere Akkulaufzeit:

- – Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **(4)**.

Dadurch wird zusätzlich das Arbeitslicht **(2)** eingeschaltet, das den Arbeitsbereich bei ungünstigen Lichtverhältnissen ausleuchtet.

Für Arbeiten mit **hoher** Saugleistung (z. B. für das Absaugen von Teppichen):

- – Drücken Sie die Taste **TURBO (5)**, während der Staubsauger eingeschaltet ist.
- – Zum Zurückkehren zur normalen Saugleistung drücken Sie erneut die Taste **TURBO (5)**.

Ausschalten

- – Zum Ausschalten des Saugers drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter **(4)**.

10 Sekunden nach dem Ausschalten erlischt das Arbeitslicht **(2)**.

Halbautomatische Filterreinigung (siehe Bild C)

Spätestens wenn die Saugleistung nicht mehr ausreicht, sollten Sie den Filter reinigen.

Die Häufigkeit der Filterreinigung ist abhängig von Staubart und Staubmenge. Bei regelmäßiger Anwendung bleibt die maximale Förderleistung länger erhalten.

- – Schalten Sie den Sauger ein (Ein-/Ausschalter **(4)** kurz drücken).
- – Ziehen Sie den Hebel zur manuellen Filterreinigung **(3)** bis zum Anschlag nach vorn und lassen Sie ihn wieder in die Ausgangsposition zurückgleiten (3× wiederholen). Der Filter wird durch einen starken Luftstrom gereinigt.

Ziehen Sie den Hebel nicht über die Anschlagsposition, um ein Brechen des Hebels zu vermeiden.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- ▶ **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Die-

se Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

▶ **Halten Sie den Sauger und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

▶ **Tragen Sie bei der Wartung und Reinigung des Saugers eine Staubschutzmaske.**

Reinigen Sie das Gehäuse des Saugers von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch.

Reinigen Sie verschmutzte Ladekontakte mit einem trockenen Tuch.

▶ **Reinigen Sie den Sauger nicht mit Druckluft.** Der Filter oder andere Komponenten könnten beschädigt werden.

Mindestens einmal jährlich muss eine staubtechnische Überprüfung des Saugers durch den Hersteller oder eine unterwiesene Person durchgeführt werden (z.B. Filter auf Beschädigungen, Sauger auf Dichtheit und Kontrolleinrichtungen auf einwandfreie Funktion prüfen).

Reinigung und Wartung nach dem Saugen von gesundheitsgefährdenden Stoffen

– Betrachten Sie alle Teile, die mit den gesundheitsgefährdenden Stoffen in Kontakt gekommen sein können, als verunreinigt.
– Saugen, wischen bzw. dichten Sie das Äußere des Saugers gründlich ab, bevor Sie ihn aus einem Bereich mit gesundheitsgefährdenden Stoffen entnehmen.
– Reinigen, demontieren und warten Sie den Sauger nur, wenn es ohne Gefahr für Sie und andere Personen möglich ist. Tragen Sie bei der Wartung und Reinigung persönliche Schutzausrüstung. Führen Sie die Arbeiten in einem gut gelüfteten Raum durch.
– Reinigen Sie zuerst das Äußere des Saugers, bevor Sie ihn demontieren.
– Entsorgen Sie alle Teile des Saugers, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, in undurchlässigen Beuteln. Beachten Sie dabei die gültigen Bestimmungen für die Entsorgung derartigen Abfalls.
– Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeiten den Wartungsbereich.

Staubbehälter entleeren und Filter reinigen (siehe Bilder D1–D3)

Reinigen Sie den Staubbehälter **(8)** nach jedem Gebrauch, um die optimale Leistungsfähigkeit des Saugers zu erhalten.

– Führen Sie die halbautomatische Filterreinigung durch (siehe „Halbautomatische Filterreinigung (siehe Bild **C**)“, Seite 8)).
– Halten Sie den Sauger über einen geeigneten Abfallbehälter.
– Drücken Sie die Entriegelungstaste **(9)** und entnehmen Sie den Staubbehälter **(8)** nach unten aus dem Motorgehäuse.
– Schütteln Sie den Staubbehälter **(8)** aus.
– Falls erforderlich, bürsten Sie die Lamellen des Faltenfilters **(15)** mit einer weichen Bürste ab.
– Schieben Sie den Staubbehälter **(8)** wieder in das Motorgehäuse, bis er hörbar einrastet.

Filter wechseln (siehe Bild E)

Die Saugleistung ist abhängig vom Filterzustand. Reinigen Sie deshalb regelmäßig den Filter. Tauschen Sie einen beschädigten Filter sofort aus.

– Führen Sie die halbautomatische Filterreinigung durch (siehe „Halbautomatische Filterreinigung (siehe Bild **C**)“, Seite 8)).
– Drücken Sie die Entriegelungstaste **(9)** und entnehmen Sie den Staubbehälter **(8)** nach unten aus dem Motorgehäuse.
– Drehen Sie den Filter **(15)** bis zum Anschlag in Drehrichtung 🔓 und nehmen Sie ihn aus der Filterhalterung **(16)**.
– Stecken Sie den neuen Filter **(15)** in die Filterhalterung **(16)** und drehen Sie ihn bis zum Anschlag in Drehrichtung 🔒.
– Schieben Sie den Staubbehälter **(8)** wieder in das Motorgehäuse, bis er hörbar einrastet.

Behebung von Störungen

▶ **Tritt eine Störung (z.B. Filterbruch) auf, muss der Sauger sofort ausgeschaltet werden. Vor erneuter Inbetriebnahme muss die Störung beseitigt werden.**

Problem	Ursache	Abhilfe
Sauger schaltet während des Betriebs ab. Arbeitslicht **(2)** blinkt.	Akku leer	– Akku tauschen bzw. laden.
	Akku-Temperatur außerhalb der erlaubten Betriebstemperatur (zu heiß/zu kalt)	– Akku entnehmen. – Vor der Wiederinbetriebnahme Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	Motor/Elektronik überhitzt auf Grund von dauerhaftem Saugen mit hoher Saugleistung (**TURBO**), blockiertem Luftstrom oder einem mit Staub zugesetzten Filter	– Sauger ausschalten. – Filter reinigen und eventuelle Verstopfungen am Lufteinlass oder -auslass beseitigen. – Sauger abkühlen lassen.
Sauger läuft nicht an oder schaltet sofort wieder ab.	Akku nicht ordnungsgemäß eingesetzt oder Akku defekt	– Kompatiblen Akku von **Bosch** vollständig einsetzen.

Problem	Ursache	Abhilfe
		Besteht Fehler weiterhin: – Akku tauschen.
Sauger schaltet während des Betriebs ab und kann unmittelbar danach nicht wieder eingeschaltet werden.	Motor blockiert	– Sauger ausschalten und Akku entnehmen. – Eventuelle Verstopfungen am Lufteinlass oder -auslass beseitigen. Besteht Fehler weiterhin: – Sauger an eine autorisierte Kundendienststelle schicken.
Sauger schaltet unerwartet während des Betriebs ab und kann nicht wieder eingeschaltet werden.	Interner Elektronikfehler	– Akku entnehmen und wieder einsetzen. Besteht Fehler weiterhin: – Sauger an eine autorisierte Kundendienststelle schicken.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland
Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich
Tel.: (01) 797222010

Schweiz
Tel.: (044) 8471511

Den Link zu unseren Serviceadressen und zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der letzten Seite.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Sauger, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Sauger und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertäger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

English

Safety instructions for vacuum cleaners



Read all the safety information and instructions. Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- ▶ **This dust extractor is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental impairments. It should not be used by persons who have insufficient experience and knowledge.** Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.
- ▶ **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the dust extractor.
- ▶ **Do not vacuum beech or oak wood dust, rock dust or asbestos.** These substances are considered carcinogenic.

⚠WARNING **Only use the dust extractor if you have been adequately informed about the use of the equipment, the substances to be vacuumed and how to dispose of these safely.** Thorough instruction on how to use the equipment prevents accidental misuse and injuries.

⚠WARNING **The dust extractor is only suitable for vacuuming dry substances.** The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.

- ▶ **NOTE: The dust extractor must only be used and stored indoors.** Rain or moisture entering the top of the dust extractor will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Ensure that the workplace is well ventilated.**
- ▶ **The dust extractor should be repaired exclusively by a qualified professional using only genuine spare parts.** This will ensure that the safety of the dust extractor is maintained.

⚠WARNING **The dust extractor contains dust particles that pose a risk to health. Emptying and maintenance procedures, including the disposal of dust containers, should only be carried out by professionals. Suitable protective equipment is required. Do not operate the dust extractor unless the complete filter system is correctly inserted.** Otherwise, you are putting your health at risk.

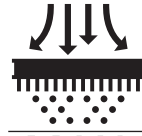
- ▶ **Comply with all safety provisions for the substances being extracted.**
- ▶ **Do not modify or open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- ▶ **If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may be ejected from the battery. Contact with this liquid should be avoided. If contact accidentally occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.** A short circuit between the battery terminals may cause burns or a fire.
- ▶ **Only use the battery in the manufacturer's products.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- ▶ **Only charge the batteries using chargers recommended by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery may pose a fire risk when used with a different battery.



Protect the rechargeable battery against heat, e.g. including prolonged sun exposure, fire, water, and moisture. There is a risk of explosion and short circuit.

Symbols

The following symbols may provide you with important information pertaining to the use of your dust extractor. Please take note of these symbols and their meaning. Knowing what these symbols mean will help you to use your extractor more effectively and more safely.

Symbols and their meaning	
	**WARNING! Read all the safety and general instructions.** Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
	Dust extractor from dust class L in accordance with IEC/EN 60335-2-69 for the **dry extraction** of harmful dusts with an exposure limit of > 1 mg/m³
TURBO	**TURBO** button for work with high suction power (e.g. for vacuuming carpets)
	Semi-automatic filter cleaning
MAX	The dust container must be emptied at the latest when it is full up to the **MAX** mark.

Symbols and their meaning	
	Clean the dust container after each use in order to ensure that the dust extractor continues to perform optimally.

Product Description and Specifications

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The dust extractor is intended for collecting, vacuuming, conveying and separating non-flammable dry dusts. The dust extractor has been tested for dust extraction and complies with Dust Class L. It is suitable for the increased demands of commercial use, such as in the trades, industry, hotels, schools, factories, offices and workshops.

Dust extractors from dust class L in accordance with IEC/EN 60335-2-69 may only be used to vacuum and extract harmful dust with an exposure limit of > 1 mg/m³.

Only use the dust extractor if you can fully evaluate all functions and carry them out without restrictions, or if you have received corresponding instructions.

Product Features

The numbering of the product features refers to the representation of the dust extractor on the graphic pages.

- **(1)** Extraction accessory holder
- **(2)** Worklight
- **(3)** Lever for filter cleaning
- **(4)** On/off switch
- **(5)** **TURBO** suction power button
- **(6)** Battery release button[a)]
- **(7)** Rechargeable battery[a)]
- **(8)** Dust container
- **(9)** Release button for dust container
- **(10)** Combi brush nozzle
- **(11)** Combi brush nozzle release button
- **(12)** Suction tube
- **(13)** Floor nozzle
- **(14)** Suction tube extension
- **(15)** Pleated filter
- **(16)** Filter holder

a) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**

Technical data

Dry dust extractor		GAS18V-2LS
Item number		**3 601 JC6 5..**
Voltage	V⎓	18
Rated power input	W	350

Dry dust extractor		GAS18V-2LS
Container volume		
– gross	l	1.7
– net	l	1.5
Vacuum pressure		
– Turbine (**TURBO** power level)	hPa	220
– Extractor/nozzle (**TURBO** power level)	hPa	200
Airflow rate[A)]		
– Turbine (**TURBO** power level)	l/s	23
	m³/h	82
– Extractor/nozzle (**TURBO** power level)	l/s	17
	m³/h	61
– Extractor/nozzle (Normal power level)	l/s	13
	m³/h	46.8
Operating time per battery charge		
– Normal power setting	min/Ah	6.0
– **TURBO** power setting	min/Ah	2.9
Dust class		L
Weight[B)]	kg	1.6
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 ... +35
Permitted ambient temperature during operation[C)] and during storage	°C	-20 ... +50
Recommended rechargeable batteries for maximum performance		ProCORE18V.../ EXBA18V... ≥ 4 Ah
Compatible rechargeable batteries		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Recommended battery chargers		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Measured at 20–25 °C with rechargeable battery **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Without rechargeable battery (you can find the battery weight at www.bosch-professional.com)

C) Limited performance at temperatures < 0 °C

Values can vary depending on the product, scope of application and environmental conditions. To find out more, visit www.bosch-professional.com/wac.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN 60335-2-69**.

Typically the A-weighted sound pressure level of the dust extractor is **76** dB(A). Uncertainty K = **2** dB. The noise level when working can exceed the volume stated. **Wear hearing protection!**

Vibration values a_h (continuous vibrations), p_F (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to **EN 60335-2-69**:

a_h = **0.5** m/s^2 (K = **0.5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1.5** m/s^2)

Rechargeable battery

Bosch sells some cordless power tools without a rechargeable battery. You can tell whether a rechargeable battery is included with the power tool by looking at the packaging.

Charging the battery

- ▶ **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your dust extractor.

Note: Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full rechargeable battery capacity, fully charge the rechargeable battery before using your tool for the first time.

Inserting the Battery

Push the charged battery into the battery holder until it clicks into place.

Removing the Battery

To remove the rechargeable battery, press the battery release button and pull the battery out. **Do not use force to do this.**

The rechargeable battery has two locking levels to prevent the battery from falling out if the battery release button is pressed unintentionally. The rechargeable battery is held in place by a spring when fitted in the power tool.

Battery charge indicator

Note: Not all battery types have a battery charge indicator.

The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator On or to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

Rechargeable battery type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacity
3× continuous green light	60–100 %
2× continuous green light	30–60 %
1× continuous green light	5–30 %
1× flashing green light	0–5 %

Battery model ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacity
5 × continuous green light	80–100 %
4 × continuous green light	60–80 %
3 × continuous green light	40–60 %
2 × continuous green light	20–40 %
1 × continuous green light	5–20 %
1 × flashing green light	0–5 %

Battery defect risk detection

EXPERT18V... | EXBA18V...

In addition to the state of charge of the rechargeable battery, the LEDs on the battery charge indicator can also indicate the risk of a battery defect.

To activate the function, press and hold the button for the battery charge indicator for 3 seconds. The analysis of the battery is signalled by a moving light on the battery charge indicator. The result of is shown on the battery charge indicator.



1 LED: The rechargeable battery has a high defect risk. Performance and runtime may already be reduced. Replacing the rechargeable battery is recommended.



5 LEDs: The rechargeable battery is in good condition and has a low defect risk.

Please note: The rechargeable battery defect risk assessment works in a binary manner and offers a simplified status assessment, indicating either that the rechargeable battery is in good condition or that the rechargeable battery has an increased defect risk. A percentage of the battery status is not shown.

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

Protect the battery against moisture and water.

Only store the battery within a temperature range of −20 to 50 °C. Do not leave the battery in your car in the summer, for example.

Occasionally clean the ventilation slots on the battery using a soft brush that is clean and dry.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery has deteriorated and must be replaced. Follow the instructions on correct disposal.

Assembly

▶ **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or placing the dust extractor in storage.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.

Fitting the Extraction Accessories (see figure A)

The dust extractor features a clip system on the holder **(1)**, which can be used to connect extraction accessories.

– Push the combi brush nozzle**(10)** or the suction tube **(12)** onto the holder **(1)** until both snap fasteners audibly engage.
– To remove the adapter, press the snap fasteners inwards and pull apart the components.

If necessary, you can attach the floor nozzle **(13)** firmly to the suction tube **(12)** or insert the suction tube extension **(14)** between them.

Adjusting the Combi Brush Nozzle (see figure B)

You can use the combi brush nozzle **(10)** as a crevice nozzle or brush.

Press the release button **(11)** and push the brush forwards to use the combi brush nozzle **(10)** as a brush.

Press the release button **(11)** and pull the brush backwards to use the combi brush nozzle **(10)** as a crevice nozzle.

Operation

▶ **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or placing the dust extractor in storage.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.

Starting Operation

▶ **The dust extractor must not be used without a filter.**
▶ **Do not use damaged filters (e.g. no cracks, small holes, etc.). Replace any damaged filters immediately.**
▶ **Before extraction, ensure that the filter unit is securely fitted.**
▶ **Please inform yourself about the applicable regulations/laws on how to handle harmful types of dust in your country.**

The dust extractor may be used for vacuuming and extracting the following materials:

– Dusts with an exposure limit of > 1 mg/m^3

The dust extractor must categorically not be used in potentially explosive areas.

Switching On and Off

Switching on

For work with **normal** suction power and for a longer battery run time:

– Briefly press the on/off switch **(4)**.

This also switches on the worklight **(2)**, which illuminates the work area in poor lighting conditions.

For work with **high** suction power (e.g. for vacuuming carpets):

– Press the **TURBO** button **(5)** whilst the dust extractor is switched on.
– To return to normal suction power, press the **TURBO** button **(5)** again.

Switching off

– To switch off the dust extractor, press the on/off switch **(4)** again.

The worklight **(2)** will go out automatically after approx. 10 s.

Semi-automatic filter cleaning (see figure C)

You should clean the filter at the latest when the suction power is no longer sufficient.

How often filter cleaning needs to be carried out will depend on the type and quantity of dust that has been extracted. With regular use, the maximum conveying capacity will be maintained for longer.

– Switch on the dust extractor (briefly press the on/off switch **(4)**).
– Pull the lever for manual filter cleaning **(3)** forwards as far as it will go and let it slide back to its original position (repeat 3 times). The filter is cleaned by a strong air flow.

Do not pull the lever beyond the stop position to prevent it from breaking.

Maintenance and service

Maintenance and Cleaning

▶ **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the dust extractor, making tool adjustments, changing accessories or placing the dust extractor in storage.** This safety measure prevents the dust extractor from being started accidentally.
▶ **To ensure safe and efficient operation, always keep the dust extractor and the ventilation slots clean.**
▶ **Wear a dust mask when servicing and cleaning the dust extractor.**

Clean the housing of the dust extractor occasionally with a damp cloth.

Clean dirty charging pins using a dry cloth.

▶ **Do not use compressed air to clean the dust extractor.** The filter or other components may become damaged.

At least once a year a technical inspection of the dust extractor must be carried out by the manufacturer or someone who has been trained (e.g. to check for filter damage, to check that the dust extractor is tight and that the control unit is in perfect working order).

Cleaning and maintenance after extracting hazardous substances

– All parts that may have come into contact with the hazardous substances must be considered contaminated.
– Vacuum, wipe down and seal the outside of the dust extractor thoroughly before removing it from the area containing the hazardous substances.
– Only clean, dismantle and perform maintenance on the dust extractor if this can be done without endangering yourself or other persons. Wear personal protective equipment for cleaning and maintenance tasks. Undertake the work in a well ventilated room.
– First clean the outside of the dust extractor before dismantling it.
– All parts of the dust extractor that cannot be adequately cleaned must be disposed of in impermeable bags. Please observe the applicable regulations for the disposal of such waste.
– Clean the maintenance area after completing the work.

Emptying the Dust Container and Cleaning the Filter (see figures D1–D3)

Clean the dust container **(8)** after each use in order to ensure that the dust extractor continues to perform optimally.
– Carry out semi-automatic filter cleaning using (see "Semi-automatic filter cleaning (see figure **C**)", page 14)).
– Hold the dust extractor over a suitable waste bin.
– Press the release button **(9)** and remove the dust container **(8)** down and out of the motor housing.
– Shake out the dust container **(8)**.
– If necessary, brush down the flaps of the pleated filter **(15)** with a soft brush.
– Slide the dust container **(8)** back into the motor housing until it audibly engages.

Replacing the Filter (see figure E)

The suction power is dependent on the condition of the filter. Therefore, the filter should be cleaned regularly. Replace any damaged filters immediately.
– Carry out semi-automatic filter cleaning using (see "Semi-automatic filter cleaning (see figure **C**)", page 14)).
– Press the release button **(9)** and remove the dust container **(8)** down and out of the motor housing.
– Turn the filter **(15)** as far as it will go in the direction of rotation 6 and remove it from the filter bracket **(16)**.
– Position the new filter **(15)** in the filter bracket **(16)** and turn it as far as it will go in the direction of rotation 6.
– Slide the dust container **(8)** back into the motor housing until it audibly engages.

Rectifying faults

▶ **If a fault (e.g. a filter damage) occurs, the dust extractor must be switched off immediately. The fault must be repaired before resuming operation.**

Problem	Cause	Corrective measures
The dust extractor switches off whilst in use. The worklight **(2)** flashes.	Battery empty	– Replace or charge the battery.
	Battery temperature outside the permitted operating temperature range (too hot/too cold)	– Remove the battery. – Allow the battery to cool down or warm up before switching the tool back on.
	The motor/electronics overheat due to continuous operation at high suction power (**TURBO**), a blocked air flow or a filter clogged with dust	– Switch off the dust extractor. – Clean the filter and clear any blockages at the air inlet or outlet. – Allow the dust extractor to cool down.
The dust extractor will not start or switches off straight away.	Battery not inserted correctly or battery defective	– Fully insert the compatible rechargeable battery from **Bosch**. If the error persists: – Replace the battery.
The dust extractor switches off whilst in use and cannot be switched back on again immediately afterwards.	Motor blocked	– Switch off the dust extractor and remove the battery. – Clear any blockages at the air inlet or outlet. If the error persists: – Send the dust extractor to an authorised after-sales service centre.

Problem	Cause	Corrective measures
The dust extractor switches off unexpectedly whilst in use and cannot be switched back on again.	Internal electronics fault	– Remove and reinsert the battery. If the error persists: – Send the dust extractor to an authorised after-sales service centre.

After-Sales Service and Application Service

Great Britain
Tel. Service: (0344) 7360109

GB Importer:
Robert Bosch Ltd.
Broadwater Park
North Orbital Road
Uxbridge
UB9 5HJ

You can find the link to our service addresses and warranty conditions on the last page.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Disposal

Dust extractors, batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentally friendly recycling.



Do not dispose of dust extractors or battery packs/batteries with household waste.

Only for EU countries and United Kingdom:

Electrical and electronic equipment or used batteries that are no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems. Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Français

Consignes de sécurité pour les aspirateurs



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- ▶ **Cet aspirateur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances.** Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.
- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance.** Faites en sorte que les enfants ne jouent pas avec l'aspirateur.
- ▶ **N'aspirez pas des poussières de hêtre ou de chêne, ni des poussières minérales ou d'amiante.** Ces matières sont considérées comme cancérogènes.

⚠ AVERTISSEMENT **Ne mettez en marche l'aspirateur qu'après vous être suffisamment informé sur son utilisation, sur la nature des matières à aspirer et sur la façon de les éliminer en toute sécurité.** Une initiation approfondie sur son utilisation réduit le risque de mauvaise manipulation et de blessure.

⚠ AVERTISSEMENT **L'aspirateur est seulement conçu pour l'aspiration de matières sèches.** La pénétration de liquides dans l'appareil ou tout contact avec des liquides augmente le risque de choc électrique.

- ▶ **ATTENTION ! L'aspirateur n'est conçu que pour être utilisé et rangé en intérieur.**La pénétration d'eau de pluie ou d'humidité dans la partie supérieure de l'aspirateur augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Veillez à bien aérer la zone de travail.**
- ▶ **Ne confiez la réparation de l'aspirateur qu'à un professionnel qualifié utilisant seulement des pièces de rechange d'origine.** Ceci est indispensable pour préserver la sécurité de fonctionnement de l'aspirateur.

⚠ AVERTISSEMENT **L'aspirateur contient des poussières nuisibles à la santé. Confiez son vidage, son entretien et le retrait du bac collecteur de poussière à un professionnel qualifié. Le port d'équipements de protection appropriés est obligatoire. N'utilisez l'aspirateur qu'avec le système de filtration complet et bien en place.** Vous mettriez sinon votre santé en danger.

- ▶ **N'apportez aucune modification à la batterie et ne la démontez pas.** Risque de court-circuit.
- ▶ **Si la batterie est endommagée ou utilisée de manière inappropriée, des vapeurs peuvent s'en échapper. La batterie peut prendre feu ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- ▶ **En cas d'utilisation incorrecte ou si la batterie est endommagée, un liquide inflammable peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin.** Le liquide

qui s'échappe de l'accu peut causer des irritations ou des brûlures.

- ▶ **Les objets pointus tels que des clous ou un tournevis, ou le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier pourraient endommager la batterie.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **Maintenez la batterie inutilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit entre les contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- ▶ **N'utilisez l'accu que sur les produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.
- ▶ **Rechargez les batteries uniquement avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur conçu pour un type spécifique de batterie présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.

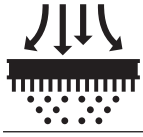


Protégez la batterie de la chaleur (ne pas l'exposer p. ex. directement au soleil pendant une durée prolongée), du feu, des saletés, de l'eau et de l'humidité. Il y a sinon un risque d'explosion et de courts-circuits.

- ▶ **Observez toutes les consignes de sécurité relatives aux matières à aspirer.**

Symboles

Les symboles suivants peuvent être importants pour l'utilisation de votre aspirateur. Veuillez mémoriser ces symboles et leur signification. Une bonne connaissance des symboles vous permettra d'utiliser l'aspirateur au mieux et en toute sécurité.

Symboles et leur signification	
	**AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.
	Aspirateur conforme à la classe de filtration L selon CEI/EN 60335-2-69 conçu pour **l'aspiration à sec** de poussières nuisibles à la santé avec une valeur limite d'exposition > 1 mg/m³
TURBO	Touche **TURBO** pour les travaux nécessitant une puissance d'aspiration élevée (par exemple, aspirer des tapis)
	Nettoyage semi-automatique du filtre
MAX	Le bac à poussière doit être vidé au plus tard lorsque celui-ci est plein et que l'indication **MAX** apparaît. Pour que l'aspirateur conserve une capacité d'aspiration maximale, nettoyez le bac à poussière après chaque utilisation.

Description du produit et des prestations

Veuillez tenir compte des illustrations dans la partie avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'aspirateur est conçu pour la collecte, l'aspiration, l'évacuation et la séparation de poussières sèches ininflammables. Cet aspirateur a été testé en matière de poussière et répond aux exigences de la classe de poussière L. Il est adapté aux sollicitations accrues liées à un usage professionnel, par exemple dans l'artisanat, l'industrie, les hôtels, les écoles, les usines, les bureaux et les ateliers.

Les aspirateurs conformes à la classe de filtration L selon IEC/EN 60335-2-69 ne doivent être utilisés que pour l'aspiration à sec de poussières nuisibles à la santé avec une valeur limite d'exposition > 1 mg/m³.

N'utilisez l'aspirateur qu'après vous être familiarisé avec toutes ses fonctions ou après avoir été initié à son utilisation.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'aspirateur dans les pages graphiques.

- **(1)** Logement pour les accessoires d'aspiration
- **(2)** Éclairage LED
- **(3)** Levier pour le nettoyage du filtre
- **(4)** Interrupteur Marche/Arrêt
- **(5)** Touche **TURBO** pour la puissance d'aspiration
- **(6)** Touche de déverrouillage de la batterie[a)]
- **(7)** Batterie[a)]
- **(8)** Bac à poussière
- **(9)** Touche de déverrouillage du bac à poussière
- **(10)** Suceur-brosse combiné
- **(11)** Touche de déverrouillage du suceur-brosse combiné
- **(12)** Tube d'aspiration
- **(13)** Suceur pour sols
- **(14)** Rallonge pour le tube d'aspiration
- **(15)** Filtre à plis
- **(16)** Support de filtre

a) **Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.**

Caractéristiques techniques

Aspirateur pour matières sèches		GAS18V-2LS
Référence		**3 601 JC6 5..**
Tension	V⎓	18
Puissance absorbée nominale	W	350
Contenance de la cuve		
– Brute	l	1,7
– Nette	l	1,5
Dépression		
– Turbine (Niveau de puissance **TURBO**)	hPa	220
– Aspirateur/suceur (Niveau de puissance **TURBO**)	hPa	200
Débit[A)]		
– Turbine (Niveau de puissance **TURBO**)	l/s m^3/h	23 82
– Aspirateur/suceur (Niveau de puissance **TURBO**)	l/s m^3/h	17 61
– Aspirateur/suceur (Niveau de puissance normal)	l/s m^3/h	13 46,8
Autonomie par charge de batterie		
– Niveau de performance normal	min/Ah	6,0
– Niveau de performance **TURBO**	min/Ah	2,9
Classe de filtration		L
Poids[B)]	kg	1,6
Température ambiante recommandée en charge	°C	0 … +35
Température ambiante autorisées en utilisation[C)] et pendant le stockage	°C	-20 … +50
Batteries recommandées pour des performances optimales		ProCORE18V…/EXBA18V… ≥ 4 Ah
Batteries compatibles		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Chargeurs recommandés		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Mesuré à 20–25 °C avec accu **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Sans batterie (vous trouverez le poids des batteries sous www.bosch-professional.com)

C) performances réduites à des températures < 0 °C

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN 60335-2-69**.

Le niveau de pression acoustique en dB(A) typique de l'aspirateur est de **76** dB(A). Incertitude K = **2** dB. Le niveau sonore peut dépasser les valeurs indiquées pendant l'utilisation de l'outil. **Portez un casque antibruit !**

Taux de vibration a_h (vibrations continues), p_F (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon **EN 60335-2-69** :

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Accu

Bosch vend ses outils électroportatifs sans-fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si un accu est fourni ou non avec l'outil électroportatif.

Recharge de l'accu

► **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion utilisé dans votre aspirateur.

Remarque : Les dispositions internationales en vigueur pour le transport de marchandises obligent à livrer les accus Lithium-Ion partiellement chargés. Pour que les accus soient pleinement performants, chargez-les complètement avant leur première utilisation.

Mise en place de l'accu

Insérez l'accu dans le compartiment à accu jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait de l'accu

Pour retirer l'accu, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'accu et sortez l'accu de l'outil électroportatif. **Ne forcez pas.**

L'accu dispose d'un double verrouillage permettant d'éviter qu'il tombe si vous appuyez par mégarde sur le bouton de déverrouillage d'accu. Tant que l'accu est en place dans l'outil électroportatif, un ressort le maintient en position.

Indicateur de niveau de charge de l'accu

Remarque : Tous les types d'accu ne possèdent pas d'indicateur d'état de charge.

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge ou . L'affichage du niveau de charge est également possible après retrait de l'accu.

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Batterie du type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	60–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	30–60 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–30 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Type de batterie ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 5 LED	80–100 %
Allumage permanent en vert de 4 LED	60–80 %
Allumage permanent en vert de 3 LED	40–60 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	20–40 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–20 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Détection du risque de défectuosité des batteries

EXPERT18V... | EXBA18V...

Les LED des indicateurs d'état de charge ne font pas que renseigner sur le niveau de charge de la batterie, elles servent aussi à signaler une éventuelle défectuosité de la batterie.

Pour activer la fonction, maintenez la touche de l'indicateur d'état de charge enfoncée pendant 3 secondes. L'analyse de la batterie est signalée par l'allumage successif des LED de l'indicateur d'état de charge. Le résultat est visible sur l'indicateur d'état de charge.



1 LED : La batterie a une forte probabilité d'être endommagé. Il se peut que ses performances et son autonomie soient déjà réduites. Il est recommandé de remplacer la batterie.



5 LED : La batterie est en bon état et présente une faible probabilité d'être endommagée.

À noter : La détection de risque de défectuosité ne connaît que deux états. Elle ne permet qu'une estimation simplifiée de l'état de la batterie. La batterie est dans un bon état ou bien elle présente une forte probabilité d'être endommagé. L'état de la batterie n'est pas indiqué en %.

Indications pour une utilisation optimale de la batterie

Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.

Ne stockez l'accu que dans la plage de températures de –20 à 50 °C. Ne laissez par ex. pas l'accu dans une voiture en plein été.

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Une baisse notable de l'autonomie de l'accu au fil des recharges effectuées indique que l'accu est arrivé en fin de vie et qu'il doit être remplacé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Montage

▶ **Retirez l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.

Montage des accessoires d'aspiration (voir figure A)

L'aspirateur est pourvu d'un système de clipsage au niveau du logement **(1)** permettant le raccordement des accessoires d'aspiration.

– Emboîtez le suceur-brosse combiné **(10)** ou le tube d'aspiration **(12)** depuis le logement **(1)** jusqu'à ce que les deux boutons poussoirs s'enclenchent de manière audible.
– Pour démonter les accessoires, actionnez les boutons poussoirs vers l'intérieur et tirez les éléments.

En cas de besoin, vous pouvez emboîter les suceurs pour sols **(13)** dans le tube d'aspiration **(12)** ou entre celui-ci et la rallonge pour le tube d'aspiration **(14)**.

Réglage du suceur-brosse combiné (voir figure B)

Vous pouvez utiliser le suceur-brosse combiné **(10)** comme suceur droit ou comme brosse.

Pour utiliser le suceur-brosse combiné **(10)** comme brosse, appuyez sur la touche de déverrouillage **(11)** et poussez la brosse vers l'avant.

Pour utiliser le suceur-brosse combiné **(10)** comme suceur droit, appuyez sur la touche de déverrouillage **(11)** et tirez la brosse vers l'arrière.

Utilisation

▶ **Retirez l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ran-**

ger l'aspirateur. Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.

Mise en marche

- ▶ **L'aspirateur ne doit pas être utilisé sans filtre.**
- ▶ **Assurez-vous que le filtre est en parfait état (sans fissures, petits trous, etc.). Remplacez aussitôt le filtre s'il est endommagé.**
- ▶ **Avant d'aspirer, assurez-vous que l'unité de filtrage est correctement montée.**
- ▶ **Informez-vous sur les directives/lois en vigueur dans votre pays concernant l'exposition aux poussières nocives à la santé.**

L'aspirateur peut être utilisé pour aspirer les matériaux suivants :

– Poussières avec une valeur limite d'exposition > 1 mg/m^3

N'utilisez jamais l'aspirateur dans des pièces ou locaux présentant des risques d'explosion.

Mise en marche/arrêt

Mise en marche

Pour des travaux nécessitant une puissance d'aspiration **normale** et pour une plus longue autonomie de batterie :

– Appuyez brièvement sur l'interrupteur Marche/Arrêt **(4)**.

L'éclairage LED **(2)** s'allume également afin de bien éclairer la zone concernée lorsqu'il y a une luminosité ambiante défavorable.

Pour des travaux nécessitant une puissance d'aspiration **élevée** (par exemple, aspirer des tapis) :

– Appuyez sur la touche **TURBO (5)** lorsque l'aspirateur est en marche.
– Pour revenir à une puissance d'aspiration normale, appuyez à nouveau sur la touche **TURBO (5)**.

Arrêt

– Pour éteindre l'aspirateur, appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **(4)**.

L'éclairage LED **(2)** s'éteint 10 secondes après l'arrêt de l'aspirateur.

Nettoyage semi-automatique du filtre (voir figure C)

Nettoyez le filtre au plus tard quand le pouvoir aspirant diminue et devient insuffisant.

La fréquence de nettoyage recommandée du filtre dépend de la nature des poussières aspirées et de la quantité de poussière aspirée. Une utilisation régulière permet à l'aspirateur de rester performant plus longtemps.

– Démarrez l'aspirateur (appuyez brièvement sur l'interrupteur Marche/Arrêt **(4)**).
– Tirez le levier vers l'avant jusqu'à la butée pour un nettoyage manuel du filtre **(3)** et laissez-le revenir à sa position initiale (à répéter 3 fois). Le filtre est nettoyé par un puissant flux d'air.

Assurez-vous de ne pas tirer le levier en direction de la position d'arrêt afin d'éviter tout dommage.

Entretien et service après-vente

Maintenance et nettoyage

- ▶ **Retirez l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution prévient toute mise en marche intempestive de l'aspirateur.
- ▶ **Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**
- ▶ **Portez un masque anti-poussières lors de la maintenance et du nettoyage de l'aspirateur.**

Nettoyez de temps en temps le carter de l'aspirateur avec un chiffon humide.

Nettoyez avec un chiffon sec les contacts de charge quand ils sont sales.

- ▶ **Ne nettoyez pas l'aspirateur à l'air comprimé.** Le filtre ou d'autres composants pourraient être endommagés.

Faites effectuer au moins une fois par an un contrôle technique du système d'aspiration (incluant notamment un contrôle de l'état du filtre, de l'étanchéité de l'aspirateur et du fonctionnement correct du dispositif de contrôle) par le fabricant ou par une personne qualifiée.

Maintenance et nettoyage après l'aspiration de matières nocives pour la santé

– Toutes les pièces qui sont entrées en contact avec des matières nocives pour la santé doivent être considérées comme étant contaminées.
– Aspirez, essuyez ou étanchez soigneusement l'extérieur de l'aspirateur avant de quitter un espace ou local contenant des matières nocives pour la santé.
– Ne procédez au nettoyage, au démontage et à la maintenance de l'aspirateur que si cela est sans danger pour vous et d'autres personnes. Portez des équipements de protection individuelle lors de tous les travaux de nettoyage et de maintenance. Effectuez les travaux dans un local bien aéré.
– Nettoyez l'extérieur de l'aspirateur avant de le démonter.
– Mettez au rebut (dans des sacs hermétiques) toutes les pièces de l'aspirateur impossibles à nettoyer correctement. Observez ce faisant la législation en vigueur concernant l'élimination de ce type de déchets.
– Nettoyez pour finir le poste de travail.

Vider le bac à poussière et nettoyer le filtre (voir figure D1–D3)

Nettoyez le bac à poussière **(8)** après chaque utilisation pour que l'aspirateur puisse conserver sa capacité maximale d'aspiration.

– Activez le nettoyage semi-automatique du filtre via (voir « Nettoyage semi-automatique du filtre (voir figure **C**) », Page 20).
– Placez l'aspirateur au-dessus d'une poubelle appropriée.
– Appuyez sur la touche de déverrouillage **(9)** et retirez le bac à poussière **(8)** vers le bas à partir du carter moteur.

– Secouez le bac à poussière **(8)**.
– Si nécessaire, brossez les lamelles du filtre à plis **(15)** avec une brosse souple.
– Insérez à nouveau le bac à poussière **(8)** dans le carter moteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Changement du filtre (voir figureE)

La puissance d'aspiration dépend de l'état du filtre. Il est donc important de nettoyer régulièrement le filtre. Remplacez le filtre dès que celui-ci est endommagé.

– Activez le nettoyage semi-automatique du filtre via (voir « Nettoyage semi-automatique du filtre (voir figure **C**) », Page 20).
– Appuyez sur la touche de déverrouillage **(9)** et retirez le bac à poussière **(8)** vers le bas à partir du carter moteur.
– Faites pivoter le filtre **(15)** jusqu'à la butée et retirez-le du support de filtre **(16)**.
– Insérez le nouveau filtre **(15)** dans le support de filtre **(16)** et faites pivoter le filtre jusqu'à la butée.
– Insérez à nouveau le bac à poussière **(8)** dans le carter moteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Dépannage

▶ **En présence d'un dysfonctionnement (par ex. déchirement du filtre), arrêtez aussitôt l'aspirateur. Supprimez la cause du dysfonctionnement avant de remettre en marche l'aspirateur.**

Problème	Cause	Mesure corrective
L'aspirateur s'arrête lorsque vous l'utilisez. L'éclairage LED **(2)** clignote.	La batterie est vide	– Changez ou rechargez la batterie.
	La température de la batterie se trouve en dehors de la plage de températures d'utilisation autorisée (trop chaud/trop froid)	– Retirez de la batterie. – Avant de remettre la batterie en marche, laissez-la refroidir ou se réchauffer.
	Le moteur/les pièces électroniques sont en surchauffe du fait d'une aspiration prolongée avec une puissance d'aspiration élevée (**TURBO**), d'un blocage du flux d'air ou d'une accumulation de poussière dans le filtre.	– Éteignez l'aspirateur. – Nettoyez le filtre et enlevez ce qui bouche éventuellement l'entrée ou la sortie d'air. – Laissez refroidir l'aspirateur.
L'aspirateur ne démarre pas ou s'éteint immédiatement.	La batterie n'est pas installée conformément aux instructions ou elle est défectueuse.	– Insérez complètement la batterie compatible de **Bosch**. Si le problème persiste : – Remplacez la batterie.
L'aspirateur s'éteint en cours d'utilisation et il ne peut pas être immédiatement redémarré après coup.	Le moteur est bloqué.	– Éteignez l'aspirateur et retirez de la batterie. – Enlevez ce qui bouche éventuellement l'entrée ou la sortie d'air. Si le problème persiste : – Envoyez l'aspirateur à un service après-vente accrédité.
L'aspirateur s'éteint inopinément en cours d'utilisation et il ne peut pas être redémarré.	Défaut électronique interne.	– Retirez et réinsérez la batterie. Si le problème persiste : – Envoyez l'aspirateur à un service après-vente accrédité.

Service après-vente et conseil utilisateurs

France

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Vous trouverez le lien vers les conditions de garantie et les adresses du service après-vente à la dernière page.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Prière de rapporter l'aspirateur, les accus et les emballages dans un Centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas l'aspirateur ou les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



Español

Indicaciones de seguridad para aspiradores



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

- **Este aspirador no está previsto para la utilización por niños y personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos.** En caso contrario, existe el peligro de un manejo erróneo y lesiones.
- **Vigile los niños.** Así se asegura, que los niños no jueguen con el aspirador.
- **No aspire madera de haya o roble, polvo de piedra o asbesto.** Estas sustancias son cancerígenas.

⚠ ADVERTENCIA **Utilice el aspirador solamente si ha recibido suficiente información para el uso del aspirador, sobre las sustancias que deben ser absorbidas y para su eliminación segura.** Una instrucción exhaustiva reduce el riesgo de un manejo incorrecto y lesión.

⚠ ADVERTENCIA **El aspirador es sólo adecuado para aspirar sustancias secas.** La penetración de líquidos aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

- **¡ATENCIÓN! El aspirador sólo se puede utilizar y guardar en espacios interiores.** La penetración de lluvia o humedad en la parte superior del aspirador aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Observe que esté bien ventilado el puesto de trabajo.**
- **Sólo deje reparar el aspirador por personal técnico calificado y sólo con repuestos originales.** Con ello se mantiene la seguridad del aspirador.

⚠ ADVERTENCIA **El aspirador contiene polvo nocivo. Deje que las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la extracción de los colectores de polvo, se lleven a cabo sólo por personal calificado. Se requiere un equipo de protección apropiado. No opere el aspirador sin el sistema de filtro completo y correctamente colocado.** De lo contrario ello podría afectar a su salud.

- **No modifique ni abra la batería.** Existe riesgo de cortocircuito.
- **Si la batería sufre daños o se utiliza de forma incorrecta, pueden producirse emanaciones de vapores. La batería puede incendiarse o explotar.** Asegúrese de estar en un espacio con aire fresco y, en caso de molestias, acuda a un médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- **Si se utiliza incorrectamente o si la batería está dañada, puede derramarse de ella líquido inflamable. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, deberá acudir a un médico.** El líquido derramado de la batería puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- **La batería puede resultar dañada por objetos punzantes, como clavos o destornilladores, así como por la aplicación de fuerzas externas.** Esto puede provocar un cortocircuito interno y hacer que la batería se incendie, eche humo, explote o se sobrecaliente.
- **Si no utiliza la batería, guárdela separada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- **Utilice el acumulador sólo en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- **Cargue la batería solo con los cargadores recomendadas por el fabricante.** Un cargador diseñado para un tipo específico de acumulador puede generar un riesgo de incendio si se utiliza con otros acumuladores.



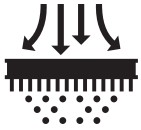
Proteja el acumulador del calor excesivo, además de, p. ej., una exposición prolongada al sol, el fuego, la suciedad, el agua o la humedad. Existe riesgo de explosión y cortocircuito.

- **Observe todas las normas de seguridad relativas a los materiales que se van a aspirar.**

Símbolos

Los símbolos mostrados a continuación pueden ser de importancia en el uso del aspirador. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpre-

tación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor, y de forma más segura, el aspirador.

Simbología y su significado	
	**¡ADVERTENCIA! Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones.** Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
	Aspirador para clase de polvo L según IEC/EN 60335-2-69 para **aspirar en seco** polvos nocivos para la salud con un valor límite de exposición de > 1 mg/m³
TURBO	Botón **TURBO** para tareas que requieren una alta potencia de succión (por ejemplo, aspirar alfombras).
	Limpieza semiautomática del filtro
MAX	El depósito de polvo debe vaciarse cuando esté lleno hasta la marca **MAX**. Para un rendimiento óptimo de la aspiradora, limpie el depósito de polvo después de cada uso.

Descripción del producto y servicio

Tenga en cuenta las figuras que aparecen en la parte delantera de las instrucciones de uso.

Utilización reglamentaria

El aspirador está diseñado para recoger, aspirar, transportar y separar polvos secos no inflamables. El aspirador ha sido verificado técnicamente y corresponde a la clase de polvo L. Es apto para el uso con alta exigencia en entornos de uso industrial y comercial como talleres de artesanía, industria, hoteles, centros de enseñanza, fábricas, oficinas y talleres mecánicos.

Aspiradores de polvo clase L según IEC/EN 60335-2-69 sólo se pueden utilizar para la absorción y aspiración de polvos nocivos con un valor límite de exposición de > 1 mg/m³.

Únicamente utilice el aspirador si conoce y domina por completo todas sus funciones, o si ha sido instruido al respecto.

Componentes representados

La numeración de los componentes está referida a la representación del aspirador en las páginas ilustradas.

(1) Almacenamiento de accesorios
(2) Luz de trabajo
(3) Palanca de limpieza del filtro
(4) Interruptor de conexión/desconexión
(5) Botón de potencia de succión **TURBO**
(6) Tecla de extracción de la batería[a)]
(7) Batería[a)]
(8) Recipiente de polvo
(9) Botón de extracción del recipiente de polvo
(10) Boquilla de cepillo combinada
(11) Botón de extracción de la boquilla de cepillo combinada
(12) Tubo de aspiración
(13) Boquilla para suelo
(14) Prolongación del tubo de aspiración
(15) Filtro de pliegues
(16) Soporte del filtro

a) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Datos técnicos

Aspirador en seco		GAS18V-2LS
Número de artículo		**3 601 JC6 5..**
Tensión	V⎓	18
Potencia absorbida nominal	W	350
Volumen del contenedor		
– bruto	l	1,7
– neto	l	1,5
Depresión		
– Turbina (nivel de potencia **TURBO**)	hPa	220
– Aspirador/boquilla (nivel de potencia **TURBO**)	hPa	200
Caudal[A)]		
– Turbina (nivel de potencia **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Aspirador/boquilla (nivel de potencia **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Aspirador/boquilla (nivel de potencia normal)	l/s	13
	m³/h	46,8
Tiempo de funcionamiento por carga de batería		
– Nivel de potencia normal	min/Ah	6,0
– Nivel de potencia **TURBO**	min/Ah	2,9
Clase de polvo		L
Peso[B)]	kg	1,6
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	0 … +35
Temperatura ambiente permitida durante el funcionamiento [C)] y en el almacenamiento	°C	-20 … +50
Baterías recomendadas para plena potencia		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah

Aspirador en seco	GAS18V-2LS
Acumuladores compatibles	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Cargadores recomendados	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Medido a 20–25 °C con acumulador **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Sin batería (puede consultar el peso de la batería en www.bosch-professional.com.)

C) potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en www.bosch-professional.com/wac.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN 60335-2-69**.

El nivel de presión acústica valorado con A del aspirador asciende típicamente a menos de **76** dB(A).
Inseguridad K = **2** dB. El nivel de ruidos durante el trabajo puede sobrepasar los valores indicados. **¡Utilice protección para los oídos!**

Los valores de oscilación a_h (vibraciones continuas), p_F (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre K se determinan según **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Acumulador

Bosch también vende herramientas eléctricas accionadas por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si un acumulador está incluido en el volumen de suministro de su herramienta eléctrica.

Carga del acumulador

- ▶ **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su aspirador.

Indicación: Los acumuladores de iones de litio se entregan parcialmente cargados debido a la normativa de transporte internacional. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, cargue completamente el acumulador antes de su primer uso.

Montaje del acumulador

Desplace el acumulador cargado en el alojamiento del acumulador, hasta que encastre perceptible.

Desmontaje del acumulador

Para la extracción del acumulador, presione la tecla de desenclavamiento y retire el acumulador. **No proceda con brusquedad.**

El acumulador dispone de 2 etapas de enclavamiento para evitar que se salga en el caso de un accionamiento accidental de la tecla de desenclavamiento del acumulador. Mientras la batería esté montada en la herramienta eléctrica, permanecerá retenida en su posición mediante un resorte.

Indicador del estado de carga del acumulador

Indicación: No cada tipo de acumulador dispone de un indicador de estado de carga.

Los LEDs verdes del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga es solo posible con la herramienta eléctrica parada.

Presione la tecla del indicador de estado de carga On o , para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

Si tras presionar la tecla del indicador de estado de carga no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse.

Tipo de acumulador GBA 18V... | GBA18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de batería ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Detección del riesgo de defectos en los acumuladores

EXPERT18V... | EXBA18V...
Los LEDs de los indicadores del estado de carga del acumulador pueden indicar el riesgo de un defecto del acumulador además del estado de carga del acumulador.

Para activar la función, mantenga pulsada la tecla del indicador del estado de carga durante 3 segundos. El análisis del acumulador se señala mediante una luz en movimiento en el indicador del estado de carga del acumulador. El resultado se muestra en el indicador del estado de carga del acumulador.

1 LED: El acumulador tiene un alto riesgo de fallo. El rendimiento y la vida útil ya pueden verse reducidos. Se recomienda sustituir el acumulador.

5 LEDs: El acumulador está en buen estado, con un bajo riesgo de defectos.

Por favor, observe: La evaluación del riesgo de defectos del acumulador funciona en dos niveles y ofrece una evaluación simplificada del estado. El acumulador se encuentra en buen estado o presenta un mayor riesgo de defectos. No se indica ningún porcentaje del estado del acumulador.

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

Proteja el acumulador de la humedad y del agua.

Únicamente almacene el acumulador en el margen de temperatura desde −20 °C hasta 50 °C. P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá sustituirse.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Montaje

- ▶ **Retire el acumulador antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.

Montaje de accesorios de aspiración (ver figura A)

El aspirador está equipado con un sistema de sujeción en el soporte **(1)**, que permite acoplar accesorios.

– Fije la boquilla de cepillo combinada **(10)** o el tubo de aspiración **(12)** al soporte **(1)** hasta que los dos pulsadores encajen con un clic audible.
– Para el desmontaje, oprima los pulsadores hacia el interior y separe los componentes.

Si es necesario, puede fijar firmemente la boquilla para suelo **(13)** al tubo de aspiración **(12)** o insertar la prolongación del tubo de aspiración **(14)** entre ambos.

Ajuste de la boquilla de cepillo combinada (ver figura B)

Puede utilizar la boquilla del cepillo combinado **(10)** como boquilla para hendiduras o como cepillo.

Presione la tecla de desenclavamiento **(11)** y desplace el cepillo hacia delante para utilizar la boquilla del cepillo combinado **(10)** como cepillo.

Presione la tecla de desenclavamiento **(11)** y tire del cepillo hacia delante para utilizar la boquilla del cepillo combinado **(10)** como boquilla para hendiduras.

Operación

- ▶ **Retire el acumulador antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.

Puesta en marcha

- ▶ **El aspirador no se debe utilizar sin filtro.**
- ▶ **Use sólo un filtro sin daños (sin fisuras, sin agujeros pequeños, etc.). Cambie inmediatamente un filtro dañado.**
- ▶ **Antes de comenzar con la aspiración, asegúrese que la unidad de filtro esté correctamente montada.**
- ▶ **Infórmese sobre las regulaciones/legislación vigentes en su país relativas a la manipulación de materiales en polvo nocivos para la salud.**

El aspirador es apropiado para aspirar y extraer los materiales siguientes:

– Polvos con un valor límite de exposición > 1 mg/m^3

En ningún caso deberá utilizarse el aspirador en recintos con peligro de explosión.

Conexión/desconexión

Encendido

Para trabajar con potencia de aspiración **normal** y para una mayor duración de la batería:

– Oprima brevemente el interruptor de conexión/desconexión **(4)**.

Esto también enciende la luz de trabajo **(2)**, que ilumina la zona de trabajo en condiciones de iluminación desfavorables.

Para tareas que requieren una **alta** potencia de succión (por ejemplo, aspirar alfombras):

– Pulse el botón **TURBO (5)** mientras el aspirador esté encendido.
– Para recuperar la potencia de succión normal, pulse de nuevo el botón **TURBO (5)**.

Desconexión

– Para apagar el aspirador, vuelva a pulsar el interruptor de conexión/desconexión **(4)**.

La luz de trabajo se apagará 10 segundos después de apagar el aspirador **(2)**.

Limpieza semiautomática del filtro (vea la imagen: C)

Debe limpiar el filtro como muy tarde cuando la potencia de aspiración ya no sea suficiente.

La frecuencia de limpieza del filtro depende del tipo y cantidad de polvo. Si se aplica con regularidad, puede trabajarse más tiempo con un gran rendimiento de aspiración.

– Encienda el aspirador (pulse brevemente el interruptor de conexión/desconexión **(4)**).
– Tire de la palanca de limpieza manual del filtro **(3)** hacia adelante hasta el tope y luego déjela deslizar hacia atrás hasta su posición inicial (repita 3 veces). El filtro se limpia con una fuerte corriente de aire.

No fuerce la palanca más allá del tope para evitar romperla.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

▶ **Retire el acumulador antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.

▶ **Siempre mantenga limpio el aspirador y las rejillas de ventilación para trabajar con eficacia y seguridad.**

▶ **Lleve una máscara protectora contra polvo en el mantenimiento y la limpieza del aspirador.**

Limpie la carcasa del aspirador de vez en cuando con un paño húmedo.

Limpie los contactos de carga sucios con un paño seco.

▶ **No limpie el aspirador con aire comprimido.** El filtro u otros componentes podrían resultar dañados.

Al menos una vez al año, el fabricante o una persona instruida debe realizar una inspección técnica del aspirador (p ej., comprobar que los filtros no estén dañados, que no haya fugas en el aspirador y que los dispositivos de control funcionen correctamente).

Limpieza y mantenimiento después de aspirar sustancias perjudiciales para la salud

– Considere contaminadas todas las piezas que puedan haber estado en contacto con sustancias perjudiciales para la salud.
– Aspire, limpie o selle minuciosamente el exterior del aspirador antes de sacarlo de la zona con sustancias perjudiciales para la salud.
– Limpie, desmonte y realice el mantenimiento del aspirador sólo si puede hacerlo sin poner en peligro su vida o la de otras personas. Utilice un equipo de protección personal en los trabajos de mantenimiento y limpieza. Realice el trabajo en un espacio bien ventilado.
– Limpie primero el exterior del aspirador antes de desmontarlo.
– Elimine todas las piezas del aspirador que no puedan limpiarse satisfactoriamente en bolsas impermeables. Respete en ello las disposiciones vigentes para la eliminación de estos residuos.
– Limpie la zona de mantenimiento después de terminar el trabajo.

Vaciado del depósito de polvo y limpieza del filtro (vea las imágenes D1–D3)

Limpie el recipiente de polvo **(8)** después de cada uso, para mantener el rendimiento óptimo de la aspiradora.
– Realice la limpieza semiautomática del filtro (ver "Limpieza semiautomática del filtro (vea la imagen: **C**)", Página 25)).
– Sostenga el aspirador sobre un contenedor de residuos adecuado.
– Presione el botón de extracción del recipiente de polvo **(9)** y levante el recipiente de polvo **(8)**hacia abajo para extraerlo de la carcasa del motor.
– Sacuda el recipiente de polvo **(8)**.
– Si es necesario, cepille el filtro de pliegues **(15)** con un cepillo suave.
– Deslice el recipiente de polvo **(8)** de nuevo en la carcasa del motor hasta que encaje en su lugar.

Cambio del filtro (vea la imagen E)

La potencia de aspiración depende del estado del filtro. Por ese motivo, limpie el filtro regularmente. Sustituya inmediatamente un filtro dañado.
– Realice la limpieza semiautomática del filtro (ver "Limpieza semiautomática del filtro (vea la imagen: **C**)", Página 25)).
– Presione el botón de extracción del recipiente de polvo **(9)** y levante el recipiente de polvo **(8)**hacia abajo para extraerlo de la carcasa del motor.
– Gire el filtro **(15)** completamente en el sentido de rotación 🔓 y retírelo del portafiltros **(16)**.
– Inserte el nuevo filtro **(15)** en el portafiltros **(16)** y gírelo completamente en el sentido de rotación 🔒.
– Deslice el recipiente de polvo **(8)** de nuevo en la carcasa del motor hasta que encaje en su lugar.

Remedio de perturbaciones

▶ **Si se presenta una perturbación (p. ej. rotura del filtro), debe desconectarse inmediatamente el aspirador. Antes de realizar una nueva puesta en servicio debe eliminarse la perturbación.**

Problema	Causa	Remedio
La aspiradora se apaga durante el funcionamiento. La luz de trabajo **(2)** parpadea.	Batería vacía	– Reemplace o cargue la batería.
	Temperatura de la batería fuera del rango de funcionamiento permitido (demasiado caliente/demasiado fría)	– Retire la batería. – Antes de volver a encenderla, deje que la batería se enfríe o se caliente.
	El motor o los componentes electrónicos se sobrecalientan debido al uso	– Apague el aspirador.

Problema	Causa	Remedio
	continuo con alta potencia de succión (**TURBO**), a una obstrucción en el flujo de aire o a un filtro obstruido por polvo.	– Limpie el filtro y elimine cualquier obstrucción en la entrada o salida de aire. – Deje que el aspirador se enfríe.
El aspirador no arranca o se apaga inmediatamente.	Batería mal insertada o defectuosa	– Inserte una batería compatible de **Bosch** completamente. Si el problema persiste: – Reemplace la batería.
El aspirador se apaga durante el funcionamiento y no se puede volver a encender inmediatamente.	Motor bloqueado	– Apague el aspirador y retire la batería. – Elimine cualquier obstrucción en la entrada o salida de aire. Si el problema persiste: – Lleve el aspirador a un centro de servicio autorizado.
El aspirador se apaga inesperadamente durante el funcionamiento y no se puede volver a encender.	Fallo electrónico interno	– Retire y vuelva a insertar la batería. Si el problema persiste: – Lleve el aspirador a un centro de servicio autorizado.

Servicio técnico y atención al cliente

México
Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405
C.P. 50071 Zona Industrial,
Toluca – México, RFC: RBO910102QJ9
Tel.: (52) 55 528430-62
Tel.: 800 6271286

España
Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553

El enlace a nuestras direcciones de servicio y condiciones de garantía se encuentra en la última página.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

El aspirador, los acumuladores, los accesorios y los embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje el aspirador, los acumuladores o las pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos o pilas/baterías usadas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.

NOM

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Instruções de segurança para aspiradores



Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

- ▶ **Este aspirador não se destina a ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes.** Caso contrário há perigo de operação errada e ferimentos.
- ▶ **Vigie as crianças.** Desta forma garante que nenhuma criança brinca com o aspirador.
- ▶ **Não aspire madeira de faia ou de carvalho, pó de pedra ou asbesto.** Estas substâncias são consideradas cancerígenas.

⚠AVISO **Use o aspirador apenas se tiver recebido informações suficientes para o uso, para os materiais a aspirar e para a eliminação segura dos mesmos.** Uma instrução cuidadosa reduz as operações erradas e lesões.

⚠AVISO **O aspirador só é adequado para aspirar substâncias secas.** A entrada de líquidos aumenta o risco de choque elétrico.

- ▶ **ATENÇÃO! O aspirador só pode ser usado no interior.** A entrada de chuva ou líquidos na parte de cima do aspirador aumenta o risco de choque elétrico.
- ▶ **Assegurar uma boa ventilação no local de trabalho.**
- ▶ **Mande reparar o aspirador por pessoas qualificadas com peças de substituição originais.** Desta forma é assegurada a segurança do aspirador.

⚠AVISO **O aspirador contém pó prejudicial para a saúde. Mande executar os processos de esvaziamento e manutenção, incluindo a eliminação do recipiente coletor do pó, exclusivamente por técnicos especializados. É necessário um equipamento de proteção adequado. Não use o aspirador sem o sistema de filtro completo e bem colocado.** Caso contrário estará a pôr em risco a sua saúde.

- ▶ **Não altere nem abra o acumulador.** Há risco de um curto-circuito.
- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorreta da bateria, podem escapar vapores. O acumulador pode incendiar-se ou explodir.** Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas. É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.
- ▶ **No caso de utilização incorreta ou acumulador danificado pode vazar líquido inflamável do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de clipes, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **Utilize a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.
- ▶ **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador, apropriado para um determinado tipo de acumuladores, for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.

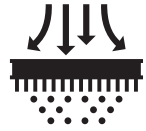


Proteja a bateria contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, sujidade, água e humidade. Há risco de explosão ou de um curto-circuito.

- ▶ **Respeite todas as normas de segurança para as substâncias a aspirar.**

Símbolos

Os seguintes símbolos podem ser importantes para a utilização do seu aspirador. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A correta interpretação dos símbolos ajuda-o a utilizar o aspirador melhor e com mais segurança.

Símbolos e seus significados	
	**AVISO! Leia todas as instruções de segurança e instruções.** A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
	Aspirador da classe de pó L segundo IEC/EN 60335-2-69 para **aspirar a seco** pós prejudiciais para a saúde com valor limite de exposição > 1 mg/m³
TURBO	Tecla **TURBO** para tarefas que exijam elevada potência de sucção (p. ex., para a aspiração de tapetes)
	Limpeza semiautomática do filtro
MAX	O mais tardar quando o reservatório de pó estiver cheio até à marcação **MAX**, o mesmo deve ser esvaziado. Para manter a capacidade de rendimento ideal do aspirador, deverá limpar o reservatório de pó após cada utilização.

Descrição do produto e do serviço

Favor observar as ilustrações na parte dianteira deste manual de instruções.

Utilização adequada

O aspirador destina-se a recolher, aspirar, transportar e separar pó seco não inflamável. O aspirador foi testado contra pó e corresponde à classe de pó L. É adequado para as elevadas exigências de uma utilização comercial, p. ex. no artesanato, na indústria, em hotéis, escolas, fábricas, escritórios e oficinas.

Os aspiradores da classe de pó L segundo IEC/ EN 60335-2-69 só podem ser utilizados para aspirar pós prejudiciais para a saúde com um valor-limite de exposição > 1 mg/m³.

Use o aspirador carregador apenas se souber avaliar e usar todas as funções sem limitações e se tiver recebido instruções suficientes sobre as mesmas.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação do aspirador na página de esquemas.

(1) Suporte para acessórios de aspiração
(2) Luz de trabalho
(3) Alavanca para limpeza do filtro
(4) Interruptor de ligar/desligar
(5) Tecla de potência de sucção **TURBO**
(6) Tecla de desbloqueio da bateria[a)]
(7) Acumulador[a)]
(8) Reservatório de pó
(9) Tecla de desbloqueio do reservatório de pó
(10) Bocal para escova combinado
(11) Tecla de desbloqueio do bocal para escova combinado
(12) Tubo de aspiração
(13) Bocal para chão
(14) Extensão do tubo de aspiração
(15) Filtro com pregas
(16) Suporte do filtro

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

Dados técnicos

Aspirador de sólidos		GAS18V-2LS
Número do produto		**3 601 JC6 5..**
Tensão	V⎓	18
Potência nominal absorvida	W	350
Capacidade do depósito		
– Bruto	l	1,7
– Líquido	l	1,5
Vácuo		
– Turbina (nível de potência **TURBO**)	hPa	220
– Aspirador/Bocal (nível de potência **TURBO**)	hPa	200
Fluxo volumétrico[A)]		
– Turbina (nível de potência **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Aspirador/Bocal (nível de potência **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Aspirador/Bocal (nível de potência normal)	l/s	13
	m³/h	46,8
Duração de funcionamento por carga da bateria		
– Nível de potência normal	min/Ah	6,0
– Nível de potência **TURBO**	min/Ah	2,9
Classe de pó		L
Peso[B)]	kg	1,6
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente admissível em funcionamento[C)] e durante o armazenamento	°C	-20 ... +50
Baterias recomendadas para capacidade máxima		ProCORE18V.../ EXBA18V... ≥ 4 Ah
Baterias compatíveis		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Carregadores recomendados		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Medido a 20–25 °C com bateria **EXPERT18V 4.0Ah**
B) Sem bateria (encontra o peso da bateria em www.bosch-professional.com)
C) potência limitada perante temperaturas < 0 °C

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte www.bosch-professional.com/wac.

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN 60335-2-69**.

O nível de pressão sonora avaliado como A do aspirador é normalmente **76** dB(A). Incerteza K = **2** dB. O nível sonoro durante os trabalhos pode ultrapassar os valores indicados. **Utilizar proteção auditiva!**

Valores de vibração a_h (vibrações contínuas), p_F (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s² (K = **0,5** m/s²), p_F = **33** m/s² (K = **1,5** m/s²)

Bateria

Bosch vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no volume de fornecimento da sua ferramenta elétrica.

Carregar a bateria

- ▶ **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para as baterias de iões de lítio utilizadas para o seu aspirador.

Nota: devido a normas de transporte internacionais, as baterias de lítio são fornecidas parcialmente carregadas. Para assegurar a completa potência da bateria, a bateria deverá ser carregada completamente antes da primeira utilização.

Colocar a bateria

Insira a bateria carregada no respetivo encaixe, até que esta esteja engatada.

Retirar a bateria

Para retirar a bateria, pressione a respetiva tecla de desbloqueio e puxe a bateria para fora. **Não empregue força.**

A bateria possui 2 níveis de travamento, que devem evitar, que a bateria caia, caso a tecla de desbloqueio da bateria seja premida por acaso. Enquanto a bateria estiver dentro da ferramenta elétrica, ela é mantida em posição por uma mola.

Indicador do nível de carga da bateria

Nota: Nem todos os tipos de bateria dispõem de um indicador do nível de carga de bateria.

Os LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria indicam o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Prima a tecla para o indicador do nível de carga da bateria On ou para visualizar o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

Se, depois de premir a tecla para o indicador do nível de carga da bateria, não se acender qualquer LED, a bateria tem defeito e tem de ser substituída.

Tipo de bateria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Deteção de risco de defeito na bateria

EXPERT18V... | EXBA18V...

Os LEDs dos indicadores do nível de carga da bateria podem indicar o risco para um defeito na bateria, para além do nível de carga da bateria.

Para ativar a função, mantenha a tecla para o indicador do nível de carga premida durante 3 segundos. A análise da bateria é sinalizada por uma luz contínua do indicador do nível de carga da bateria. O resultado é exibido no indicador do nível de carga da bateria.


1 LED: a bateria tem um elevado risco de defeito. A potência e a autonomia podem ser logo minimizadas. É recomendado substituir a bateria.


5 LEDs: a bateria está em bom estado com um risco baixo de defeito.

Ter em atenção: a estimativa do risco de defeito na bateria funciona em dois níveis e oferece uma avaliação simplificada do estado. A bateria é avaliada como estando em bom estado ou apresenta um elevado risco de defeito. Não é indicada nenhuma percentagem do estado da bateria.

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria

Proteger a bateria contra humidade e água.

Armazene a bateria apenas na faixa de temperatura de −20 °C a 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria dentro do automóvel no verão.

Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação da bateria com um pincel macio, limpo e seco.

Um tempo de funcionamento reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e que deve ser substituída.

Observe as indicações sobre a eliminação de forma ecológica.

Montagem

- ▶ **Retire o acumulador antes de efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.

Montar acessórios de aspiração (ver figura A)

O aspirador está equipado com um sistema de encaixe no **(1)** suporte, com o qual é possível ligar os acessórios de aspiração.

– Encaixe o bocal para escova combinado **(10)** ou o tubo de aspiração **(12)** no suporte **(1)**, até que os dois botões de pressão encaixem de forma audível.

– Para desmontar, prima os botões de pressão para dentro e puxe os componentes para os separar.

Se necessário, pode encaixar o bocal para chão **(13)** firmemente no tubo de aspiração **(12)** ou, entre ambos, a extensão do tubo de **(14)** aspiração.

Ajustar o bocal para escova combinado (ver figura B)

Pode utilizar o bocal para escova combinado **(10)** como bocal para juntas ou escova.

Pressione a tecla de desbloqueio **(11)** e empurre a escova para a frente, para utilizar o bocal para escova combinado **(10)** como escova.

Pressione a tecla de desbloqueio **(11)** e puxe a escova para trás, para utilizar o bocal para escova combinado **(10)** como bocal para juntas.

Funcionamento

▶ **Retire o acumulador antes de efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.

Colocação em funcionamento

▶ **O aspirador não pode ser usado sem filtro.**

▶ **Utilize apenas filtros não danificados (sem fissuras, sem furos etc.). Substitua imediatamente um filtro danificado.**

▶ **Antes de aspirar, certifique-se de que a unidade de filtragem está bem montada.**

▶ **Por favor informe-se a respeito das regras/leis vigentes no seu país, para o manuseio de pós nocivos à saúde.**

O aspirador pode ser usado para aspirar os seguintes materiais:

– pós não prejudiciais para a saúde com um valor limite de exposição > 1 mg/m^3

O aspirador não deve ser utilizado em recintos com perigo de explosão.

Ligar/desligar

Ligar

Para tarefas com potência de sucção **normal** e para uma maior autonomia da bateria:

– Prima brevemente o interruptor de ligar/desligar **(4)**.

Deste modo, a luz de trabalho **(2)** também é ligada, iluminando a área de trabalho em condições de pouca luz.

Para trabalhos com **alta** potência de sucção (por exemplo, para aspirar tapetes):

– Prima a tecla **TURBO (5)**, enquanto o aspirador estiver ligado.

– Para voltar à potência de sucção normal, prima novamente a tecla **TURBO (5)**.

Desligar

– Para desligar o aspirador, prima novamente o interruptor de ligar/desligar **(4)**.

10 segundos após desligar, a luz de trabalho apaga-se **(2)**.

Limpeza semiautomática do filtro (ver figura C)

Deverá limpar o filtro, o mais tardar, quando o poder de aspiração já não for suficiente.

O intervalo para a limpeza do filtro depende do tipo e da quantidade de pó. Se for utilizado regularmente, a máxima potência de transporte é mantida por mais tempo.

– Ligue o aspirador (prima brevemente o interruptor de **(4)** ligar/desligar).

– Puxe a alavanca para a limpeza manual do filtro totalmente para a frente **(3)** até ao batente e deixe-a regressar à posição inicial (repetir 3 vezes). O filtro é limpo através de um forte fluxo de ar.

Não puxe a alavanca para além da posição de batente, de modo a evitar a quebra da alavanca.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

▶ **Retire o acumulador antes de efetuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.

▶ **Manter o aspirador e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.**

▶ **Use uma máscara de proteção durante a manutenção e limpeza do aspirador.**

De tempos a tempos, limpe a carcaça do aspirador com um pano húmido.

Limpe os contactos de carga sujos com um pano seco.

▶ **Não limpe o aspirador com ar comprimido.** O filtro ou outros componentes podem ficar danificados.

No mínimo uma vez por ano deve ser realizado um controlo técnico de pó, pelo fabricante ou por uma pessoa devidamente instruída (p. ex. verificar se há danos no filtro, controlar a estanqueidade do aspirador e o bom funcionamento dos dispositivos de controlo).

Limpeza e manutenção após a aspiração de substâncias prejudiciais à saúde

– Considere todas as peças que possam ter entrado em contacto com substâncias prejudiciais à saúde como contaminadas.

– Aspire, limpe ou vede minuciosamente o exterior do aspirador antes de o retirar da área com substâncias prejudiciais à saúde.

– Limpe, desmonte e faça a manutenção do aspirador apenas se não representar perigo para si e para outras pessoas. Use equipamento de proteção individual durante a manutenção e limpeza. Efetue os trabalhos num espaço bem ventilado.

– Limpe primeiro o exterior do aspirador antes de o desmontar.
– Elimine todas as peças do aspirador que não possam ser limpas satisfatoriamente em sacos impermeáveis. No processo, observe os regulamentos aplicáveis para a eliminação desses resíduos.
– Limpe a área de manutenção após a conclusão dos trabalhos.

Esvaziar o reservatório de pó e limpar o filtro (ver figuras D1–D3)

Limpe o reservatório de pó **(8)** após cada utilização, para atingir a capacidade ideal do aspirador.
– Execute a limpeza semiautomática do filtro (ver "Limpeza semiautomática do filtro (ver figura **C**)", Página 31)).
– Segure o aspirador sobre um caixote de lixo apropriado.
– Prima a tecla de desbloqueio **(9)** e retire o reservatório de pó **(8)** para baixo, tirando-o da caixa do motor.
– Esvazie o reservatório de pó **(8)** sacudindo-o.
– Se necessário, escove as lamelas do filtro com pregas **(15)** com uma escova macia.
– Insira o reservatório de pó **(8)** novamente na caixa do motor, até engatar de forma audível.

Substituir o filtro (ver figura E)

O poder de aspiração depende do estado do filtro. Por isso, limpe-o com regularidade. Substitua imediatamente um filtro danificado.
– Execute a limpeza semiautomática do filtro (ver "Limpeza semiautomática do filtro (ver figura **C**)", Página 31)).
– Prima a tecla de desbloqueio **(9)** e retire o reservatório de pó **(8)** para baixo, tirando-o da caixa do motor.
– Rode o filtro **(15)** até ao batente no sentido de rotação 🔓 e retire-o do suporte do filtro. **(16)**.
– Introduza o filtro novo **(15)** no suporte do filtro **(16)** e rode-o até ao batente no sentido de rotação 🔒.
– Insira o reservatório de pó **(8)** novamente na caixa do motor, até engatar de forma audível.

Eliminação de falhas

▶ **Se ocorrer uma falha (p. ex. quebra do filtro), o aspirador tem de ser desligado de imediato. A falha tem de ser eliminada antes da nova colocação em funcionamento.**

Problema	Causa	Solução
O aspirador desliga-se durante o funcionamento e a luz de trabalho **(2)** pisca.	Bateria descarregada	– Trocar ou carregar bateria.
	Temperatura da bateria fora da temperatura de funcionamento permitida (demasiado quente/ demasiado fria)	– Retirar a bateria. – Antes de voltar a colocar em funcionamento, deixe a bateria arrefecer ou aquecer.
	O motor/a eletrónica sobreaquece devido a aspiração contínua com alta potência de aspiração (**TURBO**), fluxo de ar bloqueado ou um filtro entupido com pó.	– Desligar o aspirador. – Limpar o filtro e eliminar eventuais obstruções na entrada ou saída de ar. – Deixar o aspirador arrefecer.
O aspirador não arranca ou desliga-se imediatamente.	Bateria não colocada corretamente ou bateria com defeito.	– Inserir completamente uma **Bosch** bateria compatível. O erro persiste: – Trocar a bateria.
O aspirador desliga-se durante o funcionamento e não pode ser ligado novamente de imediato.	Motor bloqueado	– Desligar o aspirador e retirar a bateria. – Eliminar eventuais obstruções na entrada ou saída de ar. O erro persiste: – Enviar o aspirador para um ponto de assistência técnica autorizado.
O aspirador desliga-se inesperadamente durante o funcionamento e não pode ser ligado novamente.	Erro interno na eletrónica	– Retirar a bateria e voltar a colocá-la. O erro persiste: – Enviar o aspirador para um ponto de assistência técnica autorizado.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Brasil
Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas
Rodovia Anhanguera, Km 98 – Parque Via Norte
13065-900, CP 1195
Campinas, São Paulo
Tel.: 0800 7045 446
www.bosch.com.br/contato

Portugal
Tel.: 21 8500000
Na última página encontra o link para os nossos endereços de assistência técnica e para as condições da garantia.
Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de caraterísticas do produto.

Eliminação

O aspirador, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria-prima.



Não deite o aspirador e as baterias/pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:
Os equipamentos elétricos e eletrónicos ou baterias/pilhas que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

Italiano

Avvertenze di sicurezza per aspiratori



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

- ▶ **Questo aspiratore non è concepito per l'utilizzo da parte di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettuali né con scarsa esperienza o conoscenza del prodotto.** In caso contrario sussiste il pericolo di un impiego errato e di infortuni.
- ▶ **Sorvegliare i bambini.** In questo modo è possibile evitare che i bambini giochino con l'aspiratore.
- ▶ **Non aspirare polvere di legno di faggio o di quercia, polvere di roccia o amianto.** Tali sostanze sono considerate cancerogene.

⚠ ATTENZIONE **Utilizzare l'aspiratore solamente se sono state fornite sufficienti informazioni in merito all'impiego dello stesso, alle sostanze da aspirare e al sicuro smaltimento di queste ultime.** Istruzioni accurate riducono la possibilità di un utilizzo errato e di infortuni.

⚠ ATTENZIONE **L'aspiratore è adatto solamente per l'aspirazione di sostanze asciutte.** L'infiltrazione di fluidi aumenta il rischio di folgorazione.

- ▶ **ATTENZIONE! L'aspiratore deve essere utilizzato e conservato solamente in ambienti interni.** L'eventuale infiltrazione di pioggia o umidità nella parte superiore dell'aspiratore aumenta il rischio di folgorazione.
- ▶ **Provvedere ad una buona aerazione del posto di lavoro.**
- ▶ **Far riparare l'aspiratore esclusivamente da personale tecnico qualificato ed utilizzando ricambi originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'aspirapolvere.

⚠ ATTENZIONE **L'aspiratore contiene polvere nociva per la salute. Affidare l'esecuzione di interventi di manutenzione e svuotamento dell'utensile, incluso lo smaltimento del contenitore per la raccolta polvere, solamente a personale tecnico. È necessario un apposito equipaggiamento di protezione. Non mettere in funzione l'aspiratore senza il relativo sistema di filtraggio completo e accuratamente inserito.** In caso contrario, la salute verrebbe messa a rischio.

- ▶ **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è rischio di cortocircuito.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria potrebbe prendere fuoco o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **In caso d'impiego errato o di batteria danneggiata, vi è rischio di fuoriuscita di liquido infiammabile dalla batteria. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, risciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente a un medico qualora il liquido entri in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, né ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare l'esclusione dei contatti.** Un eventuale corto circuito fra i contatti della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **Caricare le batterie esclusivamente con caricabatterie consigliati dal produttore.** Se un dispositivo di ricarica

adatto per un determinato tipo di batterie viene impiegato con batterie differenti, vi è rischio d'incendio.

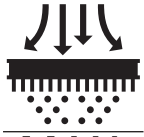


Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua e umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cortocircuito.

- ▶ **Osservare tutte le norme di sicurezza relative ai materiali da aspirare.**

Simboli

I seguenti simboli possono risultare utili per l'impiego dell'aspiratore. Si prega di tenere a mente i simboli e i relativi significati. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro l'aspiratore.

Simboli e relativi significati	
	**ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.** La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.
	Aspiratore della classe di polveri L secondo IEC/EN 60335-2-69, per **aspirazione a secco** di polveri nocive per la salute con valore limite di esposizione > 1 mg/m³
TURBO	Pulsante **TURBO** per lavori che richiedono un'elevata potenza di aspirazione (ad es. per l'aspirazione di tappeti)
	Pulizia del filtro semiautomatica
MAX	Il contenitore raccoglipolvere deve essere svuotato entro e non oltre il momento in cui la polvere raggiunge il contrassegno **MAX**. Per mantenere prestazioni ottimali dell'aspiratore, pulire il contenitore raccoglipolvere dopo ogni utilizzo.

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Osservare le figure nella parte anteriore delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'aspiratore è concepito per la raccolta, l'aspirazione, il convogliamento e la separazione di polveri asciutte non infiammabili. L'aspiratore è stato sottoposto a prove relative alle polveri ed è conforme alla classe di polvere L. È adatto alle sollecitazioni elevate dell'uso professionale, ad es. nell'artigianato, nell'industria, negli hotel, nelle scuole, nelle fabbriche, negli uffici e nelle officine.

Gli aspiratori della classe di polveri L secondo IEC/EN 60335-2-69 devono essere impiegati esclusivamente per la raccolta e l'aspirazione di polveri nocive per la salute con valore limite di esposizione > 1 mg/m³.

Utilizzare l'aspiratore esclusivamente se sono state completamente valutate tutte le funzioni e possono essere effettuate senza limitazioni oppure sono state mantenute le relative istruzioni.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce alla rappresentazione dell'aspiratore sulle pagine con rappresentazione grafica.

- **(1)** Alloggiamento per accessori di aspirazione
- **(2)** Lampada da lavoro
- **(3)** Leva per la pulizia del filtro
- **(4)** Interruttore di accensione/spegnimento
- **(5)** Pulsante **TURBO** per la potenza di aspirazione
- **(6)** Tasto di sbloccaggio della batteria[a)]
- **(7)** Batteria ricaricabile[a)]
- **(8)** Contenitore della polvere
- **(9)** Tasto di sbloccaggio contenitore della polvere
- **(10)** Bocchetta spazzola combinata
- **(11)** Tasto di sbloccaggio della bocchetta spazzola combinata
- **(12)** Tubo di aspirazione
- **(13)** Accessorio a spazzola
- **(14)** Prolunga del tubo di aspirazione
- **(15)** Filtro pieghettato
- **(16)** Portafiltro

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Dati tecnici

Aspiratore a secco		GAS18V-2LS
Codice articolo		**3 601 JC6 5..**
Tensione	V⎓	18
Potenza assorbita nominale	W	350
Capacità del contenitore		
– Lorda	l	1,7
– Netta	l	1,5
Depressione		
– Turbina (livello di potenza **TURBO**)	hPa	220
– Aspiratore/bocchetta (livello di potenza **TURBO**)	hPa	200
Portata[A)]		
– Turbina (livello di potenza **TURBO**)	l/s	23

Aspiratore a secco		GAS18V-2LS
	m^3/h	82
– Aspiratore/bocchetta (livello di potenza **TURBO**)	l/s	17
	m^3/h	61
– Aspiratore/bocchetta (livello di potenza normale)	l/s	13
	m^3/h	46,8
Autonomia per ciascuna carica della batteria		
– Livello di potenza normale	min/Ah	6,0
– Livello di potenza **TURBO**	min/Ah	2,9
Classe di polveri		L
Peso[B)]	kg	1,6
Temperatura ambiente raccomandata in fase di ricarica	°C	0 - +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento[C)] e per lo stoccaggio	°C	-20 - +50
Batterie raccomandate per la piena potenza		ProCORE18V.../ EXBA18V... ≥ 4 Ah
Batterie compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Caricabatteria consigliati		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Misurazione a 20–25 °C con batteria **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-professional.com)

C) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 60335-2-69**.

Il livello di pressione acustica ponderato A dell'aspiratore è tipicamente di **76** dB(A). Grado d'incertezza K = **2** dB. Il livello di rumorosità durante il lavoro può superare i valori indicati. **Indossare protezioni acustiche!**

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_F (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Batteria

Bosch vende elettroutensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettroutensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

▶ **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto tali tipi di caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'aspiratore.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Sino a quando la batteria è inserita nell'elettroutensile, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad elettroutensile fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria On o . Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se premuto il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria non si illumina alcun LED, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.

Tipo di batteria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 3 LED verdi	60–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	30–60%
Luce fissa, 1 LED verde	5–30%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Tipo di batteria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 5 LED verdi	80–100%
Luce fissa, 4 LED verdi	60–80%
Luce fissa, 3 LED verdi	40–60%
Luce fissa, 2 LED verdi	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Rilevamento di guasti della batteria

EXPERT18V... | EXBA18V...

I LED degli indicatori del livello di carica della batteria, oltre al livello di carica della batteria, possono anche indicarne il rischio di guasto.

Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 secondo il tasto dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il processo di analisi della batteria viene segnalato da una sequenza lampeggiante dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il risultato verrà visualizzato sull'indicatore del livello di carica della batteria.

 **1 LED:** la batteria corre un elevato rischio di guasto. Potenza e autonomia potrebbero già essere state ridotte. Si consiglia di sostituire la batteria.

 **5 LED**: la batteria è in buone condizioni, con un rischio di guasto basso.

Attenzione: la valutazione del rischio di guasto della batteria funziona a due livelli e offre una valutazione semplificata. La batteria viene valutata come in buone condizioni oppure presenta un rischio di guasto elevato. Non viene visualizzata alcuna percentuale delle condizioni della batteria.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra –20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

- ▶ **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'utensile, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Con tale precauzione, si eviterà che l'aspiratore possa avviarsi accidentalmente.

Montaggio dell'accessorio di aspirazione (vedere fig. A)

L'aspiratore è dotato di un sistema a clip sull'alloggiamento**(1)** per accessori di aspirazione, che consente di collegare gli accessori di aspirazione.

– Inserire la bocchetta combinata a spazzola **(10)**o il tubo di aspirazione**(12)**nell'alloggiamento **(1)**, finché i due pulsanti a pressione non scattano in posizione in modo udibile.
– Per lo smontaggio, premere i pulsanti a pressione verso l'interno e separare i componenti.

Se necessario, è possibile inserire saldamente la bocchetta per pavimenti **(13)** sul tubo di aspirazione **(12)** oppure inserire tra i due anche la prolunga del tubo di aspirazione **(14)**.

Regolazione della bocchetta spazzola combinata (vedere fig. B)

La bocchetta spazzola combinata **(10)** può essere utilizzata come bocchetta a fessura lunga o come spazzola.

Premere il tasto di sbloccaggio **(11)** e spingere la spazzola in avanti per utilizzare la bocchetta spazzola combinata **(10)** come spazzola.

Premere il tasto di sbloccaggio **(11)** e tirare la spazzola indietro per utilizzare la bocchetta spazzola combinata **(10)** come bocchetta a fessura lunga.

Utilizzo

- ▶ **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'utensile, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Con tale precauzione, si eviterà che l'aspiratore possa avviarsi accidentalmente.

Messa in funzione

- ▶ **L'aspiratore non andrà utilizzato senza filtro.**
- ▶ **Utilizzare esclusivamente un filtro integro (privo di screpolature, di fori ecc.). Sostituire immediatamente il filtro, qualora sia danneggiato.**
- ▶ **Prima di procedere all'aspirazione, accertarsi che l'unità filtrante sia montata saldamente.**
- ▶ **Vi preghiamo di informar Vi relativamente alle norme/leggi in vigore nel Vostro paese riguardanti il trattamento di polveri nocive per la salute.**

L'aspiratore può essere impiegato per l'aspirazione e l'assorbimento dei seguenti materiali:

– Polveri con valore limite di esposizione > 1 mg/m^3

In linea generale, l'aspiratore non deve essere impiegato in ambienti a rischio di esplosione.

Accensione/spegnimento

Spegnimento

Per lavori con una **normale** potenza di aspirazione e per una maggiore autonomia della batteria:

– A tale scopo, premere per breve tempo l'interruttore di avvio/arresto **(4)**.

Inoltre, viene accesa la luce di lavoro **(2)**, che illumina l'area di lavoro in condizioni di illuminazione sfavorevoli.

per lavori che richiedono un'**elevata** potenza di aspirazione (ad es. per l'aspirazione di tappeti):

– Premere il pulsante **TURBO (5)**, mentre l'aspiratore è acceso.
– Per tornare alla normale potenza di aspirazione, premere nuovamente il pulsante **TURBO (5)**.

Spegnimento

– Per spegnere l'aspiratore, premere nuovamente l'interruttore di accensione/spegnimento **(4)**.

10 secondi dopo lo spegnimento, la luce di lavoro si spegne. **(2)**.

Pulizia del filtro semiautomatica (vedere fig. C)

È necessario pulire il filtro al più tardi quando la potenza di aspirazione non è più sufficiente.

La frequenza di pulizia del filtro dipenderà dal tipo e dalla quantità di polvere. Con un impiego regolare, la portata massima verrà mantenuta più a lungo.

– Accendere l'aspiratore (premere brevemente l'**interruttore di accensione/spegnimento **(4)**).
– Tirare in avanti fino a battuta la leva per la pulizia manuale del filtro **(3)** e lasciarla scorrere nuovamente nella posizione iniziale (ripetere 3 volte). Il filtro verrà pulito con un forte flusso d'aria.

Non tirare la leva oltre la posizione di battuta, per evitare di romperla.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

▶ **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'utensile, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Con tale precauzione, si eviterà che l'aspiratore possa avviarsi accidentalmente.

▶ **Per lavorare bene ed in modo sicuro mantenere l'aspiratore e le fessure di aerazione pulite.**

▶ **Durante gli interventi di manutenzione e pulizia dell'aspiratore, indossare una mascherina antipolvere.**

Pulire occasionalmente il corpo dell'aspiratore con un panno inumidito.

Qualora sui contatti di carica vi sia sporcizia, pulirli con un panno asciutto.

▶ **Non pulire l'aspiratore con aria compressa.** Il filtro o altri componenti potrebbero venire danneggiati.

Almeno una volta all'anno, l'aspiratore deve essere sottoposto a un controllo tecnico da parte del costruttore o di un tecnico specializzato (ad esempio, verificare che il filtro non sia danneggiato, che l'aspiratore non presenti perdite e che i dispositivi di controllo funzionino perfettamente).

Pulizia e manutenzione dopo l'aspirazione di sostanze nocive

– Le parti che potrebbero essere entrate a contatto con le sostanze nocive vanno considerate tutte come contaminate.
– Aspirare, pulire o sigillare accuratamente l'esterno dell'aspiratore prima di rimuoverlo da un'area contenente sostanze nocive.
– Pulire, smontare e sottoporre a manutenzione l'aspiratore solo se possono essere esclusi pericoli per sé e per gli altri. Durante la manutenzione e la pulizia, indossare i dispositivi di protezione individuale. Eseguire gli interventi in un locale ben areato.
– Pulire innanzitutto l'esterno dell'aspiratore, prima di smontarlo.
– Smaltire tutte le parti dell'aspiratore che non possono essere pulite in maniera sufficiente in sacchetti impermeabili. A tale riguardo, attenersi alle disposizioni vigenti per lo smaltimento di questo tipo di rifiuti.
– Una volta conclusi gli interventi, pulire l'area di manutenzione.

Svuotamento del contenitore raccoglipolvere e pulizia del filtro (vedere fig. D1–D3)

Pulire il contenitore della polvere **(8)** dopo ogni utilizzo, per mantenere ottimale l'efficienza dell'aspiratore.

– Eseguire la pulizia meccanica del filtro. (vedi «Pulizia del filtro semiautomatica (vedere fig. **C**)», Pagina 37)).
– Tenere l'aspiratore sopra un contenitore per i rifiuti adeguato.
– Premere il tasto di sbloccaggio **(9)** ed estrarre il contenitore raccoglipolvere **(8)** verso il basso dal corpo motore.
– Scuotere il contenitore raccoglipolvere **(8)** per svuotarlo.
– All'occorrenza, pulire le lamelle del filtro pieghettato per polveri fini **(15)** con una spazzola morbida.
– Spingere nuovamente il contenitore raccoglipolvere **(8)** nel corpo motore, finché non scatta in posizione in modo udibile.

Sostituzione del filtro (vedere fig. E)

La potenza di aspirazione dipende dalle condizioni del filtro. Per tale ragione, il filtro andrà pulito con regolarità. Sostituire immediatamente il filtro, qualora sia danneggiato.

– Eseguire la pulizia meccanica del filtro. (vedi «Pulizia del filtro semiautomatica (vedere fig. **C**)», Pagina 37)).
– Premere il tasto di sbloccaggio **(9)** ed estrarre il contenitore raccoglipolvere **(8)** verso il basso dal corpo motore.
– Ruotare il filtro **(15)** fino a battuta nel senso di rotazione indicato ed estrarlo dal supporto filtro **(16)**.
– Inserire il nuovo filtro **(15)** nel supporto filtro **(16)** e ruotarlo fino a battuta nel senso di rotazione indicato.

– Spingere nuovamente il contenitore raccoglipolvere **(8)** nel corpo motore, finché non scatta in posizione in modo udibile.

Eliminazione delle anomalie

▶ **Qualora si verifichi un'anomalia (ad es. rottura del filtro), l'aspiratore andrà immediatamente spento. Prima che l'aspiratore venga rimesso in funzione, l'anomalia dovrà essere stata eliminata.**

Problema	Causa	Rimedio
L'aspiratore si spegne durante il funzionamento. La luce di lavoro**(2)** lampeggia.	Batteria scarica	– Sostituire o caricare la batteria.
	Temperatura della batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura di esercizio consentito (troppo alta/troppo bassa)	– Rimuovere la batteria. – Prima di rimettere in funzione l'aspiratore, lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	Motore/sistema elettronico surriscaldati a causa dell'aspirazione prolungata con elevata potenza di aspirazione (**TURBO**), del flusso d'aria bloccato o di un filtro intasato dalla polvere	– Spegnere l'aspiratore. – Pulire il filtro ed eliminare eventuali ostruzioni dall'ingresso o dall'uscita dell'aria. – Lasciare raffreddare l'aspiratore.
L'aspiratore non si avvia o si spegne immediatamente dopo l'avvio.	Batteria non inserita correttamente o batteria difettosa	– Inserire completamente una batteria compatibile di **Bosch**. Se l'errore persiste: – sostituire la batteria.
L'aspiratore si spegne durante il funzionamento e non può essere riacceso immediatamente.	Motore bloccato	– Spegnere l'aspiratore e rimuovere la batteria. – Eliminare eventuali ostruzioni dall'ingresso o dall'uscita dell'aria. Se l'errore persiste: – inviare l'aspiratore a un centro di assistenza clienti autorizzato.
L'aspiratore si spegne inaspettatamente durante il funzionamento e non può essere riacceso.	Errore interno dell'elettronica	– Rimuovere e reinserire la batteria. Se l'errore persiste: – inviare l'aspiratore a un centro di assistenza clienti autorizzato.

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

Il link ai nostri indirizzi di assistenza e alle condizioni di garanzia è riportato all'ultima pagina.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroutensile.

Smaltimento

Aspiratori, batterie, accessori ed imballaggi andranno avviati ad una valorizzazione rispettosa dell'ambiente.



Non gettare l'aspiratore, né le batterie o le pile, nei rifiuti domestici.

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Nederlands

Veiligheidsaanwijzingen voor zuigers



Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- ▶ **Deze zuiger is niet bestemd voor gebruik door kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrekkige ervaring en kennis.** Anders bestaat er gevaar voor foute bediening en verwondingen.
- ▶ **Houd toezicht op kinderen.** Hierdoor wordt gegarandeerd dat kinderen niet met de zuiger spelen.
- ▶ **Zuig geen beuken- of eikenhoutstof, steenstof of asbest.** Deze stoffen gelden als kankerverwekkend.

⚠ WAARSCHUWING **Gebruik de zuiger alleen, wanneer u voldoende informatie voor het gebruik van de zuiger, de op te zuigen stoffen en het veilig verwijderen van deze heeft gekregen.** Een zorgvuldige instructie vermindert de kans op verkeerde bediening en letsel.

⚠ WAARSCHUWING **De zuiger is alleen geschikt voor het opzuigen van droge stoffen.** Het binnendringen van vloeistoffen vergroot het risico van een elektrische schok.

- ▶ **LET OP! De zuiger mag alleen binnenshuis gebruikt en opgeborgen worden.**Het binnendringen van regen of vocht in het bovenste deel van de zuiger verhoogt het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Zorg voor een goede ventilatie op de werkplek.**
- ▶ **Laat de zuiger uitsluitend door gekwalificeerd personeel met originele vervangingsonderdelen repareren.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van de zuiger in stand blijft.

⚠ WAARSCHUWING **De zuiger bevat stof dat schadelijk is voor de gezondheid. Laat het leegmaken en onderhouden, inclusief het verwijderen van het stofopvangreservoir, uitsluitend door een vakman uitvoeren. Dienovereenkomstige beschermingsmiddelen zijn noodzakelijk. Gebruik de zuiger niet zonder het complete en zorgvuldig geplaatste filtersysteem.** Anders brengt u uw gezondheid in gevaar.

- ▶ **Verander en open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- ▶ **Bij beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. De accu kan in brand vliegen of exploderen.** Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik of een beschadigde accu kan brandbare vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact met deze vloeistof. Spoel bij onvoorzien contact af met water. Wanneer de vloeistof in de ogen terechtkomt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties of verbrandingen leiden.
- ▶ **Door spitse voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers, of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.
- ▶ **Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- ▶ **Laad de accu's alleen op met oplaadapparaten die door de fabrikant aanbevolen worden.** Doordat gebruik wordt gemaakt van een oplaadapparaat dat geschikt is voor een bepaald type accu, bestaat brandgevaar bij gebruik ervan met andere accu's.



Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat gevaar voor explosie en kortsluiting.

- ▶ **Neem goed nota van alle veiligheidsvoorschriften voor het stof dat moet worden afgezogen.**

Symbolen

De volgende symbolen kunnen voor het gebruik van de zuiger van belang zijn. Zorg ervoor dat u de symbolen en hun betekenis kent. Het juiste begrip van de symbolen helpt u de zuiger beter en veiliger te gebruiken.

Symbolen en hun betekenis	
	**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.
	Zuiger van stofklasse L conform IEC/EN 60335-2-69 voor het **droog opzuigen** van voor de gezondheid schadelijk stof met een expositiegrenswaarde > 1 mg/m³
TURBO	**TURBO**-knop voor klussen waarbij je veel zuigkracht nodig hebt (bijvoorbeeld voor het stofzuigen van tapijten)

Symbolen en hun betekenis	
	Semiautomatische filterreiniging
MAX	Zodra de stofbak tot aan de **MAX**-markering vol is, moet je hem legen. Om ervoor te zorgen dat de stofzuiger optimaal blijft presteren, moet je de stofbak na elk gebruik schoonmaken.

Beschrijving van product en werking

Neem de afbeeldingen in het voorste gedeelte van de gebruiksaanwijzing in acht.

Beoogd gebruik

De zuiger is bedoeld voor het opnemen, opzuigen, transporteren en afscheiden van niet-brandbaar droog stof. De zuiger is getest op stofbestendigheid en voldoet aan stofklasse L. Hij is geschikt voor de zware belastingen die gepaard gaan met commercieel gebruik, bijvoorbeeld in de ambachtelijke sector, de industrie, hotels, scholen, fabrieken, kantoren en werkplaatsen.

Zuigers van stofklasse L volgens IEC/EN 60335-2-69 mogen uitsluitend worden gebruikt voor het opzuigen en afzuigen van voor de gezondheid schadelijk stof met een expositiegrenswaarde > 1 mg/m³.

Gebruik de zuiger alleen, wanneer u alle functies volledig kunt inschatten en zonder beperkingen kunt gebruiken of daarvoor bestemde instructies heeft ontvangen.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeeldingen van de zuiger op de pagina's met afbeeldingen.

(1) Opbergruimte voor zuigaccessoires
(2) Werklicht
(3) Hendel voor filterreiniging
(4) Aan-/uit-schakelaar
(5) Knop voor **TURBO-zuigkracht**
(6) Accu-ontgrendelingsknop[a)]
(7) Accu[a)]
(8) Stofreservoir
(9) Ontgrendelingsknop stofreservoir
(10) Combi-borstelzuigmond
(11) Ontgrendelingsknop combi-borstelzuigmond
(12) Zuigbuis
(13) Vloerzuigmond
(14) Verlengstuk voor de zuigbuis
(15) Harmonicafilter
(16) Filterhouder

a) **Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.**

Technische gegevens

Droogzuiger		GAS18V-2LS
Productnummer		**3 601 JC6 5..**
Spanning	V⎓	18
Nominaal opgenomen vermogen	W	350
Capaciteit reservoir		
– Bruto	l	1,7
– netto	l	1,5
Onderdruk		
– Turbine (vermogensstand **TURBO**)	hPa	220
– Zuiger/mondstuk (vermogensstand **TURBO**)	hPa	200
Doorstromingscapaciteit[A)]		
– Turbine (vermogensstand **TURBO**)	l/s m³/h	23 82
– Zuiger/mondstuk (vermogensstand **TURBO**)	l/s m³/h	17 61
– Zuiger/mondstuk (vermogensstand normaal)	l/s m³/h	13 46,8
Gebruiksduur per acculading		
– Vermogensstand normaal	min/Ah	6,0
– Vermogensstand **TURBO**	min/Ah	2,9
Stofklasse		L
Gewicht[B)]	kg	1,6
Aanbevolen omgevingstemperatuur bij het opladen	°C	0 … +35
toegestane omgevingstemperatuur tijdens gebruik[C)] en bij opslag	°C	-20 … +50
aanbevolen accu's voor volledig vermogen		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Compatibele accu's		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Aanbevolen opladers		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18…

Droogzuiger	GAS18V-2LS
	GAX 18… EXAL18…

A) Gemeten bij 20–25 °C met accu **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Zonder accu (het gewicht van de accu is te vinden op www.bosch-professional.com)

C) beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

Waarden kunnen afhankelijk van product variëren en onderhevig zijn aan toepassings- en omgevingsvoorwaarden. Meer informatie vindt u op www.bosch-professional.com/wac.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden bepaald volgens **EN 60335-2-69**.

Het A-gewogen geluidsdrukniveau van de zuiger bedraagt typisch **76** dB(A). Onzekerheid K = **2** dB. Het geluidsniveau bij het werken kan de aangegeven waarden overschrijden. **Draag gehoorbescherming!**

Trillingswaarden a_h (continue trillingen), p_F (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Accu

Bosch verkoopt accugereedschap ook zonder accu. Of bij de levering van uw elektrische gereedschap een accu inbegrepen is, kunt u zien op de verpakking.

Accu opladen

▶ **Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde oplaadapparaten.** Alleen deze oplaadapparaten zijn afgestemd op de bij uw zuiger gebruikte Li-Ion-accu.

Aanwijzing: lithium-ion-accu's worden vanwege internationale transportvoorschriften gedeeltelijk geladen geleverd. Om het volledige vermogen van de accu te waarborgen, laadt u vóór het eerste gebruik de accu volledig op.

Accu plaatsen

Schuif de geladen accu in de accuhouder tot deze is vastgeklikt.

Accu verwijderen

Voor het verwijderen van de accu drukt u op de accu-ontgrendelingstoets en trekt u de accu uit het elektrische gereedschap. **Gebruik daarbij geen geweld.**

De accu beschikt over 2 vergrendelingsstanden die moeten voorkomen dat de accu bij onbedoeld indrukken van de accu-ontgrendelingstoets uit het elektrische gereedschap valt. Zolang de accu in het elektrische gereedschap is geplaatst, wordt deze door een veer op de juiste plaats gehouden.

Accu-oplaadaanduiding

Aanwijzing: Niet elk accutype beschikt over een oplaadaanduiding.

De groene LED's van de accu-oplaadaanduiding geven de laadtoestand van de accu aan. Uit veiligheidsoverwegingen is het opvragen van de laadtoestand alleen bij stilstaand elektrisch gereedschap mogelijk.

Druk op de toets voor de oplaadaanduiding of , om de laadtoestand aan te geven. Dit is ook mogelijk, wanneer de accu is weggenomen.

Als er na het drukken op de toets voor de oplaadaanduiding geen LED brandt, dan is de accu defect en moet vervangen worden.

Accutype GBA 18V… | GBA18V…



LED	Capaciteit
Permanent licht 3 × groen	60–100 %
Permanent licht 2 × groen	30–60 %
Permanent licht 1 × groen	5–30 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Accutype ProCORE18V… | EXPERT18V… | EXBA18V… | CORE18V…



LED	Capaciteit
Permanent licht 5 × groen	80–100 %
Permanent licht 4 × groen	60–80 %
Permanent licht 3 × groen	40–60 %
Permanent licht 2 × groen	20–40 %
Permanent licht 1 × groen	5–20 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Risicoherkenning accudefect

EXPERT18V… | EXBA18V…

De LED's van de accu-oplaadaanduidingen kunnen naast de laadtoestand van de accu het risico voor een accudefect aangeven.

Om de functie te activeren houdt u de toets voor de oplaadaanduiding 3 seconden lang ingedrukt. De analyse van de accu wordt aangegeven door een looplicht van de accu-oplaadaanduiding. Het resultaat wordt aangegeven op de accu-oplaadaanduiding.


1 LED: de accu heeft een hoog defectrisico. Vermogen en looptijd kunnen al verminderd zijn. Er wordt aangeraden de accu te vervangen.


5 LED's: de accu bevindt zich in goede staat met een gering defectrisico.

Let op: de inschatting van een accudefect werkt in twee trappen en biedt een vereenvoudigde beoordeling van de toestand. De accu wordt ofwel beoordeeld als zijnde in goede staat of vertoont een verhoogd defectrisico. Er wordt geen percentage van de accutoestand aangegeven.

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

Bescherm de accu tegen vocht en water.

Bewaar de accu alleen bij een temperatuur tussen –20 °C en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen duidt erop dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Neem de aanwijzingen met betrekking tot afvalverwijdering in acht.

Montage

- ▶ **Verwijder de accu, voordat u de zuiger onderhoudt of reinigt, apparaatinstellingen uitvoert, accessoires verwisselt of de zuiger opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.

Zuigaccessoires monteren (zie afbeelding A)

De stofzuiger is uitgerust met een **(1)** kliksysteem op de aansluiting voor zuigaccessoires, waarmee je de accessoires kunt bevestigen.

- – Steek het combi-borstelmondstuk **(10)** of de zuigbuis **(12)** op de houder voor zuigaccessoires **(1)**, totdat de twee drukknoppen hoorbaar vastklikken.
- – Om het te demonteren, druk je de drukknoppen naar binnen en trek je de onderdelen uit elkaar.

Als het nodig is, kun je de vloerzuigmond **(13)** stevig op de zuigbuis bevestigen **(12)** of er nog de zuigbuisverlenging **(14)** tussen plaatsen.

Combi-borstelzuigmond instellen (zie afbeelding B)

U kunt de combi-borstelzuigmond **(10)** als spleetzuigmond of borstel gebruiken.

Druk op de ontgrendelingstoets **(11)** en schuif de borstel naar voren om de combi-borstelzuigmond **(10)** als borstel te gebruiken.

Druk op de ontgrendelingstoets **(11)** en trek de borstel naar achter om de combi-borstelzuigmond **(10)** als spleetzuigmond te gebruiken.

Gebruik

- ▶ **Verwijder de accu, voordat u de zuiger onderhoudt of reinigt, apparaatinstellingen uitvoert, accessoires verwisselt of de zuiger opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.

Ingebruikname

- ▶ **De zuiger mag niet zonder filter worden gebruikt.**
- ▶ **Gebruik uitsluitend een onbeschadigd filter (geen scheuren, geen gaatjes enz.). Vervang een beschadigd filter onmiddellijk.**
- ▶ **Zorg er vóór het zuigen voor dat de filtereenheid stevig gemonteerd is.**
- ▶ **Stel u op de hoogte van de in uw land geldende regels en wetten ten aanzien van de omgang met stof dat schadelijk voor de gezondheid is.**

De zuiger mag worden toegepast voor het zuigen van de volgende materialen:

- – stof met een expositiegrenswaarde > 1 mg/m^3

De zuiger mag nooit worden gebruikt in vertrekken waar ontploffingsgevaar heerst.

In-/uitschakelen

inschakelen

Voor klussen met een **normale** zuigkracht en voor een langere accuduur:

- – Druk hiervoor kort op de aan/uit-schakelaar **(4)**.

Daardoor gaat ook het werklicht**(2)** aan, dat het werkgebied verlicht bij slechte lichtomstandigheden.

Voor klussen waarbij je veel zuigkracht nodig hebt (bijvoorbeeld om tapijten schoon te zuigen):

- – Druk op de **TURBO knop (5)**, terwijl de stofzuiger aanstaat.
- – Om terug te keren naar de normale zuigkracht, druk je nogmaals op de knop **TURBO (5)**.

Uitschakelen

- – Om de stofzuiger uit te schakelen, druk je nogmaals op de aan/uit-knop **(4)**.

10 seconden nadat je het apparaat hebt uitgeschakeld, gaat het werklicht uit **(2)**.

Semiautomatische filterreiniging (zie afbeelding C)

Uiterlijk op het moment dat de zuigcapaciteit niet meer voldoende is, moet u de filter reinigen.

Hoe vaak u de filter reinigt, is afhankelijk van het soort stof en de hoeveelheid stof. Bij regelmatig gebruik blijft de maximale zuigcapaciteit langer in stand.

- – Zet de stofzuiger aan (aan/uit-schakelaar) **(4)** kort drukken).
- – Trek de hendel voor het handmatig reinigen van het filter **(3)** helemaal naar voren tot hij niet verder kan en laat hem weer terugglijden naar de uitgangspositie (herhaal dit 3 keer). De filter wordt door een sterke luchtstroom gereinigd.

Trek de hendel niet verder dan de aanslagpositie om te voorkomen dat de hendel breekt.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

- ▶ **Verwijder de accu, voordat u de zuiger onderhoudt of reinigt, apparaatinstellingen uitvoert, accessoires verwisselt of de zuiger opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.

- ▶ **Houd de zuiger en de ventilatieopeningen schoon om goed en veilig te werken.**
- ▶ **Draag bij onderhoud en reiniging van de zuiger een stofmasker.**

Reinig de behuizing van de zuiger af te toe met een vochtige doek.

Reinig vervuilde laadcontacten met een droge doek.

- ▶ **Reinig de zuiger niet met persslucht.** De filter of andere componenten zouden beschadigd kunnen raken.

Ten minste één keer per jaar moet een stoftechnische controle van de zuiger door de fabrikant of een geïnstrueerde persoon worden uitgevoerd (bijv. filter op beschadigingen, stofzuiger op dichtheid en controlevoorzieningen op correct functioneren controleren).

Reiniging en onderhoud na het opzuigen van stof dat schadelijk is voor de gezondheid

- – Beschouw alle onderdelen die met schadelijk stof in aanraking kunnen zijn gekomen, als verontreinigd.
- – Zuig, wis of dicht de buitenkant van de zuiger grondig af, voordat u deze uit een zone met schadelijk stof wegpakt.
- – Reinig, demonteer en onderhoud de zuiger alleen wanneer dit zonder risico voor u en andere personen mogelijk is. Draag tijdens het onderhoud en de reiniging persoonlijke beschermingsmiddelen. Voer de werkzaamheden in een goed geventileerde ruimte uit.
- – Reinig eerst de buitenkant van de zuiger voordat u deze demonteert.
- – Alle onderdelen van de zuiger die niet naar tevredenheid kunnen worden gereinigd, dienen in ondoorlatende zakken te worden afgevoerd. Neem daarbij goed nota van de geldende voorschriften voor het afvoeren van dergelijk afval.
- – Reinig na voltooiing van de werkzaamheden het gebied waar het onderhoud werd uitgevoerd.

De stofbak leegmaken en het filter schoonmaken (zie afbeelding D1–D3)

Maak de stofbak **(8)** na elk gebruik schoon om de stofzuiger optimaal te laten presteren.

- – Voer de semiautomatische filterreiniging uit (zie „Semiautomatische filterreiniging (zie afbeelding **C**)“, Pagina 42)).
- – Houd de zuiger boven een geschikte afvalbak.
- – Druk op de ontgrendelknop van de stofbak **(9)** en haal de stofbak naar beneden **(8)** uit de motorbehuizing.
- – Schud de stofbak leeg **(8)**.
- – Borstel de lamellen van het fijnstoffilter **(15)** met een zachte borstel af.
- – Schuif de stofbak **(8)** weer in de motorbehuizing totdat je hoort dat hij vastklikt.

Filter wisselen (zie afbeelding E)

De zuigcapaciteit is afhankelijk van de filtertoestand. Reinig daarom de filter regelmatig. Verwissel een beschadigd filter direct.

- – Voer de semiautomatische filterreiniging uit (zie „Semiautomatische filterreiniging (zie afbeelding **C**)“, Pagina 42)).
- – Druk op de ontgrendelknop van de stofbak **(9)** en haal de stofbak naar beneden **(8)** uit de motorbehuizing.
- – Draai het filter **(15)** helemaal door tot aan de aanslag in de draairichting 🔓 en haal het uit de filterhouder **(16)**.
- – Plaats het nieuwe filter **(15)** in de filterhouder **(16)** en draai het tot het niet verder kan in de draairichting 🔒.
- – Schuif de stofbak **(8)** weer in de motorbehuizing totdat je hoort dat hij vastklikt.

Verhelpen van storingen

- ▶ **Als een storing (bijv. filterbreuk) optreedt, dan moet de zuiger onmiddellijk uitgeschakeld worden. Vóór hernieuwde ingebruikname moet de storing verholpen worden.**

Probleem	Oorzaak	Verhelpen
De stofzuiger schakelt tijdens het gebruik uit. Werklicht **(2)** knippert.	Accu leeg	– Accu verwisselen of opladen.
	De temperatuur van de accu ligt buiten het toegestane bedrijfstemperatuurbereik (te warm/te koud)	– Accu verwijderen. – Laat de accu afkoelen of opwarmen voordat je het apparaat weer in gebruik neemt.
	De motor/elektronica is oververhit door langdurig stofzuigen op hoog vermogen (TURBO), een geblokkeerde luchtstroom of een met stof verstopt filter	– Schakel de stofzuiger uit. – Maak het filter schoon en verwijder eventuele verstoppingen bij de luchtinlaat of -uitlaat. – Laat de stofzuiger afkoelen.
De stofzuiger start niet of schakelt meteen weer uit.	De accu is niet goed geplaatst of de accu is defect	– Steek de compatibele accu van het merk **Bosch** er helemaal in. Blijft de fout bestaan: – Accu verwisselen
De stofzuiger schakelt tijdens het gebruik uit en kan direct daarna niet meer worden ingeschakeld.	Motor loopt vast	– Schakel de stofzuiger uit en haal de accu eruit.

Probleem	Oorzaak	Verhelpen
		– Verwijder eventuele verstoppingen bij de luchtinlaat of -uitlaat. Blijft de fout bestaan: – Stuur de stofzuiger naar een erkend servicecentrum.
De stofzuiger schakelt tijdens het gebruik onverwachts uit en kan niet meer worden ingeschakeld.	Interne elektronische storing	– Accu verwijderen en weer aanbrengen. Blijft de fout bestaan: – Stuur de stofzuiger naar een erkend servicecentrum.

Klantenservice en gebruiksadvies

Nederland
Tel.: (076) 579 54 54
De link naar onze serviceadressen en naar de garantievoorwaarden is te vinden op de laatste pagina.
Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Afvalverwijdering

Zuiger, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.



Gooi zuiger en accu's/batterijen niet bij het huisvuil!

Alleen voor landen van de EU:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten of verbruikte accu's/batterijen moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingssystemen. Een verkeerde afvoer kan vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.

Dansk

Sikkerhedsanvisninger til støvsuger



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

- ▶ **Denne støvsuger er ikke beregnet til at blive betjent af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.** I modsats fald er der risiko for fejlbetjening og personskader.
- ▶ **Hold børn under opsyn.** Derved sikres det, at børn ikke bruger støvsugeren som legetøj.
- ▶ **Opsug aldrig bøgetræs- eller egetræsstøv, stenstøv eller asbest.** Disse stoffer betragtes som kræftfremkaldende.

⚠ ADVARSEL **Benyt kun støvsugeren, hvis du har modtaget tilstrækkelig information om brugen af støvsugeren, om stofferne der skal opsuges og om sikker bortskaffelse af dem.** En omhyggelig instruktion minimerer fejlbetjening og kvæstelser.

⚠ ADVARSEL **Støvsugeren er kun egnet til opsugning af tørre stoffer.** Hvis der trænger væsker ind i blæseren, øges risikoen for elektrisk stød.

- ▶ **BEMÆRK! Støvsugeren må benyttes og opbevares inden døre.**Indtrængning af regn eller fugt i den øverste del af støvsugeren øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Sørg for god udluftning på arbejdspladsen.**
- ▶ **Sørg for, at reparationer på støvsugeren kun udføres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed i forbindelse med støvsugeren.

⚠ ADVARSEL **Støvsugeren indeholder sundhedsfarligt støv. Sørg for, at tømnings- og vedligeholdelsesforløb, herunder bortskaffelse af støvbeholderen, kun udføres af fagfolk. Egnet beskyttelsesudstyr er nødvendigt. Brug ikke støvsugeren uden fuldstændigt og korrekt isat filtersystem.** I modsat fald udsætter du dig for sundhedsrisici.

- ▶ **Akkuen må ikke ændres eller åbnes.** Fare for kortslutning.
- ▶ **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Akkuen kan brænde eller eksplodere.** Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Hvis akkuen anvendes forkert, eller den er beskadiget, kan der slippe brændbar væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved utilsigtet kontakt skylles med vand. Søg læge, hvis du får væsken i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirk-**

ning. Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.

- ▶ **Ikke-benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- ▶ **Brug kun akkuen i produkter fra producenten.** Kun på denne måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.
- ▶ **Oplad kun akkuerne med ladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En lader, der er egnet til en bestemt type akkuer, må ikke benyttes med andre akkuer – brandfare.

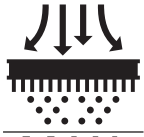


Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, snavs, vand og fugtighed). Der er risiko for eksplosion og kortslutning.

- ▶ **Følg sikkerhedsforskrifterne for de stoffer, der skal suges op.**

Symboler

Følgende symboler kan have betydning for brugen af støvsugeren. Vær opmærksom på symbolerne, og overhold dem. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af støvsugeren.

Symboler og deres betydning	
	**ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger.** Hvis sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
	Støvsuger i støvklasse L iht. IEC/EN 60335-2-69 til **tørsugning** af sundhedsfarligt støv med en eksponeringsgrænseværdi > 1 mg/m³
TURBO	**TURBO**-knappen til opgaver, der kræver høj sugeeffekt (f.eks. til støvsugning af tæpper)
	Halvautomatisk filterrengøring
MAX	Senest når støvbeholderen er fyldt op til **MAX**-mærket, skal den tømmes. For at opretholde støvsugerens optimale ydeevne skal støvbeholderen rengøres efter hver brug.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Vær opmærksom på billederne i starten af brugsanvisningen.

Beregnet anvendelse

Støvsugeren er beregnet til opsamling, opsugning, transport og udskilning af ikke-brændbart, tørt støv. Støvsugeren er støvteknisk testet og opfylder kravene til støvklasse L. Den er velegnet til de øgede belastninger ved erhvervsmæssig brug, f.eks. inden for håndværk, industri, hoteller, skoler, fabrikker, kontorer og værksteder.

Støvsugere i støvklasse L iht. IEC/EN 60335-2-69 må kun benyttes til opsugning og bortsugning af sundhedsfarlig støv med en eksponeringsgrænseværdi > 1 mg/m³.

Brug kun støvsugeren, hvis du har fuldt overblik over alle funktioner og uden begrænsninger kan gennemføre dem, eller du har modtaget relevante anvisninger.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til gengivelsen af støvsugeren på illustrationssiderne.

(1) Optag til sugetilbehør
(2) Arbejdslys
(3) Håndtag til filterrensning
(4) Tænd/sluk-knap
(5) TURBO-knap til sugeeffekt
(6) Låseknap til akkuen[a)]
(7) Genopladeligt batteri[a)]
(8) Støvbeholder
(9) Oplåsningsknap til støvbeholder
(10) Kombi-børstemundstykke
(11) Oplåsningsknap kombi-børstemundstykke
(12) Sugerør
(13) Gulvdyse
(14) Forlænger til sugerøret
(15) Foldefilter
(16) Filterholder

a) **Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.**

Tekniske data

Tørsuger		**GAS18V-2LS**
Sagsnummer		**3 601 JC6 5..**
Spænding	V⎓	18
Nominel optagen effekt	W	350
Beholdervolumen		
– brutto	l	1,7
– netto	l	1,5
Undertryk		
– Turbine (effektniveau **TURBO**)	hPa	220
– Sugehoved/dyse (effektniveau **TURBO)**	hPa	200
Flowhastighed[A)]		

Tørsuger		GAS18V-2LS
– Turbine (effektniveau **TURBO**)	l/s	23
	m^3/h	82
– Sugehoved/dyse (effektniveau **TURBO)**	l/s	17
	m^3/h	61
– Sugehoved/dyse (effektniveau normal)	l/s	13
	m^3/h	46,8
Driftstid pr. batteriopladning		
– Effektniveau: normal	min/Ah	6,0
– Effektniveau **TURBO**	min/Ah	2,9
Støvklasse		L
Vægt[B)]	kg	1,6
anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning	°C	0 … +35
tilladt omgivelsestemperatur under drift[C)] og opbevaring	°C	–20 … +50
anbefalede akkuer til fuld ydelse		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Kompatible akkuer		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Anbefalede ladere		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Målt ved 20–25 °C med akku **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Uden akku (akkuens vægt fremgår af www.bosch-professional.com)

C) begrænset ydelse ved temperaturer < 0 °C

Værdierne kan varierer afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under www.bosch-professional.com/wac.

Støj-/vibrationsinformation

Støjemissionsværdier fundet iht. **EN 60335-2-69**.

Støvsugerens A-vægtede lydtryksniveau er typisk **76** dB(A). Usikkerhed K = **2** dB. Støjniveauet ved arbejde kan overskride de angivne værdier. **Brug høreværn!**

Vibrationsværdier a_h (kontinuerlige vibrationer), p_F (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K bestemt i henhold til **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Akku

Bosch sælger også akku-værktøjer uden akku. Om der følger en akku med din leverance fremgår af emballagen.

Opladning af akku

▶ **Brug kun de ladeaggregater, der fremgår af de tekniske data.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til den lithium-ion-akku, der bruges i støvsugeren.

Bemærk! Lithium-ion-akkuer udleveres delvis opladet på grund af internationale transportforskrifter. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt i opladeren før første ibrugtagning.

Isætning af akku

Skub den opladede akku ind i akkuholderen, så den går hørbart i indgreb.

Udtagning af akku

Akkuen tages ud ved at trykke på akku-oplåsningsknappen og trække akkuen ud af el-værktøjet. **Undgå brug af vold.**

Akkuen har to låsetrin, der forhindrer, at den falder ud, hvis du skulle komme til at trykke på akku-udløserknappen ved et uheld. Så længe akkuen sidder i el-værktøjet, holdes den i position af en fjeder.

Akku-ladetilstandsindikator

Bemærk! Ikke alle akku-typer er udstyret med ladetilstandsindikator.

De grønne lysdioder på akku-ladetilstandsindikatoren viser akkuens ladetilstand. Af sikkerhedsgrunde er det kun muligt at forespørge om ladetilstanden, når el-værktøjet er standset.

Tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren On eller for at få vist ladetilstanden. Dette er også muligt, når akkuen er taget ud.

Hvis ingen lysdioder lyser efter tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren, er akkuen defekt og skal udskiftes.

Akku-type GBA 18V… | GBA18V…



LED	Kapacitet
Konstant lys 3 × grøn	60–100 %
Konstant lys 2 × grøn	30–60 %
Konstant lys 1 × grøn	5–30 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Akku-type ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Konstant lys 5 × grøn	80–100 %
Konstant lys 4 × grøn	60–80 %
Konstant lys 3 × grøn	40–60 %
Konstant lys 2 × grøn	20–40 %
Konstant lys 1 × grøn	5–20 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Konstatering af akku-defektrisiko

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akku-ladeindikatorernes LED'er kan ud over akkuens ladetilstand også vise, at der er risiko for akku-defekt.

Denne funktion aktiveres ved at holde ladeindikatorknappen inde i 3 sekunder. Akku-ladeindikatoren markerer med skiftende lys, at akkuen bliver analyseret. Akku-ladeindikatoren viser herefter resultatet af analysen.

1 LED: Akkuen har høj risiko for defekt. Effekt og batteritid kan allerede være reduceret. Det anbefales at udskifte akkuen.

5 LED'er: Akkuen er i god stand med lav risiko for defekt.

Bemærk: Vurderingen af risikoen for akku-defekt har en totrins funktion og giver en forenklet tilstandsvurdering. Akkuen vurderes enten som værende i god stand eller som havende øget defektrisiko. Der vises ingen procentsats, der angiver batteritilstanden.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Beskyt akkuen mod fugtighed og vand.

Opbevar kun akkuen i et temperaturområde fra −20 °C til 50 °C. Opbevar ikke akkuen i bilen f.eks. om sommeren.

Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuerne er slidt op og skal udskiftes.

Læs og overhold henvisningerne mht. bortskaffelse.

Montering

▶ **Fjern akkuen, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger af maskinen, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.

Montering af sugetilbehør (se billedet A)

Sugeren er udstyret med et clipsystem på optageren **(1)** hvorved sugetilbehør kan tilsluttes.

– Sæt kombi-børstemundstykket **(10)** eller sugerøret **(12)** på optageren **(1)**,indtil de to trykknapper klikker hørbart.
– For at afmontere skal du trykke trykknapperne indad og trække delene fra hinanden.

Hvis det er nødvendigt, kan du sætte gulvdysen **(13)** fast på sugerøret **(12)** eller montere forlængeren til sugerøret imellem **(14)** .

Indstilling af kombi-børstemundstykke (se billede B)

Du kan anvende kombi-børstemundstykket **(10)** som fugemundstykke eller børste.

Tryk på oplåsningsknappen **(11)**, og skub børsten fremad for at anvende kombi-børstemundstykket **(10)** som børste.

Tryk på oplåsningsknappen **(11)**, og skub børsten bagud for at anvende kombi-børstemundstykket **(10)** som fugemundstykke.

Brug

▶ **Fjern akkuen, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger af maskinen, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.

Ibrugtagning

▶ **Sugeren må ikke anvendes uden filter.**

▶ **Brug kun ubeskadigede filtre (ingen revner, huller etc.). Udskift straks filteret, hvis det er beskadiget.**

▶ **Kontrollér, at filterenheden er korrekt monteret, før du anvender støvsugeren.**

▶ **Informer dig om de gældende regler/love vedrørende håndtering af sundhedsskadeligt støv i dit land.**

Støvsugeren må kun benyttes til opsugning eller udsugning af følgende materialer:

– Støv med eksponeringsgrænseværdi > 1 mg/m^3

Støvsugeren må principielt ikke bruges i rum med eksplosionsfare.

Tænd/sluk

Tænd

Til arbejde med normal sugeeffekt og for længere batteritid:
– Tryk kort på tænd/sluk-knappen **(4)**.

Derved tændes arbejdslyset **(2)** som oplyser arbejdsområdet under dårlige lysforhold.

Til opgaver, der kræver høj sugeeffekt (f.eks. til støvsugning af tæpper):
– Tryk på **TURBO-knappen (5)**, mens støvsugeren er tændt.
– For at vende tilbage til normal sugeeffekt skal du trykke på **TURBO**-knappen igen **(5)**.

Sluk

– For at slukke støvsugeren skal du trykke på tænd/sluk-knappen igen **(4)**.

10 sekunder efter, at den er slukket, slukkes arbejdslyset **(2)**.

Halvautomatisk filterrensning (se billede C)

Du bør rengøre filteret, når sugeeffekten ikke længere er tilstrækkelig.

Filterrengøringens hyppighed afhænger af støvtype og støvmængde. Ved regelmæssig anvendelse bevares den maksimale ydelse i længere tid.

– Tænd støvsugeren (tryk kort på tænd/sluk- **(4)** knappen).
– Træk håndtaget til manuel filterrensning **(3)** helt frem, og lad det glide tilbage til udgangspositionen (gentag 3 gange). Filteret rengøres med en kraftig luftstrøm.

Træk ikke håndtaget længere end til anslagspositionen for at undgå, at håndtaget knækker.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

▶ **Fjern akkuen, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger af maskinen, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.

▶ **Støvsugeren og ventilationsåbningerne skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.**

▶ **Bær altid støvmaske i forbindelse med vedligeholdelse og rengøring af støvsugeren.**

Rengør støvsugerkabinettet en gang imellem med en fugtig klud.

Rengør snavsede ladekontakter med en tør klud.

▶ **Rengør ikke støvsugeren med trykluft.** Filteret eller andre komponenter kan blive beskadiget.

Producenten eller en instrueret person skal foretage en støvkontrol af støvsugeren mindst én gang om året (f.eks. kontrollere filtre for skader, støvsugeren for lækager og kontrolanordninger for korrekt funktion).

Rengøring og vedligeholdelse efter opsugning af sundhedsskadelige stoffer

– Betragt alle dele, der kan have været i kontakt med de sundhedsskadelige stoffer, som forurenede.
– Sug, tør eller vask det udvendige af støvsugeren grundigt af, før du fjerner den fra området med sundhedsskadelige stoffer.

Afhjælpning af fejl

▶ **Hvis der opstår en fejl (f.eks. filterbrud), skal støvsugeren straks slukkes. Fejlen skal afhjælpes, før støvsugeren tages i brug igen.**

– Rengør, afmonter og vedligehold kun støvsugeren, hvis det kan gøres uden fare for dig selv eller andre. Brug personlige værnemidler under vedligeholdelsen og rengøringen. Sørg for god ventilation, når du udfører arbejdet.
– Rengør først støvsugeren udvendigt, før du adskiller den.
– Kom alle de dele af støvsugeren, som ikke kan rengøres på en tilfredsstillende måde, i tætsluttende poser, og bortskaf dem. Overhold i den forbindelse de gældende bestemmelser for bortskaffelse af den pågældende affaldstype.
– Rengør vedligeholdelsesområdet efter afslutning af arbejdet.

Tøm støvbeholderen og rengør filteret (se billede D1–D3)

Rengør støvbeholderen **(8)** efter hver brug for at sikre, at støvsugeren fungerer optimalt.

– Udfør den halvautomatiske filterrensning (se "Halvautomatisk filterrensning (se billede **C**)", Side 48)).
– Hold støvsugeren over en egnet affaldsbeholder.
– Tryk på udløserknappen **(9)** og tag støvbeholderen **(8)** ud nedad fra motorhuset.
– Tøm støvbeholderen **(8)** .
– Hvis det er nødvendigt, børstes lamellerne i foldefilteret **(15)** af med en blød børste.
– Skub støvbeholderen **(8)** tilbage i motorhuset, indtil det klikker på plads.

Skift filter (se billede E)

Sugeevnen afhænger af filterets tilstand. Rengør derfor filteret regelmæssigt. Udskift straks et beskadiget filter.

– Udfør den halvautomatiske filterrensning (se "Halvautomatisk filterrensning (se billede **C**)", Side 48)).
– Tryk på udløserknappen **(9)** og tag støvbeholderen **(8)** ud nedad fra motorhuset.
– Drej foldefilteret **(15)** helt ind i drejeretningen og tag det ud af filterholderen **(16)**.
– Sæt det nye foldefilter **(15)** i filterholderen **(16)** og drej det helt ind i drejeretningen .
– Skub støvbeholderen **(8)** tilbage i motorhuset, indtil det klikker på plads.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Sugeren slukker under drift. Arbejdslyset **(2)** blinker.	Akkuen er tomt	– Udskift eller oplad akku.
	Akkuens temperatur ligger uden for det tilladte driftstemperaturområde (for varmt/for koldt)	– Tag akkuen ud. – Lad akkuen køle af eller varme op, inden det tages i brug igen.
	Motor/elektronik overophedes på grund af vedvarende sugning med høj	– Sluk støvsugeren.

Problem	Årsag	Afhjælpning
	sugeeffekt (**TURBO**), blokeret luftstrøm eller et filter, der er tilstoppet af støv	– Rengør filteret, og fjern eventuelle tilstopninger ved luftindtaget eller -udtaget. – Lad støvsugeren køle af.
Støvsugeren starter ikke eller slukker straks igen.	Akkuen er ikke sat korrekt i, eller batteriet er defekt	– Sæt et kompatible akku fra **Bosch** i. Hvis fejlen stadig forefindes: – Udskift akkuen.
Støvsugeren slukker under drift og kan ikke tændes igen umiddelbart efter.	Motoren er blokeret	– Sluk støvsugeren, og tag akkuen ud. – Fjern eventuelle tilstopninger ved luftindtaget eller -udgangen. Hvis fejlen stadig forefindes: – Send støvsugeren til et autoriseret servicecenter.
Støvsugeren slukker uventet under brug og kan ikke tændes igen.	Intern elektronikfejl	– Tag akkuen ud og sæt det i igen. Hvis fejlen stadig forefindes: – Send støvsugeren til et autoriseret servicecenter.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Dansk
Tlf. Service Center: 44898855
Du finder linket til vores servicecentre og garantibetingelser på sidste side.
Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Bortskaffelse

Støvsuger, akkuer, tilbehør og emballage skal bortskaffes miljømæssigt korrekt, så de kan genvindes.



Smid ikke støvsuger og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:
Elektriske og elektroniske apparater eller brugte batterier, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

Svensk

Säkerhetsanvisning för sugare



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

- ▶ **Denna sugare är inte avsedd för användning av barn eller personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande kunskap och erfarenhet.** I annat fall föreligger fara för felanvändning och skador.
- ▶ **Håll barn under uppsikt.** På så sätt säkerställs att barn inte leker med dammsugaren.
- ▶ **Sug inte bok- eller ekträstoft, stendamm eller asbest.** Dessa ämnen räknas som cancerframkallande.

⚠ VARNING **Använd endast sugen om du har fått tillräckliga informationer om användningen av sugen, de ämnen som skall sugas och hur du avfallshanterar dem på ett säkert sätt.** En noggrann instruktion reducerar felaktig hantering och skador.

⚠ VARNING **Sugen är bara lämplig för att suga torra ämnen.** Inträngande vätskor ökar risken för en elektrisk stöt.

- ▶ **OBSERVERA! Sugen får bara användas och förvaras inomhus.**Inträngande regn eller väta i sugens överdel ökar risken för en elektrisk stöt.
- ▶ **Se till att det finns god ventilation på arbetsplatsen.**
- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera den och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att sugens säkerhet bibehålls.

⚠ VARNING **Dammsugaren innehåller hälsovådligt stoft. Låt endast fackfolk tömma och underhålla dammsugaren, inklusive hantera stoftbehållarna. En lämplig skyddsutrustning krävs. Använd inte dammsugaren utan komplett och korrekt monterat filtersystem.** I annat fall sätter du din hälsa i fara.

- ▶ **Batteriet får inte öppnas eller ändras.** Detta kan leda till kortslutning.

- ▶ **Om batteriet skadas eller används på fel sätt kan det komma ut gaser eller ångor. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkommor. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt, eller är skadat, finns det risk för att brännbar vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- ▶ **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från ett batteri som inte används för att undvika en överbryggning av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.
- ▶ **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare, avsedd för en viss typ av batterier, används för andra batterityper finns risk för brand.



Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt. Explosions- och kortslutningsrisk.

- ▶ **Beakta alla säkerhetsföreskrifter för det damm som ska sugas upp.**

Symboler

Nedanstående symboler kan vara av betydelse för användningen av din sug. Lägg på minne symbolerna och deras betydelse. Rätt tolkning av symbolerna hjälper dig att använda sugen bättre och säkrare.

Symboler och deras betydelse	
	**VARNING! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.
	Dammsugare i dammklass L enligt IEC/EN 60335-2-69 för **torrdammsugning** av hälsovådligt damm med ett exponeringsgränsvärde på > 1 mg/m³
TURBO	Knappen **TURBO** för arbete med hög sugeffekt (t.ex. för dammsugning av mattor)
	Halvautomatisk filterrengöring
MAX	MAX Dammsugarbehållaren måste tömmas senast när den är fylld upp till MAX-markeringen. För att dammsugaren ska behålla sin optimala prestanda bör behållaren rengöras efter varje användning.

Produkt- och prestandabeskrivning

Observera bilderna i början av instruktionsboken.

Ändamålsenlig användning

Dammsugaren är avsedd för att fatta tag i, suga upp, transportera och fränskilja ej brännbart torrt damm. Dammsugaren har genomgått dammtekniska kontroller och uppfyller kraven för dammklass L. Den är lämplig för miljöer med de förhöjda krav som professionell användning innebär, t.ex. industri, hantverk, hotell, skolor, fabriker, kontor och verkstäder.

Dammsugare i dammklass L enligt IEC/EN 60335-2-69 får endast användas för utsug av hälsovådligt damm med ett exponeringsgränsvärde på > 1 mg/m³.

Använd endast sugen om du kan bedöma och genomföra alla funktioner eller om du fått motsvarande anvisningar.

Illustrerade komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustrationen av dammsugaren på grafiksidan.

- **(1)** Hållare för dammsugartillbehör
- **(2)** Arbetslampa
- **(3)** Spak för filterrengöring
- **(4)** På/av-brytare
- **(5)** Knapp för sugkraft – **TURBO**
- **(6)** Frigöringsknapp för batteriet[a)]
- **(7)** Batteri[a)]
- **(8)** Dammbehållare
- **(9)** Upplåsningsknapp dammbehållare
- **(10)** Kombiborste
- **(11)** Upplåsningsknapp kombiborste
- **(12)** Dammsugarrör
- **(13)** Golvmunstycke
- **(14)** Dammsugarrörsförlängning
- **(15)** Veckfilter
- **(16)** Filterhållare

a) **Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.**

Tekniska data

Torrdammsugare		GAS18V-2LS
Artikelnummer		**3 601 JC6 5..**
Spänning	V⎓	18
Nominell märkeffekt	W	350
Behållarvolym		
– brutto	l	1,7
– netto	l	1,5
Undertryck		
– Turbin (sugeffekt **TURBO**)	hPa	220
– Dammsugarrör/munstycke (sugeffekt **TURBO**)	hPa	200
Flödesmängd[A)]		
– Turbin (sugeffekt **TURBO**)	l/s	23
	m^3/h	82
– Dammsugarrör/munstycke (sugeffekt **TURBO**)	l/s	17
	m^3/h	61
– Dammsugarrör/munstycke (sugeffekt NORMAL)	l/s	13
	m^3/h	46,8
Drifttid per batteriladdning		
– Effektnivå normal	min/Ah	6,0
– Effektnivå **TURBO**	min/Ah	2,9
Dammklass		L
Vikt[B)]	kg	1,6
Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	°C	0–35
tillåten omgivningstemperatur vid drift[C)] och vid lagring	°C	-20–+50
Rekommenderade batterier för full effekt		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Kompatibla batterier		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Rekommenderade laddare		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18…
		GAX 18… EXAL18…

A) uppmätt vid 20–25 °C med batteri **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Utan batteri (du hittar batteriets vikt under www.bosch-professional.com)

C) begränsad effekt vid temperaturer < 0 °C

Värdena kan variera beroende på produkt och är beroende av användnings- och omgivningsvillkor. Mer information finns på www.bosch-professional.com/wac.

Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärde beräknat enligt **EN 60335-2-69**.

Den A-viktade bullernivån för dammsugaren är typiskt **76** dB(A). Osäkerhet K = **2** dB. Bullernivån vid arbetet kan överskrida angivna värden. **Bär hörselskydd!**

Vibrationsvärde a_h (kontinuerliga vibrationer), p_F (upprepade chockvibrationer) och osäkerhet K beräknad enligt **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Batteri

Bosch säljer batteridrivna elverktyg även utan batteri. Om det ingår ett batteri i leveransen av ditt elverktyg kan du se på förpackningen.

Ladda batteriet

▶ **Använd endast de laddare som anges i tekniska data.** Endast dessa laddare är anpassade till det lithiumjon-batteri som används på din sug.

Observera: litiumjonbatterier levereras delvis laddade enligt internationella transportföreskrifter. För full effekt ska batteriet laddas helt innan första användningen.

Sätta in batteriet

Skjut in det laddade batteriet i batterihållaren tills det sitter fast.

Borttagning av batteri

För att ta ut batteriet, tryck på upplåsningsknappen och dra ut batteriet. **Bruka inte våld.**

Batteriet är försedd med två låssteg som hindrar ackumulatorn från att falla ut om dess upplåsningsknapp faller ut. När batteriet är insatt i elverktyget hålls det med en fjäder i rätt läge.

Indikering batteristatus

Observera: Inte varje batterityp har en laddningsindikation.

De tre gröna LED-lamporna på indikeringen för batteristatus visar batteriets laddningsnivå. Av säkerhetsskäl kan man endast kontrollera batteristatus när elverktyget är stilla.

Tryck på knappen för indikering av batteristatus ⓞ eller ▭, för att visa batteriets laddningsnivå. Detta är möjligt även då batteriet är uttaget.

Om ingen LED-lampa lyser efter ett tryck på knappen för batteristatus är batteriet defekt och måste bytas ut.

Batterityp GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 3 × grönt	60–100 %
Fast ljus 2 × grönt	30–60 %
Fast ljus 1 × grönt	5–30 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Batterityp ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 5 × grönt	80–100 %
Fast ljus 4 × grönt	60–80 %
Fast ljus 3 × grönt	40–60 %
Fast ljus 2 × grönt	20–40 %
Fast ljus 1 × grönt	5–20 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Detektering av risk för defekt batteri

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-lamporna i batteriets laddningsstatusindikatorer kan utöver batteriets laddningsstatus indikera risken för ett defekt batteri.

För att aktivera funktionen, håll knappen för laddningsstatusindikator intryckt i tre sekunder. Analysen av batteriet signaleras med ett löpande ljus på batteriets laddningsnivåindikator. Resultatet visas på indikatorn för batteriets laddningsnivå.



1 LED: Batteriet har en hög risk för defekt. Prestanda och drifttid kan redan ha minskat. Vi rekommenderar att du byter ut batteriet.



5 LED:er: Batteriet är i gott skick med låg risk för defekter.

Observera: Bedömningen av risk för defekt batteri sker i två steg och ger en förenklad bedömning av skicket. Batteriet bedöms antingen vara i gott skick eller har en ökad risk för defekter. Ingen procentandel av batteristatusen visas.

Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Skydda batterimodulen mot fukt och vatten.

Batteriet får endast lagras inom ett temperaturområde mellan −20 °C till 50 °C. Låt därför inte batterimodulen t. ex. på sommaren ligga kvar i bilen.

Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

Montage

▶ **Ta bort batteriet innan du utför underhåll på sugen eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar den.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.

Montera sugtillbehör (se bild A)

Dammsugaren är utrustad med ett clipssystem vid fästet, **(1)** med vilket sugtillbehör kan anslutas.

– Sätt på kombimunstycket **(10)** eller dammsugarröret **(12)** på fästet **(1)**, tills de båda tryckknapparna klickar i varandra hörbart.
– För att demontera trycker du tryckknapparna inåt och drar isär komponenterna.

Vid behov kan du sätta golvmunstycket **(13)** stadigt på dammsugarröret **(12)** eller däremellan även dammsugarrörsförlängningen **(14)** .

Ställa in kombiborsten (se bild B)

Du kan använda kombiborsten **(10)** som fogborste eller borste.

Tryck på upplåsningsknappen **(11)** och skjut borsten framåt för att använda kombiborsten **(10)** som borste.

Tryck på upplåsningsknappen **(11)** och dra borsten bakåt för att använda kombiborsten **(10)** som fogborste.

Drift

▶ **Ta bort batteriet innan du utför underhåll på sugen eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar den.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.

Driftstart

▶ **Dammsugaren får inte användas utan filter.**
▶ **Använd endast ett oskadat filter (inga revor, små hål etc.). Byt ut skadade filter omedelbart.**
▶ **Kontrollera innan sugningen att filtret är fast monterat.**
▶ **Informera dig om de gällande bestämmelserna/ lagarna beträffande hanteringen av hälsovådligt stoft i ditt land.**

Utsuget får endast användas för upp- och utsug av följande material:

– Damm med expositionsgränsvärde > 1 mg/m^3

Sugen får generellt inte användas i utrymmen där det finns risk för explosioner.

Slå på och stänga av

Starta

För arbete med **normal** sugeffekt och för en längre batteritid:

– Tryck kort på/av-brytaren **(4)**.

På så sätt slås även arbetsbelysningen **(2)** på, som lyser upp arbetsområdet vid ogynnsamma ljusförhållanden.

För arbete med **hög** sugeffekt (t.ex. för dammsugning av mattor):

– Tryck på knappen **TURBO (5)**, medan dammsugaren är påslagen.
– ZFör att återgå till normal sugeffekt trycker du på nytt på knappen **TURBO (5)**.

Frånkoppling

– För att stänga av dammsugaren trycker du på på/av-knappen **(4)**.

10 sekunder efter avstängning slocknar arbetsbelysningen **(2)**.

Halvautomatisk filterrengöring (se bild C)

Filtret ska rengöras senast när sugeffekten börjar avta.

Hur ofta denna behöver utföras beror på dammtyp och -mängd. Vid regelbunden användning håller maximal effekt längre.

– Slå på dammsugaren (tryck kort på på/av-knappen **(4)** .
– Dra spaken för manuell filterrengöring **(3)** framåt till anslaget och låt den glida tillbaka till utgångsläget (upprepa 3 gånger). Filtret rengörs av en stark luftström.

Dra inte spaken förbi anslagsläget för att undvika att spaken går sönder.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

▶ **Ta bort batteriet innan du utför underhåll på sugen eller rengör den, utför inställningar, byter tillbehör eller förvarar den.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av dammsugaren.

▶ **Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.**

▶ **Bär dammskyddsmask vid underhåll och rengöring av sugen.**

Rengör dammsugarens kåpa då och då med en fuktig trasa.

Rengör smutsiga laddkontakter med en torr trasa.

▶ **Rengör inte dammsugaren med tryckluft.** Filtret eller andra komponenter kan skadas.

Minst en gång om året måste en dammteknisk kontroll av dammsugaren utföras av tillverkaren eller en instruerad person (t.ex. filter med avseende på skador, dammsugare med avseende på täthet och kontrollanordningar med avseende på felfri funktion).

Rengöring och underhåll efter uppsugning av hälsovådliga ämnen

– Alla delar som kan ha kommit i kontakt med hälsovådliga ämnen ska betraktas som förorenade.
– Dammsug, torka av eller täta dammsugarens utsida noga innan du ta ut den från ett område med hälsovådliga ämnen.
– Rengör, demontera och underhåll dammsugaren endast då det kan utföras riskfritt för dig och andra personer. Bär personlig skyddsutrustning vid underhåll och rengöring. Utför arbetet i ett välventilerat utrymme.
– Rengör dammsugarens utsida innan du demonterar den.
– Kassera alla delar av dammsugaren som inte kan rengöras tillräckligt i täta avfallspåsar. Beakta gällande föreskrifter för sådant avfall.
– Rengör arbetsområdet när arbetet är avslutat.

Töm dammbehållaren och rengör filtret (se bilderna D1–D3)

Rengör dammbehållaren**(8)** efter varje användning för att uppnå optimal effekt hos sugen.

– Utför den halvautomatiska filterrengöringen (se „Halvautomatisk filterrengöring (se bild **C**)“, Sidan 53)).
– Håll sugen över en lämplig avfallsbehållare.
– Tryck på upplåsningsknappen**(9)** och ta ut dammbehållaren **(8)** nedåt ur motorhuset.
– Skaka ur dammbehållaren **(8)** .
– Borsta rent lamellerna i filtret**(15)** med en mjuk borste vid behov.
– Skjut in dammbehållaren **(8)** i motorhuset igen tills den klickar fast hörbart.

Byte av filter (se bild E)

Sugeffekten är beroende av filtrets skick. Rengör därför filtret regelbundet. Byt ut ett skadat filter omedelbart.

– Utför den halvautomatiska filterrengöringen (se „Halvautomatisk filterrengöring (se bild **C**)“, Sidan 53)).
– Tryck på upplåsningsknappen**(9)** och ta ut dammbehållaren **(8)** nedåt ur motorhuset.
– Vrid filtret **(15)** till anslaget i vridriktning 🔓 och ta ut det ur filterhållaren **(16)**.
– Sätt i det nya filtret **(15)** i filterhållaren **(16)** och vrid det till anslaget i vridriktning 🔒.
– Skjut in dammbehållaren **(8)** i motorhuset igen tills den klickar fast hörbart.

Störningsåtgärder

▶ **Om en störning (t.ex. filterbrott) inträffar skall sugen omedelbart stängas av. Innan den startas igen skall störningen ha åtgärdats.**

Problem	Orsak	Åtgärd
Dammsugaren stängs av under drift. Arbetsbelysningen **(2)** blinkar.	Batteri tomt	– Byt ut eller ladda batteriet.

Problem	Orsak	Åtgärd
	Batteritemperaturen ligger utanför den tillåtna driftstemperaturen (för varmt/för kallt)	– Borttagning av batteri – Låt batteriet svalna eller värmas upp innan det tas i bruk igen.
	Motor/elektronik överhettad på grund av kontinuerlig dammsugning med hög sugeffekt (**TURBO**), blockerat luftflöde eller ett filter som är igensatt av damm	– Stäng av dammsugaren. – Rengör filtret och åtgärda eventuella stopp vid luftintaget eller luftutloppet. – Låt dammsugare svalna.
Dammsugaren startar inte eller stängs av omedelbart igen.	Batteriet är inte korrekt isatt eller batteriet är defekt	– Sätt i ett kompatibelt batteri från **Bosch** helt. Om felet kvarstår: – Byta ut batteriet
Dammsugaren stängs av under drift och kan inte slås på igen omedelbart efteråt.	Motorn blockerad	– Stäng av dammsugaren och ta ut batteriet. – Atgärda eventuella stopp vid luftintaget eller luftutloppet. Om felet kvarstår: – Skicka dammsugaren till ett auktoriserat serviceställe.
Dammsugaren stängs av oväntade under drift och kan inte slås på igen efteråt.	Internt elektronikfel	– Ta ut batteriet och sätt in det igen. Om felet kvarstår: – Skicka dammsugaren till ett auktoriserat serviceställe.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Svenska
Tel.: (08) 7501820
Du hittar länken till våra servicecenter och garantivillkor på sista sidan.
Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Avfallshantering

Dammsugare, batteri, tillbehör och förpackningar ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte dammsugaren eller batterierna i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Elektriska och elektroniska apparater eller förbrukade uppladdningsbara batterier/batterier som inte längre är användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämna in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshantering kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnen som den kan innehålla.

Norsk

Sikkerhetsanvisninger for sugere



Les alle sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonen.

- ▶ **Sugeren er ikke beregnet brukt av barn og personer med reduserte fysiske eller sansemessige evner eller med manglende erfaring og kunnskap.** Ellers er det fare for feilbetjening og personskader.
- ▶ **Må plasseres utilgjengelig for barn.** På den måten unngår du at barn leker med sugeren.
- ▶ **Ikke sug opp støv fra bøketrær, eiketrær, stein eller asbest.** Disse stoffene betraktes som kreftfremkallende.

⚠ ADVARSEL **Bruk bare sugeren når du har fått tilstrekkelig informasjon om bruken av sugeren, om stoffene som skal suges opp og om trygg kassering av disse stoffene.** Grundig instruksjon reduserer feilbetjening og personskader.

⚠ ADVARSEL **Sugeren er bare beregnet til oppsuging av tørre stoffer.** Inntrenging av væsker øker faren for elektrisk støt.

- ▶ **OBS! Sugeren skal bare brukes og oppbevares innendørs.**Inntrenging av regn eller fuktighet i sugeroverdelen øker faren for elektrisk støt.
- ▶ **Sørg for god ventilasjon på arbeidsplassen.**
- ▶ **Reparasjoner av sugeren må kun utføres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** På den måten opprettholdes sugerens sikkerhet.

⚠ ADVARSEL **Støvsugeren inneholder helsefarlig støv. Overlat tømme- og vedlikeholdsprosedyrer, inkludert fjerning av støvbeholderen, til fagfolk. Det er påkrevd med egnet verneutstyr. Ikke bruk støvsugeren uten at filtersystemet er komplett og satt inn på riktig måte.** Det kan være helsefarlig.

- ▶ **Du må ikke endre og ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.
- ▶ **Det kan slippe ut damp ved skader på og ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet. Batteriet kan ta fyr eller eksplodere.** Tilfør frisk luft og gå til lege hvis det oppstår helseproblemer. Dampene kan irritere åndedrettsorganene.
- ▶ **Ved feil bruk eller skadet batteri kan brennbar væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.
- ▶ **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares i god avstand fra binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Bruk batteriet bare i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.
- ▶ **Lad batteriene bare med ladere som anbefales av produsenten.** Det medfører brannfare hvis en lader som er egnet for en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.

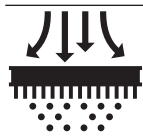


Beskytt batteriet mot sterk varme, for eksempel også langvarig sollys, ild, skitt, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.

- ▶ **Les alle sikkerhetsforskriftene for stoffene som skal suges opp.**

Symboler

Symbolene nedenfor kan være av betydning for bruk av elektroverktøyet. Legg merke til symbolene og deres betydning. Riktig tolkning av symbolene hjelper deg å bruke støvsugeren på en bedre og sikrere måte.

Symboler og deres betydning	
	**ADVARSEL! Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.** Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
	Sugere i støvklasse L ifølge IEC/ EN 60335-2-69 for **tørrsuging** av helseskadelig støv med grenseverdi for eksponering på > 1 mg/m³
TURBO	**TURBO**-knapp for oppgaver som krever høy sugekraft (f.eks. til støvsuging av tepper)
	Halvautomatisk filterrengjøring
MAX	Senest når støvbeholderen er fylt opp til **MAX**-merket, må den tømmes. For å opprettholde støvsugerens optimale ytelse, bør støvbeholderen rengjøres etter hver bruk.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Vær oppmerksom på illustrasjonene i den fremre delen av driftsinstruksen.

Forskriftsmessig bruk

Støvsugeren er beregnet for oppsamling, oppsuging, transport og utskilling av ikke-brennbart, tørt støv. Støvsugeren er støvteknisk testet og oppfyller kravene til støvklasse L. Den er egnet for de økte belastningene ved profesjonell bruk, f.eks. innen håndverk, industri, hoteller, skoler, fabrikker, kontorer og verksteder.

Støvsugere i støvklasse L i henhold til IEC/EN 60335-2-69 får kun brukes til suging av helseskadelig støv med grenseverdi for eksponering på > 1 mg/m³.

Bruk sugeren bare hvis du skjønner og kan bruke alle funksjonene eller har fått nødvendige anvisninger.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av sugeren på illustrasjonssidene.

(1) Montering av sugetilbehør

(2) Arbeidslys

(3) Spake-filterrengjøring

(4) På-/av-bryter

(5) Knapp sugeeffekt **TURBO**

(6) Batteriutløserknapp[a)]
(7) Batteri[a)]
(8) Støvbeholder
(9) Utløserknapp støvbeholder
(10) Kombi-børstemunnstykke
(11) Utløserknapp for kombi-børstemunnstykke
(12) Sugerrør
(13) Gulvmunnstykke
(14) Forlengelse til sugeslangen
(15) Foldefilter
(16) Filterholder

a) **Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.**

Tekniske data

Tørrsuger		GAS18V-2LS
Produktnummer		**3 601 JC6 5..**
Spenning	V⎓	18
Opptatt effekt	W	350
Beholdervolum		
– Brutto	l	1,7
– netto	l	1,5
Undertrykk		
– Turbin (Effektnivå **TURBO**)	hPa	220
– Suger/dyse (Effektnivå **TURBO**)	hPa	200
Gjennomstrømningsmengde[A)]		
– Turbin (Effektnivå **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Suger/dyse (Effektnivå **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Suger/dyse (Effektnivå normal)	l/s	13
	m³/h	46,8
Brukstid per batterilading		
– Effektnivå normal	min/Ah	6,0
– Effektnivå **TURBO**	min/Ah	2,9
Støvklasse		L
Vekt[B)]	kg	1,6
anbefalt omgivelsestemperatur under lading	°C	0 … +35
Tillatt omgivelsestemperatur under drift[C)] og ved lagring	°C	-20 … +50
anbefalte batterier for maksimal effekt		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Kompatible batterier		GBA18V… GBA 18V…

Tørrsuger	GAS18V-2LS
	ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Anbefalte ladere	GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Målt ved 20–25 °C med batteri **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Uten batteri (du finner batterivekten på www.bosch-professional.com)

C) begrenset ytelse ved temperaturer < 0 °C

Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på www.bosch-professional.com/wac.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjon målt i henhold til **EN 60335-2-69**.

Vanlig A-lydtrykknivå for støvsugeren er **76** dB(A). Usikkerhet K = **2** dB. Støynivået kan overskride de angitte verdiene under arbeidet. **Bruk hørselvern!**

Vibrasjonsverdier a_h (kontinuierlige vibrasjoner), p_F (gjentatte støtvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s² (K = **0,5** m/s²), p_F = **33** m/s² (K = **1,5** m/s²)

Batteri

Bosch selger også batteridrevne elektroverktøy uten batteri. Det er angitt på emballasjen om et batteri følger med ditt elektroverktøy.

Lade batteriet

▶ **Bruk bare laderne som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse laderne er tilpasset li-ion-batteriet som skal brukes i støvsugeren.

Merknad: I samsvar med internasjonale transportforskrifter blir litium-ion-batterier levert delvis ladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det helt opp før første gangs bruk.

Sette inn batteriet

Skyv det oppladede batteriet inn i batteriholderen til det låses ordentlig.

Ta ut batteriet

For å ta ut batteriet trykker du på utløserknappen og trekker batteriet ut. **Ikke bruk makt.**

Batteriet har to låsetrinn som skal hindre at batteriet faller ut hvis batteriutløserknappen trykkes inn utilsiktet. Så lenge batteriet er satt inn i elektroverktøyet, holdes det i posisjon av en fjær.

Indikator for batteriladenivå

Merknad: Ikke alle batterityper er utstyrt med ladenivåindikator.

De grønne lysdiodene i batteriets ladenivåindikator viser batteriets ladenivå. Av sikkerhetsgrunner er det bare mulig å få vist ladenivået når elektroverktøyet er stoppet.

Trykk på knappen for indikatoren for batteriets ladenivå On eller for å se ladenivået. Dette er mulig også når batteriet er tatt ut.

Hvis ingen lysdiode lyser etter at knappen for indikatoren for batteriets ladenivå er trykt inn, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Batteritype GBA 18V... | GBA18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	60–100 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	30–60 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–30 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Batteritype ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 5 × grønt	80–100 %
Lyser kontinuerlig 4 × grønt	60–80 %
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	40–60 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	20–40 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–20 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Oppdagelse av risiko for batteridefekter

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-ene til batteriets ladestatusindikatorer kan indikere risikoen for en batteridefekt i tillegg til batteriets ladestatus.

For å aktivere funksjonen trykker du på og holder inne knappen for ladestatusindikator i 3 sekunder. Analysen av batteriet signaliseres ved hjelp av en indikatorlampe på batteriets ladenivå. Resultatet vises på indikatoren for batteriets ladenivå.


1 LED-lys: Batteriet har høy risiko for defekt. Ytelse og driftstid allerede være redusert. Det anbefales å bytte ut batteriet.

5 LED-lys: Batteriet er i god stand med lav risiko for defekt.

Merk: Risikovurderingen av batteridefekt fungerer i to trinn og gir en forenklet tilstandsvurdering. Batteriet blir enten vurdert til å være i god stand eller å ha en økt risiko for defekter. Det vises ingen prosentandel av batteristatusen.

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.

Batteriet må oppbevares ved temperatur fra −20 °C til 50 °C. Du må for eksempel ikke la det ligge i bilen om sommeren.

Rengjør ventilasjonsslissene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Følg anvisningene om kassering.

Montering

▶ **Ta ut batteriet før vedlikehold eller rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsiktet.

Montere sugetilbehør (se bilde A)

Støvsugeren er utstyrt med et klipsystem på holderen **(1)** for sugetilbehør, som gjør det mulig å feste sugetilbehøret.

– Sett kombibørstemunnstykket **(10)** eller sugrøret **(12)** på festet **(1)**, til de to trykknappene klikker på plass.
– For å demontere, trykk trykknappene innover og trekk delene fra hverandre.

Om nødvendig kan du feste gulvdysen **(13)** fast på sugrøret **(12)**, eller sette sugrørforlengelsen **(14)** mellom dem.

Stille inn kombi-børstemunnstykket (se bilde B)

Du kan bruke kombi-børstemunnstykket **(10)** som fugemunnstykke eller børste.

Trykk på utløserknappen **(11)** og skyv børsten forover for å bruke kombi-børstemunnstykket **(10)** som børste.

Trykk på utløserknappen **(11)** og trekk børsten bakover for å bruke kombi-børstemunnstykket **(10)** som fugemunnstykke.

Bruk

▶ **Ta ut batteriet før vedlikehold eller rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsiktet.

Igangsetting

▶ **Støvsugeren må ikke brukes uten filter.**

▶ **Bruk bare et uskadet filter (ingen sprekker, ingen hull osv.). Skift ut filteret med én gang hvis det er skadet.**

▶ **Kontroller at filterenheten er festet ordentlig før suging.**

▶ **Gjør deg kjent med gjeldende forskrifter/lover for håndtering av helseskadelig støv i landet ditt.**

Sugeren kan brukes til fjerning av følgende materialer:

– Støv med eksponeringsgrenseverdi > 1 mg/m^3

Sugeren må ikke brukes i eksplosjonsfarlige rom.

Slå på/av

Oppstart

For arbeid med **normal** sugekraft og for lengre batterilevetid:

– Dette gjør du ved å trykke kort på på-/av-bryteren **(4)**.

Dette fører også til at arbeidslyset **(2)** slås på, noe som lyser opp arbeidsområdet under dårlige lysforhold.

For arbeid som krever **høy** sugeevne (f.eks. til støvsuging av tepper):

– Trykk på knappen **TURBO (5)** mens støvsugeren er slått på.
– For å gå tilbake til normal sugeeffekt, trykk på knappen **TURBO (5)** igjen.

Utkobling

– For å slå av støvsugeren, trykk på igjen på av/på-knappen **(4)**.

10 sekunder etter at den er slått av, slukkes arbeidslyset **(2)**.

Halvautomatisk filterrensing (se bilde C)

Du bør rengjøre filteret senest når sugeeffekten ikke lenger er tilstrekkelig.

Hyppigheten til filterrengjøringen avhenger av støvtypen og -mengden. Ved jevnlig bruk opprettholdes maksimal kapasitet lenger.

– Slå støvsugeren på (trykk kort på av/på-knappen **(4)**).
– Trekk spaken for manuell filterrengjøring **(3)** helt frem til stopp, og la den gli tilbake til utgangsposisjonen (gjenta 3 ganger). Filteret rengjøres av en sterk luftstrøm.

Ikke trekk spaken lenger enn til stoppstillingen for å unngå at spaken går i stykker.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

- ▶ **Ta ut batteriet før vedlikehold eller rengjøring av sugeren, før det skal foretas innstillinger på den, og før skifte av tilbehørsdeler og oppbevaring av sugeren.** Dermed hindrer du at sugeren kan startes utilsiktet.
- ▶ **Sørg for at sugeren og ventilasjonsslissen alltid er rene, slik at du kan jobbe sikkert og effektivt.**
- ▶ **Bruk støvmaske ved vedlikehold og rengjøring av sugeren.**

Rengjør huset til støvsugeren nå og da med en fuktig klut.

Rengjør skitne ladekontakter med en tørr klut.

- ▶ **Du må ikke rengjøre støvsugeren med trykkluft.** Filteret eller andre komponenter kan bli skadet.

Produsenten eller en person som har fått opplæring må foreta en støvteknisk kontroll minst en gang i året. Det må f.eks. kontrolleres om filteret er skadet, om støvsugeren er tett og om kontrollinnretningene fungerer.

Utbedring av feil

- ▶ **Hvis det oppstår en feil (f.eks. skadet filter), må sugeren slås av umiddelbart. Feilen må utbedres før sugeren tas i bruk igjen.**

Rengjøring og vedlikehold etter suging av helsefarlige stoffer

– Du må betrakte alle deler som kan ha vært i kontakt med helsefarlige stoffer, som forurenset.
– Støvsug, tørk av eller tett støvsugeren grundig utvendig før du tar den ut av et område med helsefarlige stoffer.
– Rengjør støvsugeren, ta den fra hverandre eller utfør vedlikehold på den bare når det er mulig uten å utsette deg selv og andre personer for fare. Bruk personlig verneutstyr under vedlikehold og rengjøring. Utfør arbeidet i et rom med god ventilasjon.
– Rengjør støvsugeren utvendig før du tar den fra hverandre.
– Kast alle støvsugerdelene som ikke kan rengjøres tilfredsstillende, i tette poser. Følg gjeldende bestemmelser for håndtering av slikt avfall.
– Rengjør vedlikeholdsområdet etter at arbeidet er avsluttet.

Tøm støvbeholderen og rengjør filteret (se bilder D1–D3)

For å opprettholde optimal sugeeffekt må du alltid rengjøre støvbeholderen **(8)** etter bruk.

– Utfør den mekaniske filterrengjøringen (se „Halvautomatisk filterrensing (se bilde **C**)“, Side 58)).
– Hold støvsugeren over en egnet avfallsbeholder.
– Trykk på utløserknappen.**(9)** for støvbeholderen og ta støvbeholderen **(8)** ut av motorhuset ved å trekke den nedoverer
– Rist støvbeholderen **(8)**.
– Børst lamellene fil finstøvfilteret **(15)** rene med en myk børste ved behov.
– Skyv støvbeholderen **(8)** tilbake inn i motorhuset til den klikker på plass.

Skifte skjærekniv (se bilde E)

Sugeeffekten avhenger av tilstanden til filteret. Rengjør derfor filteret jevnlig. Skift ut filteret umiddelbart hvis det er skadet.

– Utfør den mekaniske filterrengjøringen (se „Halvautomatisk filterrensing (se bilde **C**)“, Side 58)).
– Trykk på utløserknappen.**(9)** for støvbeholderen og ta støvbeholderen **(8)** ut av motorhuset ved å trekke den nedoverer
– Vri filteret **(15)** helt til det stopper i dreieretningen, og ta det ut av filterholderen **(16)**.
– Sett det nye filteret **(15)** inn i filterholderen **(16)** og vri det helt inn i dreieretningen.
– Skyv støvbeholderen **(8)** tilbake inn i motorhuset til den klikker på plass.

Problem	Årsak	Løsning
Sugeenheten slår seg av under drift. Arbeidslyset **(2)** blinker.	Tomt batteri	– Skift ut eller lad batteriet.
	Batteritemperaturen ligger utenfor det tillatte driftstemperaturområdet (for varmt/for kaldt)	– Ta ut batteriet. – La batteriet avkjøles eller varmes opp før det tas i bruk igjen.
	Motor/elektronikk overopphetes på grunn av kontinuerlig suging med høy sugeeffekt (**TURBO**), blokkert luftstrøm eller et filter som er tilstoppet av støv	– Slå av støvsugeren. – Rengjør filteret og fjern eventuelle tilstoppinger ved luftinntaket eller -utløpet. – La støvsugeren avkjøles.
Støvsugeren starter ikke, eller slår seg av igjen umiddelbart.	Batteriet er ikke satt inn riktig, eller batteriet er defekt	– Bruk et kompatibelt batteri **Bosch** sett det helt inn. Hvis feilen vedvarer: – Skifte batteri.
Støvsugeren slår seg av under bruk og kan ikke slås på igjen umiddelbart etterpå.	Motoren har satt seg fast	– Slå av støvsugeren og ta ut batteriet. – Fjern eventuelle blokkeringer ved luftinntaket eller -utløpet. Hvis feilen vedvarer: – Send støvsugeren til et autorisert serviceverksted.
Støvsugeren slår seg uventet av under bruk og kan ikke slås på igjen.	Intern elektronikkfeil	– Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Hvis feilen vedvarer: – Send støvsugeren til et autorisert serviceverksted.

Kundeservice og kundeveiledning

Norsk
Tel.: 64 87 89 50

Du finner lenken til våre serviceadresser og garantibetingelser på den siste siden.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Deponering

Sugeren, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Sugeren og batterier må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!

Bare for land i EU:

Elektriske og elektroniske apparater eller brukte batterier som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingssystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

Suomi

Imuria koskevat turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjetiedot tulevaa käyttöä varten.

- ▶ **Tätä imuria ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoitteellisten tai puutteellisen kokemuksen tai tietämyksen omaavien henkilöiden käyttöön.** Muuten voi tapahtua käyttövirheitä ja tapaturmia.
- ▶ **Pidä lapsia silmällä.** Näin saat varmistettua, etteivät lapset leiki imurin kanssa.
- ▶ **Älä imuroi pyökki- tai tammipölyä, kivipölyä tai asbestia.** Nämä aineet katsotaan syöpää aiheuttaviksi.

⚠ VAROITUS **Käytä imuria vain, kun olet saanut riittävän opastuksen imurin käytöstä, imuroitavista pölylaaduista ja jätteiden turvallisesta hävittämisestä.** Huolellinen käyttöopastus vähentää käyttövirheiden ja tapaturmien vaaraa.

⚠ VAROITUS **Imuri soveltuu vain kuivan pölyn imurointiin.** Nesteiden pääsy laitteeseen aiheuttaa sähköiskuvaaran.

- ▶ **HUOMIO! Imuria saa käyttää ja säilyttää vain sisätiloissa.**Sähköiskuvaara, jos imurin yläosan sisään pääsee sadevettä tai kosteutta.
- ▶ **Huolehdi työkohteen hyvästä tuuletuksesta.**
- ▶ **Anna imurin korjaustyö vain valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että imuri säilyy turvallisena.

⚠ VAROITUS **Imurissa on terveydelle vaarallista pölyä. Anna vain ammattilaisen suorittaa pölysäilön tyhjennys, huolto ja irrotus. Tähän tarvitaan asianmukainen suojavarustus. Älä käytä imuria ilman täydellistä ja huolellisesti asennettua suodatinjärjestelmää.** Muuten vaarannat oman terveytesi.

- ▶ **Älä muuta äläkä avaa akkua.** Oikosulkuvaara.
- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään epäasianmukaisesti, höyryjä voi vapautua. Akku voi palaa tai räjähtää.** Varmista raitisilman saanti ja hakeudu lääkäriin, jos oireita ilmenee. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Jos akkua käytetään väärin tai se vaurioituu, akusta voi vapautua syttyvää nestettä. Vältä kosketusta siihen. Vahingossa tapahtuvan kosketuksen sattuessa huuhdo vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Vapautuva akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- ▶ **Akku voi vaurioitua terävistä esineistä, kuten nauloista tai ruuvitaltoista, tai ulkoisten voimien vaikutuksesta.** Seurauksena voi olla sisäinen oikosulku ja akun palaminen, savuaminen, räjähtäminen tai ylikuumeneminen.
- ▶ **Varmista, ettei laitteesta irrotettu akku kosketa paperiliittimiä, kolikoita, avaimia, nauloja, ruuveja tai muita pieniä metalliesineitä, koska ne voivat aiheuttaa oikosulun akun koskettimissa.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa johtaa palovammoihin ja tulipaloon.
- ▶ **Käytä akkua vain sen valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.
- ▶ **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla.** Tietylle akkutyypille suunniteltu latauslaite aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muunlaisten akkujen kanssa.

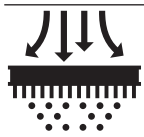


Suojaa akku kuumuudelta, esimerkiksi pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, lialta, vedeltä ja kosteudelta. Räjähdys- ja oikosulkuvaara.

- ▶ **Noudata kaikkia imuroitavia aineita koskevia turvallisuusmääräyksiä.**

Symbolit

Seuraavat tunnusmerkit voivat olla tärkeitä käyttäessäsi imuria. Opettele symbolit ja niiden merkitys. Symbolien oikea tulkinta auttaa sinua käyttämään imuria paremmin ja turvallisemmin.

Symbolit ja niiden merkitys	
	**VAROITUS! Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
	Standardin IEC/EN 60335-2-69 mukaisen pölyluokan L pölynimuri, joka soveltuu sellaisten terveydelle vaarallisten pölylaatujen **kuivaimurointiin**, joiden työperäisen altistuksen raja-arvo on > 1 mg/m³
TURBO	**TURBO**-painike suurta imutehoa vaativiin töihin (esim. mattojen imurointiin)
	Puoliautomaattinen suodatinpuhdistus
MAX	Pölysäiliö on tyhjennettävä viimeistään silloin, kun se on täyttynyt **MAX**-merkintään asti. Jotta imurin imukyky pysyy tehokkaana, puhdista pölysäiliö jokaisen käyttökerran jälkeen.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Ota huomioon kuvat käyttöohjeen alussa.

Määräyksenmukainen käyttö

Imuri on tarkoitettu palamattomien, kuivien pölyjen keräämiseen, imuroimiseen, siirtämiseen ja poistamiseen. Imuri on pölyn suhteen teknisesti testattu ja täyttää pölyluokan L vaatimukset. Se sopii vaativaan käyttöön kaupallisessa ympäristössä, esimerkiksi käsiteollisuudessa, muussa teollisuudessa, hotelleissa, kouluissa, tehtaissa, toimistoissa ja verstaissa.

Standardin IEC/EN 60335-2-69 mukaisia pölyluokan L imureita saa käyttää vain terveydelle vaarallisten pölyjen imurointiin ja poistamiseen työperäisen altistumisen raja-arvon ollessa > 1 mg/m³.

Käytä imuria vain, jos osaat käyttää sen kaikkia toimintoja oikein ja turvallisesti tai olet saanut sen käyttöön tarvittavan opastuksen.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa piirrossivuilla oleviin imurikuviin.

- **(1)** Imutarvikkeiden pidike
- **(2)** Työvalo
- **(3)** Suodatinpuhdistuksen vipu
- **(4)** Käynnistyskytkin
- **(5)** Imutehon **TURBO**-painike
- **(6)** Akun lukituksen avauspainike[a)]

(7) Akku[a)]
(8) Pölysäiliö
(9) Pölysäiliön lukituksen avauspainike
(10) Yhdistelmäharjasuulake
(11) Yhdistelmäharjasuulakkeen lukituksen avauspainike
(12) Imuputki
(13) Lattiasuulake
(14) Imuputken jatkokappale
(15) Laskossuodatin
(16) Suodattimen pidike

a) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

Tekniset tiedot

Kuivaimuri		GAS18V-2LS
Tuotenumero		**3 601 JC6 5..**
Jännite	V⎓	18
Ottoteho	W	350
Säiliön tilavuus		
– brutto	l	1,7
– netto	l	1,5
Alipaine		
– Turbiini (tehotaso **TURBO**)	hPa	220
– Imuri/suulake (tehotaso **TURBO**)	hPa	200
Virtaama[A)]		
– Turbiini (tehotaso **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Imuri/suulake (tehotaso **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Imuri/suulake (tehotaso normaali)	l/s	13
	m³/h	46,8
Käyttöaika yhdellä akkulatauksella		
– Normaali tehotaso	min/Ah	6,0
– **TURBO**-tehotaso	min/Ah	2,9
Pölyluokka		L
Paino[B)]	kg	1,6
Suositeltu ympäristön lämpötila latauksen aikana	°C	0…+35
Sallittu ympäristön lämpötila käytön ja säilytyksen aikana[C)]	°C	-20…+50
Suositellut akut täyden suorituskyvyn takaamiseksi		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Yhteensopivat akut		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Suositellut latauslaitteet		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Mitattu 20–25 °C:n lämpötilassa akun **EXPERT18V 4.0Ah** kanssa

B) Ilman akkua (akun painon voit katsoa verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com)

C) rajoitettu teho, kun lämpötila < 0 °C

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com/wac.

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN 60335-2-69** mukaan.

Imurin tyypillinen A-painotettu äänenpainetaso on **76** dB(A). Epävarmuus K = **2** dB. Melutaso saattaa töiden aikana ylittää ilmoitetut arvot. **Käytä kuulosuojaimia!**

Tärinäarvot a_h (jatkuva tärinä), p_F (toistuva iskumainen tärinäkuormitus) ja epävarmuus K on määritetty standardin **EN 60335-2-69** mukaan:

a_h = **0,5** m/s² (K = **0,5** m/s²), p_F = **33** m/s² (K = **1,5** m/s²)

Akku

Bosch myy akkukäyttöisiä sähkötyökaluja myös ilman akkua. Pakkauksesta näet, sisältyykö akku sähkötyökalusi toimitukseen.

Akun lataminen

► **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet soveltuvat imurissa käytettävälle litiumioniakulle.

Huomautus: kansainvälisten kuljetusmääräysten mukaisesti Li-ion-akut toimitetaan osittain ladattuina. Akun täyden suorituskyvyn varmistamiseksi akku tulee ladata täyteen ennen ensikäyttöä.

Akun asentaminen

Työnnä ladattu akku akun kiinnityskohtaan niin, että se lukittuu paikalleen.

Akun irrottaminen

Kun haluat ottaa akun pois, paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku irti. **Älä irrota akkua väkisin.**

Akussa on 2 lukitusvaihetta, millä estetään akun irtoaminen, jos painat tahattomasti akun vapautuspainiketta. Sähkötyökalussa oleva akku pysyy paikallaan jousen avulla.

Akun lataustilan näyttö

Huomautus: lataustilan näyttöä ei ole kaikissa akkutyypeissä.

Akun lataustilan näytön vihreät LED-valot ilmoittavat akun lataustilan. Turvallisuussyistä lataustilan tarkistaminen on mahdollista vain sähkötyökalun ollessa pysähdyksissä.

Kun haluat nähdä lataustilan, paina lataustilan näytön painiketta tai . Tämä on mahdollista myös akun ollessa irrotettuna.

Jos lataustilan näytön painikkeen painaminen ei sytytä yhtään LED-valoa, akku on viallinen ja täytyy vaihtaa.

Akkutyyppi GBA 18V... | GBA18V...



LED-valo	Kapasiteetti
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–100 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	30–60 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–30 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akkutyyppi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-valo	Kapasiteetti
5 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	80–100 %
4 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–80 %
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	40–60 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	20–40 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–20 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akun vikavaaran havaitseminen

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akun lataustilan LED-merkkivalot voivat ilmaista akun lataustilan lisäksi akun vikavaaraa.

Aktivoi toiminto painamalla lataustilan näytön painiketta kolmen sekunnin ajan. Akun analysoinnista ilmoitetaan akun lataustilan näytön juoksevalla merkkivalolla. Analysoinnin tulos näkyy akun lataustilan näytössä.



1 LED-valo: akussa on suuri vikavaara. Tämä on jo saattanut pienentää tehoa ja käyttöaikaa. Suosittelemme vaihtamaan akun.



5 LED-valoa: akku on hyvässä kunnossa ja sen vikavaara on pieni.

Huomaa: akun vikavaaran arviointi tapahtuu kaksivaiheisesti ja mahdollistaa akun kunnon yksinkertaistetun analysoinnin. Akku katsotaan joko hyväkuntoiseksi tai vikaherkäksi. Analyysi ei ilmoita akun kuntoa prosentteina.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.

Säilytä akkua vain –20 … 50 °C lämpötilassa. Älä jätä akkua esimerkiksi kuumana kesäpäivänä pitkäksi ajaksi autoon.

Puhdista akun tuuletusaukot säännöllisin väliajoin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on elinikänsä lopussa ja täytyy vaihtaa uuteen.

Huomioi hävitysohjeet.

Asennus

- ▶ **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä imurin huolto- tai puhdistustöitä, suoritat laitesäätöjä, vaihdat tarvikeosia tai viet imurin säilytykseen.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.

Imutarvikkeiden asentaminen (katso kuva A)

Imuri on varustettu pidikkeessä **(1)** olevalla pikalukituksella imutarvikkeiden kiinnittämistä varten.

- – Aseta yhdistelmäharjasuulake **(10)** tai imuputki **(12)** pidikkeeseen **(1)** niin, että painikkeet lukittuvat kuuluvasti paikoilleen.
- – Irrota suulake ja imuputki painamalla painikkeet sisään ja vetämällä osat erilleen.

Tarvittaessa voit kiinnittää lattiasuulakkeen **(13)** imuputkeen **(12)** tai asentaa niiden väliin vielä imuputken jatkokappaleen **(14)**.

Yhdistelmä-harjasuulakkeen säätäminen (katso kuva B)

Yhdistelmä-harjasuulaketta **(10)** voi käyttää joko rakosuulakkeena tai harjasuulakkeena.

Paina vapautuspainiketta **(11)** ja työnnä harjaa eteenpäin käyttääksesi yhdistelmä-harjasuulaketta **(10)** harjasuulakkeena.

Paina vapautuspainiketta **(11)** ja vedä harja taka-asentoon käyttääksesi yhdistelmä-harjasuulaketta **(10)** rakosuulakkeena.

Käyttö

- ▶ **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä imurin huolto- tai puhdistustöitä, suoritat laitesäätöjä, vaihdat tarvikeosia tai viet imurin säilytykseen.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.

Käyttöönotto

- ▶ **Imuria ei saa käyttää ilman suodatinta.**
- ▶ **Käytä vain ehjää suodatinta (ei repeämiä, reikiä tai muita vaurioita). Vaihda vaurioitunut suodatin välittömästi.**
- ▶ **Varmista ennen imuroinnin aloittamista, että suodatinyksikkö on asennettu kunnolla paikalleen.**
- ▶ **Tutustu oman maasi voimassa oleviin määräyksiin/lakeihin, jotka koskevat terveydelle vaarallisen pölyn käsittelyä.**

Imuria saa käyttää seuraavien aineiden imurointiin ja poistamiseen:
– Pölylaadut, joiden työperäisen altistuksen raja-arvo on > 1 mg/m^3

Imuria ei saa missään tapauksessa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa.

Käynnistys ja sammutus

Käynnistäminen
Töihin, joissa tarvitaan **normaalia** imutehoa ja pidempää akun kestoa:
– Paina lyhyesti käynnistyskytkintä **(4)**.

Tällöin kytkeytyy myös työvalo **(2)**, joka valaisee työskentelyalueen huonoissa valaistusolosuhteissa.

Töihin, joissa tarvitaan **suurta** imutehoa (esim. mattojen imurointiin):
– Paina **TURBO**-painiketta **(5)** pölynimurin ollessa käynnissä.
– Palaa normaaliin imutehoon painamalla uudelleen **TURBO**-painiketta **(5)**.

Sammuttaminen
– Sammuta imuri painamalla uudelleen käynnistyskytkintä **(4)**.

Työvalo **(2)** sammuu 10 sekuntia imurin sammutuksen jälkeen.

Puoliautomaattinen suodatinpuhdistus (katso kuva C)

Suodatin tulee puhdistaa viimeistään silloin, kun imuteho ei ole enää riittävän voimakas.

Suodattimen puhdistusväli riippuu pölyn laadusta ja määrästä. Imuteho pysyy kauemmin maksimaalisena, kun suodatin puhdistetaan säännöllisin väliajoin.
– Käynnistä imuri (paina käynnistyskytkintä **(4)** lyhyesti).
– Vedä manuaalisen suodatinpuhdistuksen vipua **(3)** eteenpäin vasteeseen saakka ja anna sen liukua takaisin alkuasentoonsa (toista 3 kertaa). Suodatin puhdistetaan voimakkaalla ilmavirralla.

Älä vedä vipua vasteasennon yli, jotta vipu ei rikkoudu.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

▶ **Irrota akku, ennen kuin alat tehdä imurin huolto- tai puhdistustöitä, suoritat laitesäätöjä, vaihdat tarvikeosia tai viet imurin säilytykseen.** Tämä varotoimenpide estää imurin tahattoman käynnistymisen.

▶ **Pidä imuri ja tuuletusaukot puhtaina luotettavan ja turvallisen työskentelyn varmistamiseksi.**

▶ **Käytä imurin huollon ja tyhjennyksen yhteydessä hengityssuojainta.**

Puhdista imurin runko kostealla liinalla säännöllisin väliajoin.

Puhdista likaiset latauskoskettimet kuivalla liinalla.

▶ **Älä puhdista imuria paineilmalla.** Suodatin tai muut komponentit voivat vaurioitua.

Valmistajan tai asiaankuuluvan koulutuksen saaneen henkilön on tehtävä imurin pölytekninen tarkastus vähintään kerran vuodessa (esim. suodattimen tarkastus vaurioiden varalta, imurin tarkastus vuotojen varalta ja hallintalaitteiden moitteettoman toiminnan tarkastus).

Puhdistus ja huolto terveydelle vaarallisten aineiden imuroinnin jälkeen
– Lähde siitä, että kaikki vaarallisten aineiden kanssa mahdollisesti kosketuksiin päässeet osat ovat epäpuhtaita.
– Puhdista imurin ulkopinta perusteellisesti imurilla tai liinalla tai pakkaa imuri tiiviiseen jätesäkkiin, ennen kuin tuot sen pois terveydelle vaarallisten aineiden saastuttamalta alueelta.
– Puhdista, pura ja huolla pölynimuri vain, jos se on mahdollista aiheuttamatta vaaraa sinulle ja muille ihmisille. Käytä huollon ja puhdistuksen aikana suojavaatetusta. Suorita työt hyvin tuuletetussa tilassa.
– Puhdista imurin ulkopinta ennen imurin osien irrotusta.
– Pakkaa imurin kaikki sellaiset osat, joita ei voi puhdistaa tyydyttävästi, ilmatiivisiin pusseihin hävitystä varten. Noudata tällaisten jätteiden voimassa olevia hävitysmääräyksiä.
– Puhdista huoltoalue töiden päätteeksi.

Pölysäiliön tyhjentäminen ja suodattimen puhdistaminen (katso kuvat D1–D3)

Puhdista pölysäiliö **(8)** jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta imurin imukyky pysyy tehokkaana.
– Suorita puoliautomaattinen suodatinpuhdistus ((katso "Puoliautomaattinen suodatinpuhdistus (katso kuva **C**)", Sivu 63)).
– Pidä imuria sopivan jäteastian päällä.
– Paina lukituksen avauspainiketta **(9)** ja ota pölysäiliö **(8)** alakautta ulos moottorikotelosta.
– Ravista pölysäiliö **(8)** tyhjäksi.
– Harjaa laskossuodattimen **(15)** lamellit tarvittaessa puhtaaksi pehmeällä harjalla.
– Työnnä pölysäiliö **(8)** takaisin moottorikoteloon niin, että se napsahtaa kuuluvasti.

Suodattimen vaihtaminen (katso kuva E)

Imuteho riippuu suodattimen kunnosta. Siksi suodatin tulee puhdistaa säännöllisin väliajoin. Vaihda vaurioitunut suodatin välittömästi.
– Suorita puoliautomaattinen suodatinpuhdistus ((katso "Puoliautomaattinen suodatinpuhdistus (katso kuva **C**)", Sivu 63)).
– Paina lukituksen avauspainiketta **(9)** ja ota pölysäiliö **(8)** alakautta ulos moottorikotelosta.
– Käännä suodatinta **(15)** pyörimissuuntaan 6 vasteeseen saakka ja ota se pois suodattimen pidikkeestä **(16)**.
– Aseta uusi suodatin **(15)** suodattimen pidikkeeseen **(16)** ja käännä sitä pyörimissuuntaan 6 vasteeseen saakka.
– Työnnä pölysäiliö **(8)** takaisin moottorikoteloon niin, että se napsahtaa kuuluvasti.

Vikojen korjaus

▶ **Jos imurissa ilmenee häiriö (esimerkiksi suodattimen murtuma), se täytyy sammuttaa välittömästi. Häiriö täytyy poistaa ennen imurin uudelleenkäynnistämistä.**

Ongelma	Syy	Korjausohje
Imuri sammuu käytön aikana. Työvalo **(2)** vilkkuu.	Akku on tyhjä	– Vaihda tai lataa akku.
	Akun lämpötila on sallitun käyttölämpötilan ulkopuolella (liian kuuma / liian kylmä).	– Irrota akku. – Anna akun jäähtyä tai lämmetä, ennen kuin käynnistät imurin uudelleen.
	Moottori/elektroniikka on ylikuumentunut jatkuvan suurella imuteholla (TURBO) imuroinnin, ilmavirran estymisen tai pölyn tukkiman suodattimen vuoksi	– Sammuta imuri. – Puhdista suodatin ja poista mahdolliset tukokset ilman tulo- tai poistoaukosta. – Anna imurin jäähtyä.
Imuri ei käynnisty tai sammuu heti uudelleen.	Akku ei ole kunnolla paikoillaan tai se on viallinen	– Aseta yhteensopiva **Bosch**-akku kunnolla paikalleen. Jos vika ei poistu: – Vaihda akku.
Imuri sammuu käytön aikana, eikä sitä voi käynnistää heti uudelleen.	Moottori on jumiutunut	– Sammuta imuri ja irrota akku. – Poista mahdolliset tukokset ilman tulo- tai poistoaukosta. Jos vika ei poistu: – Toimita imuri valtuutettuun huoltopisteeseen.
Imuri sammuu yllättäen käytön aikana, eikä sitä voi käynnistää uudelleen.	Sisäinen elektroniikkavirhe	– Irrota akku ja aseta se takaisin paikalleen. Jos vika ei poistu: – Toimita imuri valtuutettuun huoltopisteeseen.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Suomi
Puh.: 0800 98044
Linkki huolto-osoitteisiin ja takuuehtoihin löytyy viimeiseltä sivulta.
Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Hävitys

Imuri, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Älä heitä imuria tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU-maita:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä käytöstä poistetut akut/paristot, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisiin keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας για απορροφητήρες



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

▶ **Αυτός ο απορροφητήρας δεν προβλέπεται για χρήση από παιδιά και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και ανεπαρκείς γνώσεις.** Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος λανθασμένου χειρισμού και τραυματισμού.

▶ **Επιβλέπετε τα παιδιά.** Έτσι εξασφαλίζεται, ότι τα παιδιά δε θα παίξουν με τον απορροφητήρα.

▶ **Μην αναρροφάτε σκόνη ξύλου οξιάς ή σκόνη ξύλου δρυός, σκόνη πέτρας ή αμίαντο.** Αυτές οι ουσίες θεωρούνται καρκινογόνες.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα μόνο, όταν έχετε λάβει επαρκείς πληροφορίες για τη χρήση του απορροφητήρα, για τα προς αναρρόφηση υλικά και για την ασφαλή διάθεσή τους.** Ένας επιμελής κατατοπισμός ελαττώνει τυχόν εσφαλμένους χειρισμούς και τραυματισμούς.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Ο απορροφητήρας είναι κατάλληλος μόνο για αναρρόφηση στεγνών υλικών.** Η διείσδυση υγρών αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο απορροφητήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.**Η διείσδυση βροχής και υγρασίας στο επάνω μέρος του απορροφητήρα αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- **Να φροντίζετε να υπάρχει καλός αερισμός στον χώρο που εργάζεστε.**
- **Αναθέστε την επισκευή του απορροφητήρα μόνο σε ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό με γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του απορροφητήρα.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Ο απορροφητήρας εμπεριέχει επιβλαβή στην υγεία σκόνη. Αναθέστε την εκτέλεση των εργασιών εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης και της απόσυρσης των δοχείων συλλογής της σκόνης, μόνο σε εξειδικευμένα άτομα. Ένας αντίστοιχος εξοπλισμός προστασίας είναι απαραίτητος. Μη λειτουργείτε τον απορροφητήρα χωρίς το πλήρες και προσεκτικά τοποθετημένο σύστημα φίλτρου.** Διαφορετικά κινδυνεύει η υγεία σας.

- **Μην τροποποιήσετε και μην ανοίξετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί.** Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό αν αισθανθείτε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- **Σε περίπτωση λάθους χρήσης ή χαλασμένης μπαταρίας μπορεί να διαρρεύσει εύφλεκτο υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλυθείτε με νερό. Σε περίπτωση που τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πρέπει να ζητήσετε επίσης και ιατρική βοήθεια.** Τα διαρρέοντα υγρά της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- **Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή κατσαβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- **Κρατάτε τις μπαταρίες που δε χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.
- **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές, που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Όταν ένας φορτιστής, που προορίζεται μόνο για ένα συγκεκριμένο είδος μπαταριών, χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

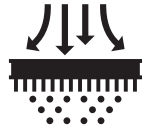


Προστατεύετε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, ρύπανση, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.

- **Προσέξτε όλες τις διατάξεις ασφαλείας για τα προς αναρρόφηση υλικά.**

Σύμβολα

Τα σύμβολα που ακολουθούν μπορεί να έχουν σημασία για τη χρήση του απορροφητήρα σας. Παρακαλούμε αποτυπώστε στη μνήμη σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων σας βοηθάει στην καλύτερη και ασφαλέστερη χρήση του απορροφητήρα.

Σύμβολα και η σημασία τους	
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
	Απορροφητήρας της κατηγορίας σκόνης L κατά IEC/EN 60335-2-69 για **ξηρή αναρρόφηση** επιβλαβούς στην υγεία σκόνης με οριακή τιμή έκθεσης > 1 mg/m³
TURBO	Πλήκτρο **TURBO** για εργασίες με υψηλή ισχύ αναρρόφησης (π.χ. για τον καθαρισμό χαλιών)
	Ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου
MAX	Πρέπει να αδειάζετε το δοχείο σκόνης το αργότερο μέχρι να γεμίσει μέχρι το σημάδι **MAX**. Καθαρίζετε το δοχείο σκόνης μετά από κάθε χρήση, για να διατηρήσετε την ιδανική ικανότητα απόδοσης του απορροφητήρα.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος

Λάβετε υπόψη σας τις εικόνες στο εμπρόσθιο μέρος της οδηγίας λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Ο απορροφητήρας προορίζεται για την ανίχνευση, αναρρόφηση, μεταφορά και διαχωρισμό μη εύφλεκτης ξηρής σκόνης. Ο απορροφητήρας έχει ελεγχθεί ως προς την απορρόφηση σκόνης και αντιστοιχεί στην κατηγορία σκόνης L. Είναι κατάλληλος για αυξημένες απαιτήσεις σε επαγγελματική χρήση, π.χ. βιοτεχνίες, βιομηχανία, ξενοδοχεία, σχολεία, εργοστάσια, γραφεία και συνεργεία.

Οι απορροφητήρες της κατηγορίας σκόνης L κατά IEC/EN 60335-2-69 επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για την απορρόφηση και αναρρόφηση επιβλαβούς στην υγεία σκόνης με οριακή τιμή έκθεσης > 1 mg/m³.

Χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα μόνο όταν είσαστε σε θέση να αξιολογήσετε σωστά και χωρίς περιορισμούς όλες του τις λειτουργίες ή όταν έχετε λάβει σχετικές οδηγίες.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η απαρίθμηση στα απεικονιζόμενα στοιχεία αναφέρεται στην παράσταση του απορροφητήρα στις σελίδες γραφικών.

(1) Υποδοχή εξαρτημάτων αναρρόφησης
(2) Φως εργασίας
(3) Μοχλός καθαρισμού φίλτρου
(4) Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
(5) Πλήκτρο ισχύος αναρρόφησης **TURBO**
(6) Πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας[a)]
(7) Μπαταρία[a)]
(8) Δοχείο σκόνης
(9) Πλήκτρο απασφάλισης του δοχείου της σκόνης
(10) Συνδυαστικό ακροφύσιο βούρτσας
(11) Πλήκτρο απασφάλισης συνδυαστικού ακροφυσίου βούρτσας
(12) Σωλήνας αναρρόφησης
(13) Ακροφύσιο δαπέδου
(14) Προέκταση σωλήνα αναρρόφησης
(15) Πτυχωτό φίλτρο
(16) Στήριγμα φίλτρου

a) **Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.**

Τεχνικά στοιχεία

Απορροφητήρας ξηρής αναρρόφησης		**GAS18V-2LS**
Κωδικός αριθμός		**3 601 JC6 5..**
Τάση	V⎓	18
Ονομαστική ισχύς	W	350
Όγκος δοχείου		
– Μικτός	l	1,7
– Καθαρός	l	1,5
Υποπίεση		
– Στρόβιλος (επίπεδο απόδοσης **TURBO**)	hPa	220
– Απορροφητήρας/ακροφύσιο (επίπεδο απόδοσης **TURBO**)	hPa	200
Παροχή[A)]		
– Στρόβιλος (επίπεδο απόδοσης **TURBO**)	l/s m³/h	23 82
– Απορροφητήρας/ακροφύσιο (επίπεδο απόδοσης **TURBO**)	l/s m³/h	17 61
– Απορροφητήρας/ακροφύσιο (κανονικό επίπεδο απόδοσης)	l/s m³/h	13 46,8
Διάρκεια λειτουργίας ανά φόρτιση μπαταρίας		
– Κανονικό επίπεδο απόδοσης	min/Ah	6,0
– Επίπεδο απόδοσης **TURBO**	min/Ah	2,9
Κατηγορίας σκόνης		L
Βάρος[B)]	kg	1,6
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	°C	0 … +35
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία[C)] και κατά την αποθήκευση	°C	-20 … +50
Συνιστώμενες μπαταρίες για πλήρη ισχύ		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Συμβατές μπαταρίες		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Συνιστώμενοι φορτιστές		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Μετρημένος στους 20–25 °C με μπαταρία **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Χωρίς μπαταρία (το βάρος της μπαταρίας θα το βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bosch-professional.com)

C) περιορισμένη απόδοση στις θερμοκρασίες < 0 °C

Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν και υπόκεινται σε συνθήκες εφαρμογής καθώς και περιβάλλοντος. Περισσότερες πληροφορίες κάτω από www.bosch-professional.com/wac.

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN 60335-2-69**.

Η A-σταθμισμένη στάθμη ηχητικής πίεσης του απορροφητήρα ανέρχεται τυπικά στα **76** dB(A). Ανασφάλεια K = **2** dB. H

στάθμη θορύβου κατά την εργασία μπορεί να ξεπεράσει τις αναφερόμενες τιμές. **Φοράτε προστασία ακοής!**

Τιμές κραδασμών a_h (συνεχείς κραδασμοί), p_F (επανειλημμένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Μπαταρία

Η εταιρεία **Bosch** πουλάει εργαλεία μπαταρίας επίσης και χωρίς μπαταρία. Εάν στα υλικά παράδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου σας περιλαμβάνεται μια μπαταρία, μπορείτε να το βρείτε στη συσκευασία.

Φόρτιση μπαταρίας

▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στα Τεχνικά στοιχεία.** Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με την μπαταρία ιόντων λιθίου που χρησιμοποιείται στον απορροφητήρα σας.

Υπόδειξη: Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου λόγω διεθνών κανονισμών μεταφοράς παραδίδονται μερικώς φορτισμένες. Για την εξασφάλιση της πλήρους ισχύος της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην υποδοχή της μπαταρίας, μέχρι να ασφαλίσει.

Αφαίρεση της μπαταρίας

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία έξω. **Μην εφαρμόσετε εδώ καμία βία.**

Η μπαταρία διαθέτει 2 βαθμίδες ασφάλισης, οι οποίες πρέπει να εμποδίζουν την πτώση της μπαταρίας, όταν πατηθεί κατά λάθος το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι τοποθετημένη μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο, παραμένει στη σωστή θέση χάρη στην πίεση ενός ελατηρίου.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Υπόδειξη: Κάθε τύπος μπαταρίας δε διαθέτει μια ένδειξη της κατάστασης φόρτισης.

Οι πράσινες φωτοδίοδοι (LED) της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας . Για λόγους ασφαλείας η εξακρίβωση της κατάστασης φόρτισης είναι δυνατή μόνο σε περίπτωση ακινητοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης On ή , για να εμφανίσετε την κατάσταση φόρτισης. Αυτό είναι επίσης δυνατό σε περίπτωση που έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.

Όταν μετά το πάτημα του πλήκτρου για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης δεν ανάβει καμία φωτοδίοδος (LED), η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Τύπος μπαταρίας GBA 18V... | GBA18V...



Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 3 × πράσινο	60–100 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	30–60 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–30 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Τύπος μπαταρίας ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 5 × πράσινο	80–100 %
Διαρκές φως 4 × πράσινο	60–80 %
Διαρκές φως 3 × πράσινο	40–60 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	20–40 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–20 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Αναγνώριση κινδύνου ελαττώματος μπαταρίας

EXPERT18V... | EXBA18V...

Τα LED της ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας εκτός από την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας μπορούν να δείχνουν τον κίνδυνο ενός ελαττώματος της μπαταρίας.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας, κρατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης για 3 δευτερόλεπτα πατημένο. Η ανάλυση της μπαταρίας σηματοδοτείται από ένα κυλιόμενο φως της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας. Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας.



1 LED: Η μπαταρία έχει έναν υψηλό κίνδυνο ελαττώματος. Η ισχύς και χρόνος λειτουργίας ενδέχεται να έχουν ήδη μειωθεί. Συνίσταται η αντικατάσταση της μπαταρίας.



5 LED: Η μπαταρία είναι σε καλή κατάσταση με μικρό κίνδυνο ελαττώματος.

Προσέξτε: Η αξιολόγηση του κινδύνου ελαττώματος της μπαταρίας λειτουργεί σε δύο βαθμίδες και προσφέρει μια απλοποιημένη αξιολόγηση της κατάστασης. Η μπαταρία αξιολογείται είτε σε μια καλή κατάσταση ή εμφανίζει έναν αυξημένο κίνδυνο ελαττώματος. Δεν εμφανίζεται κανένα ποσοστό αναφορικά με την κατάσταση της μπαταρίας.

Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της μπαταρίας

Προστατεύετε την μπαταρία από υγρασία και νερό.

Αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε μια περιοχή θερμοκρασίας από −20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε για παράδειγμα την μπαταρία το καλοκαίρι μέσα στο αυτοκίνητο.

Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού της μπαταρίας με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας μετά τη φόρτιση σημαίνει ότι η μπαταρία εξαντλήθηκε και πρέπει να αντικατασταθεί.

Προσέξτε στις υποδείξεις απόσυρσης.

Συναρμολόγηση

▶ **Απομακρύνετε την μπαταρία, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων αναρρόφησης (βλέπε εικόνα A)

Ο απορροφητήρας εξοπλίζεται με ένα σύστημα κλιπ στην υποδοχή **(1)**, με την οποία μπορούν να συνδεθούν τα εξαρτήματα αναρρόφησης.

– Συνδέστε το συνδυαστικό ακροφύσιο βούρτσας **(10)** ή τον σωλήνα αναρρόφησης **(12)** στην υποδοχή **(1)**, μέχρι τα δύο πλήκτρα πίεσης να κουμπώσουν με τον χαρακτηριστικό ήχο.
– Για την αποσυναρμολόγηση πιέστε τα πλήκτρα πίεσης προς τα μέσα και τραβήξτε τα εξαρτήματα προς τα έξω.

Εάν χρειαστεί μπορείτε να κουμπώσετε το ακροφύσιο δαπέδου **(13)** σταθερά στον σωλήνα αναρρόφησης **(12)** ή να τοποθετήσετε ενδιάμεσα και την προέκταση σωλήνα αναρρόφησης **(14)**.

Ρύθμιση του συνδυαστικού ακροφυσίου βούρτσας (βλέπε εικόνα B)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το συνδυαστικό ακροφύσιο βούρτσας **(10)** ως ακροφύσιο αναρρόφησης αρμών ή βούρτσα.

Πατήστε το κουμπί απασφάλισης **(11)** και σπρώξτε τη βούρτσα προς τα εμπρός, για να χρησιμοποιήσετε το συνδυαστικό ακροφύσιο βούρτσας **(10)** ως βούρτσα.

Πατήστε το κουμπί απασφάλισης **(11)** και τραβήξτε τη βούρτσα προς τα πίσω, για να χρησιμοποιήσετε το συνδυαστικό ακροφύσιο βούρτσας **(10)** ως ακροφύσιο αναρρόφησης αρμών.

Λειτουργία

▶ **Απομακρύνετε την μπαταρία, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.

Θέση σε λειτουργία

▶ **Ο απορροφητήρας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς φίλτρο.**

▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο ένα άψογο φίλτρο (χωρίς ρωγμές, χωρίς τρύπες κλπ.). Αλλάξτε αμέσως ένα χαλασμένο φίλτρο.**

▶ **Πριν την αναρρόφηση βεβαιωθείτε, ότι η μονάδα του φίλτρου είναι σταθερά συναρμολογημένη.**

▶ **Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με τους ισχύοντες κανονισμούς/νόμους της χώρας σας που αναφέρονται στον τρόπο αντιμετώπισης ανθυγιεινών σκονών.**

Ο απορροφητήρας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για την αναρρόφηση των εξής υλικών:

– Σκόνες με μια οριακή τιμή έκθεσης > 1 mg/m^3

Κατά κανόνα, ο απορροφητήρας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί σε χώρους εκτεθειμένους σε κίνδυνο έκρηξης.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

Για εργασίες με **κανονική** ισχύ αναρρόφησης και για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας:

– Πιέστε στιγμιαία τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **(4)**.

Μ' αυτόν τον τρόπο ενεργοποιείται επιπλέον και το φως εργασίας **(2)**, το οποίο φωτίζει την περιοχή εργασίες σε μη ευνοϊκές συνθήκες φωτισμού.

Για εργασίες με **υψηλή** ισχύ αναρρόφησης (π.χ. για τον καθαρισμό χαλιών):

– Πιέστε το πλήκτρο **TURBO (5)**, ενώ ο απορροφητήρας είναι ενεργοποιημένος.
– Για την επιστροφή στην κανονική ισχύ αναρρόφησης πιέστε ξανά το πλήκτρο **TURBO (5)**.

Απενεργοποίηση

– Για την απενεργοποίηση του απορροφητήρα πιέστε ξανά τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **(4)**.

Το φως εργασίας σβήνει 10 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση **(2)**.

Ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου (βλέπε εικόνα C)

Το αργότερο, όταν η απορροφητική ικανότητα δεν επαρκεί πλέον, πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο.

Η συχνότητα του καθαρισμού του φίλτρου εξαρτάται από το είδος και την ποσότητα της σκόνης. Η μέγιστη ισχύς αναρρόφησης διατηρείται για περισσότερο χρόνο όταν καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο.

– Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα (πιέστε στιγμιαία τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **(4)**).
– Τραβήξτε τον μοχλό για τον χειροκίνητο καθαρισμό φίλτρου **(3)** προς τα μπροστά μέχρι τέρματος, και αφήστε τον να επιστρέψει στην αρχική θέση (επαναλάβετε 3 φορές). Το φίλτρο καθαρίζεται με ένα δυνατό ρεύμα αέρα.

Μην τραβάτε τον μοχλό πέρα από την αρχική θέση για να αποφύγετε τη θραύση του μοχλού.

Συντήρηση και Σέρβις

Συντήρηση και καθαρισμός

- ▶ **Απομακρύνετε την μπαταρία, προτού συντηρήσετε ή καθαρίσετε τον απορροφητήρα, προτού κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τον απορροφητήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του απορροφητήρα.
- ▶ **Διατηρείτε τον απορροφητήρα και τις σχισμές αερισμού σε καθαρή κατάσταση να μπορείτε για να εργάζεστε καλά και ασφαλώς.**
- ▶ **Κατά τη συντήρηση και τον καθαρισμό του απορροφητήρα φοράτε μια προσωπίδα προστασίας από τη σκόνη.**

Καθαρίζετε το περίβλημα του απορροφητήρα κάπου-κάπου με ένα υγρό πανί.

Καθαρίζετε τις λερωμένες επαφές φόρτισης με ένα στεγνό πανί.

- ▶ **Μην καθαρίζετε τον απορροφητήρα με πεπιεσμένο αέρα.** Το φίλτρο ή άλλα εξαρτήματα μπορεί να υποστούν ζημιά.

Το λιγότερο μία φορά τον χρόνο πρέπει να διεξάγεται ένας τεχνικός έλεγχος του απορροφητήρα από τον κατασκευαστή ή από ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο (π.χ. έλεγχος του φίλτρου για ζημιές, της στεγανότητας του απορροφητήρα και των διατάξεων ελέγχου για άψογη λειτουργία).

Καθαρισμός και συντήρηση μετά την αναρρόφηση επικινδύνων για την υγεία ουσιών

- Θεωρήστε όλα τα μέρη, που μπορεί να έχουν έρθει σε επαφή με τις επικίνδυνες για την υγεία ουσίες, ως μολυσμένα.
- Αναρροφήστε, σκουπίστε ή στεγανοποιήστε το εξωτερικό του απορροφητήρα καλά, προτού να τον απομακρύνεται από μια περιοχή με επικίνδυνες για την υγεία ουσίες.
- Καθαρίστε, αποσυναρμολογήστε και συντηρήστε τον απορροφητήρας μόνο, όταν αυτό είναι δυνατόν χωρίς κίνδυνο για εσάς και για άλλα άτομα. Κατά τη συντήρηση και τον καθαρισμό φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Εκτελέστε τις εργασίες σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο.
- Καθαρίστε πρώτα το εξωτερικό του απορροφητήρα, προτού τον αποσυναρμολογήσετε.
- Αποσύρετε όλα τα μέρη του απορροφητήρα, που δεν μπορούν να καθαριστούν ικανοποιητικά, σε αδιαπέραστους σάκους. Προσέξτε εδώ τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόσυρση παρόμοιων αποβλήτων.
- Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών καθαρίστε την περιοχή συντήρησης.

Εκκένωση δοχείου σκόνης και καθαρισμός φίλτρου (βλέπε εικόνες D1–D3)

Καθαρίζετε το δοχείο σκόνης **(8)** μετά από κάθε χρήση, για να διατηρήσετε την ιδανική ικανότητα απόδοσης του απορροφητήρα.

- Εκτελέστε τον ημιαυτόματο καθαρισμό του φίλτρου (βλέπε «Ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου (βλέπε εικόνα **C**)», Σελίδα 68)).
- Κρατήστε τον απορροφητήρα πάνω από ένα κατάλληλο δοχείο απορριμμάτων.
- Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **(9)** και αφαιρέστε το δοχείο σκόνης **(8)** προς τα κάτω, από το περίβλημα κινητήρα.
- Ανακινήστε το δοχείο σκόνης **(8)**.
- Εάν χρειαστεί, βουρτσίστε τις πτυχώσεις του πτυχωτού φίλτρου **(15)** με μία μαλακή βούρτσα.
- Περάστε το δοχείο σκόνης **(8)** πάλι στο περίβλημα κινητήρα μέχρι να κουμπώσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Αλλαγή φίλτρου (βλέπε εικόνα E)

Η ισχύς αναρρόφησης εξαρτάται από την κατάσταση του φίλτρου. Για τον λόγο αυτόν, καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο φίλτρο.

- Εκτελέστε τον ημιαυτόματο καθαρισμό του φίλτρου (βλέπε «Ημιαυτόματος καθαρισμός φίλτρου (βλέπε εικόνα **C**)», Σελίδα 68)).
- Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **(9)** και αφαιρέστε το δοχείο σκόνης **(8)** προς τα κάτω, από το περίβλημα κινητήρα.
- Περιστρέψτε το φίλτρο **(15)** μέχρι τέρματος προς τη φορά περιστροφής 🔓 και αφαιρέστε τον από τη βάση φίλτρου **(16)**.
- Κουμπώστε το νέο φίλτρο **(15)** στη βάση φίλτρου **(16)** και περιστρέψτε το μέχρι τέρματος προς τη φορά περιστροφής 🔒.
- Περάστε το δοχείο σκόνης **(8)** πάλι στο περίβλημα κινητήρα μέχρι να κουμπώσει με τον χαρακτηριστικό ήχο.

Αντιμετώπιση βλαβών

- ▶ **Εάν παρουσιαστεί μια βλάβη (π.χ. θραύση φίλτρου), ο απορροφητήρας πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως.**

Προτού τεθεί ξανά σε λειτουργία, πρέπει να αποκατασταθεί η βλάβη.

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο απορροφητήρας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Το φως εργασίας **(2)** αναβοσβήνει.	Άδεια μπαταρία	– Αντικαταστήστε ή φορτίστε την μπαταρία.
	Θερμοκρασία μπαταρίας εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας (πολύ θερμή/πολύ ψυχρή)	– Αφαιρέστε την μπαταρία. – Πριν από την επανενεργοποίηση αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	Το μοτέρ/ηλεκτρονικό σύστημα υπερθερμαίνεται λόγω διαρκούς αναρρόφησης με υψηλή ισχύ (**TURBO**), μπλοκαρισμένης ροής αέρα ή βουλωμένου από σκόνες φίλτρου	– Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα. – Καθαρίστε το φίλτρο και απομακρύνετε τυχόν αποφράξεις στην είσοδο ή έξοδο του αέρα. – Αφήστε τον απορροφητήρα να κρυώσει.

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο απορροφητήρας δεν εκκινεί ή τίθεται αμέσως εκτός λειτουργίας.	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή η μπαταρία είναι ελαττωματική	– Τοποθετήστε μια συμβατή μπαταρία **Bosch**. Εάν συνεχίζει να υπάρχει το σφάλμα: – Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Ο απορροφητήρας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια λειτουργίας και αμέσως μετά δεν μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία.	Το μοτέρ είναι μπλοκαρισμένο	– Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα και αφαιρέστε την μπαταρία. – Απομακρύνετε τυχόν αποφράξεις στην είσοδο ή έξοδο του αέρα. Εάν συνεχίζει να υπάρχει το σφάλμα: – Παραδώστε τον απορροφητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα υποστήριξης πελατών.
Ο απορροφητήρας απενεργοποιείται αναπάντεχα κατά τη διάρκεια λειτουργίας και δεν μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία.	Εσωτερικό σφάλμα ηλεκτρονικού συστήματος	– Αφαιρέστε την μπαταρίας και τοποθετήστε την ξανά. Εάν συνεχίζει να υπάρχει το σφάλμα: – Παραδώστε τον απορροφητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα υποστήριξης πελατών.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Ελλάδα
Τηλ.: 210 5701258

Θα βρείτε τον σύνδεσμο (link) των διευθύνσεων σέρβις και τους όρους της εγγύησης στην τελευταία σελίδα.

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Απόσυρση

Ο απορροφητήρας, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μη ρίχνετε τον απορροφητήρα και τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία ή οι μεταχειρισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικίνδυνων ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

Türkçe

Elektrikli süpürge için güvenlik uyarıları



Bütün güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun. Güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

- ▶ **Bu elektrikli süpürge çocukların ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya yeterli deneyim ve bilgisi olmayan kişilerin kullanması için tasarlanmamıştır.** Aksi takdirde hatalı kullanım ve yaralanma tehlikesi vardır.
- ▶ **Çocuklara göz kulak olun.** Bu yolla çocukların elektrikli süpürge ile oynamasını önlersiniz.
- ▶ **Kayın veya meşe ağacı tozlarını, taş tozlarını veya asbesti emdirmeyin.** Bu maddeler kanserojen kabul edilir.

⚠ UYARI **Elektrikli süpürgeyi ancak, elektrikli süpürgenin kullanımı, emilen malzeme ve tasfiye hakkında yeterli bilgiyi aldıktan sonra kullanın.** Aletin kullanımı hakkında dikkatli bilgi edinme hatalı kullanma ve yaralanma riskini azaltır.

⚠ UYARI **Bu elektrikli süpürge sadece kuru maddelerin emilmesine uygundur.** Aletin içine sıvı sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.

- ▶ **DİKKAT! Bu elektrikli süpürge sadece kapalı mekanlarda kullanılabilir ve saklanabilir.** Elektrikli süpürgenin üst parçasına yağmur suyunun veya nemin sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- ▶ **Çalışma yerinizin iyice havalandırılmasını sağlayın.**

- ▶ **Elektrikli süpürgenin sadece kalifiye uzman personel tarafından ve orijinal yedek parça kullanılarak onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli süpürgenin güvenliğini sağlarsınız.

⚠UYARI **Elektrikli süpürge sağlığa zararlı toz içerir. Boşaltma ve bakım işlerinin, toz haznesinin tasfiyesinin uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın. Bu işler için uygun bir koruyucu donanım gereklidir. Filtre sistemi tam değilse ve dikkatlice takılmamışsa elektrikli süpürgeyi çalıştırmayın.** Aksi takdirde sağlığınızı riske atarsınız.

- ▶ **Aküde değişiklik yapmayın ve aküyü açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.
- ▶ **Akünün hasar görmesi veya usulüne aykırı kullanılması durumunda dışarı buhar açığa çıkabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.** Bulunduğunuz yere temiz hava girmesini sağlayın ve rahatsızlık durumunda bir doktora başvurun. Buharlar solunum yollarını tahriş edebilir.
- ▶ **Yanlış kullanım veya akünün hasar görmesi durumunda aküden yanıcı sıvı sızabilir. Bu sıvıyla temastan kaçının. Yanlışlıkla temas edilmesi durumunda temas eden yeri suyla yıkayın. Sıvı gözlerinize kaçarsa ayrıca tıbbi yardım alın.** Sızan akü sıvısı ciltte tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- ▶ **Çivi veya tornavida gibi sivri nesneler ya da dışarıdan uygulanan kuvvetler aküye zarar verebilir.** Aküde dahili bir kısa devre meydana gelebilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ısınabilir.
- ▶ **Kullanılmayan aküyü kontaklar arasında bağlantı oluşmasına neden olabilecek ataşlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- ▶ **Aküyü yalnızca üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.
- ▶ **Aküleri yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazlarıyla şarj edin.** Bir tür akü için tasarlanmış bir şarj cihazı, diğer akülerle birlikte kullanıldığında yangın riski taşır.

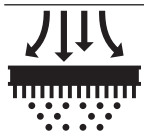


Aküyü sıcaktan, sürekli gelen güneş ışınından, ateşten, kirden, sudan ve nemden koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.

- ▶ **Süpürülecek malzemelerle ilgili tüm güvenlik düzenlemelerine uyun.**

Semboller

Aşağıdaki semboller elektrikli süpürgenizin kullanılmasında önemli olabilir. Lütfen sembolleri ve anlamlarını aklınızda tutun. Sembollerin doğru yorumu elektrikli süpürgenizi daha iyi ve güvenli kullanmanıza yardımcı olur.

Semboller ve anlamları	
	**UYARI! Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.** Güvenlik uyarılarına ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
	IEC/EN 60335-2-69 uyarınca L sınıfı, > 1 mg/m³ patlama sınır değerli sağlığa zararlı tozların **kuru olarak emdirilmesi** için tasarlanmış elektrikli süpürge
TURBO	Yüksek emiş gücüyle çalışmak için **TURBO** düğmesi (örn. halılar için)
	Yarı otomatik filtre temizliği
MAX	Toz haznesi **MAX** işaretine kadar dolduğunda, toz haznesi boşaltılmalıdır. Elektrik süpürgesinin performansını optimum düzeyde tutabilmek için her kullanımdan sonra toz haznesini temizleyin.

Ürün ve performans açıklaması

Lütfen kullanım kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Bu elektrik süpürgesi, yanıcı olmayan kuru tozun toplanması, emilmesi, taşınması ve ayrıştırılması için tasarlanmıştır. Bu elektrik süpürgesi toz açısından test edilmiştir ve L toz sınıfına uygundur. Zanaat atölyeleri, sanayi, oteller, okullar, fabrikalar, ofisler ve atölyeler gibi ticari kullanım alanlarında karşılaşılan yoğun iş yüklerine dayanıklıdır.

IEC/EN 60335-2-69 standardına göre L toz sınıfına dahil edilen elektrik süpürgeleri, yalnızca maruz kalma sınır değeri > 1 mg/m³ olan ve sağlık açısından tehlike arz eden tozların toplanması ve emilmesi amacıyla kullanılmalıdır.

Elektrik süpürgesini ancak bütün fonksiyonları tam olarak biliyorsanız ve bunları kısıtlamasız olarak yürütebiliyorsanız veya ilgili talimat hakkında bilginiz varsa kullanın.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen bileşenlerin numaraları grafik sayfasındaki elektrik süpürgesi resmindeki numaralarla aynıdır.

- **(1)** Toz emme aksesuarları ara birimi
- **(2)** Aydınlatma
- **(3)** Filtre temizlik kolu
- **(4)** Açma/kapama şalteri
- **(5)** **TURBO** emiş gücü düğmesi
- **(6)** Akü kilit açma tuşu [a)]
- **(7)** Akü[a)]

(8) Toz haznesi
(9) Toz haznesi kilidini açma tuşu
(10) Kombi fırçalı başlık
(11) Kombi fırça memesi kilit açma tuşu
(12) Emme borusu
(13) Yüzey başlığı
(14) Emme borusu uzatması
(15) Kanallı filtre
(16) Fitre tutucu düzeneği

a) **Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.**

Teknik veriler

Kuru elektrik süpürgesi		GAS18V-2LS
Sipariş numarası		**3 601 JC6 5..**
Gerilim	V⎓	18
Giriş gücü	W	350
Hazne hacmi		
– brüt	l	1,7
– net	l	1,5
Vakum		
– Türbin (Güç kademesi **TURBO**)	hPa	220
– Süpürge/nozul (Güç kademesi **TURBO**)	hPa	200
Akış hızı[A)]		
– Türbin (Güç kademesi **TURBO**)	l/sn	23
	m^3/sa	82
– Süpürge/nozul (Güç kademesi **TURBO**)	l/sn	17
	m^3/sa	61
– Süpürge/nozul (Güç kademesi normal)	l/sn	13
	m^3/sa	46,8
Her bir akü şarjı başına çalışma süresi		
– Güç kademesi normal	dak/Ah	6,0
– Güç kademesi **TURBO**	dak/Ah	2,9
Toz sınıfı		L
Ağırlık[B)]	kg	1,6
Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı	°C	0 … +35
Çalışma[C)] ve depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	–20 … +50
Tam performans için tavsiye edilen aküler		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Uyumlu aküler		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Tavsiye edilen şarj cihazları		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) 20–25 °C'de akü **EXPERT18V 4.0Ah** ile ölçülmüştür
B) Aküsüz (akü ağırlığını www.bosch-professional.com adresinde bulabilirsiniz)
C) < 0 °C sıcaklıklarda sınırlandırılmış performans

Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için: www.bosch-professional.com/wac.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü emisyon değerleri **EN 60335-2-69** uyarınca belirlenmektedir.

Elektrikli süpürgenin A ağırlıklı ses basıncı seviyesi tipik olarak **76** dB(A)'dır. Tolerans K = **2** dB. Gürültü seviyesi çalışma sırasında belirtilen değerleri aşabilir. **Kulak koruması kullanın!**

Titreşim değerleri a_h (sürekli titreşimler), p_F tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K buna göre **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/sn^2 (K = **0,5** m/sn^2), p_F = **33** m/sn^2 (K = **1,5** m/sn^2)

Akü

Bosch akülü elektrikli el aletlerini aküsüz olarak satmaktadır. Elektrikli el aletinizin teslimat kapsamında akünün bulunup bulunmadığını ambalajdan bakabilirsiniz.

Akünün şarj edilmesi

▶ **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli süpürgenizde kullanılan lityum iyon akülere uygundur.

Not: Lityum İyon aküler, uluslararası nakliye kurallarına uygun olarak kısmi şarjlı olarak teslim edilmektedir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin.

Akünün yerleştirilmesi

Şarj edilmiş aküyü hissedilir biçimde kavrama yapıncaya kadar akü yuvasının içine doğru itin.

Akünün çıkarılması

Aküyü çıkarmak için kilit açma tuşuna basın ve aküyü çekerek çıkartın. **Bunu yaparken güç kullanmayın.**

Aküde 2 kilitleme kademesi mevcuttur, bunlar ilgili akü kilit açma tuşuna yanlışlıkla basıldığında akünün düşmesini önler. Akü elektrikli el aleti içinde bulunduğu sürece bir yay yardımıyla bu pozisyonda tutulur.

Akü şarj durumu göstergesi

Not: Her akü tipinin şarj seviyesi göstergesi yoktur.

Akü şarj durumu göstergesinin yeşil LED'leri akünün şarj durumunu gösterir. Güvenlik nedenleriyle şarj durumu sadece elektrikli el aleti dururken sorgulanabilir.

Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşları On ya da ⚿ üzerine basın. Bu, akü çıkarılmış durumda da mümkündür.

Şarj durumu göstergesi tuşuna basıldıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Akü tipi GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 3 × yeşil	%60–100
Sürekli ışık 2 × yeşil	%30–60
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–30
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü tipi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 5 × yeşil	%80–100
Sürekli ışık 4 × yeşil	%60–80
Sürekli ışık 3 × yeşil	%40–60
Sürekli ışık 2 × yeşil	%20–40
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–20
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü arızası risk tespiti

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akü şarj durumuna ek olarak, akü şarj durumu göstergelerindeki LED'ler de bir akü arızası riskini gösterebilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için ⚿ şarj seviyesi gösterge düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun. Akünün analizi, akü şarj durumu göstergesinde yanan bir ışıkla belirtilir. Sonuç, akü şarj durumu göstergesinde gösterilir.

 **1 LED:** Akünün arızalanma riski yüksektir. Performans ve çalışma süresi zaten azalmış olabilir. Akünün değiştirilmesi tavsiye edilir.

 **5 LED**: Akü iyi durumda ve arızalanma riski düşük.

Lütfen dikkat edin: Akü arızası risk değerlendirmesi iki aşamalı olarak çalışır ve basit bir durum değerlendirmesi sağlar. Akü ya iyi durumdadır ya da arızalanma riski yüksektir. Akü durumunun hiçbir yüzdesi görüntülenmez.

Akünün optimum verimle kullanılmasına ilişkin açıklamalar

Aküyü nemden ve sudan koruyun.

Aküyü sadece –20 °C ile 50 °C arasındaki bir sıcaklıkta saklayın. Örneğin yaz aylarında aküyü otomobil içerisinde bırakmayın.

Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.

Şarj işleminden sonra çok kısa süre çalışılabiliyorsa akü ömrünü tamamlamış ve değiştirilmesi gerekiyor demektir.

Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

Montaj

▶ **Bakım ve temizlik çalışmalarına, alet ayarlarına, aksesuar değiştirmeye başlamadan veya elektrikli süpürgeyi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın.** Bu önlem elektrikli süpürgenin yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

Emme aksesuarının takılması (bkz. Resim A)

Elektrik süpürgesi, arabiriminde **(1)** emme aksesuarların takılabildiği bir klips sistemiyle donatılmıştır.

– Kombi fırça memesini **(10)** veya emme borusunu **(12)** arabirime **(1)** her iki düğme duyulur şekilde yerine oturana kadar geçirin.
– Sökmek için düğmeleri içeri doğru bastırın ve parçaları ayırın.

Gerektiğinde yüzey başlığını **(13)** sıkıca emme borusuna **(12)** veya aralarına emme borusu uzatmasını **(14)** takabilirsiniz.

Kombine fırça başlığının ayarlanması (bkz. resim B)

Kombine fırça başlığını **(10)** derz memesi veya fırça olarak kullanabilirsiniz.

Kilit açma tuşuna **(11)** basın ve kombine fırça başlığını **(10)** fırça olarak kullanmak için fırçayı ileri doğru itin.

Kilit açma tuşuna **(11)** basın ve kombine fırça başlığını **(10)** derz memesi olarak kullanmak için fırçayı geriye doğru çekin.

İşletim

▶ **Bakım ve temizlik çalışmalarına, alet ayarlarına, aksesuar değiştirmeye başlamadan veya elektrikli süpürgeyi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın.** Bu önlem elektrikli süpürgenin yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

Çalıştırma

▶ **Elektrikli süpürge filtresiz kullanılmamalıdır.**

▶ **Sadece hasarsız filtre kullanın (filtrede çatlak, delik ve benzerleri olmamalıdır). Hasarlı filtreyi hemen değiştirin.**

▶ **Emdirme işlemine başlamadan önce filtre ünitesinin sıkıca takılı olduğundan emin olun.**

▶ **Lütfen ülkenizde geçerli olan sağlığa zararlı tozlarla çalışmaya yönelik düzenlemeler/yasal mevzuat hakkında bilgi alın.**

Elektrik süpürgesi sadece aşağıdaki malzemelerin emilmesi için kullanılabilir:

– Patlama sınır değeri > 1 mg/m^3 olan tozlar

Bu elektrik süpürgesi prensip olarak patlama riski bulunan mekanlarda kullanılamaz.

Açma/kapama

Enerjiden tasarruf etmek için elektrik süpürgesini sadece kullanacağınız zaman açın.

Çalıştırma

Normal emme gücünde işler ve daha uzun akü çalışma süresi için:

– Kısaca açma/kapama şalterine **(4)** basın.

Bu sayede ayrıca, olumsuz ışık koşullarında çalışma alanını aydınlatan çalışma ışığı **(2)** açılır.

Yüksek emme gücüyle çalışma (örn. halıların emdirilmesi için):

– Elektrik süpürgesi açıkken **TURBO (5)** tuşuna basın.
– Normal emme gücüne geri dönmek için **TURBO (5)** tuşuna tekrar basın.

Kapatma

– Elektrik süpürgesinin kapatılması için tekrar açma/kapatma şalterine **(4)** basın.

Kapattıktan 10 saniye sonra çalışma ışığı **(2)** söner.

Yarı otomatik filtre temizliği (bkz. Resim C)

En geç emiş gücü yetersiz kaldığında filtreyi temizlemelisiniz.

Filtrenin hangi sıklıkla temizleneceği toz türüne ve toz miktarına bağlıdır. Düzenli kullanımda maksimum sevk kapasitesi uzun süre muhafaza edilir.

– Elektrik süpürgesini açın (açma/kapatma şalterine **(4)** kısa basma).
– Manuel filtre temizliği **(3)** için olan kolu dayanana kadar öne doğru çekin ve tekrar çıkış pozisyonuna geri gitmesine izin verin (3 kez tekrarlayın). Filtre güçlü bir hava akımıyla temizlenir.

Kolu, kırılmasını önlemek için dayanma noktasından fazla çekmeyin.

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

▶ **Bakım ve temizlik çalışmalarına, alet ayarlarına, aksesuar değiştirmeye başlamadan veya elektrikli süpürgeyi saklamak üzere kaldırmadan önce aküyü çıkarın.** Bu önlem elektrikli süpürgenin yanlışlıkla ve istenmeden çalıştırılmasını önler.

▶ **Verimli ve güvenli çalışabilmek için elektrikli süpürgeyi ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.**

▶ **Elektrikli süpürgenin bakımını yaparken ve elektrikli süpürgeyi taşırken koruyucu toz maskesi kullanın.**

Elektrikli süpürgenin gövdesini zaman zaman nemli bir bezle temizleyin.

Kirlenen şarj kontaklarını kuru bir bezle temizleyin.

▶ **Elektrikli süpürgeyi basınçlı hava ile temizlemeyin.** Filtre veya diğer bileşenler hasar görebilir.

Elektrikli süpürgenin toz kontrolü yılda en az bir kez üretici veya yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır (örn. filtrelerde hasar olup olmadığı, elektrikli süpürgede sızıntı olup olmadığı ve kontrol cihazlarının düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir).

Tehlikeli maddelerin vakumlanmasından sonra temizlik ve bakım

– Tehlikeli maddelerle temas etmiş olabilecek tüm parçaları kirlenmiş olarak kabul edin.
– Tehlikeli maddelerin bulunduğu bir bölgeden çıkarmadan önce elektrikli süpürgenin dışını iyice süpürün, silin veya kapatın.
– Elektrikli süpürgeyi sadece kendinizi veya başkalarını tehlikeye atmadan yapabiliyorsanız temizleyin, sökün ve bakımını yapın. Bakım ve temizlik sırasında kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalışmayı iyi havalandırılmış bir odada gerçekleştirin.
– Sökmeden önce elektrikli süpürgenin dışını temizleyin.
– Elektrikli süpürgenin yeterince temizlenemeyen tüm parçalarını geçirimsiz torbalara atın. Lütfen bu tür atıkların bertarafı için geçerli yönetmeliklere uyun.
– İşi tamamladıktan sonra bakım alanını temizleyin.

Toz haznesini boşaltın ve filtreyi temizleyin (bkz. Resimler D1–D3)

Elektrik süpürgesinin performansını optimum düzeyde tutabilmek için her kullanımdan sonra toz haznesini **(8)** temizleyin.

– Yarı otomatik filtre temizliğini yürütün (Bakınız „Yarı otomatik filtre temizliği (bkz. Resim **C**)“, Sayfa 74)).
– Elektrik süpürgesini uygun bir çöp kovasının üzerine tutun.
– Kilit açma tuşuna **(9)** basın ve toz haznesini **(8)** aşağıya doğru motor gövdesinden çıkarın.
– Toz haznesini sallayın **(8)**.
– Gerekirse kanallı filtrenin **(15)** lamellerini yumuşak bir fırçayla fırçalayarak temizleyin.
– Toz haznesini **(8)** duyulur şekilde yerine oturana kadar tekrar motor gövdesine itin.

Filtreyi değiştirin (bkz. Resim E)

Emme gücü filtre durumuna bağlıdır. Bu nedenle filtreyi düzenli olarak temizleyin. Hasarlı filtreyi hemen değiştirin.

– Yarı otomatik filtre temizliğini yürütün (Bakınız „Yarı otomatik filtre temizliği (bkz. Resim **C**)“, Sayfa 74)).
– Kilit açma tuşuna **(9)** basın ve toz haznesini **(8)** aşağıya doğru motor gövdesinden çıkarın.
– Filtreyi **(15)** dönüş yönünde 🔓 dayanana kadar çevirin ve filtre tutucusundan çıkarın **(16)**.
– Yeni filtreyi **(15)** filtre tutucusuna **(16)** yerleştirin ve dayanana kadar dönüş yönünde 🔒 çevirin.

– Toz haznesini **(8)** duyulur şekilde yerine oturana kadar tekrar motor gövdesine itin.

Arızaların giderilmesi

▶ **Bir arıza ortaya çıkınca (örneğin filtre kırılması) elektrikli süpürge hemen kapatılmalıdır. Alet tekrar çalıştırılmadan önce arıza giderilmelidir.**

Sorun	Neden	Giderilme yöntemi
Elektrik süpürgesi çalışırken kapanıyor. Çalışma ışığı **(2)** yanıp sönüyor.	Akü boş	– Aküyü değiştirin veya şarj edin.
	Akü sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı dışında (çok sıcak / çok soğuk)	– Aküyü çıkarın. – Tekrar çalıştırmadan önce akünün soğumasına veya ısınmasına izin verin.
	Motor/elektronik, yüksek emme gücüyle (**TURBO**), tıkalı hava akımıyla veya tozla dolmuş filtreyle kesintisi emdirme nedeniyle aşırı ısınmış	– Elektrik süpürgesini kapatın. – Filtreyi temizleyin ve filtre girişi veya çıkışındaki olası tıkanmaları giderin. – Elektrik süpürgesinin soğumasına izin verin.
Elektrik süpürgesi çalışmıyor veya hemen kapanıyor.	Akü usulüne uygun şekilde yerleştirilmemiş veya akü bozuk	– **Bosch** firmasının uyumlu aküsünü tam yerleştirin. Hata hala devam ediyorsa: – Aküyü değiştirin.
Elektrik süpürgesi çalışırken kapanıyor ve hemen ardından tekrar açılamıyor.	Motor bloke durumda	– Elektrik süpürgesini kapatın ve aküyü çıkarın. – Filtre girişi veya çıkışındaki olası tıkanmaları giderin. Hata hala devam ediyorsa: – Elektrik süpürgesini yetkili müşteri hizmetlerine gönderin.
Elektrik süpürgesi çalışırken aniden kapanıyor ve tekrar açılamıyor.	Dahili elektronik hatası	– Aküyü çıkarın ve tekrar yerleştirin. Hata hala devam ediyorsa: – Elektrik süpürgesini yetkili müşteri hizmetlerine gönderin.

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9
Selçuklu / Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952
Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tİc. Ltd. Şti
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
Nilüfer / Bursa
Tel.: +90 224 443 54 24
Fax: +90 224 271 00 86
E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kocasinan / KAYSERİ
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241
Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Canik / Samsun
Tel.: +90 362 2289090
Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
10021 Sok. No: 11 AOSB
Çiğli / İzmir
Tel.: +90 232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
Merkez / Erzincan
Tel.: +90 446 2230959
Fax: +90 446 2240132
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Elektrikli El Aletleri
Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe-İstanbul
Tel.: 444 80 10
Fax: +90 216 432 00 82
E-mail: iletisim@bosch.com.tr
www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ulus / Ankara
Tel.: +90 312 3415142
Tel.: +90 312 3410302
Fax: +90 312 3410203
E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj
Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508
E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
İskenderun / HATAY
Tel.: +90 326 613 75 46
E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj
Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
Murat Paşa / Antalya
Tel.: +90 242 3465876
Tel.: +90 242 3462885
Fax: +90 242 3341980
E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210
Beylikdüzü / İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
Yenişehir / İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Çorlu / Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
Merkez / ADANA
Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
Fax: +90 322 359 13 23
E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Servis adreslerimize ve garanti koşullarımıza ait linke son sayfadan ulaşabilirsiniz.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

İmha

Elektrik süpürgesi, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu imha amacıyla bir geri dönüşüm merkezine yollanmalıdır.



Elektrik süpürgesini ve aküleri/bataryaları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletler ile kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Belirtilen toplama sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

Polski

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z odkurzaczami



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia dla dalszego zastosowania.

- ▶ **Odkurzacz nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci oraz osoby o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby nieposiadające doświadczenia i/lub odpowied-**

niej wiedzy. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.

- ▶ **Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że dzieci nie będą się bawiły odkurzaczem.
- ▶ **Nie wolno odsysać pyłów buczyny lub drewna dębu, pyłu kamiennego ani azbestu.** Substancje te uznawane są za rakotwórcze.

⚠ OSTRZEŻENIE **Odkurzacza wolno użyć tylko po zapoznaniu się ze wszystkimi ważnymi informacjami dotyczącymi jego użytkowania, odsysanych materiałów oraz ich bezpiecznej utylizacji.** Właściwe przeszkolenie zmniejsza niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.

⚠ OSTRZEŻENIE **Odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do odsysania suchych materiałów.** Przedostanie się cieczy do obudowy podwyższa ryzyko porażenia prądem.

- ▶ **UWAGA! Odkurzacz musi być używany i przechowywany wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.**Przedostanie się wody lub wilgoci do górnej części odkurzacza zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.**
- ▶ **Naprawę odkurzacza należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom i wykonać ją tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Tylko w ten sposób można zagwarantować zachowanie bezpieczeństwa odkurzacza.

⚠ OSTRZEŻENIE **Odkurzacz zawiera pył niebezpieczny dla zdrowia. Prace związane z opróżnianiem i konserwacją, w tym utylizację pojemników na pył, należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom. Podczas pracy konieczne jest stosowanie odpowiednich środków ochrony. Nie wolno używać odkurzacza bez kompletnego i prawidłowo stosowanego systemu filtracji.** Użycie takie jest groźne dla zdrowia.

- ▶ **Nie modyfikować ani nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- ▶ **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może zapalić się lub wybuchnąć.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **W przypadku nieprawidłowej obsługi lub uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku palnego elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce wodą. Jeżeli ciecz dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub doprowadzić do pożaru.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.
- ▶ **Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie zwarcia i wybuchu.

- ▶ **Należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dotyczących odsysanych materiałów.**

Symbole

Następujące symbole mogą mieć znaczenie podczas pracy z odkurzaczem. Proszę zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli sprzyja lepszemu i bezpieczniejszemu użytkowaniu odkurzacza.

Symbole i ich znaczenie	
	**OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
	Odkurzacz klasy ochrony przeciwpyłowej L, zgodnie z normą IEC/ EN 60335-2-69, przeznaczony do **pracy na sucho** i usuwania niebezpiecznych dla zdrowia pyłów o wartości granicznej narażenia >1 mg/m³
TURBO	Przycisk **TURBO** do prac z dużą mocą ssania (np. do odkurzania wykładzin podłogowych)

Symbole i ich znaczenie	
	Półautomatyczny system oczyszczania filtra
MAX	Zbiornik opróżniać najpóźniej wtedy, gdy wypełni się do oznaczenia **MAX**. Aby utrzymać optymalną wydajność odkurzacza, należy czyścić zbiornik po każdym użyciu.

Opis produktu i jego zastosowania

Należy kierować się rysunkami umieszczonymi w przedniej części instrukcji eksploatacji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz jest przeznaczony do zasysania, pochłaniania, transportowania i oddzielania suchych niepalnych pyłów. Odkurzacz technicznie sprawdzony pod kątem pyłu i spełnia wymagania klasy pyłowej L. Nadaje się do zwiększonych obciążeń w warunkach komercyjnych, np. w rzemiośle, przemyśle, hotelach, szkołach, fabrykach, biurach i warsztatach.

Odkurzacze klasy ochrony przeciwpyłowej L, zgodnie z normą IEC/EN 60335-2-69, wolno stosować wyłącznie do pochłaniania i odsysania niebezpiecznych dla zdrowia pyłów o wartości granicznej narażenia >1 mg/m³.

Odkurzacz wolno używać tylko wtedy, gdy się jest w stanie w pełni ocenić jego wszystkie funkcje, wykonać wszystkie działania bez ograniczeń lub po uzyskaniu odpowiednich instrukcji.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu odkurzacza na stronach graficznych.

(1) Uchwyt do osprzętu odkurzacza
(2) Światło robocze
(3) Dźwignia systemu oczyszczania filtra
(4) Włącznik/wyłącznik
(5) Przycisk mocy ssania **TURBO**
(6) Przycisk odblokowujący akumulator[a)]
(7) Akumulator[a)]
(8) Zbiornik
(9) Przycisk odblokowujący zbiornik
(10) Szczotka kombi
(11) Przycisk odblokowujący szczotkę kombi
(12) Rura ssąca
(13) Dysza do podłóg
(14) Przedłużka rury ssącej
(15) Filtr fałdowany
(16) Uchwyt filtra

a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Dane techniczne

Odkurzacz do pracy na sucho		GAS18V-2LS
Numer katalogowy		**3 601 JC6 5..**
Napięcie	V⎓	18
Moc nominalna	W	350
Pojemność zbiornika		
– brutto	l	1,7
– netto	l	1,5
Podciśnienie		
– Turbina (Poziom wydajności **TURBO**)	hPa	220
– Odkurzacz/dysza (Poziom wydajności **TURBO**)	hPa	200
Przepływ powietrza[A)]		
– Turbina (Poziom wydajności **TURBO**)	l/s m³/h	23 82
– Odkurzacz/dysza (Poziom wydajności **TURBO**)	l/s m³/h	17 61
– Odkurzacz/dysza (Poziom wydajności - normalny)	l/s m³/h	13 46,8
Czas pracy na jednym cyklu ładowania		
– Poziom mocy normalny	min/Ah	6,0
– Poziom mocy **TURBO**	min/Ah	2,9
Klasa ochrony przeciwpyłowej		L
Masa[B)]	kg	1,6
zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	0 … +35
dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy[C)] i podczas przechowywania	°C	-20 … +50
zalecane akumulatory zapewniające pełną wydajność		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Kompatybilne akumulatory		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Zalecane ładowarki		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18…

Odkurzacz do pracy na sucho	GAS18V-2LS
	GAX 18… EXAL18…

A) Pomiar wykonany przy temperaturze 20–25 °C z akumulatorem **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Bez akumulatora (wagę akumulatora można znaleźć na stronie: www.bosch-professional.com)

C) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C

Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN 60335-2-69**.

Określony wg skali A typowy poziom ciśnienia akustycznego emitowanego przez odkurzacz wynosi **76** dB(A). Niepewność pomiaru K = **2** dB. Poziom hałasu podczas pracy może przekroczyć podane wartości. **Stosować środki ochrony słuchu!**

Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_F (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Akumulator

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatora

▶ **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania akumulatora litowo-jonowego znajdującego się w wyposażeniu standardowym.

Wskazówka: Ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe w momencie dostawy akumulatory litowo-jonowe są częściowo naładowane. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Wsunąć naładowany akumulator w uchwyt akumulatora aż do wyczuwalnego zablokowania.

Wyjmowanie akumulatora

W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć akumulator. **Nie należy przy tym używać siły.**

Akumulator posiada 2 stopnie blokady, zapobiegające jego wypadnięciu w przypadku niezamierzonego naciśnięcia przycisku odblokowującego akumulator. Akumulator, umieszczony w elektronarzędziu, przytrzymywany jest na miejscu za pomocą sprężyny.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskazówka: Nie każdy typ akumulatora jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania.

Zielone diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można skontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania lub , aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika stanu naładowania nie świeci się żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Typ akumulatora GBA 18V… | GBA18V…



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 3 zielone diody	60–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	30–60%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–30%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Typ akumulatora ProCORE18V… | EXPERT18V… | EXBA18V… | CORE18V…



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Wykrywanie ryzyka awarii akumulatora

EXPERT18V… | EXBA18V…

Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora mogą oprócz stanu naładowania akumulatora wskazywać także ryzyko awarii akumulatora.

Aby aktywować funkcję należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika stanu akumulatora przez 3 sekundy. Trwająca analiza akumulatora jest sygnalizowana światłem dynamicznym. Wynik jest pokazywany na wskaźniku stanu akumulatora.

1 dioda LED: Akumulator wykazuje wysokie ryzyko awarii. Moc i czas pracy mogą być już obniżone. Zalecana jest wymiana akumulatora.



5 diod LED: Akumulator jest w dobrym stanie i wykazuje niskie ryzyko awarii.

Uwaga: Ocena ryzyka awarii akumulatora przebiega dwustopniowo i oferuje uproszczoną ocenę stanu. Stan akumula-

tora jest oceniany albo jako dobry, albo wskazywane jest podwyższone ryzyko awarii akumulatora. Stan akumulatora nie jest podawany w procentach.

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od –20 °C do 50 °C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.

Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Montaż

- ▶ **Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia odkurzacza, do zmiany jego nastaw, przed wymianą osprzętu, a także przed magazynowaniem odkurzacza, należy wyjąć z niego akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

Montaż osprzętu odkurzacza (zob. rys. A)

Odkurzacz jest wyposażony w system zatrzaskowy na uchwycie **(1)**, za pomocą którego można podłączyć osprzęt odkurzacza.

– Nałożyć szczotkę kombi **(10)** lub rurę ssącą **(12)** na uchwyt **(1)**, aż do słyszalnego zakleszczenia obu przycisków .
– Aby zdemontować, wcisnąć przyciski do wewnątrz i rozdzielić oba komponenty.

W razie potrzeby można mocno osadzić dyszę do podłóg **(13)** na rurze ssącej **(12)** albo pomiędzy zamontować jeszcze przedłużkę rury ssącej **(14)**.

Ustawianie szczotki kombi (zob. rys. B)

Szczotki kombi można używać **(10)** w funkcji dyszy do fug lub szczotki.

Nacisnąć przycisk odblokowujący **(11)** i przesunąć szczotkę do przodu, aby używać szczotki kombi **(10)** jako szczotki.

Nacisnąć przycisk odblokowujący **(11)** i pociągnąć szczotkę do tyłu, aby używać szczotki kombi **(10)** jako dyszy do fug.

Praca

- ▶ **Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia odkurzacza, do zmiany jego nastaw, przed wymianą osprzętu, a także przed magazynowaniem odkurzacza, należy wyjąć z niego akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

Uruchamianie

- ▶ **Nie wolno używać odkurzacza bez zamontowanego filtra.**
- ▶ **Należy stosować wyłącznie nieuszkodzone filtry (bez pęknięć, dziur itp.). W razie stwierdzenia uszkodzeń filtr należy niezwłocznie wymienić.**
- ▶ **Przed rozpoczęciem odkurzania należy upewnić się, że filtr jest prawidłowo zamocowany.**
- ▶ **Użytkownik powinien zasięgnąć informacji na temat aktualnie obowiązujących w danym kraju ustaleń/przepisów regulujących zasady obchodzenia się z pyłami niebezpiecznymi dla zdrowia.**

Odkurzacz jest przeznaczony do zasysania i oczyszczania następujących materiałów:

– Pyły o wartości granicznej narażenia > 1 mg/m^3

Z zasady nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.

Włączanie/wyłączanie

Włączanie

Do prac z **normalną** mocą ssania i dla dłuższej żywotności akumulatora:

– Nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik **(4)**.

Wtedy dodatkowo włączy się światło robocze **(2)**, które oświetli obszar pracy przy niekorzystnych warunkach oświetleniowych.

Do prac z **dużą** mocą ssania (np. do odkurzania wykładzin podłogowych):

– Nacisnąć przycisk **TURBO (5)**, gdy odkurzacz jest włączony.
– Aby powrócić do normalnej mocy ssania, nacisnąć ponownie przycisk **TURBO (5)**.

Wyłączanie

– Aby wyłączyć odkurzacz, ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik **(4)**.

10 sekund po wyłączeniu gaśnie światło robocze **(2)**.

Półautomatyczny system oczyszczania filtra (zob. rys. C)

Filtr należy oczyścić najpóźniej w przypadku spadku mocy ssania.

Częstotliwość oczyszczania filtra zależy od rodzaju i ilości zassanego pyłu. Dzięki regularnemu oczyszczaniu filtra przedłużona zostanie maksymalna wydajność pracy.

– Włączyć odkurzacz (nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik **(4)**).
– Pociągnąć dźwignię ręcznego systemu oczyszczania filtra **(3)** do przodu aż do oporu, a następnie poczekać, aż powróci do pozycji wyjściowej (powtórzyć 3×). Filtr zostanie oczyszczony silnym strumieniem powietrza.

Nie ciągnąć dźwigni poza pozycję ogranicznika, aby uniknąć jej złamania.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia odkurzacza, do zmiany jego nastaw, przed wymianą osprzętu, a także przed magazynowaniem odkurzacza, należy wyjąć z niego akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.
- ▶ **Aby móc efektywnie i bezpiecznie pracować, należy zawsze utrzymywać odkurzacz i jego otwory wentylacyjne w czystości.**
- ▶ **Podczas czynności konserwacyjnych oraz czyszczenia odkurzacza należy nosić maskę przeciwpyłową.**

Obudowę należy od czasu do czasu oczyścić wilgotną szmatką.

Zabrudzone styki ładowania należy czyścić za pomocą suchej szmatki.

- ▶ **Nie wolno czyścić odkurzacza przy pomocy sprężonego powietrza.** Filtr lub inne komponenty mogą w ten sposób ulec uszkodzeniu.

Co najmniej raz w roku producent lub wykwalifikowana osoba musi przeprowadzić kontrolę techniczną odkurzacza (np. sprawdzenie filtrów pod kątem uszkodzeń, sprawdzenie szczelności odkurzacza oraz sprawdzenie prawidłowego działania systemu sterowania).

Czyszczenie i konserwacja po odsysaniu substancji stwarzających zagrożenie dla zdrowia

- Wszystkie części, które miały kontakt z substancjami stwarzającymi zagrożenie dla zdrowia, należy traktować jako zanieczyszczone.
- Odkurzyć, wytrzeć lub zabezpieczyć zewnętrzne części odkurzacza przed wyniesieniem go ze strefy, w której znajdują się substancje stwarzające zagrożenie dla zdrowia.
- Wykonać czyszczenie, demontaż i konserwację odkurzacza tylko wtedy, gdy przeprowadzenie tych czynności jest możliwe bez stwarzania zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób. Podczas konserwacji i czyszczenia należy stosować środki ochrony indywidualnej. Prace należy wykonać w pomieszczeniu, w którym zapewniona jest dobra wentylacja.

Usuwanie usterek

- ▶ **W razie awarii (np. pęknięcia filtra), należy bezzwłocznie wyłączyć odkurzacz. Przed ponownym uruchomieniem należy usunąć awarię.**
- Przed przystąpieniem do demontażu należy najpierw oczyścić zewnętrzne powierzchnie odkurzacza.
- Wszystkie części odkurzacza, których nie można w zadowalającym stopniu oczyścić, należy zutylizować, wkładając je wcześniej do szczelnych worków. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących utylizacji tego rodzaju odpadów.
- Po zakończeniu prac należy oczyścić miejsce, w którym prowadzona była konserwacja.

Opróżnianie zbiornika i oczyszczanie filtra (zob. rys. D1–D3)

Zbiornik **(8)** należy czyścić po każdym użyciu, aby utrzymać optymalną wydajność odkurzacza.

- Przeprowadzić półmechaniczne oczyszczanie filtra (zob. „Półautomatyczny system oczyszczania filtra (zob. rys. **C**)“, Strona 80)).
- Umieścić odkurzacz nad odpowiednim pojemnikiem na odpady.
- Nacisnąć przycisk odblokowania **(9)** i wyjąć zbiornik **(8)** z obudowy silnika w kierunku do dołu.
- Opróżnić zbiornik **(8)** poprzez wytrząsanie.
- W razie potrzeby lamelki filtra fałdowanego **(15)** wyczyścić za pomocą miękkiej szczotki.
- Ponownie wsunąć zbiornik **(8)** w obudowę silnika, aż słyszalnie się zatrzaśnie.

Wymiana filtra (zob. rys. E)

Moc ssania jest zależna od stanu filtra. Dlatego filtr należy regularnie czyścić. Natychmiast wymienić uszkodzony filtr.

- Przeprowadzić półmechaniczne oczyszczanie filtra (zob. „Półautomatyczny system oczyszczania filtra (zob. rys. **C**)“, Strona 80)).
- Nacisnąć przycisk odblokowania **(9)** i wyjąć zbiornik **(8)** z obudowy silnika w kierunku do dołu.
- Obrócić filtr **(15)** aż do oporu w kierunku obrotu 🔓 i wyjąć go z uchwytu filtra **(16)**.
- Wsunąć nowy filtr **(15)** do uchwytu filtra **(16)** i obrócić go aż do oporu w kierunku obrotu 🔒.
- Ponownie wsunąć zbiornik **(8)** w obudowę silnika, aż słyszalnie się zatrzaśnie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz wyłącza się podczas pracy. Światło robocze **(2)** miga.	Akumulator jest rozładowany	– Akumulator wymienić lub naładować.
	Temperatura akumulatora wykracza poza dozwolone wartości temperatury roboczej (za gorące/za zimne)	– Wyjąć akumulator. – Przed ponownym uruchomieniem poczekać, aż akumulator ostygnie lub się nagrzeje.
	Silnik/układ elektroniczny przegrzewa się z powodu długotrwałego odkurzania z dużą mocą ssania (**TURBO**),	– Wyłączyć odkurzacz.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
	blokady strumienia powietrza lub filtra zapchanego kurzem	– Wyczyścić filtr i usunąć ewentualne zatory na wlocie lub wylocie powietrza. – Poczekać, aż odkurzacz ostygnie.
Odkurzacz nie uruchamia się lub natychmiast się wyłącza.	Akumulator nie został prawidłowo włożony lub jest uszkodzony	– Prawidłowo włożyć kompatybilny akumulator **Bosch**. W przypadku dalszego występowania błędu: – Wymienić akumulator.
Odkurzacz wyłącza się podczas pracy i nie można go od razu ponownie włączyć.	Silnik zablokowany	– Wyłączyć odkurzacz i wyjąć akumulator. – Usunąć ewentualne zatory na wlocie lub wylocie powietrza. W przypadku dalszego występowania błędu: – Przesłać odkurzacz do autoryzowanego serwisu technicznego.
Odkurzacz nieoczekiwanie wyłącza się podczas pracy i nie można go ponownie włączyć.	Błąd elektroniki wewnętrznej	– Wyjąć i ponownie włożyć akumulator. W przypadku dalszego występowania błędu: – Przesłać odkurzacz do autoryzowanego serwisu technicznego.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska
Tel.: 22 7154450
Link do danych adresowych naszych serwisów oraz waunków gwarancji znajduje się na ostatniej stronie.
Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Odkurzacz, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać odkurzacza i akumulatorów/baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:
Niezdatne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění pro vysavače



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

- ▶ **Tento vysavač není určený k tomu, aby ho používaly děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávného zacházení a poranění.
- ▶ **Děti musí být pod dozorem.** Tak bude zajištěno, že si děti nebudou s vysavačem hrát.
- ▶ **Nevysávejte prach z bukového nebo dubového dřeva, kamenný prach nebo azbest.** Tyto látky jsou rakovinotvorné.

⚠ VÝSTRAHA **Vysavač používejte pouze tehdy, pokud jste obdrželi dostatečné informace o používání vysavače, vysávaných látkách a jejich bezpečné likvidaci.** Důkladná instruktáž snižuje riziko nesprávné obsluhy a poranění.

⚠ VÝSTRAHA **Vysavač je vhodný pouze pro vysávání suchého materiálu.** Při proniknutí kapalin se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- ▶ **POZOR! Vysavač se smí používat a skladovat jen ve vnitřních prostorech.**Proniknutí dešťové vody nebo

vlhkosti do horní části vysavače zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- ▶ **Postarejte se o dobré větrání na pracovišti.**
- ▶ **Vysavač nechávejte opravovat pouze kvalifikovanými odbornými pracovníky pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím bude zaručeno, že zůstane zachovaná bezpečnost vysavače.

⚠ VÝSTRAHA **Vysavač obsahuje zdraví škodlivý prach. Vyprazdňování a údržbu, včetně odstraňování nádoby na prach, nechávejte provádět pouze odborníky. Je nutné odpovídající ochranné vybavení. Nepoužívejte vysavač bez kompletního a správně nasazeného filtračního systému.** Jinak ohrožujete své zdraví.

- ▶ **Neupravujte a neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.
- ▶ **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor může začít hořet nebo vybouchnout.** Přivádějte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Při nesprávném použití nebo poškozeném akumulátoru může z akumulátoru vytéct hořlavá kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybouchnout nebo se přehřát.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- ▶ **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněný před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze pomocí nabíječek, které jsou doporučené výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, pokud se bude používat s jinými akumulátory.

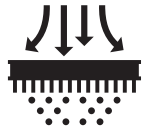


Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.

- ▶ **Dodržujte bezpečnostní předpisy pro vysávané látky.**

Symboly

Následující symboly mohou být důležité pro používání vašeho vysavače. Zapamatujte si prosím symboly a jejich význam. Správná interpretace symbolů vám pomůže vysavač lépe a bezpečněji používat.

Symboly a jejich význam	
	**VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
	Vysavač třídy prachu L podle IEC/EN 60335-2-69 pro **suché vysávání** zdraví škodlivého prachu s mezními hodnotami expozice > 1 mg/m³
TURBO	Tlačítko **TURBO** pro práce vyžadující vysoký sací výkon (např. vysávání koberců)
	Poloautomatické čištění filtru
MAX	Nejpozději po naplnění nádoby na prach až po značku **MAX** je nutné nádobu vyprázdnit. Pro zachování optimální výkonnosti vysavače vyčistěte nádobu na prach po každém použití.

Popis výrobku a výkonu

Dbejte prosím vyobrazení v přední části návodu k použití.

Použití v souladu s určeným účelem

Vysavač je určený k zachycování, vysávání, transportu a filtrování nehořlavého suchého prachu. Vysavač je technicky otestován na prach a odpovídá prachové třídě L. Je určen pro zvýšenou náročnost při komerčním využití, např. v dílnách, průmyslu, hotelech, školách, továrnách, kancelářích a výrobnách.

Vysavače třídy prachu L podle IEC/EN 60335-2-69 se smí používat pouze pro vysávání a odsávání zdraví škodlivého prachu s mezní hodnotou expozice > 1 mg/m³.

Vysavač používejte jen tehdy, když dokážete plně odhadnout a bez omezení provádět všechny funkce nebo jste obdrželi příslušné pokyny.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení vysavače na stránkách s obrázky.

(1) Úchyt příslušenství vysavače

(2) Pracovní osvětlení

(3) Páčka čištění filtru
(4) Vypínač
(5) Tlačítko sacího výkonu **TURBO**
(6) Odjišťovací tlačítko akumulátoru[a)]
(7) Akumulátor[a)]
(8) Nádoba na prach
(9) Odjišťovací tlačítko nádoby na prach
(10) Kombinovaná kartáčová hubice
(11) Odjišťovací tlačítko kombinované kartáčové hubice
(12) Sací trubka
(13) Podlahová hubice
(14) Prodloužení sací trubice
(15) Skládaný filtr
(16) Držák filtru

a) **Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.**

Technické údaje

Vysavač pro suché sání		GAS18V-2LS
Objednací číslo		**3 601 JC6 5..**
Napětí	V⎓	18
Jmenovitý příkon	W	350
Objem nádoby		
– brutto	l	1,7
– netto	l	1,5
Podtlak		
– Turbína (stupeň výkonu **TURBO**)	hPa	220
– Vysavač/tryska (stupeň výkonu **TURBO**)	hPa	200
Průtok[A)]		
– Turbína (stupeň výkonu **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Vysavač/tryska (stupeň výkonu **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Vysavač/tryska (stupeň výkonu normální)	l/s	13
	m³/h	46,8
Doba provozu na jedno nabití akumulátoru		
– Normální stupeň výkonu	min/Ah	6,0
– Stupeň výkonu **TURBO**	min/Ah	2,9
Třída prachu		L
Hmotnost[B)]	kg	1,6
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 … +35
dovolená teplota prostředí při provozu[C)] a při skladování	°C	-20 … +50

Vysavač pro suché sání	GAS18V-2LS
doporučené akumulátory pro plný výkon	ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Kompatibilní akumulátory	GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Doporučené nabíječky	GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Měřeno při 20–25 °C s akumulátorem **EXPERT18V 4.0Ah**
B) Bez akumulátoru (hmotnost akumulátoru najdete na www.bosch-professional.com)
C) Omezený výkon při teplotách < 0 °C

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na www.bosch-professional.com/wac.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN 60335-2-69**.

Hladina akustického tlaku při použití váhového filtru A činí u tohoto vysavače typicky **76** dB(A). Nejistota K = **2** dB. Hladina hluku může při práci překročit uvedené hodnoty. **Noste chrániče sluchu!**

Hodnoty vibrací a_h (trvalé vibrace), p_F (opakované rázy) a nejistota K zjištěné podle **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s² (K = **0,5** m/s²), p_F = **33** m/s² (K = **1,5** m/s²)

Akumulátor

Bosch prodává akumulátorové elektrické nářadí i bez akumulátoru. Na obale je uvedené, zda je součástí dodávky elektrického nářadí akumulátor.

Nabíjení akumulátoru

▶ **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích.** Jen tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný s vaším vysavačem.

Upozornění: Lithium-iontové akumulátory se na základě mezinárodních dopravních předpisů dodávají částečně nabité. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

Nasazení akumulátoru

Vložte nabitý akumulátor do uchycení akumulátoru tak, aby citelně zaskočil.

Vyjmutí akumulátoru

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte akumulátor. **Nepoužívejte přitom násilí.**

Akumulátor je opatřený 2 stupni zajištění, které mají zabránit vypadnutí akumulátoru při neúmyslném stisknutí odjišťovacího tlačítka. Pokud je akumulátor nasazený do elektrického nářadí, drží ho v příslušné poloze pružina.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Upozornění: Ne každý typ akumulátoru má ukazatel stavu nabití.

Zelené LED ukazatele stavu nabití akumulátoru indikují stav nabití akumulátoru. Z bezpečnostních důvodů je zjištění stavu nabití možné pouze při vypnutém elektronářadí.

Pro zobrazení stavu nabití stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití On nebo . Je to možné také při vyjmutém akumulátoru.

Pokud po stisknutí tlačítka ukazatele stavu nabití nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Typ akumulátoru GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 3 zelené	60–100 %
Trvale svítí 2 zelené	30–60 %
Trvale svítí 1 zelená	5–30 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Typ akumulátoru ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 5 zelených	80–100 %
Trvale svítí 4 zelené	60–80 %
Trvale svítí 3 zelené	40–60 %
Trvale svítí 2 zelené	20–40 %
Trvale svítí 1 zelená	5–20 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Rozpoznávání nebezpečí vadného akumulátoru

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED ukazatelů stavu nabití akumulátoru mohou kromě stavu nabití akumulátoru signalizovat nebezpečí vadného akumulátoru.

Pro aktivaci této funkce podržte 3 sekundy stisknuté tlačítko ukazatele stavu akumulátoru . Analýza akumulátoru je signalizovaná probíhajícím světlem ukazatele stavu nabití akumulátoru. Výsledek se zobrazí na ukazateli stavu nabití akumulátoru.

 **1 LED:** Akumulátor vykazuje vysoké nebezpečí závady. Výkon a doba chodu mohou být již snížené. Doporučujeme akumulátor vyměnit.

 **5 LED:** Akumulátor je v dobrém stavu s malým nebezpečím závady.

Upozornění: Vyhodnocení nebezpečí vadného akumulátoru funguje dvoustupňově a představuje zjednodušené posouzení stavu. Akumulátor je vyhodnocen buď jako v dobrém stavu, nebo ve stavu zvýšeného nebezpečí závady. Nezobrazuje se procentuální míra stavu akumulátoru.

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.

Akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí od −20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě.

Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Výrazně kratší doba chodu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se vyměnit.

Dodržujte pokyny pro likvidaci.

Montáž

▶ **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.

Namontujte příslušenství vysavače (viz obrázek A)

Vysavač je na úchytu vybaven klipovým systémem**(1)**, pomocí kterého lze připojit příslušenství vysavače.

– Nasaďte kombinovanou kartáčovou hubici **(10)** nebo sací trubici **(12)** na úchyt tak **(1)**, aby obě tlačítka slyšitelně zacvakla.
– Při demontáži zatlačte tlačítka dovnitř a jednotlivé díly od sebe odtáhněte.

V případě potřeby můžete podlahovou hubici **(13)** pevně nasadit na sací trubici **(12)** případně mezi ně vložit ještě prodloužení sací trubice **(14)** .

Nastavení kombinované kartáčové hubice (viz obrázek B)

Kombinovanou kartáčovou hubici **(10)** můžete používat jako štěrbinovou hubici nebo jako kartáč.

Stiskněte odjišťovací tlačítko **(11)** a posuňte kartáč dopředu, abyste mohli kombinovanou kartáčovou hubici **(10)** používat jako kartáč.

Stiskněte odjišťovací tlačítko **(11)** a zatáhněte kartáč dozadu, abyste mohli kombinovanou kartáčovou hubici **(10)** používat jako štěrbinovou hubici.

Provoz

▶ **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.

Uvedení do provozu

- ▶ **Vysavač se nesmí používat bez filtru.**
- ▶ **Používejte pouze nepoškozený filtr (bez trhlin, děr atd.). Poškozený filtr ihned vyměňte.**
- ▶ **Před vysáváním zkontrolujte, zda je pevně namontovaná filtrační jednotka.**
- ▶ **Informujte se o platných předpisech/zákonech ohledně zacházení se zdraví škodlivým prachem ve vaší zemi.**

Vysavač se smí používat pro vysávání a odsávání následujících materiálů:

– Prach s mezní hodnotou expozice > 1 mg/m^3

Vysavač se zásadně nesmí používat v prostředích s nebezpečím výbuchu.

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí

Pro práce s **normálním** sacím výkonem a pro delší výdrž akumulátoru:

– Stiskněte krátce vypínač **(4)**.

Současně se zapne pracovní světlo **(2)**, které osvětluje pracovní prostor za nepříznivých světelných podmínek.

Pro práce vyžadující **vyšší** sací výkon (např. vysávání koberců):

– Stiskněte tlačítko **TURBO (5)** při zapnutém vysavači.
– Chcete-li se vrátit k normálnímu sacímu výkonu, stiskněte znovu tlačítko **TURBO (5)**.

Vypnutí

– Chcete-li vysavač vypnout, stiskněte znovu vypínač **(4)**.

Pracovní světlo zhasne 10 sekund po vypnutí **(2)**.

Poloautomatické čištění filtru (viz obrázek C)

Nejpozději když u sací výkon není dostatečný, byste měli vyměnit filtr.

Četnost čištění filtru je závislá na druhu prachu a jeho množství. Při pravidelném používání zůstává déle zachovaný maximální sací výkon.

– Zapněte vysavač (krátce stiskněte vypínač **(4)**).
– Zatáhněte páčku ručního čištění filtru **(3)** dopředu až na doraz a nechte ji znovu sklouznout zpět do výchozí polohy (3× opakujte). Filtr se vyčistí silným proudem vzduchu.

Páčku netahejte za dorazovou polohu, aby nedošlo k jejímu zlomení.

Údržba a servis

Údržba a čištění

- ▶ **Před údržbou nebo čištěním vysavače, jeho nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením vysavače vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí vysavače.
- ▶ **Udržujte vysavač a větrací otvory čisté, abyste pracovali dobře a bezpečně.**
- ▶ **Při údržbě a čištění vysavače noste respirátor.**

Občas vyčistěte kryt vysavače vlhkým hadrem.

Znečištěné nabíjecí kontakty očistěte suchým hadrem.

- ▶ **Nečistěte vysavač stlačeným vzduchem.** Filtr nebo jiné součásti by se mohly poškodit.

Minimálně jednou ročně musí být výrobcem nebo zaškolenou osobou provedena technická zkouška vysavače z hlediska ochrany před prachem (např. poškození filtrů, kontrola těsnosti vysavače a bezchybné funkce kontrolních zařízení).

Čištění a údržba po vysávání zdraví škodlivého prachu

– Všechny části, které byly v kontaktu se zdraví škodlivými látkami, považujte za znečištěné.
– Důkladně vysajte, otřete nebo utěsněte vnější povrch vysavače, než ho přemístíte z oblasti se zdraví škodlivými látkami.
– Čištění, demontáž a údržbu vysavače provádějte pouze tehdy, pokud to není nebezpečné pro vás a jiné osoby. Během údržby a čištění noste osobní ochranné prostředky. Práce provádějte v dobře větrané místnosti.
– Před demontáží vysavače ho nejprve zvenku vyčistěte.
– Všechny části vysavače, které nelze uspokojivě vyčistit, zlikvidujte v nepropustných pytlích.Dodržujte přitom platné předpisy pro likvidaci odpadu tohoto druhu.
– Po dokončení prací vyčistěte prostor, ve kterém jste prováděli údržbu.

Vyprázdnění nádoby na prach a čištění filtru (viz obrázky D1–D3)

Nádobu na prach čistěte**(8)** po každém použití, aby byl zachován optimální výkon vysavače.

– Proveďte poloautomatické čištění filtru (viz „Poloautomatické čištění filtru (viz obrázek **C**)“, Stránka 86)).
– Podržte vysavač nad vhodnou nádobou na odpad.
– Stiskněte uvolňovací tlačítko**(9)** a vyjměte nádobu na prach **(8)** směrem dolů z krytu motoru.
– Nádobu na prach vytřepejte **(8)**.
– V případě potřeby vyčistěte lamely skládaného filtru **(15)** měkkým kartáčem.
– Zasuňte nádobu na prach **(8)** zpět do krytu motoru tak, aby slyšitelně zacvakla.

Výměna filtru (viz obrázek E)

Sací výkon závisí na stavu filtru. Proto filtr pravidelně čistěte. Poškozený filtr ihned vyměňte.

– Proveďte poloautomatické čištění filtru (viz „Poloautomatické čištění filtru (viz obrázek **C**)“, Stránka 86)).
– Stiskněte uvolňovací tlačítko **(9)** a vyjměte nádobu na prach **(8)** směrem dolů z krytu motoru.
– Otočte filtr **(15)** ve směru otáčení až na doraz 🔓 a vyjměte jej z držáku filtru **(16)**.
– Vložte nový filtr **(15)** do držáku filtru **(16)** a otočte jej ve směru otáčení až na doraz 🔒.
– Zasuňte nádobu na prach **(8)** zpět do krytu motoru tak, aby slyšitelně zacvakla.

Odstranění poruchy

▶ **V případě poruchy (např. prasknutí filtru) je třeba vysavač okamžitě vypnout. Před novým uvedením do provozu musí být porucha odstraněna.**

Problém	Příčina	Odstranění
Vysavač se během provozu vypne. Pracovní světlo **(2)** bliká.	Vybitý akumulátor	– Vyměňte, resp. nabijte akumulátor.
	Teplota akumulátoru je mimo přípustný rozsah provozních teplot (příliš vysoká / příliš nízká)	– Vyjmutí akumulátoru. – Před opětovným uvedením do provozu nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	Motor/elektronika jsou přehřáté v důsledku dlouhodobého vysávání s vysokým sacím výkonem (**TURBO**), zablokovaného proudění vzduchu nebo filtru zaneseného prachem.	– Vypněte vysavač. – Vyčistěte filtr a odstraňte případné překážky na vstupu nebo výstupu vzduchu. – Nechte vysavač vychladnout.
Vysavač se nespustí nebo se ihned znovu vypne.	Akumulátor není správně vložen nebo je vadný.	– Kompatibilní akumulátor **Bosch** zcela zasuňte. Pokud chyba přetrvává: – Vyměňte akumulátor.
Vysavač se během provozu vypne a nelze jej bezprostředně poté znovu zapnout.	Motor je zablokovaný.	– Vypněte vysavač a vyjměte akumulátor. – Odstraňte případné překážky na vstupu nebo výstupu vzduchu. Pokud chyba přetrvává: – Zašlete vysavač do autorizovaného servisního střediska.
Vysavač se během provozu neočekávaně vypne a nelze jej znovu zapnout.	Interní chyba elektroniky	– Vyjměte a znovu nasaďte akumulátor. Pokud chyba přetrvává: – Zašlete vysavač do autorizovaného servisního střediska.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Czech Republic
Tel.: +420 519 305700
Odkaz na adresy našich servisů a na záruční podmínky najdete na poslední straně.
V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Likvidace

Vysavač, akumulátory, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Vysavač a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Elektrická a elektronická zařízení nebo použité akumulátory/baterie, které už nejsou dále použitelné, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny pre vysávač



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

▶ **Tento vysávač nie je určený na to, aby ho používali deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami.** V opačnom prípade hrozí riziko chybnej obsluhy a vzniku poranení.

▶ **Dozerajte na deti.** Zaistí sa tým, že sa deti nebudú s vysávačom hrať.

- ▶ **Nevysávajte prach z bukového alebo dubového dreva, kamenný prach alebo azbest.** Tieto látky môžu vyvolávať rakovinu.

⚠ VÝSTRAHA **Vysávač používajte len vtedy, keď ste získali dostatok informácií o jeho používaní, látkach, vysávaných látkach a ich bezpečnom odstránení.** Starostlivé zaučenie znižuje možnosti nesprávnej obsluhy a prípadného poranenia.

⚠ VÝSTRAHA **Vysávač je vhodný len na vysávanie suchých látok.** Vniknutie kvapalín zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! Vysávač sa smie používať a odkladať len v interiéroch.** Vniknutie dažďa alebo vlhkosti do hornej časti vysávača zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.**
- ▶ **Vysávač dajte opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického prístroja zostane zachovaná.

⚠ VÝSTRAHA **Vysávač obsahuje prach ohrozujúci zdravie. Vyprázdňovanie a údržbu, vrátane odstránenia zbernej nádoby na prach, zverte len odborníkom. Je potrebná príslušná ochranná výbava. Vysávač nepoužívajte bez kompletného a dôkladne založeného filtračného systému.** V opačnom prípade ohrozujete svoje zdravie.

- ▶ **Akumulátor neupravujte ani ho neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- ▶ **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Akumulátor môže začať horieť alebo explodovať.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Pri nesprávnom používaní alebo poškodenom akumulátore môže z akumulátora vytekať horľavá kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor neskladujte tak, aby mohol prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- ▶ **Akumulátor používajte iba vo výrobkoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami odporúčanými výrobcom.** Ak sa používa nabíjačka, určená na nabíjanie určitého druhu akumulátorov, na nabíjanie iných akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

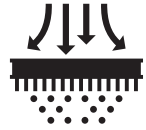


Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, nečistotou, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.

- ▶ **Dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy pre vysávané materiály.**

Symboly

Nasledujúce symboly môžu byť dôležité pre používanie vášho vysávača. Zapamätajte si tieto symboly a ich významy. Správna interpretácia týchto symbolov vám bude pomáhať používať tento vysávač lepšie a bezpečnejšie.

Symboly a ich význam	
	**VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.
	Vysávač triedy prachu L podľa IEC/EN 60335-2-69 na **vysávanie nasucho** zdraviu škodlivého prachu s hraničnou hodnotou expozície > 1 mg/m³
TURBO	Tlačidlo **TURBO** pre práce s vysokým sacím výkonom (napr. na vysávanie kobercov)
	Poloautomatické čistenie filtra
MAX	Nádoba na prach sa musí vyprázdniť najneskôr, keď je nádoba na prach naplnená po značku **MAX**. Aby bolo možné dosiahnuť optimálnu výkonnosť vysávača, čistite nádobu na prach po každom použití.

Opis výrobku a výkonu

Preštudujte si, prosím, aj obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Vysávač je určený na zachytávanie, nasávanie, čerpanie a odlučovanie nehorľavých, suchých druhov prachu. Vysá-

vač je skontrolovaný z hľadiska prachovej technológie a spĺňa prachovú triedu L. Je vhodný na náročnejšie použitia v priemysle, napr. v remeselnej oblasti, priemysle, v hoteloch, školách, fabrikách, kanceláriách a dielňach.

Vysávače triedy prachu L podľa IEC/EN 60335-2-69 sa smú používať len na nasávanie a odsávanie zdraviu škodlivého prachu s hraničnou hodnotou expozície > 1 mg/m³.

Vysávač používajte len v takom prípade, ak viete kompletne posúdiť a bez obmedzenia uskutočniť všetky funkcie alebo ak ste dostali príslušné pokyny.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie vysávača na grafickej strane.

(1) Uchytenie príslušenstva na vysávanie
(2) Pracovné svetlo
(3) Páka čistenia filtra
(4) Zapínač/vypínač
(5) Tlačidlo Sací výkon **TURBO**
(6) Odisťovacie tlačidlo akumulátora[a)]
(7) Akumulátor[a)]
(8) Nádoba na prach
(9) Odisťovacie tlačidlo nádoby na prach
(10) Kombinovaná kefová dýza
(11) Odisťovacie tlačidlo kombinovanej kefovej dýzy
(12) Sacia trubica
(13) Podlahová hubica
(14) Predĺženie sacej trubice
(15) Skladaný filter
(16) Držiak filtra

a) **Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.**

Technické údaje

Vysávač na vysávanie nasucho		**GAS18V-2LS**
Číslo dielu		**3 601 JC6 5..**
Napätie	V⎓	18
Menovitý príkon	W	350
Objem nádoby		
– brutto	l	1,7
– netto	l	1,5
Podtlak		
– Turbína (výkonnostný stupeň **TURBO**)	hPa	220
– Vysávač/dýza (výkonnostný stupeň **TURBO**)	hPa	200
Prietokové množstvo[A)]		
– Turbína (výkonnostný stupeň **TURBO**)	l/s m³/h	23 82
– Vysávač/dýza (výkonnostný stupeň **TURBO**)	l/s m³/h	17 61
– Vysávač/dýza (normálny výkonnostný stupeň)	l/s m³/h	13 46,8
Doba prevádzky na jedno nabitie akumulátora		
– Výkonový stupeň normálny	min/Ah	6,0
– Výkonový stupeň **TURBO**	min/Ah	2,9
Trieda prachu		L
Hmotnosť[B)]	kg	1,6
Odporúčaná teplota okolitého prostredia pri nabíjaní	°C	0 … +35
Prípustná teplota okolia počas prevádzky*[C)] a skladovania	°C	-20 … +50
Odporúčané akumulátory pre plný výkon		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Kompatibilné akumulátory		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Odporúčané nabíjačky		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Merané pri 20–25 °C s akumulátorom **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Bez akumulátora (hmotnosť akumulátora nájdete na stránke www.bosch-professional.com)

C) obmedzený výkon pri teplotách < 0 °C

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobku a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese www.bosch-professional.com/wac.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN 60335-2-69**.

Hladina akustického tlaku vysávača pri použití váhového filtra A je typicky **76** dB(A). Neistota K = **2** dB. Úroveň hluku pri práci môže prekročiť uvedené hodnoty. **Noste prostriedky na ochranu sluchu!**

Hodnoty vibrácií a_h (nepretržité vibrácie), p_F (opakované rázové vibrácie) a neistota K zistená podľa **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Akumulátor

Bosch predáva akumulátorové elektrické náradie aj bez akumulátora. Informáciu, či je súčasťou dodávky vášho elektrického náradia akumulátor, nájdete na obale.

Nabíjanie akumulátora

▶ **Používajte len nabíjačky uvedené v technických údajoch.** Len tieto nabíjačky sú prispôsobené na lítiovo-iónový akumulátor používaný vo vašom vysávači.

Upozornenie: Lítiovo-iónové akumulátory sa na základe medzinárodných dopravných predpisov dodávajú čiastočne nabité. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím ho úplne nabite.

Vkladanie akumulátora

Zasuňte nabitý akumulátor do uchytenia akumulátora tak, aby zaskočil.

Vyberanie akumulátora

Na vybratie akumulátora stlačte odisťovacie tlačidlo akumulátora a akumulátor vytiahnite von. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Akumulátor je vybavený 2 blokovacími stupňami, ktoré majú zabrániť tomu, aby pri neúmyselnom stlačení odisťovacieho tlačidla akumulátor nevypadol. Kým sa akumulátor nachádza v elektrickom náradí, je pridržiavaný v správnej polohe pomocou pružiny.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Upozornenie: Nie každý typ akumulátora má indikáciu stavu nabitia.

Zelené LED kontrolky indikácie stavu nabitia akumulátora zobrazujú stav nabitia akumulátora. Z bezpečnostných dôvodov je zisťovanie stavu nabitia možné len vtedy, keď je elektrické náradie zastavené.

Stlačte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia On alebo , aby sa zobrazil stav nabitia. Je to možné aj vtedy, keď je akumulátor vybratý.

Ak po stlačení tlačidla pre indikáciu stavu nabitia nesvieti žiadna LED kontrolka, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

Typ akumulátora GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 3× zelená	60–100 %
Trvalé svietenie 2× zelená	30–60 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–30 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Akumulátor typu ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 5× zelená	80–100 %
Trvalé svietenie 4× zelená	60–80 %
Trvalé svietenie 3× zelená	40–60 %
Trvalé svietenie 2× zelená	20–40 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–20 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Zisťovanie rizika poruchy akumulátora

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diódy indikácie stavu nabitia akumulátora môžu okrem stavu nabitia akumulátora indikovať riziko poruchy akumulátora.

Na aktiváciu funkcie podržte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia 3 sekundy stlačené. Analýza akumulátora je signalizovaná priebehovým svietením indikácie stavu nabitia akumulátora. Výsledok sa zobrazí na indikácii stavu nabitia akumulátora.



1 LED dióda: Vysoké riziko poruchy akumulátora. Výkon a doba chodu môžu už byť obmedzené. Odporúčame akumulátor vymeniť.



5 LED diód: Akumulátor je v dobrom stave s nízkym rizikom poruchy.

Upozornenie: Hodnotenie rizika poruchy akumulátora funguje v dvoch stupňoch a ponúka zjednodušené hodnotenie stavu. Akumulátor je buď v dobrom stave, alebo má zvýšené riziko porúch. Nezobrazuje sa žiadne percento stavu batérie.

Pokyny na optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.

Akumulátor skladujte iba pri teplote v rozsahu od –20 °C do 50 °C. Nenechávajte akumulátor napríklad v lete položený v automobile.

Príležitostne vyčistite vetracie štrbiny akumulátora čistým, mäkkým a suchým štetcom.

Výrazne skrátená doba prevádzky akumulátora po nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa likvidácie.

Montáž

▶ **Odstráňte akumulátor predtým, než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo pred skladovaním vysávača.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

Montáž príslušenstva na vysávanie (pozri obrázok A)

Vysávač je vybavený klipsovým systémom na uchytení **(1)**, pomocou ktorého sa môže pripojiť príslušenstvo na vysávanie.

– Nasuňte kombinovanú kefovú hubicu **(10)** alebo saciu trubicu **(12)** na uchytenie **(1)**, až obidve tlačidlá počuteľne zaskočia.
– Na demontovanie zatlačte tlačidlá dovnútra a oddeľte konštrukčné diely od seba.

V prípade potreby môžete podlahovú hubicu **(13)** nasunúť pevne na saciu trubicu **(12)**, resp. zastrčiť medzi ne ešte predĺženie **(14)**.

Nastavenie kombinovanej kefovej dýzy (pozri obrázok B)

Kombinovanú kefovú dýzu **(10)** môžete používať ako štrbinovú dýzu alebo kefu.

Stlačte odisťovacie tlačidlo **(11)** a posuňte kefu dopredu, ak chcete používať kombinovanú kefovú dýzu **(10)** ako kefu.

Stlačte odisťovacie tlačidlo **(11)** a potiahnite kefu dozadu, ak chcete používať kombinovanú kefovú dýzu **(10)** ako štrbinovú dýzu.

Prevádzka

▶ **Odstráňte akumulátor predtým, než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo pred skladovaním vysávača.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

Uvedenie do prevádzky

▶ **Vysávač sa nesmie nikdy používať bez filtra.**

▶ **Používajte len nepoškodený filter (bez trhlín, dier a pod.). Poškodený filter okamžite vymeňte.**

▶ **Pred vysávaním sa uistite, že je filtračná jednotka pevne namontovaná.**

▶ **Informujte sa o predpisoch/zákonoch platných vo Vašej krajine týkajúcich sa manipulácie s prachom, ktorý je zdraviu škodlivý.**

Tento vysávač sa smie používať na vysávanie a odsávanie nasledujúcich druhov materiálu:

– Prach s hraničnou hodnotou expozície > 1 mg/m^3

Tento vysávač sa zásadne nesmie používať v priestoroch, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie

Pre práce s **normálnym** sacím výkonom a pre dlhšiu dobu nabíjania akumulátora:

– Stlačte krátko zapínač/vypínač **(4)**.

Tým sa navyše zapne pracovné svetlo **(2)**, ktoré osvetlí pracovnú oblasť pri nepriaznivých svetelných pomeroch.

Pre práce s **vysokým** sacím výkonom (napr. na vysávanie kobercov):

– Stlačte tlačidlo **TURBO (5)**, zatiaľ čo je vysávač zapnutý.
– Na návrat na normálny sací výkon stlačte ešte raz tlačidlo **TURBO (5)**.

Vypnutie

– Na vypnutie vysávača stlačte znova zapínač/vypínač **(4)**.

Pracovné svetlo zhasne 10 sekúnd po vypnutí **(2)**.

Poloautomatické čistenie filtra (pozri obrázok C)

Filter je nutné vyčistiť najneskôr vtedy, keď už sací výkon nie je dostatočný.

Frekvencia čistenia filtra závisí od druhu prachu a jeho množstva. V prípade pravidelného čistenia zostáva maximálny vysávací výkon vysávača zachovaný dlhšie.

– Zapnite vysávač (krátko stlačte zapínač/vypínač **(4)**).
– Vytiahnite páku na manuálne čistenie filtra **(3)** až na doraz smerom dopredu a nechajte ju znova skĺznuť späť do východiskovej polohy (3× opakovať). Filter sa vyčistí silným prúdom vzduchu.

Neťahajte páku cez polohu dorazu, aby sa zabránilo zlomeniu páky.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

▶ **Odstráňte akumulátor predtým, než budete vysávač čistiť alebo vykonávať jeho údržbu, vykonávať nastavenia zariadenia, meniť časti príslušenstva alebo pred skladovaním vysávača.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu vysávača.

▶ **Vysávač a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

▶ **Pri údržbe a čistení vysávača používajte ochrannú dýchaciu masku.**

Kryt vysávača občas vyčistite vlhkou handričkou.

Znečistené kontakty na nabíjanie vyčistite suchou handričkou.

▶ **Vysávač nečistite stlačeným vzduchom.** Filter a ostatné komponenty by sa mohli poškodiť.

Minimálne raz ročne musí výrobca alebo poučená osoba vykonať technickú prachovú kontrolu vysávača (napr. kontrola poškodenia filtra, tesnosti vysávača a kontrola bezchybnej činnosti kontrolných zariadení).

Čistenie a údržba po vysávaní zdraviu škodlivých látok

– Všetky časti, ktoré sa mohli dostať do kontaktu so zdraviu škodlivými látkami, považujte za znečistené.
– Pred odnesením vysávača z oblasti so zdraviu škodlivými látkami vysajte, utrite alebo utesnite jeho vonkajšie časti.
– Vysávač čistite, demontujte a udržiavajte, iba ak je to možné bez nebezpečenstva pre vás a iné osoby. Počas údržby a čistenia používajte primerané osobné ochranné prostriedky. Pracujte v dobre vetranej miestnosti.
– Vyčistite najprv vonkajšok vysávača, až potom ho rozmontujte.

– Zlikvidujte všetky časti vysávača, ktoré nemožno uspokojivo vyčistiť, v nepriepustných vreckách. Dodržujte pritom platné predpisy pre likvidáciu takéhoto odpadu.
– Po dokončení práce vyčistite miesto realizácie údržby.

Vyprázdnenie nádoby na prach a vyčistenie filtra (pozri obrázky D1–D3)

Nádobu na prach **(8)** čistite po každom použití, aby sa zachovala optimálna výkonnosť vysávača.
– Vykonajte poloautomatické čistenie filtra (pozri „Poloautomatické čistenie filtra (pozri obrázok **C**)“, Stránka 91)).
– Vysávač podržte nad vhodnou nádobou na odpad.
– Stlačte tlačidlo na odistenie **(9)** a vyberte nádobu na prach **(8)** nadol zo skrine motora.
– Nádobu na prach **(8)** vytraste.
– V prípade potreby vykefujte lamely skladaného filtra **(15)** mäkkou kefou.

Odstránenie porúch

▶ **V prípade poruchy (napr. prasknutia filtra) je potrebné vysávač okamžite vypnúť. Pred novým uvedením do prevádzky musí byť porucha odstránená.**

– Zasuňte nádobu na prach **(8)** znova do skrine motora, až počuteľne zaskočí.

Výmena filtra (pozri obrázok E)

Sací výkon závisí od stavu filtra. Filter preto pravidelne čistite. Poškodený filter okamžite vymeňte.
– Vykonajte poloautomatické čistenie filtra (pozri „Poloautomatické čistenie filtra (pozri obrázok **C**)“, Stránka 91)).
– Stlačte tlačidlo na odistenie **(9)** a vyberte nádobu na prach **(8)** nadol zo skrine motora.
– Otočte filter **(15)** až na doraz v smere otáčania 🔓 a zoberte ho z držiaka filtra **(16)**.
– Zasuňte nový filter **(15)** do držiaka filtra **(16)** a otočte ho až na doraz v smere otáčania 🔒.
– Zasuňte nádobu na prach **(8)** znova do skrine motora, až počuteľne zaskočí.

Problém	Príčina	Náprava
Vysávač sa počas prevádzky vypne. Pracovné svetlo **(2)** bliká.	Akumulátor je vybitý	– Akumulátor vymeňte, príp. ho nabite.
	Teplota akumulátora je mimo dovolenej prevádzkovej teploty (príliš vysoká/príliš nízka)	– Vyberte akumulátor. – Pred opätovným uvedením do prevádzky vychlaďte akumulátor alebo ho nechajte zohriať.
	Motor/elektronika sú prehriate z dôvodu trvalého vysávania s vysokým sacím výkonom (**TURBO**), blokovaným vzduchovým prúdom alebo filtrom s usadeným prachom	– Vypnite vysávač. – Vyčistite filter a odstráňte prípadné upchania na prívode alebo výpuste vzduchu. – Vysávač nechajte vychladnúť.
Vysávač nebeží alebo sa ihneď opäť vypne.	Akumulátor nie je riadne vložený alebo je akumulátor pokazený	– Vložte kompatibilný akumulátor **Bosch** až na doraz. Ak chyba pretrváva: – Vymeňte akumulátor.
Vysávač sa počas prevádzky vypne a nemôže sa bezprostredne potom znova zapnúť.	Motor je blokovaný	– Vypnite vysávač a vyberte akumulátor. – Odstráňte prípadné upchania na prívode alebo výpuste vzduchu. Ak chyba pretrváva: – Pošlite vysávač autorizovanému zákaznícke-mu servisu.
Vysávač sa počas prevádzky neočakávane vypne a nemôže sa znova zapnúť.	Interná chyba elektroniky	– Vyberte akumulátor a znova ho vložte. Ak chyba pretrváva: – Pošlite vysávač autorizovanému zákaznícke-mu servisu.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Slovakia
Tel.: +421 2 48 703 800

Odkaz na adresy našich servisov a na záručné podmienky nájdete na poslednej strane.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Likvidácia

Vysávač, akumulátory, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Neodhadzujte vysávač a akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Elektrické a elektronické zariadenia alebo opotrebované akumulátory/batérie, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia zbierať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

Magyar

Biztonsági előírások porszívók számára



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

- **Ez a porszívó nincs arra előirányozva, hogy gyerekek és korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használják.** Ellenkező esetben fennáll a hibás kezelés és a sérülés veszélye.
- **Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket.** Ez biztosítja, hogy gyerekek ne játsszanak a porszívóval.
- **Ne szívjon fel bükkfa- vagy tölgyfaport, kőport vagy azbesztet** .Ezek az anyagok rákkeltő hatásúnak számítanak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Csak akkor használja a porszívót, ha kielégítő tájékoztatást kapott a porszívó használatára, a felszívásra kerülő anyagokra és azok ártalmatlanítására vonatkozólag** .Egy gondos kioktatás csökkenti a hibás kezelés és a sérülések valószínűségét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **A porszívó csak száraz anyagok felszívására alkalmas**. A folyadékok behatolása megnöveli az áramütés veszélyét.

- **FIGYELEM**! **A porszívót csak belső helyiségekben szabad használni és tárolni.** Az eső vagy nedvesség behatolása a porszívó felső részébe megnöveli egy áramütés kockázatát.
- **Gondoskodjon a munkahely jó szellőztetéséről.**
- **A porszívót csak szakképzett személyzettel és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja, hogy a porszívó biztonságos berendezés maradjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS **A porszívó egészségre káros hatású port tartalmaz. A kiürítési és karbantartási eljárásokat, beleértve a porgyűjtő tartályok ártalmatlanítását is, csak szakemberekkel hajtassa végre. Ehhez megfelelő védőfelszerelésre van szükség. Ne üzemeltesse a porszívót a teljes és gondosan behelyezett szűrőrendszer nélkül.** Ellenkező esetben veszélyezteti az egészségét.

- **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye.
- **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Az akkumulátor meggyulladhat vagy felrobbanhat.** Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- **Hibás alkalmazás vagy megrongálódott akkumulátor esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került az elemfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzók, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.
- **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltse fel.** Ha egy bizonyos akkutípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.



Óvja az akkumulátort a forróságtól, például a tartós napsugárzástól, a tűztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.

- **Vegye figyelembe a porszívózandó anyagokra vonatkozó összes biztonsági előírást.**

Jelképes ábrák

A következő szimbólumoknak komoly jelentőségük lehet az Ön porszívójának használata során. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a porszívó jobb és biztonságosabb használatában.

Szimbólumok és magyarázatuk	
	**FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
	L osztályú porszívó az IEC/ EN 60335-2-69 szabvány szerint > 1 mg/m³-nél nagyobb expozíciós határértékű egészségre ártalmas porok **száraz porszívózására**
TURBO	**TURBO** gomb olyan munkákhoz, ahol magas szívóteljesítmény szükséges (pl. szőnyegek porszívózása)
	Félautomatikus szűrőtisztítás
MAX	Legkésőbb, amikor a porgyűjtő tartály a **MAX** jelzésig megtelt, üríteni kell a porgyűjtő tartályt. A porszívó optimális teljesítőképességének fenntartása érdekében a porgyűjtő tartályt minden használat után meg kell tisztítani.

A termék és a teljesítmény leírása

Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

A porszívó nem éghető száraz porok összegyűjtésére, felszívására, továbbítására és leválasztására szolgál. A porszívót porvédelmi szempontból tesztelték, és megfelel az L porvédelmi osztálynak. Alkalmas az ipari használat során, például kézműves műhelyekben, az iparban, szállodákban, iskolákban, gyárakban, irodákban és műhelyekben jelentkező megnövekedett igénybevételre.

Az L porosztályú porszívókat az IEC/EN 60335-2-69 jelű szabvány szerint csak > 1 mg/m³-nél nagyobb expozíciós határértékű, egészségre ártalmas porok fel- vagy elszívására szabad használni.

Csak akkor használja a porszívót, ha teljes mértékben meg tudja becsülni és minden korlátozás nélkül végre tudja hajtani az összes funkciót vagy ha ehhez megfelelő utasításokat kapott.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel a porszívó ábrájának az ábrákat tartalmazó oldalon.

(1) Porszívó tartozékok tartó
(2) Munkaterület megvilágító lámpa
(3) Szűrőtisztítás kar
(4) Be-/kikapcsoló
(5) **TURBO** szívóteljesítmény gomb
(6) Akkumulátor reteszelés feloldó gomb[a)]
(7) Akkumulátor[a)]
(8) Porgyűjtő tartály
(9) Porgyűjtő tartály reteszelésfeloldó gomb
(10) Kombinált kefés szívófej
(11) A kombinált kefés szívófej kioldógombja
(12) Szívócső
(13) Padlószívófej
(14) Szívócső-hosszabbítás
(15) Harmonikaszűrő
(16) Szűrőtartó

a) **Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.**

Műszaki adatok

Szárazporszívó		GAS18V-2LS
Cikkszám		**3 601 JC6 5..**
Feszültség	V⎓	18
Névleges felvett teljesítmény	W	350
Tartálytérfogat		
– bruttó	l	1,7
– nettó	l	1,5
Vákuum		
– Turbina (**TURBO** teljesítményfokozat)	hPa	220
– Porszívó/fúvóka (**TURBO** teljesítményfokozat)	hPa	200
Áramlási sebesség[A)]		
– Turbina (**TURBO** teljesítményfokozat)	l/s m³/h	23 82
– Porszívó/fúvóka (**TURBO** teljesítményfokozat)	l/s m³/h	17 61
– Porszívó/fúvóka (normál teljesítményfokozat)	l/s m³/h	13 46,8
Akkumulátor feltöltésenkénti üzemidő		
– Teljesítményfokozat normál	perc/Ah	6,0

Szárazporszívó		GAS18V-2LS
– Teljesítményfokozat **TURBO**	perc/Ah	2,9
Porosztály		L
Súly[B)]	kg	1,6
Javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 – +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés[C)] és a tárolás során	°C	-20 – +50
Javasolt akkumulátorok a teljes teljesítményhez		ProCORE18V.../ EXBA18V... ≥ 4 Ah
Kompatibilis akkumulátorok		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Javasolt töltőkészülékek		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) 20–25 °C hőmérsékleten a **EXPERT18V 4.0Ah** akkumulátorral mérve

B) Akkumulátor nélkül (az akkumulátor súlya a www.bosch-professional.com oldalon található.)

C) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN 60335-2-69** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-besorolású hangnyomásszintje tipikus esetben **76** dB(A). K bizonytalansági tényező = **2** dB. A zajszint munka közben meghaladhatja a megadott értékeket. **Viseljen fülvédőt!**

Az a_h (folyamatos rezgések), p_F (ismétlődő lökésszerű rezgések) rezgési értékek és a K szórás a **EN 60335-2-69** szabvány szerint került meghatározásra:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátor feltöltése

▶ **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülék vannak pontosan beállítva az Ön porszívójában alkalmazásra kerülő lithium-ionos-akkumulátorok töltésére.

Figyelem: A lítium-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően csak részben feltöltve kerülnek kiszállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltse fel teljesen az akkumulátort.

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor fogadó egységbe, amíg az érezhetően bepattan.

Az akkumulátor kivétele

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszelésfeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Az akkumulátor 2 reteszelővállal van ellátva, amelyek meggátolják, hogy az akkumulátor az akkumulátor reteszelésfeloldó gomb akaratlan megnyomásakor kiessen. Amíg az akkumulátor be van helyezve az elektromos kéziszerszámba, azt egy rugó a helyén tartja.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Megjegyzés: Nem minden akkumulátortípus rendelkezik töltésiállapot-kijelzővel.

Az akkumulátor töltési szint kijelző display zöld LED-jei az akkumulátor töltési szintjét mutatják. A töltöttségi szintet biztonsági okokból csak használaton kívüli elektromos kéziszerszám esetén lehet lekérdezni.

Nyomja meg a On vagy a feltöltési szint kijelző gombot, hogy kijelezze a töltési szintet. Erre kivett akkumulátor esetén is van lehetőség.

Ha az akkumulátor feltöltési szint kijelző gomb megnyomása után egy LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

Akkumulátortípus: GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 × zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Akkumulátortípus: ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100 %
Tartós fény, 4 × zöld	60–80 %
Tartós fény, 3 × zöld	40–60 %
Tartós fény, 2 × zöld	20–40 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–20 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Az akkumulátormeghibásodási kockázat észlelése

EXPERT18V... | EXBA18V...

Az akkumulátortöltöttségi kijelzők LED-jei az akkumulátor töltöttségi állapotán kívül az akkumulátor meghibásodásának kockázatát is képesek jelezni.

A funkció aktiválásához tartsa nyomva 3 másodpercig a töltöttségiállapot-kijelző gombját. Az akkumulátor vizsgálatát az akkumulátortöltöttségi kijelző futófénye jelzi. Az eredményt az akkumulátortöltöttségi kijelző mutatja.

 **1 LED:** Az akkumulátor meghibásodásának kockázata magas. A teljesítmény és az üzemidő már csökkenhet. Javasoljuk az akkumulátor cseréjét.

 **5 LED**: Az akkumulátor jó állapotban van, alacsony meghibásodási kockázattal.

Kérjük, vegye figyelembe: Az akkumulátorok meghibásodásának kockázatértékelése két lépcsőben működik, és egyszerűsített állapotfelmérést kínál. Az akkumulátort vagy jó állapotúnak vagy fokozott meghibásodási kockázatúnak értékeli. Nem kerül megjelenítésre az akkumulátor állapotának százalékos értéke.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C ... 50 °C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

Összeszerelés

▶ **Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

A porszívó tartozékok felszerelése (lásd az A ábrát)

A porszívó a tartónál egy klip-rendszerrel **(1)** van felszerelve, amellyel a porszívó tartozékokat csatlakoztatni lehet.

– Szerelje rá a kombinált kefés szívófejet **(10)** vagy a szívócsövet **(12)** a tartóra **(1)**, amíg a két nyomógomb hallhatóan be nem kattan.
– A szétszereléshez a nyomógombokat nyomja befelé, és húzza szét az alkatrészeket.

Igény esetén a padlószívófejet **(13)** fixen felszerelheti a szívócsőre **(12)**, ill. köztük lehet még a szívócső-hosszabbítás **(14)**.

A kombinált kefés szívófej beállítása (lásd B ábra)

A kombinált kefés szívófej **(10)** résszívó fejként vagy kefeként használható.

Nyomja meg a kioldógombot **(11)**, és tolja előre a kefét a kombinált kefés szívófej **(10)** kefekénti használatához.

Nyomja meg a kioldógombot **(11)**, és húzza hátra a kefét a kombinált kefés szívófej **(10)** résszívó fejkénti használatához.

Üzemeltetés

▶ **Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

Üzembe helyezés

▶ **A porszívót nem szabad szűrő nélkül használni.**

▶ **Csak megrongálatlan szűrőt (repedések nélkül, lyukak nélkül stb.) használjon. Ha egy szűrő megrongálódott, azonnal cserélje ki.**

▶ **A szívás előtt gondoskodjon arról, hogy a szűrőegység szorosan rögzítve fel legyen szerelve.**

▶ **Kérjük, tájékozódjon az Ön országában egészségre ártalmas porok kezelésére vonatkozó előírásokról/törvényekről.**

A porszívót csak az alábbi anyagok felszívására és elszívására szabad használni:

– Porok, amelyek expozíciós határértéke > 1 mg/m^3

A porszívót alapvetően nem szabad robbanásveszélyes helyiségekben használni.

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

A **normál** szívóteljesítménnyel végzett munkák esetén, és hosszabb akkumulátor futásidő érdekében:

– Nyomja meg röviden a be-/kikapcsolót **(4)**.

Ez pluszban bekapcsolja a munkaterület megvilágító lámpát **(2)**, amely a munkaterületet kedvezőtlen fényviszonyoknál megvilágítja.

Olyan munkákhoz, ahol **magas** szívóteljesítmény szükséges (pl. Szőnyegek porszívózása):
– Nyomja meg a **TURBO (5)** gombot, miközben a porszívó be van kapcsolva.
– A normál szívóteljesítményhez a **TURBO (5)** gomb újbóli megnyomásával térhet vissza.

Kikapcsolás
– A porszívó kikapcsolásához újból nyomja meg a be-/kikapcsolót **(4)**.

A kikapcsolás után 10 másodperccel kialszik a munkaterületet megvilágító lámpa **(2)**.

Félautomatikus szűrőtisztítás (lásd az C ábrát)

A szűrőt legkésőbb akkor kell tisztítani, amikor a szívóteljesítmény már nem elegendő.

A szűrőtisztítás gyakorisága a por fajtájától és mennyiségétől függ. Rendszeres alkalmazás esetén a maximális szállítási teljesítmény hosszabb ideig fennmarad.
– Kapcsolja be a porszívót (Be-/kikapcsolót **(4)** röviden nyomja meg).
– A manuális szűrőtisztítás karját **(3)** ütközésig húzza előre, majd hagyja visszacsúszni a kiindulási pozícióba (3× ismétlés). A szűrőt egy erős légáramlás tisztítja meg.

A kart ne húzza az ütközési pozíción túl, a kar eltörésének megelőzése érdekében.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

▶ **Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a porszívón karbantartási munkákat végez, vagy meg akarja tisztítani a porszívót, ha beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy a porszívót elraktározza.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a porszívó akaratlan üzembe helyezését.

▶ **Tartsa mindig tisztán a porszívót és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

▶ **A porszívó karbantartásához és tisztításához viseljen egy porvédő álarcot.**

Időről időre tisztítsa meg egy nedves kendővel a porszívó házát.

Az elszennyeződött töltőérintkezőket egy száraz kendővel tisztítsa meg.

▶ **Ne tisztítsa a porszívót sűrített levegővel.** A szűrő vagy más alkatrészek megsérülhetnek.

Legalább évente egyszer a gyártónak vagy egy szakembernek végre kell hajtani egy portechnikai ellenőrzést a porszívón (például a szűrő sérülését, a porszívó tömítettségét és a vezérlőberendezés működését is ellenőrizni kell).

Tisztítás és karbantartás veszélyes anyagok porszívózása után
– Tekintsen szennyezettnek minden olyan alkatrészt, amely veszélyes anyagokkal érintkezhetett.
– Porszívózza le, törölje át, illetve zárja le a porszívó külsejét alaposan, mielőtt eltávolítja az egészségre veszélyes anyagokat tartalmazó területről.
– A porszívót csak akkor tisztítsa, szedje szét és tartsa karban, ha ez önmaga vagy más személyek veszélyeztetése nélkül elvégezhető. A karbantartási és tisztítási munkák közben viseljen személyi védőfelszerelést. A munkát jól szellőző helyiségben végezze.
– Szétszerelés előtt először tisztítsa meg a porszívó külsejét.
– A porszívó minden olyan részét, amelyet nem lehet kielégítően tisztítani, vízhatlan zacskókban ártalmatlanítsa. Kérjük, tartsa be az ilyen hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat.
– A munka befejezése után tisztítsa meg a karbantartási területet.

Porgyűjtő tartály ürítése és szűrő tisztítása (lásd az D1–D3 ábrákat)

A porgyűjtő tartályt **(8)** minden használat után tisztítsa meg, hogy fenntartsa a porszívó optimális teljesítőképességét.
– Hajtsa végre a félautomatikus szűrőtisztítást(lásd „Félautomatikus szűrőtisztítás (lásd az **C** ábrát)”, Oldal 97)).
– Tartsa a porszívót egy megfelelő hulladékgyűjtő tartály fölé.
– Nyomja meg a reteszelésfeloldó gombot **(9)** és vegye ki a porgyűjtő tartályt **(8)** lefelé a motorburkolatból.
– Rázza ki a porgyűjtő tartályt **(8)**.
– Ha szükséges, kefélje le egy puha kefével a harmonikaszűrő **(15)** lamelláit.
– Tolja vissza újra a porgyűjtő tartályt **(8)** a motorburkolatba, amíg hallhatóan be nem kattan.

Szűrőcsere (lásd az E ábrát)

A szívóteljesítmény függ a szűrő állapotától. Ezért rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt. Ha egy szűrő megrongálódott, azonnal cserélje ki.
– Hajtsa végre a félautomatikus szűrőtisztítást(lásd „Félautomatikus szűrőtisztítás (lásd az **C** ábrát)”, Oldal 97)).
– Nyomja meg a reteszelésfeloldó gombot **(9)** és vegye ki a porgyűjtő tartályt **(8)** lefelé a motorburkolatból.
– A szűrőt **(15)** ütközésig forgassa forgásirányba 🔓, és vegye ki a szűrőtartóból **(16)**.
– Szerelje be az új szűrőt **(15)** a szűrőtartóba **(16)** és forgassa ütközésig forgásirányba 🔒.
– Tolja vissza újra a porgyűjtő tartályt **(8)** a motorburkolatba, amíg hallhatóan be nem kattan.

Az üzemzavarok elhárítása

▶ **Ha egy üzemzavar (például szűrőtörés) lép fel, a porszívót azonnal ki kell kapcsolni. Az ismételt üzembevétel előtt az üzemzavart meg kell szüntetni.**

Probléma	A hiba oka	Hibaelhárítás
A porszívó üzemelés közben kikapcsol. Munkaterület megvilágító lámpa **(2)** villog.	Az akkumulátor üres	– Cserélje ki vagy töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor hőmérséklete az engedélyezett üzemi hőmérsékleten kívül esik (túl meleg/ túl hideg).	– Vegye ki az akkumulátort. – Az újbóli üzembe helyezés előtt az akkumulátort hagyja lehűlni vagy felmelegedni.
	A motor/elektronika a magas szívóteljesítményen (**TURBO**) történő tartós porszívózás, blokkolódott légáramlás vagy porral eltömődött szűrő miatt túlmelegszik.	– Kapcsolja ki a porszívót. – Tisztítsa meg a szűrőt és szüntesse meg a légbemenet- vagy kimenetnél az esetleges dugulásokat. – Hagyja lehűlni a porszívót.
A porszívó nem indul el vagy azonnal újra kikapcsol.	Az akkumulátor nem lett helyesen behelyezve vagy az akkumulátor meghibásodott.	– A **Bosch** kompatibilis akkumulátorát teljesen helyezze be. Ha a hiba továbbra is fennáll: – Cserélje ki az akkumulátort.
A porszívó üzemelés közben kikapcsol és közvetlenül utána nem lehet újra bekapcsolni.	A motor blokkol	– Kapcsolja ki a porszívót és vegye ki az akkumulátort. – Szüntesse meg a légbemenet- vagy kimenetnél az esetleges dugulásokat. Ha a hiba továbbra is fennáll: – A porszívó küldje el egy felhatalmazott ügyfélszolgálatnak.
A porszívó üzemelés közben váratlanul kikapcsol és nem lehet újra bekapcsolni.	Belső elektronika hibája	– Vegye ki és helyezze be újra az akkumulátort. Ha a hiba továbbra is fennáll: – A porszívó küldje el egy felhatalmazott ügyfélszolgálatnak.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország
Tel.: +36 1 879 8502
A szervizcímekre és a garanciális feltételekre mutató hivatkozást az utolsó oldalon találja.
Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

A porszívót, az akkumulátorokat, a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.



Sohase dobja ki a porszívót és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:
A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

EAC

Информацию о подтверждении соответствия можно найти по адресу:
https://eac-documents.bosch.com/

Информация о стране происхождения и дате изготовления указана на корпусе изделия.
Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия
Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя
- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний
- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания
Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение
- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)

Транспортировка
- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)

Указания по технике безопасности для пылесосов



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

- ▶ **Этот пылесос не рассчитан на использование детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями.** Иначе существует опасность неправильного использования или получения травм.
- ▶ **Не оставляйте детей без присмотра.** Дети не должны играть с пылесосом.
- ▶ **Не собирайте пылесосом древесную пыль бука или дуба, пыль горных пород и асбест.** Эти материалы являются канцерогенными.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Используйте пылесос только в том случае, если Вы получили достаточно информации о пылесосе, собираемых веществах и их безопасном удалении.** Тщательный инструктаж снижает риск неправильной эксплуатации и травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Пылесос предназначен только для всасывания сухих материалов.** Проникновение воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электротоком.

- ▶ **ВНИМАНИЕ! Используйте и храните пылесос только в помещениях.**Попадание дождевой воды или влаги в пылесос повышает риск удара электрическим током.
- ▶ **Обеспечивайте хорошую вентиляцию на рабочем месте!**
- ▶ **Ремонт пылесоса разрешается выполнять только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запчастей.** Этим обеспечивается безопасность пылесоса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Пылесос содержит вредную для здоровья пыль. Процедуры опорожнения и техобслуживания, включая извлечение контейнера для пыли, разрешается проводить только силами специалистов. Необходимо соответствующее защитное снаряжение. Не эксплуатируйте пылесос без полной и качественно установленной фильтрующей системы.** Иначе Вы подвергнете опасности свое здоровье.

- ▶ **Запрещается вносить конструктивные изменения в аккумулятор и вскрывать его.** Существует опасность короткого замыкания.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Аккумулятор может загореться или взорваться.** Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **При неправильном использовании или повреждении аккумулятора из него может вытечь горючая жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь за помощью к врачу.** Вытекаю-

щая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.

- ▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумулятор.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- ▶ **Защищайте неиспользуемый аккумулятор вдали от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут вызвать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- ▶ **Используйте аккумулятор только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядных устройств, рекомендованных изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.



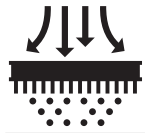
Защищайте аккумулятор от высоких температур, например, от длительного нагревания на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.

- ▶ **Соблюдайте все правила безопасности при работе с веществами, которые всасываются пылесосом.**

Символы

Следующие символы могут быть важны при эксплуатации Вашего пылесоса. Запомните, пожалуйста, эти символы и их значение. Правильное понимание символов поможет Вам лучше и надежней использовать пылесос.

Символы и их значение	
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
	Пылесос класса L в соответствии с IEC/EN 60335-2-69 для **удаления сухой** вредной для здоровья пыли с пограничным значением экспозиционной дозы > 1 мг/м³
TURBO	Кнопка **TURBO** для работ с высокой мощностью всасывания (например, для чистки ковров)

Символы и их значение	
	Полуавтоматическая очистка фильтра
MAX	Не позднее того момента, когда контейнер для пыли заполнится до отметки **MAX**, его необходимо опорожнить. Для поддержания оптимальной производительности пылесоса очищайте контейнер для пыли после каждого использования.

Описание продукта и услуг

Пожалуйста, следуйте указаниям рисунков в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Пылесос предназначен для сбора, всасывания, перемещения и отделения негорючей сухой пыли. Пылесос прошел проверку на соответствие требованиям по пылеулавливанию и соответствует классу пыли L. Он рассчитан на повышенные нагрузки при профессиональном использовании, например в ремесленных мастерских, промышленности, гостиницах, школах, на предприятиях, в офисах и мастерских.

Пылесосы класса пыли L по IEC/EN 60335-2-69 могут использоваться только для всасывания и удаления опасных для здоровья пылей с предельно допустимой концентрацией > 1 мг/м³.

Используйте пылесос только в том случае, если Вы полностью ознакомились со всеми функциями и в состоянии пользоваться ими без каких-либо ограничений или получили соответствующие указания.

Изображенные составные части

Нумерация составных частей выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

(1) Крепление принадлежностей для всасывания
(2) Рабочая подсветка
(3) Рычаг очистки фильтра
(4) Выключатель
(5) Кнопка мощности всасывания **TURBO**
(6) Кнопка разблокировки аккумулятора[a)]
(7) Аккумулятор[a)]
(8) Контейнер для пыли
(9) Кнопка разблокировки контейнера для пыли
(10) Комбинированная щеточная насадка
(11) Кнопка разблокировки комбинированной щеточной насадки
(12) Всасывающая трубка

(13) Насадка для пола

(14) Удлинитель всасывающей трубки

(15) Гофрированный фильтр

(16) Крепление фильтра

a) **Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.**

Технические данные

Пылесос для сухого мусора		GAS18V-2LS
Артикульный номер		**3 601 JC6 5..**
Напряжение	В⎓	18
Номинальная потребляемая мощность	Вт	350
Объем контейнера		
– брутто	л	1,7
– нетто	л	1,5
Разрежение		
– Турбина (уровень мощности **TURBO**)	гПа	220
– Пылесос/насадка (уровень мощности **TURBO**)	гПа	200
Расход воздуха[A)]		
– Турбина (уровень мощности **TURBO**)	л/с м³/ч	23 82
– Пылесос/насадка (уровень мощности **TURBO**)	л/с м³/ч	17 61
– Пылесос/насадка (уровень мощности стандартный)	л/с м³/ч	13 46,8
Продолжительность работы на одной зарядке аккумулятора		
– Уровень мощности стандартный	мин/А·ч	6,0
– Уровень мощности **TURBO**	мин/А·ч	2,9
Класс пыли		L
Вес[B)]	кг	1,6
рекомендуемая температура окружающей среды во время зарядки	°C	0 … +35
допустимая температура окружающей среды при эксплуатации[C)] и хранении	°C	-20 … +50
Рекомендуемые аккумуляторы для достижения полной мощности		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 А·ч
Совместимые аккумуляторы		GBA18V… GBA 18V…
Рекомендуемые зарядные устройства		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Измерения при 20–25 °C с аккумулятором **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Без аккумулятора (вес аккумулятора можно узнать на сайте www.bosch-professional.com)

C) ограниченная мощность при температуре < 0 °C

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте www.bosch-professional.com/wac.

Данные по шуму и вибрации

Значения шумовой нагрузки определены в соответствии с **EN 60335-2-69**.

A-скорректированный уровень звукового давления пылесоса обычно составляет **76** дБ(A). Погрешность K = **2** дБ. Уровень шума во время выполнения работ может превышать указанные значения. **Используйте средства защиты органов слуха!**

Значения вибрации a_h (непрерывная вибрация), p_F (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K определены в соответствии с **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** м/с² (K = **0,5** м/с²), p_F = **33** м/с² (K = **1,5** м/с²)

Аккумулятор

В **Bosch** можно приобрести аккумуляторные электроинструменты даже без аккумулятора. На упаковке указано, входит ли аккумулятор в комплект поставки вашего электроинструмента.

Зарядка аккумулятора

► **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах.** Только эти зарядные устройства пригодны для литий-ионного аккумулятора данного пылесоса.

Указание: В соответствии с международными правилами перевозки литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для обеспечения максимальной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Установка аккумулятора

Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо для аккумулятора до щелчка.

Извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки аккумулятора и извлеките его. **Не применяйте при этом силы.**

Аккумулятор оснащен 2 ступенями фиксирования, призванными предотвращать выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии на кнопку разблокировки. Пока аккумулятор находится в электроинструменте, пружина держит его в соответствующем положении.

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Примечание: Не каждый тип аккумулятора оснащен индикатором заряда.

Зеленые светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают уровень его заряда. По причинам безопасности индикатор заряженности активен только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи или , чтобы отобразить степень заряженности аккумуляторной батареи. Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Тип аккумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	60–100 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	30–60 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–30 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Тип аккумулятора ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 5 зеленых светодиодов	80–100 %
Непрерывный свет 4 зеленых светодиодов	60–80 %
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	40–60 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	20–40 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–20 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Распознавание риска неисправности аккумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Помимо уровня заряда аккумулятора, светодиодные индикаторы уровня заряда аккумулятора также могут показывать риск неисправности аккумулятора.

Чтобы активировать функцию, нажмите и удерживайте кнопку индикатора уровня заряда в течение 3 секунд. Об анализе состояния аккумулятора сигнализирует «бегущий» свет на индикаторе уровня заряда аккумулятора. Результат отображается на индикаторе уровня заряда аккумулятора.

 **1 светодиод:** Аккумулятор имеет высокий риск неисправности. Мощность и продолжительность работы уже могут быть снижены. Рекомендуется заменить аккумулятор.

 **5 светодиодов**: Аккумулятор находится в хорошем состоянии с низким риском неисправности.

Обратите внимание: Оценка риска неисправности аккумулятора имеет только две ступени и предлагает упрощенную оценку состояния. Аккумулятор или находится в хорошем состоянии, или имеет повышенный риск возникновения неисправности. Состояние аккумулятора не отображается в процентах.

Указания по оптимальному обращению с аккумулятором

Защищайте аккумулятор от влаги и воды.

Храните аккумулятор только в диапазоне температур от −20 °C до 50 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.

Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Учитывайте указания по утилизации.

Сборка

- ▶ **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройкой, заменой принадлежностей или хранением извлекайте аккумуляторную батарею.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

Монтаж принадлежностей для всасывания (см. рис. A)

Насадка оснащена системой защелкивания на креплении **(1)**, с помощью которой можно подключать принадлежности для всасывания.

– Вставляйте комбинированную щеточную насадку **(10)** или всасывающую трубку **(12)** на крепление **(1)** до той степени, пока обе кнопки не зафиксируются со слышимым щелчком.
– Для демонтажа втолкните кнопки внутрь и разъедините детали.

При необходимости вы можете надежно закрепить насадку для пола **(13)** на всасывающей трубке **(12)** или установить между ними удлинитель всасывающей трубки **(14)**.

Регулировка комбинированной щеточной насадки (см. рис. B)

Комбинированную щеточную насадку можно использовать **(10)** в качестве щелевой насадки или щетки.

Нажмите кнопку разблокировки **(11)** и сдвиньте щетку вперед, чтобы использовать комбинированную щеточную насадку **(10)** в качестве щетки.

Нажмите кнопку разблокировки **(11)** и потяните щетку назад, чтобы использовать комбинированную щеточную насадку **(10)** в качестве щелевой насадки.

Работа с инструментом

▶ **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройкой, заменой принадлежностей или хранением извлекайте аккумуляторную батарею.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

Включение устройства

▶ **Пылесос нельзя использовать без фильтра.**

▶ **Используйте только фильтры, не имеющие повреждений (трещин, дырок и пр.). В случае повреждения немедленно замените фильтр.**

▶ **Перед работой с пылесосом убедитесь, что фильтр монтирован надежно.**

▶ **Пожалуйста, осведомьтесь о действующих в Вашей стране положениях/законах относительно обращения с вредной для здоровья пылью.**

Пылесос может использоваться для собирания и отсасывания следующих материалов:

– Пыль с граничным значением экспозиционной дозы > 1 мг/м^3

Не используйте пылесос во взрывоопасных помещениях.

Включение/выключение

Включение

Для работ, требующих **стандартной** мощности всасывания, и для продления времени работы аккумулятора:

– Коротко нажмите на выключатель **(4)**.

При этом дополнительно включается рабочая подсветка **(2)**, которая освещает рабочую зону при неблагоприятных условиях освещения.

Для работ с **высокой** мощностью всасывания (например, для чистки ковров):

– Нажмите кнопку **TURBO (5)**, когда пылесос включен.
– Чтобы вернуться к стандартной мощности всасывания, нажмите кнопку **TURBO (5)** еще раз.

Выключение

– Чтобы выключить пылесос, снова нажмите на выключатель **(4)**.

Через 10 секунд после выключения гаснет рабочая подсветка **(2)**.

Полуавтоматическая очистка фильтра (см. рис. C)

Фильтр следует очищать не позднее, чем когда мощность всасывания становится недостаточной.

Частота очистки фильтра зависит от вида и количества пыли. При регулярном применении максимальная мощность всасывания сохраняется дольше.

– Включите пылесос (кратковременно нажмите на выключатель **(4)**).
– Потяните рычаг ручной очистки фильтра **(3)** вперед до упора, а затем дайте ему вернуться в исходное положение (повторите 3 раза). Фильтр очищается сильным потоком воздуха.

Не перетягивайте рычаг за пределы упора, чтобы избежать его поломки.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

▶ **Перед работами по техобслуживанию и очистке пылесоса, его настройкой, заменой принадлежностей или хранением извлекайте аккумуляторную батарею.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение пылесоса.

▶ **Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите пылесос и вентиляционные прорези в чистоте.**

▶ **При обслуживании и чистке пылесоса одевайте пылезащитную маску.**

Время от времени протирайте корпус пылесоса влажной тряпкой.

Протирайте загрязненные зарядные контакты сухой тряпкой.

▶ **Не очищайте пылесос сжатым воздухом.** Фильтр или другие компоненты могут получить повреждения.

Проверка пылесоса должна проводиться производителем или прошедшим инструктаж лицом не реже одного раза в год (например, проверка фильтров на наличие повреждений, герметичности пылесоса и надлежащего функционирования контрольных приборов).

Очистка и техническое обслуживание после уборки веществ, опасных для здоровья

- Считайте все детали, которые могли контактировать с опасными веществами, загрязненными.
- Пропылесосьте, протрите или загерметизируйте внешнюю поверхность пылесоса, прежде чем убирать его из зоны с веществами, опасными для здоровья.
- Очищайте, разбирайте и проводите обслуживание пылесоса только в том случае, если это не представляет опасности для вас или других людей. Во время технического обслуживания и очистки используйте средства индивидуальной защиты. Проводите работы в хорошо проветриваемом помещении.
- Прежде чем разбирать пылесос, сначала очистите его снаружи.
- Утилизируйте все части пылесоса, которые не поддаются надлежащей очистке, в непроницаемые пакеты. Пожалуйста, соблюдайте установленные правила по утилизации подобных отходов.
- Очистите зону технического обслуживания после завершения работ.

Опорожните контейнер для пыли и очистите фильтр (см. рис. D1–D3)

Очищайте контейнер для пыли **(8)** после каждого использования для поддержания оптимальной производительности пылесоса.

- Выполните полуавтоматическую очистку фильтра с помощью (см. „Полуавтоматическая очистка фильтра (см. рис. **C**)“, Страница 103).
- Держите пылесос над подходящим контейнером для мусора.
- Нажмите кнопку разблокировки **(9)** и извлеките контейнер для пыли **(8)**, потянув его вниз из корпуса двигателя.
- Вытряхните контейнер для пыли **(8)**.
- При необходимости очистите пластинки гофрированого фильтра **(15)** мягкой щеткой.
- Вставляйте контейнер для пыли **(8)** обратно в корпус двигателя до той степени, пока он не зафиксируется со слышимым щелчком.

Замените фильтр (см. рис. E)

Мощность всасывания зависит от состояния фильтра. В связи с этим регулярно очищайте фильтр. Немедленно заменяйте поврежденный фильтр.

- Выполните полуавтоматическую очистку фильтра с помощью (см. „Полуавтоматическая очистка фильтра (см. рис. **C**)“, Страница 103).
- Нажмите кнопку разблокировки **(9)** и извлеките контейнер для пыли **(8)**, потянув его вниз из корпуса двигателя.
- Поверните фильтр **(15)** до упора в направлении вращения 🔓 и извлеките его из крепления фильтра **(16)**.
- Установите новый фильтр **(15)** в крепление фильтра **(16)** и поверните до упора в направлении вращения 🔒 .
- Вставляйте контейнер для пыли **(8)** обратно в корпус двигателя до той степени, пока он не зафиксируется со слышимым щелчком.

Устранение неисправностей

▶ **В случае неполадки (напр., излома фильтра) пылесос нужно немедленно выключить. Перед повторным включением нужно устранить неполадку.**

Проблема	Причина	Способ устранения
Во время работы пылесос отключается. Рабочая подсветка **(2)** мигает.	Аккумулятор разряжен	– Замените или зарядите аккумулятор.
	Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур (слишком высокая/слишком низкая)	– Извлеките аккумулятор. – Перед повторным вводом в эксплуатацию дайте аккумулятору остыть или нагреться.
	Двигатель/электроника перегреваются из-за длительной работы в режиме высокой мощности всасывания (**TURBO**), заблокированного воздушного потока или забитого пылью фильтра	– Отключите пылесос. – Очистите фильтр и устраните возможные засоры на входе или выходе воздуха. – Дайте пылесосу остыть.
Пылесос не запускается или сразу же выключается.	Аккумулятор установлен неправильно или неисправен	– Полностью вставьте совместимый аккумулятор от **Bosch**. Если ошибка сохраняется: – Замените аккумулятор.
Пылесос отключается во время работы, и сразу после этого его невозможно снова включить.	Двигатель блокирован	– Выключите пылесос и извлеките аккумулятор.

Проблема	Причина	Способ устранения
		– Устраните возможные засоры на входе или выходе воздуха. Если ошибка сохраняется: – Отправьте пылесос в авторизованный сервисный центр.
Пылесос неожиданно отключается во время работы, и его невозможно снова включить.	Внутренняя неисправность электронной системы	– Выньте и вставьте обратно аккумулятор. Если ошибка сохраняется: – Отправьте пылесос в авторизованный сервисный центр.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Казахстан
Центр консультирования потребителей и приема претензий:
ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)
050012, г. Алматы,
Республика Казахстан
ул. Муратбаева, д. 180
БЦ «Гермес», 7й этаж
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Ссылку на адреса наших сервисных центров и условия гарантии можно найти на последней странице, а также на сайте https://www.bosch-professional.com/kz/ru/

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Утилизация

Пылесосы, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку необходимо сдавать на экологически чистую утилизацию.



Не выбрасывайте пылесосы и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы или использованные аккумуляторы/батарейки, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Українська

Вказівки з техніки безпеки для пилососів



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

- ▶ **Цей пилосмок не розрахований на використання дітьми і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями.** Інакше можливе неправильне використання та небезпека одержання травм.
- ▶ **Дивіться за дітьми.** Діти не повинні гратися з пилосмоком.
- ▶ **Не збирайте букову або дубову тирсу, кам'яний пил, азбест.** Ці речовини вважаються канцерогенними.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Використовуйте пилосмок лише після отримання достатньої інформації стосовно використання пилосмока, матеріалів, що збираються, та їхнього безпечного видалення.** Ретельний інструктаж зменшує ризик неправильного користування інструментом та ризик травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Пилосмок призначений лише для збирання сухих матеріалів.** Потрапляння рідини в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **УВАГА! Пилосмок дозволяється використовувати та зберігати лише в приміщеннях.** Потрапляння дощової води або вологи у пилосмок збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.**

- ▶ **Ремонт пилосмока дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин.** Цим забезпечується збереження пилосмоком його безпечних властивостей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного обслуговування, включаючи видалення ємності для пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої фільтрувальної системи.** Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.

- ▶ **Не вносьте конструктивних змін в акумулятор та не відкривайте його.** Існує небезпека короткого замикання.
- ▶ **У разі пошкодження або неналежного використання акумулятора з нього можуть виділятися випари. Акумулятор може зайнятися або вибухнути.** Впустіть свіже повітря і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пар може подразнювати дихальні шляхи.
- ▶ **У разі неправильного використання або пошкодження акумулятора з нього може витекти горюча рідина. Уникайте контакту з нею. У разі випадкового контакту промийте водою. Якщо рідина потрапить в очі, додатково зверніться до лікаря.** Акумуляторна рідина може спричиняти подразнення шкіри або опіки.
- ▶ **Гострі предмети, наприклад цвяхи або викрутки, а також зовнішній механічний вплив можуть пошкодити акумулятор.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумулятора.
- ▶ **Тримайте невикористовуваний акумулятор якомога далі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити замикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумулятора може спричиняти опіки або пожежу.
- ▶ **Використовуйте акумуляторну батарею тільки в продуктах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.
- ▶ **Заряджайте акумулятори лише в зарядних пристроях, рекомендованих виробником.** Використання заряджального пристрою для акумуляторів, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.

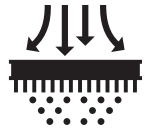


Захищайте акумулятор від тепла, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та вологи. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.

- ▶ **Дотримуйтесь усіх правил безпеки при роботі з речовинами, що збираються пилососом.**

Символи

Наведені нижче вказівки можуть знадобитися вам при користуванні пилосмоком. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їхнє значення. Дотримання наведених вказівок допоможе вам правильно та безпечно користуватися пилосмоком.

Символи та їхнє значення	
	**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції.** Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.
	Пилосмок класу L згідно з IEC/EN 60335-2-69 для **сухого відсмоктування** шкідливого для здоров'я пилу з граничним значенням експозиційної дози > 1 мг/м³
TURBO	Кнопка **TURBO** для роботи з високою потужністю всмоктування (наприклад, для чищення килимів)
	Напівавтоматичне очищення фільтра
MAX	Контейнер для пилу необхідно спорожняти не пізніше, ніж коли він заповниться до позначки **MAX**. Щоб зберегти оптимальну продуктивність пилососа, очищайте контейнер для пилу після кожного використання.

Опис продукту і послуг

Будь ласка, дотримуйтеся малюнків, розташованих на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Пилосос призначений для збирання, всмоктування, транспортування та сепарації незаймистого сухого пилу і незаймистих рідин. Пилосос пройшов випробування на пилостійкість і відповідає класу пилу L. Він придатний для експлуатації в умовах підвищеного навантаження під час комерційного використання, наприклад, у сфері ремесел, промисловості, готелях, школах, на фабриках, в офісах та майстернях.

Пилосмок для пилу класу L згідно з IEC/EN 60335-2-69 дозволено використовувати лише для всмоктування і відсмоктування шкідливого для здоров'я пилу з граничним значенням експозиційної дози > 1 мг/м³.

Використовуйте відсмоктувач лише у тому випадку, якщо всі функції знаходяться у Вас повністю під контролем і Ви

не вбачаєте обмежень в їх використанні або отримали відповідні вказівки.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення пилосмока на сторінках з малюнками.

(1) Точка кріплення приладдя
(2) Робоче підсвічування
(3) Важіль очищення фільтра
(4) Вимикач
(5) Кнопка потужності всмоктування **TURBO**
(6) Кнопка розблокування акумуляторної батареї[a)]
(7) Акумуляторна батарея[a)]
(8) Контейнер для пилу
(9) Кнопка розблокування контейнера для пилу
(10) Комбіноване щіточне сопло
(11) Кнопка розблокування комбінованого щіточного сопла
(12) Всмоктувальна труба
(13) Насадка для підлоги
(14) Подовжувальна труба
(15) Складчастий фільтр
(16) Тримач фільтра

a) **Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.**

Технічні дані

Пилосос сухого прибирання		**GAS18V-2LS**
Товарний номер		**3 601 JC6 5..**
Напруга	В⎓	18
Ном. споживана потужність	Вт	350
Місткість контейнера		
– Брутто	л	1,7
– Нетто	л	1,5
Розрідження		
– Турбіна (рівень потужності **TURBO**)	гПа	220
– Пилосос/насадка (рівень потужності **TURBO**)	гПа	200
Витрата[A)]		
– Турбіна (рівень потужності **TURBO**)	л/с	23
	м³/год	82
– Пилосос/насадка (рівень потужності **TURBO**)	л/с	17
	м³/год	61
– Пилосос/насадка (стандартний рівень потужності)	л/с	13
	м³/год	46,8
Пилосос сухого прибирання		**GAS18V-2LS**
Тривалість роботи з однією зарядженою акумуляторною батареєю		
– Стандартний рівень потужності	хв/А год	6,0
– Рівень потужності **TURBO**	хв/А год	2,9
Клас пилу		L
Вага[B)]	кг	1,6
рекомендована температура навколишнього середовища під час заряджання	°C	0 … +35
допустима температура навколишнього середовища під час роботи[C)] та зберігання	°C	–20 … +50
рекомендовані акумуляторні батареї для досягнення повної потужності		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 А·год
Сумісні акумулятори		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Рекомендовані зарядні пристрої		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Виміряно за температури 20–25 °C з акумулятором **EXPERT18V 4.0Ah**
B) Без акумуляторної батареї (вагу АКБ можна знайти за адресою www.bosch-professional.com)
C) обмежена потужність за температури < 0 °C

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 60335-2-69**.

А-зважений рівень звукового тиску від електроінструмента, як правило, становить **76** дБ(А). Похибка K = **2** дБ. Рівень шуму при роботі може перевищувати вказані значення. **Вдягайте навушники!**

Значення вібрації a_h (безперервна вібрація), p_F (повторна ударна вібрація) та коефіцієнт похибки K визначені відповідно **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** м/с² (K = **0,5** м/с²), p_F = **33** м/с² (K = **1,5** м/с²)

Акумуляторна батарея

Bosch продає акумуляторні електроінструменти також без акумулятора. На упаковці зазначено, чи входить

акумулятор в комплект поставки вашого електроінструмента.

Заряджання акумуляторної батареї

- ▶ **Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних.** Лише на ці зарядні пристрої розрахований літій-іонний акумулятор, що використовується у пилосмоці.

Вказівка: літій-іонні акумулятори постачаються частково зарядженими відповідно до міжнародних правил транспортування. Щоб акумулятор міг реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з приладом, акумулятор треба повністю зарядити.

Вставляння акумуляторної батареї

Посуньте заряджену акумуляторну батарею в гніздо для акумуляторної батареї, щоб вона відчутно увійшла у зачеплення.

Виймання акумуляторної батареї

Щоб витягти акумуляторну батарею, натисніть на кнопку розблокування і витягніть акумуляторну батарею. **Не застосовуйте при цьому силу.**

В акумуляторі передбачено 2 ступені блокування, щоб запобігти випадінню акумулятора при ненавмисному натисканні на кнопку розблокування акумулятора. Встромлений в електроінструмент акумулятор тримається у положенні завдяки пружині.

Індикатор зарядженості акумуляторної батареї

Примітка: Не всі типи акумуляторних батарей мають індикатор рівня заряду.

Зелені світлодіоди індикатора зарядженості акумуляторної батареї показують ступінь зарядженості акумулятора. З міркувань техніки безпеки опитувати стан зарядженості акумулятора можна лише при зупиненому електроінструменті.

Натисніть кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї або , щоб відобразити ступінь зарядженості. Це можна зробити і тоді, коли акумуляторна батарея витягнута з електроінструмента.

Якщо після натискання на кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Тип акумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 3-х зелених	60–100 %
Свічення 2-х зелених	30–60 %
Свічення 1-го зеленого	5–30 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Тип акумуляторів ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 5-и зелених	80–100 %
Свічення 4-х зелених	60–80 %
Свічення 3-х зелених	40–60 %
Свічення 2-х зелених	20–40 %
Свічення 1-го зеленого	5–20 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Виявлення ризику дефекту акумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Крім стану заряду акумулятора, світлодіоди на індикаторах стану заряду акумулятора можуть також вказувати на ризик несправності акумулятора.

Щоб активувати функцію, натисніть і утримуйте кнопку індикатора рівня заряду протягом 3 секунд. Аналіз заряду акумулятора сигналізується світловим індикатором на індикаторі рівня заряду акумулятора. Результат відображається на індикаторі рівня заряду батареї.

 **1 світлодіод:** високий ризик виходу з ладу акумулятора. Продуктивність і час виконання вже можуть бути знижені. Рекомендується замінити батарею.

 **5 світлодіодів**: стан акумулятора задовільний з низьким ризиком виходу з ладу.

Зверніть увагу: Оцінка ризику несправності акумулятора виконується у два етапи і пропонує спрощену оцінку його стану. Акумулятор або оцінюється як такий, що відповідає експлуатаційним характеристикам, або має підвищений ризик наявності ознак пошкодження. Відсоток заряду батареї не відображається.

Вказівки щодо оптимального поводження з акумулятором

Захищайте акумулятор від вологи і води.

Зберігайте акумулятор лише за температури від –20 °C до 50 °C. Зокрема, не залишайте акумулятор влітку в машині.

Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.

Занадто коротка тривалість роботи після заряджання свідчить про те, що акумулятор вичерпав себе і його треба поміняти.

Зважайте на вказівки щодо видалення.

Монтаж

▶ **Вийміть акумуляторну батарею, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

Монтаж приладдя для відсмоктування (див. мал. A)

Пилосос оснащений системою затискачів у точці кріплення **(1)** для під'єднання приладдя.

– Під'єднайте комбіноване щіточне сопло **(10)** або всмоктувальну трубу **(12)** до точки кріплення **(1)**, доки обидві кнопки не зафіксуються на місці з характерним клацанням.
– Для демонтажу зажміть кнопки всередину та роз'єднайте компоненти.

За потреби ви можете щільно закріпити насадку для підлоги **(13)** на всмоктувальній трубі **(12)** або встановити між ними подовжувальну трубу **(14)**.

Встановлення комбінованої насадки-щітки (див. мал. B)

Комбінована насадка-щітка **(10)** можна використовувати як щілинну насадку або щітку.

Натисніть кнопку розблокування **(11)** і посуньте щітку вперед для використання комбінованої насадки-щітки **(10)** в якості щітки.

Натисніть кнопку розблокування **(11)** і потягніть щітку назад для використання комбінованої насадки-щітки **(10)** в якості щілиннної насадки.

Робота

▶ **Вийміть акумуляторну батарею, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

Початок роботи

▶ **Пилосмок без фільтра використовувати не можна.**

▶ **Використовуйте лише непошкоджений фільтр (без тріщин, отворів тощо). У разі пошкоджень негайно змініть фільтр.**

▶ **Перед початком роботи з пилосмоком переконайтеся, що фільтр монтований надійно.**

▶ **Будь ласка, довідайтесь про чинні положення/ закони стосовно поводження із шкідливим для здоров'я пилом, що діють у Вашій країні.**

Відсмоктувач може використовуватися для збирання та відсмоктування наступних матеріалів:

– Пил з граничним значенням експозиційної дози > 1 мг/м^3

Не працюйте з відсмоктувачем в приміщеннях, де існує небезпека вибуху.

Увімкнення/вимкнення

Einschalten

Для роботи зі **стандартною** потужністю всмоктування та для подовження часу служби акумуляторної батареї:

– Коротко натисніть на вимикач **(4)**.

Це також активує робоче підсвічування **(2)**, яке освітлює робочу зону в умовах поганого освітлення.

Для роботи з **високою** потужністю всмоктування (наприклад, для чищення килимів):

– Натисніть кнопку **TURBO (5)**, коли пилосос увімкнено.
– Щоб повернутися до стандартної потужності всмоктування, натисніть кнопку **TURBO (5)** ще раз.

Вимикання

– Щоб вимкнути пилосос, ще раз натисніть на вимикач **(4)**.

Через 10 секунд після вимкнення робоче підсвічування **(2)** згасне.

Напівавтоматичне очищення фільтра (див. мал. C)

Чистити фільтр слід не пізніше, ніж тоді, коли потужність всмоктування стає недостатньою.

Частота очищення фільтра залежить від виду і кількості пилу. При регулярному очищенні максимальна потужність всмоктування зберігається довше.

– Увімкніть пилосос (коротко натисніть на вимикач **(4)**).
– Потягніть важіль для ручного очищення фільтра **(3)** вперед до упору, а потім поверніть його у вихідне положення (повторіть 3 рази). Фільтр очищується сильним потоком повітря.

Не тягніть важіль далі за упор, щоб уникнути його пошкодження.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування та очищення

▶ **Вийміть акумуляторну батарею, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

▶ **Для якісної і безпечної роботи тримайте відсмоктувач і вентиляційні отвори в чистоті.**

▶ **Під час обслуговування та очищення пилосмока вдягайте пилозахисну маску.**

Час від часу протирайте корпус пилосмока вологою ганчіркою.

Протирайте забруднені зарядні контакти сухою ганчіркою.

▶ **Забороняється очищувати пилосос стисненим повітрям.** Фільтр або інші компоненти можуть бути пошкоджені.

Перевірка пилосмока повинна проводитися виробником або уповноваженою особою щонайменше раз на рік (наприклад, перевірка фільтрів на наявність пошкоджень, герметичності пилосмока та належного функціонування контрольних приладів).

Очищення та технічне обслуговування після прибирання речовин, небезпечних для здоров'я

– Вважайте забрудненими всі деталі, які могли контактувати з речовинами, небезпечними для здоров'я.
– Пропилососьте, протріть або загерметизуйте зовнішню поверхню пилосмока, перш ніж прибирати його із зони з речовинами, небезпечними для здоров'я.
– Очистіть, розбирайте та обслуговуйте пилосмок тільки в тому випадку, якщо це можна зробити без ризику для себе або інших людей. Під час технічного обслуговування та очищення використовуйте засоби індивідуального захисту. Проводьте роботи в добре провітрюваному приміщенні.
– Перш ніж розбирати пилосмок, спочатку очистіть його зовні.
– Утилізуйте всі частини пилосмока, які не піддаються належному очищенню, в непроникні пакети. Будь ласка, дотримуйтесь встановлених правил щодо утилізації подібних відходів.
– Очистіть зону технічного обслуговування після завершення робіт.

Спорожніть контейнер для пилу та очистіть фільтр (див. мал. D1–D3)

Очищуйте контейнер для пилу **(8)** після кожного використання для збереження оптимальної продуктивності пилососа.

– Виконайте напівавтоматичне очищення фільтра (див. „Напівавтоматичне очищення фільтра (див. мал. **C**)“, Сторінка 109)).
– Тримайте пилосос над відповідним контейнером для сміття.
– Натисніть кнопку розблокування **(9)** та витягніть контейнер для пилу **(8)** в напрямку донизу із корпусу двигуна.
– Витрусіть контейнер для пилу **(8)**.
– За потреби почистіть складки складчастого фільтра **(15)** м'якою щіткою.
– Вставте контейнер для пилу **(8)** назад у корпус двигуна, доки не почуєте характерне клацання.

Заміна фільтра (див. мал. E)

Потужність всмоктування залежить від стану фільтра. Через те регулярно очищуйте фільтр. Негайно замінюйте пошкоджений фільтр.

– Виконайте напівавтоматичне очищення фільтра (див. „Напівавтоматичне очищення фільтра (див. мал. **C**)“, Сторінка 109)).
– Натисніть кнопку розблокування **(9)** та витягніть контейнер для пилу **(8)** в напрямку донизу із корпусу двигуна.
– Поверніть фільтр **(15)** до упору в напрямку обертання і вийміть його із тримача фільтра **(16)**.
– Вставте новий фільтр **(15)** у тримач фільтра **(16)** та поверніть його до упору в напрямку обертання .
– Вставте контейнер для пилу **(8)** назад у корпус двигуна, доки не почуєте характерне клацання.

Усунення несправностей

▶ **У разі несправності (напр., переломлення фільтра) пилосмок треба негайно вимкнути. Перед повторним вмиканням треба усунути несправність.**

Проблема	Причина	Усунення
Пилосос вимикається під час роботи, але робоче підсвічування **(2)** блимає.	Акумуляторна батарея розряджена	– Замініть або зарядіть акумуляторну батарею.
	Температура акумуляторної батареї виходить за межі допустимого робочого діапазону (занадто гаряча/занадто холодна)	– Вийміть акумуляторну батарею. – Перед повторним запуском дайте акумуляторній батареї охолонути або прогрітися.
	Двигун/електроніка перегрілися через тривале прибирання з високою потужністю всмоктування (**TURBO**), перекритий потік повітря або забитий пилом фільтр	– Вимкніть пилосос. – Очистіть фільтр та видаліть будь-які засмічення на впускному або випускному отворі повітря. – Дайте пилососу охолонути.

Проблема	Причина	Усунення
Пилосос не запускається або відразу ж вимикається.	Акумуляторну батарею встановлено неправильно або вона несправна	– Вставте сумісну акумуляторну батарею **Bosch** до кінця. Якщо помилка трапляється і надалі: – Замініть акумуляторну батарею.
Пилосос вимикається під час роботи, і його неможливо увімкнути одразу після цього.	Заклинювання двигуна	– Вимкніть пилосос і вийміть акумуляторну батарею. – Видаліть будь-які засмічення на впускному або випускному отворі повітря. Якщо помилка трапляється і надалі: – Надішліть пилосос до авторизованого сервісного центру.
Пилосос несподівано вимикається під час роботи і не вмикається знову.	Внутрішня несправність електроніки	– Вийміть акумуляторну батарею та вставте її знову. Якщо помилка трапляється і надалі: – Надішліть пилосос до авторизованого сервісного центру.

Сервіс і консультації з питань застосування

Україна
Тел.: +380 800 503 888
Виробник:
«Роберт Бош Повер Тулз Гмбх»
70538, м. Штутгарт, Німеччина
Імпортер (Представник):
ТОВ «Роберт Бош ЛТД»
02152, м. Київ, пр-т П. Тичини, 1-В, оф. А701
https://www.bosch-professional.com/ua/uk/
info.powertools@ua.bosch.com
Посилання на наші сервісні адреси та умови гарантії можна знайти на останній сторінці.
При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Пилосмоки, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте пилосмоки та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої або використані акумулятори/батареї, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.

Декларація про відповідність



Декларацію про відповідність, за умови реалізації цієї продукції на ринку України, можна переглянути за наведеним QR-кодом або за вказаною веб-адресою https://doc-ita.bosch.com/?r=UA

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады



Сәйкестікті растау туралы ақпаратты мына жерден табуға болады:
https://eac-documents.bosch.com/

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат және өндірілген мерзімі өнімнің корпусында көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі
Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Қызметкер немесе пайдаланушының қателіктері мен істен шығу себептерінің тізімі
- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- жауын –шашын кезінде сыртта (далада) пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз
- қөп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз

Шекті күй белгілері
- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі
Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау
- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз

Тасымалдау
- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді.
- тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз.

Сорғыш үшін қауіпсіздік нұсқаулары



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

- ▶ **Бұл шаңсорғыш балалардың, дене немесе ой қабілеттері шектелген, тәжірібесі және білімі аз адамдардың пайдалануына арналмаған.** Кері жағдайда дұрыс пайдаланбау және жарақаттанулар қауіпі пайда болады.
- ▶ **Балаларға абай болыңыз.** Балалардың шаңсорғышпен ойнамауына көз жеткізіңіз.
- ▶ **Шамшат және емен ағашының, тас немесе асбест шаңын сормаңыз.** Бұл заттектер канцерогенді болып табылады.

ЕСКЕРТУ **Шаңсорғышты пайдалану, соратын заттектер мен оларды дұрыс жою туралы қажетті ақпаратты алғаннан соң ғана шаңсорғышты пайдаланыңыз.** Нұсқаулықтарды дәл орындау орынсыз пайдалану мен жарақаттануларды азайтады.

ЕСКЕРТУ **Сорғыш құрғақ заттектерді соруға арналмаған.** Сұйықтықтар тиюі тоқ соғу қаупін арттырады.

- ▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шаңсорғышты тек ішкі бөлмелерде пайдалану арқылы сақтауға болады.**Шаңсорғыштың жоғары жағына жаңбырдың немесе ылғалдың тиюі тоқ соғу қаупін арттырады.
- ▶ **Жұмыс орнының жақсы желдетілуіне көз жеткізіңіз.**
- ▶ **Шаңсорғышты тек білікті маманға және арнаулы бөлшектермен жөндетіңіз.** Сол арқылы шаңсорғыш қауіпсіздігін сақтайсыз.

ЕСКЕРТУ **Сорғыш денсаулыққа зиян келтіретін шаңды жұтады.**

Босату және техникалық қызмет көрсету әрекеттерін, соның ішінде шаң жинағыш контейнерді тазалау бойынша жұмыстарды мамандандырылған кәсіпорындарға орындауға тапсырыңыз. Тиісті қорғаныс жабдығы қажет болады. Сорғышты толық және мұқият енгізілген сүзгі жүйесінсіз пайдаланбаңыз. Кері жағдайда денсаулығыңызға зиян келуі мүмкін.

- ▶ **Аккумуляторды өзгертпеңіз және ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- ▶ **Аккумулятор зақымдалған немесе дұрыс пайдаланылмаған жағдайда, одан бу шығуы мүмкін. Аккумулятор жанып немесе жарылып қалуы мүмкін.** Таза ауа ішке тартыңыз және шағымдар болса, дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.
- ▶ **Аккумулятор дұрыс пайдаланылмаған немесе зақымдалған жағдайда, аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін. Оған тимеңіз. Кездейсоқ теріге тигенде, сол жерді сумен шайыңыз. Сұйықтық көзге тисе, медициналық көмек алыңыз.** Аккумулятордағы сұйықтық теріні тітіркендіруі немесе күйдіруі мүмкін.
- ▶ **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жануы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.
- ▶ **Пайдаланылмайтын аккумуляторды түйіспелерді тұйықтауы мүмкін қыстырғыштардан, тиындардан, кілттерден, шегелерден, винттерден және басқа ұсақ темір заттардан сақтаңыз.** Аккумулятор түйіспелерінің арасындағы қысқа тұйықталу күйіктерге немесе өртке әкелуі мүмкін.

- ▶ **Аккумуляторды тек өндіруші өнімдері үшін пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.
- ▶ **Аккумуляторлық батареяны тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз.** Зарядтау құрылғысы белгілі бір аккумуляторлар түріне арналған, оны басқа аккумуляторларды зарядтау үшін пайдалану өрт қаупін тудырады.

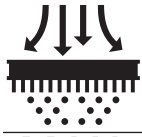


Аккумуляторды жылудан, сондай-ақ, мысалы, үздіксіз күн жарығынан, оттан, кірден, судан және ылғалдан қорғаңыз. Жарылыс және қысқа тұйықталу қаупі туындайды.

- ▶ **Сорылатын заттек бойынша қауіпсіздік техникасының барлық ережелерін сақтаңыз.**

Белгілер

Төмендегі белгілер шаңсорғышты пайдаланған кезде маңызды болуы мүмкін. Белгілер мен олардың мағынасын жаттап алыңыз. Белгілерді дұрыс түсіну пайдаланушыға шаңсорғышты дұрыс әрі сенімді пайдалануға көмектеседі.

Белгілер мен олардың мағынасы	
	**ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік техникасының нұсқауларын және ескертпелерді оқып шығыңыз.** Қауіпсіздік техникасының нұсқауларын және ескертпелерді сақтамау ток соғуға, өртке және/немесе ауыр жарақаттануға әкелуі мүмкін.
	IEC/EN 60335-2-69 бойынша L класындағы шектік мәні > 1 мг/м³ болған денсаулыққа зиянды шаңды **құрғақ соруға** арналған сорғыш
TURBO	Жоғары сору қуатын қажет ететін жұмыстарға арналған **TURBO** түймесі (мысалы, кілемдерді сорып тазалау үшін)
	Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау
MAX	Шаң жинағыш резервуар **MAX** белгісіне дейін толған кезде, оның ішін міндетті түрде босату қажет. Сорғыштың оңтайлы жұмыс өнімділігін сақтау үшін шаң жинағыш резервуарды әр пайдаланғаннан кейін тазалау керек.

Өнім және қуат сипаттамасы

Пайдалану нұсқаулығының алдыңғы бөлшегінде берілген суреттерге назар аударыңыз.

Тағайындалу бойынша қолдану

Сорғыш жанбайтын құрғақ шаңды жинауға, соруға, тасымалдауға және тұндыруға арналған. Сорғыш шаңмен жұмыс істеуге жарамдылық сынағынан өтті және L шаң класына жатады. Ол коммерциялық мақсатпен қолдану кезіндегі аса жоғары жүктемелер үшін жарамды (мысалы, қолөнер өндірісінде, өнеркәсіпте, мейманханаларда, мектептерде, фабрикаларда, кеңселер мен шеберханаларда).

L шаң класындағы сорғыштарды IEC/EN 60335-2-69 стандарты бойынша тек мақұлданған шектік концентрациясы > 1 мг/м³ болатын денсаулыққа зиянды шаңды сору және жинау үшін пайдалануға рұқсат етіледі.

Шаңсорғышты тек барлық қызметтерді толық бағалап, шектеусіз орындай алатын болғанда немесе тиісті нұсқаулықтарды алғаннан соң пайдалану керек.

Көрсетілген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамдас бөліктердің нөмірлері суреттері бар беттердегі шаңсорғыштың сипаттамасына негізделген.

(1) Сору керек-жарақтарына арналған бекіткіш
(2) Жұмыс шамы
(3) Сүзгіні тазалау иінтірегі
(4) Ажыратқыш
(5) **TURBO** сору қуатының түймесі
(6) Аккумуляторды құлыптан босату түймесі [a)]
(7) Аккумулятор[a)]
(8) Шаң жинағыш резервуар
(9) Шаң жинағыш резервуарды құлыптан босату түймесі
(10) Әмбебап қылшақ саптамасы
(11) Әмбебап қылшақ саптамасының құлыптан босату түймесі
(12) Сорғыш түтік
(13) Еден саптамасы
(14) Сорғыш түтік ұзартқышы
(15) Қатпарлы сүзгі
(16) Сүзгі ұстағышы

a) **Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.**

Техникалық мәліметтер

Құрғақ шаңсорғыш		GAS18V-2LS
Өнім нөмірі		**3 601 JC6 5..**
Кернеу	В⎓	18
Номиналды тұтынылатын қуат	Вт	350

Құрғақ шаңсорғыш		**GAS18V-2LS**
Резервуар сыйымдылығы		
– брутто	л	1,7
– нетто	л	1,5
Вакуум		
– Турбина (**TURBO** қуат деңгейі)	гПа	220
– Сорғыш/саптама (**TURBO** қуат деңгейі)	гПа	200
Шығын[A)]		
– Турбина (**TURBO** қуат деңгейі)	л/с	23
	м³/сағ	82
– Сорғыш/саптама (**TURBO** қуат деңгейі)	л/с	17
	м³/сағ	61
– Сорғыш/саптама (қалыпты қуат деңгейі)	л/с	13
	м³/сағ	46,8
Батареяны бір рет зарядтағаннан кейінгі жұмыс уақыты		
– Қалыпты қуат деңгейі	мин/А-сағ	6,0
– Қуат деңгейі **TURBO**	мин/А-сағ	2,9
Шаң класы		Л
Салмағы[B)]	кг	1,6
Зарядтау кезіндегі ұсынылатын қоршаған орта температурасы	°C	0 … +35
Пайдалану[C)] және сақтау кезіндегі рұқсат етілген қоршаған орта температурасы	°C	-20 … +50
Толық өнімділік үшін ұсынылатын аккумуляторлар		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 А-сағ
Үйлесімді аккумуляторлар		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Ұсынылатын зарядтағыш құрылғылар		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) 20–25 °C температурасында **EXPERT18V 4.0Ah** аккумуляторымен өлшенеді

B) Аккумуляторсыз (аккумулятор салмағын www.bosch-professional.com веб-сайтында қараңыз)

C) температура < 0 °C болғанда жұмыс күші шектелген көлемде болады

Мәндер өнімге байланысты өзгешеленуі мүмкін, сондай-ақ пайдалану және қоршаған орта шарттарына бағынуы мүмкін. Қосымша ақпаратты мына мекенжай бойынша қараңыз: www.bosch-professional.com/wac.

Шуыл және діріл туралы ақпарат

EN 60335-2-69 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Сорғыштың амплитуда бойынша есептелген дыбыстық қысым деңгейі әдетте **76** дБ(А) құрайды. K дәлсіздігі = **2** дБ. Шуыл деңгейі жұмыс барысында белгіленген шамадан асып кетуі мүмкін. **Құлақ қорғанысын тағыңыз!**

EN 60335-2-69 бойынша есептелген теңселу мәндері a_h (үздіксіз діріл), p_F (қайталанатын соққы діріл) және K дәлсіздігі:

a_h = **0,5** м/с² (K = **0,5** м/с²), p_F = **33** м/с² (K = **1,5** м/с²)

Аккумулятор

Bosch компаниясы аккумуляторлық электр құралдарын аккумуляторсыз да сатады. Электр құралыңыздың жеткізілім жиынтығында аккумулятордың бар-жоғын қаптауыштан біліп алуға болады.

Аккумуляторды зарядтау

▶ **Тек техникалық мәліметтерде жазылған зарядтау құралдарын пайдаланыңыз.** Тек қана осы зарядтау құралдары сіздің сорғышыңыздың ішінде литий-иондық аккумулятормен сәйкес.

Ескертпе: Литий-ионды батареялар халықаралық тасымалдау ережелеріне сәйкес ішінара зарядталған күйде жеткізіледі.Аккумулятордың толық қуатын пайдалану үшін оны алғаш рет пайдаланудан бұрын толық зарядтаңыз.

Аккумуляторды енгізу

Зарядталған аккумуляторды аккумулятор бекіткішіне тірелгенше енгізіңіз.

Аккумуляторды шығару

Аккумуляторды шығару үшін аккумуляторды босату түймесін басыңыз және аккумуляторды электр құралынан тартып шығарыңыз. **Бұл ретте күш салмаңыз.**

Аккумуляторда, аккумуляторды босату түймесі байқаусызда басылып кеткенде, оның түсіп кетуінен қорғайтын 2 құлыптау деңгейі бар. Аккумулятор электр

құралына орнатулы болса, оны өз орнында серіппе ұстап тұрады.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Нұсқау: әр аккумулятор түрінде заряд деңгейінің индикаторы болмайды.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторындағы жасыл түсті жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейін көрсетеді. Қауіпсіздік тұрғысынан заряд деңгейін электр құралының жұмыссыз күйінде ғана шақыруға болады.

Заряд деңгейін көрсету үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған немесе түймесін басыңыз. Мұны аккумулятор шығарылғанда да орындауға болады.

Заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені басқаннан кейін ешқандай жарық диоды жанбаса, бұл аккумулятордың ақаулы және оны ауыстыру керек екендігін білдіреді.

Аккумулятор түрі GBA 18V... | GBA18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 3× жасыл	60–100%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	30–60%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–30%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятор түрі ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 5× жасыл	80–100%
Үздіксіз жарық 4× жасыл	60–80%
Үздіксіз жарық 3× жасыл	40–60%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	20–40%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–20%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятордың бұзылу қаупін анықтау

EXPERT18V... | EXBA18V...

Аккумулятор заряды деңгейі индикаторының жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейіне қоса аккумулятордың бұзылу қаупін де көрсете алады.

Функцияны іске қосу үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені 3 секунд басып тұрыңыз. Аккумуляторды талдау процесі туралы аккумулятор заряды деңгейі индикаторының жылжымалы жарығы сигнал береді. Нәтиже аккумулятор заряды деңгейінің индикаторында көрсетіледі.



1 жарық диоды: аккумулятордың бұзылу қаупі жоғары. Қуат пен жұмыс істеу уақыты айтарлықтай азаюы мүмкін. Аккумуляторды алмастыруға кеңес беріледі.



5 жарық диоды: аккумулятор жақсы күйде және бұзылу қаупі төмен.

Назар аударыңыз: аккумулятордың бұзылу қаупін бағалау әрекеті екі кезең бойынша орындалады және аккумулятор күйін бағалаудың жеңілдетілген әдісін ұсынады. Аккумулятор не жақсы күйде болып бағаланады, не қатты бұзылу қаупіне ие болады. Батарея заряды деңгейінің пайызы көрсетілмейді.

Аккумуляторды оңтайлы пайдалану туралы нұсқаулар

Аккумуляторды сұйықтықтардан және ылғалдан қорғаңыз.

Аккумуляторды тек –20 °C ... 50 °C температура ауқымында сақтаңыз. Аккумуляторды жазда көлікте қалдырмаңыз.

Аккумулятордың желдету тесігін жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен мұқият тазалаңыз.

Пайдалану мерзімінің айтарлықтай қысқаруы аккумулятордың ескіргенін және ауыстыру керектігін білдіреді.

Қоқыстарды қайта өңдеу туралы нұсқауларды орындаңыз.

Монтаждау

▶ **Шаңсорғышқа қызмет көрсету немесе оны тазалаудан, құрылғыны ретегеннен, жабдықтарды алмастырудан немесе шаңсорғышты сақтауға қоюдан алдын аккумуляторды шығарып қойыңыз.** Осы сақтық шарасы шаңсорғыштың байқаусыз қосылуына жол бермейді.

Сору керек-жарақтарын монтаждау (A суретін қараңыз)

Сорғыш **(1)** бекіткішіндегі қыстырғыш жүйесімен жабдықталған, оның көмегімен сору керек-жарақтарын қосуға болады.

– Әмбебап қылшақ саптамасын **(10)** немесе сорғыш құбырды **(12)** бекіткішке **(1)**, екі баспа түймесі сырт етіп орнына түскенше салыңыз.
– Бөлшектеу үшін баспа түймесін ішіне қарай басып, құрамдас бөлшекті бір-бірінен ажыратыңыз.

Қажет болған жағдайда едендік саптаманы **(13)** сорғыш құбырға **(12)**, сондай-ақ олардың арасына сорғыш құбыр ұзартқышын **(14)** қосып, берік орнатуға болады.

Құрама қылшақ қондырмасын реттеу (B суретін қараңыз)

Құрама қылшақ қондырмасын **(10)** қуыс қондырмасы ретінде пайдалануға болады.

Құрама қылшақ қондырмасын **(10)** қылшақ ретінде пайдалану үшін құлыптан босату түймесін **(11)** басып, қылшақты алға жылжытыңыз.

Құрама қылшақ қондырмасын **(10)** қуыс қондырмасы ретінде пайдалану үшін құлыптан босату түймесін **(11)** басып, қылшақты артқа тартыңыз.

Пайдалану

- ▶ **Шаңсорғышқа қызмет көрсету немесе оны тазалаудан, құрылғыны ретегеннен, жабдықтарды алмастырудан немесе шаңсорғышты сақтауға қоюдан алдын аккумуляторды шығарып қойыңыз.** Осы сақтық шарасы шаңсорғыштың байқаусыз қосылуына жол бермейді.

Пайдалануға ендіру

- ▶ **Шаңсорғышты сүзгісі пайдалануға болмайды.**
- ▶ **Тек зақымдалмаған сүзгіні (сызатсыз, тесіксіз және т.б.) пайдаланыңыз. Зақымдалған сүзгіні дереу алмастырыңыз.**
- ▶ **Сорудан алдын сүзгі қатты орнатылғанын тексеріңіз.**
- ▶ **Еліңізде денсаулыққа зиянды шаңдар бойынша қолданылатын ереже/заңдар туралы мәлімет алыңыз.**

Шаңсорғышты төмендегі материалдарды шаңсору үшін пайдалануға болады:

– Экспозиция шегі > 1 мг/м^3 болатын шаңды сору

Шаңсорғышты ешқашан жарылу қаупі бар бөлмелерде пайдаланбаңыз.

Қосу/өшіру

Іске қосу

Қалыпты сору қуатын қажет ететін жұмыстар және аккумулятордың ұзақ жұмыс істеуі үшін:

– Ажыратқышты **(4)** қысқаша басыңыз.

Бұл ретте қолайсыз жарық жағдайларында жұмыс аймағын жарықтандыратын жұмыс шамы **(2)** қосымша қосылады.

Жоғары сору қуатын қажет ететін жұмыстарға арналған түймесі (мысалы, кілемдерді сорып тазалау үшін):

– Шаңсорғыш қосылып тұрған кезде, **TURBO (5)** түймесін басыңыз.
– Қалыпты сору қуатына қайта оралу үшін **TURBO (5)** түймесін қайта басыңыз.

Өшіру

– Сорғышты өшіру үшін ажыратқышты **(4)** қайта басыңыз.

Өшіргеннен кейін 10 секундтан соң жұмыс шамы **(2)** жанады.

Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау (C суретін қараңыз)

Сору қуаты бұдан былай жеткіліксіз болса, сүзгіні алмастыру керек.

Сүзгіні тазалау жиілігі шаң түрі мен көлеміне байланысты. Жүйелі түрде пайдаланылса, максималды қуат ұзақ сақталады.

– Сорғышты іске қосыңыз (ажыратқышты **(4)** қысқаша басыңыз).
– Сүзгіні қолмен тазалау иінтірегін **(3)** алға қарай шегіне дейін тартып, бастапқы қалпына қайтарыңыз (әрекетті 3 рет қайталаңыз). Сүзгі қатты ауа ағынымен тазаланады.

Иінтіректің сынып кетуін болдырмау үшін оны бастапқы күйден әрі қарай тартпаңыз.

Техникалық күтім және қызмет

Техникалық қызмет көрсету және тазалау

- ▶ **Шаңсорғышқа қызмет көрсету немесе оны тазалаудан, құрылғыны ретегеннен, жабдықтарды алмастырудан немесе шаңсорғышты сақтауға қоюдан алдын аккумуляторды шығарып қойыңыз.** Осы сақтық шарасы шаңсорғыштың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- ▶ **Дұрыс және сенімді істеуі үшін шаңсорғыш пен желдеткіш саңылауларын таза ұстаңыз.**
- ▶ **Шаңсорғышты күту немесе тазалауда шаңтұтқыш маскасын киіңіз.**

Сорғыштың корпусын мезгіл-мезгіл дымқыл шүберекпен тазалап тұрыңыз.

Ластанған зарядтау контактілерін құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

- ▶ **Сорғышты сығылған ауамен тазаламаңыз.** Сүзгі немесе басқа да құрамдастар зақымдалуы мүмкін.

Жылына кем дегенде бір рет өндіруші немесе тапсырыс алған тұлға шаңға қатысты тексеру жұмыстарын орындауы қажет (мысалы, сүзгіде зақымдардың бар-жоғын, сорғыштың саңылаусыздығын және бақылау құрылғыларының ақаусыз жұмысын тексеру).

Денсаулыққа зиянды заттектерді сорғаннан кейін тазалау және техникалық қызмет көрсету

– Денсаулыққа зиянды заттектермен жанасқан болуы мүмкін барлық бөлшектерді ластанған деп есептеңіз.
– Сорғышты денсаулыққа зиянды заттектер бар аймақтан шығармас бұрын оның сыртын мұқият шаңсорғышпен тазалаңыз, сүртіңіз немесе саңылаусыз етіңіз.
– Өзіңіз бен басқа адамдар үшін қауіп төнбеген жағдайда ғана сорғышты тазалаңыз, бөлшектеңіз және оған техникалық қызмет көрсетіңіз. Техникалық қызмет көрсету және тазалау кезінде жеке қорғаныс жабдығын киіп жүріңіз. Жұмыстарды жақсы желдетілген жерде өткізіңіз.
– Сорғышты бөлшектемес бұрын алдымен оның сыртын тазалап шығыңыз.
– Шаңсорғыштың тиісінше тазалау мүмкін болмайтын кез келген бөлшектерін өткізбейтін қаптарға салып кәдеге жаратыңыз. Бұл ретте осындай қалдықтарды кәдеге жарату бойынша қолданыстағы ережелерді сақтаңыз.

– Жұмыстарды аяқтағаннан кейін техникалық қызмет көрсету аймағын тазалап шығыңыз.

Шаң жинағыш резервуардың ішін босату және сүзгіні тазалау (D1–D3 суреттерін қараңыз)

Сорғыштың оңтайлы өнімділігіне қол жеткізу үшін шаң жинағыш резервуарды **(8)** әр пайдаланғаннан кейін тазалаңыз.

– Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау әрекетін орындаңыз (қараңыз „Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау (**C** суретін қараңыз)“, Бет 116)).
– Сорғышты жарамды қоқысқа арналған бактың үстінде ұстаңыз.
– Құлыптан босату түймесін **(9)** басып, шаң жинағыш резервуарды **(8)** қозғалтқыш корпусынан төмен қарай шығарыңыз.
– Шаң жинағыш резервуарды **(8)** сілкіп алыңыз.
– Қажет болса, қатпарлы сүзгінің **(15)** пластиналарын жұмсақ қылшақпен тазалаңыз.
– Шаң жинағыш резервуарды **(8)** қозғалтқыш корпусына шерту дыбысымен орнына түскенше қайта кіргізіңіз.

Сүзгіні ауыстыру (E суретін ауыстырыңыз)

Сору қуаты сүзгі күйіне байланысты. Сондықтан сүзгіні мерзімді түрде тазалаңыз. Зақымдалған сүзгіні дереу алмастырыңыз.

– Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау әрекетін орындаңыз (қараңыз „Сүзгіні жартылай автоматты түрде тазалау (**C** суретін қараңыз)“, Бет 116)).
– Құлыптан босату түймесін **(9)** басып, шаң жинағыш резервуарды **(8)** қозғалтқыш корпусынан төмен қарай шығарыңыз.
– Сүзгіні **(15)** айналу бағытына қарай 🔓 тірелгенше бұраңыз және оны сүзгі ұстағышынан **(16)** алыңыз.
– Жаңа сүзгіні **(15)** сүзгі ұстағышына **(16)** салыңыз және оны тірелгенше айналу бағытына қарай 🔒 бұраңыз.
– Шаң жинағыш резервуарды **(8)** қозғалтқыш корпусына шерту дыбысымен орнына түскенше қайта кіргізіңіз.

Ақаулықтарды жою

▶ **Егер ақаулық пайда болса, (мысалы, сүзгі бұзылған болса) шаңсорғышты дереу өшіру керек болады. Қайта іске қосудан алдын ақаулықты жою керек.**

Мәселе	Себебі	Шешімі
Сорғыш жұмыс барысында өшіп қалады. Жұмыс шамы **(2)** жыпылықтайды.	Аккумулятор бос	– Аккумуляторды ауыстырыңыз немесе зарядтаңыз.
	Аккумулятор температурасы рұқсат етілген жұмыс температурасынан тыс (тым ыстық/тым суық)	– Аккумуляторды шығарыңыз. – Аккумуляторды қайта қолданысқа енгізбес бұрын оны суытыңыз немесе жылытыңыз.
	Жоғары сору қуатымен (**TURBO**) ұзақ уақыт сору, ауа ағынының бітелуі немесе шаңмен бітелген сүзгі себептері бойынша қозғалтқыштың/электрониканың шамадан тыс қызуы	– Сорғышты өшіріңіз. – Сүзгіні тазалап, ауа кіретін немесе шығатын тығындардағы ықтимал бітелулерді жойыңыз. – Сорғышты суытыңыз.
Сорғыш іске қосылмайды немесе бірден қайта өшіп қалады.	Аккумулятор дұрыс орнатылмаған немесе аккумулятор ақаулы	– Үйлесімді аккумуляторды **Bosch** толық орнатыңыз. Қате жойылмаған жағдайда: – Аккумуляторды ауыстырыңыз.
Сорғыш жұмыс барысында өшіп қалады және бірден қосылмайды.	Қозғалтқыш бұғатталған	– Сорғышты өшіріп, аккумуляторды шығарыңыз. – Ауа кіргізу және шығару саңылауларының ықтимал бітелуін кетіріңіз. Қате жойылмаған жағдайда: – Сорғышты уәкілетті қызмет көрсету орталығына жіберіңіз.
Сорғыш жұмыс барысында кенет өшіп қалады және бірден қосылмайды.	Ішкі электроника қатесі	– Аккумуляторы шығарыңыз және қайта орнатыңыз. Қате жойылмаған жағдайда:

Мәселе	Себебі	Шешімі
		– Сорғышты уәкілетті қызмет көрсету орталығына жіберіңіз.

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қазақстан
Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:
Роберт Бош (Robert Bosch) ЖШС
050012 Алматы қ.,
Қазақстан Республикасы
Мұратбаев к-сі, 180
"Гермес" БО, 7 қабат
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Біздің сервистік мекенжайларымызға және кепілдік шарттарына сілтеме соңғы бетте және сайтта https://www.bosch-professional.com/kz/ru/ берілген.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Кәдеге жарату

Шаңсорғыш, аккумуляторлар, жабдықтар мен орамалар қоршаған ортаны сақтайтын ретте кәдеге жаратуға апарылуы керек.



Аккумуляторлар/батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды немесе пайдаланылған аккумуляторларды/батареяларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттектерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

Română

Instrucțiuni de siguranță pentru aspiratoare



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță în vederea utilizărilor viitoare.

- ▶ **Acest aspirator nu este destinat utilizării de către copii și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe.** În caz contrar există pericol de manevrare greșită și răniri.
- ▶ **Supravegheați copiii.** Astfel veți avea siguranța că, copiii nu se joacă cu aspiratorul.
- ▶ **Nu aspirați praf de lemn de fag sau stejar, praf de piatră sau azbest.** Aceste substanțe se consideră a fi cancerigene.

⚠ AVERTISMENT **Folosiți aspiratorul numai dacă ați primit suficiente informații despre utilizarea acestuia, despre substanțele care urmează a fi aspirate și privitor la eliminarea lor sigură.** O instruire atentă diminuează posibilitatea manevrării greșite și riscul de rănire.

⚠ AVERTISMENT **Aspiratorul este adecvat numai pentru aspirarea de subtanțe uscate.** Pătrunderea lichidelor măreşte riscul de electrocutare.

- ▶ **ATENȚIE! Aspiratorul poate fi folosit și depozitat numai în incinte.**Pătrunderea apei de ploaie sau a umezelii în în partea superioară a aspiratorului măreşte riscul de electrocutare.
- ▶ **Asigurați o bună ventilație la locul de muncă.**
- ▶ **Nu permiteți repararea acestora decât de către personal de specialitate, calificat în acest scop și numai cu piese de schimb originale.** Astfel este garantată menținerea siguranței de exploatare a aspiratorului.

⚠ AVERTISMENT **Aspiratorul conține pulberi nocive pentru sănătate. Operațiile de golire și lucrările de întreținere, inclusiv extragerea rezervorului de colectare a prafului, trebuie efectuate numai de către specialişti. Este necesară purtarea unui echipament de protecție corespunzător. Nu folosi aspiratorul dacă sistemul său de filtrare nu este complet și montat cu atenție.** În caz contrar, îți pui în pericol sănătatea.

- ▶ **Nu modifica și nu deschide acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.
- ▶ **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate lua foc sau exploda.** Aerisiți cu aer proaspăt iar dacă vi se face rău consultați un medic. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **În cazul utilizării necorespunzătoare sau al unui acumulator deteriorat, din acumulator se poate scurge lichid inflamabil. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați de asemenea un**

medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații ale pielii sau arsuri.

- ▶ **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- ▶ **Feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- ▶ **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.
- ▶ **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de către producător.** Un încărcător recomandat pentru acumulatori de un anumit tip poate lua foc atunci când este utilizat pentru încărcarea altor acumulatori decât cei prevăzuți pentru acesta.

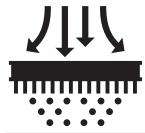


Protejează acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, împotriva expunerii la radiații solare continue sau flăcări, precum și împotriva murdăriei, apei și umezelii. În caz contrar, există pericolul de explozie Și scurtcircuit.

- ▶ **Respectă toate prescripțiile privind siguranța pentru materialele care urmează să fie aspirate.**

Simboluri

Următoarele simboluri ar putea fi importante pentru utilizarea aspiratorului tău. Reține simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor te ajută să folosești mai bine și mai sigur aspiratorul.

Simbolurile și semnificația acestora	
	**AVERTISMENT! Citește toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța.** Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța se poate solda cu electrocutări, incendiu și/sau răniri grave.
	Aspirator din clasa de pulberi L conform IEC/EN 60335-2-69 pentru **aspirarea uscată** a pulberilor nocive pentru sănătate, cu o valoare limită de expunere > 1 mg/m³
TURBO	Tastă **TURBO** pentru lucrări cu putere mare de aspirare (de ex. pentru aspirarea mochetelor)
	Curățarea semiautomată a filtrului
MAX	Cel târziu când rezervorul de praf este umplut până la marcajul **MAX**, rezervorul de praf trebuie golit. Pentru a menține performanța optimă a aspiratorului, curățați rezervorul de praf după fiecare utilizare.

Descrierea produsului și a performanțelor acestuia

Vă rugăm să țineți seama de imaginile din partea din față a instrucțiunilor de folosire.

Utilizare conform destinației

Aspiratorul este destinat colectării, aspirării, extragerii și eliminării puberilor uscate neinflamabile. Aspiratorul a fost verificat tehnic și corespunde clasei de pulberi L. Acesta este adecvat pentru solicitările intense aferente unei utilizări comerciale, de ex. în industria manufacturieră, industrie, hoteluri, școli, fabrici, birouri și ateliere.

Aspiratoarele din clasa de pulberi L conform IEC/EN 60335-2-69 pot fi utilizate numai pentru aspirarea și absorbția pulberilor nocive pentru sănătate, cu o valoare limită de expunere > 1 mg/m³.

Folosiți aspiratorul numai dacă sunteți pe deplin conștienți de toate funcțiile acestuia și le puteți acționa fără limitări,sau dacă ați primit indicații corespunzătoare în acest sens.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schițele aspiratorului de la paginile grafice.

(1) Suport pentru accesorii de aspirare
(2) Lampă de lucru
(3) Manetă pentru curățarea filtrului
(4) Comutator de pornire / oprire
(5) Tastă pentru puterea de aspirare **TURBO**
(6) Tastă pentru deblocarea acumulatorului[a)]
(7) Acumulator[a)]
(8) Rezervor de praf
(9) Tastă de deblocare a rezervorului de praf
(10) Duză cu perie Combi
(11) Tastă de deblocare pentru duza cu perie Combi
(12) Tub de aspirare
(13) Duză pentru pardoseală
(14) Prelungitor pentru tubul de aspirare
(15) Filtru burduf

(16) Suport de filtru

a) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

Date tehnice

Aspirator pentru aspirare uscată		GAS18V-2LS
Număr de identificare		**3 601 JC6 5..**
Tensiune	V⎓	18
Putere nominală	W	350
Capacitate rezervor		
– Brută	l	1,7
– Netă	l	1,5
Subpresiune		
– Turbină (treapta de putere **TURBO**)	hPa	220
– Aspirator/Duză (treapta de putere **TURBO**)	hPa	200
Debit[A)]		
– Turbină (treapta de putere **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Aspirator/Duză (treapta de putere **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Aspirator/Duză (treapta de putere normal)	l/s	13
	m³/h	46,8
Durată de funcționare per încărcare a acumulatorului		
– Treapta de putere normal	min/Ah	6,0
– Treapta de putere **TURBO**	min/Ah	2,9
Clasa de praf		L
Greutate[B)]	kg	1,6
temperatură ambientală recomandată în timpul încărcării	°C	0 ... +35
temperatură ambientală admisă în timpul funcționării[C)] și pe perioada depozitării	°C	-20 ... +50
acumulatori recomandați pentru maximă		ProCORE18V.../ EXBA18V... ≥ 4 Ah
Acumulatori compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Încărcătoare recomandate		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Măsurat la 20–25 °C cu acumulatorul **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Fără acumulator (pentru greutatea acumulatorului, accesează www.bosch-professional.com)

C) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN 60335-2-69**.

Nivelul presiunii acustice evaluat după curba de filtrare A al aspiratorului este în mod normal de **76** dB(A). Incertitudinea K = **2** dB. Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăşi valorile specificate. **Poartă căşti antifonice!**

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_F (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s² (K = **0,5** m/s²), p_F = **33** m/s² (K = **1,5** m/s²)

Acumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar şi fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

Încărcarea acumulatorului

▶ **Folosiți numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat la aspiratorul dumneavoastră.

Observație: Acumulatorii litiu-ion sunt livrați în stare parțial încărcată, conform reglementărilor internaționale privind transportul. Pentru a asigura funcționarea la capacitate maximă a acumulatorului, încarcă complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru acumulator până când acesta se fixează.

Extragerea acumulatorului

Pentru extragerea acumulatorului, apasă tasta de deblocare şi extrage acumulatorul. **Nu forța.**

Acumulatorul este prevăzut cu 2 trepte de blocare, care au rolul de a preveni căderea acumulatorului din scula electrică în cazul apăsării involuntare a tastei de deblocare a acumulatorului. Atât timp cât acumulatorul se află în interiorul sculei electrice, acesta este menținut în poziție prin forța elastică a unui arc.

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un indicator al nivelului de încărcare.

LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului. Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai cu scula electrică oprită.

Pentru indicarea stării de încărcare, apasă tasta On sau . Acest lucru este posibil şi când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea stării de încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect şi trebuie înlocuit.

Tip de acumulator GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Tip de acumulator ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

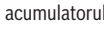
Detectarea riscului de defectare a acumulatorului

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-urile indicatorului de încărcare a acumulatorului pot indica, pe lângă nivelul de încărcare al acumulatorului, şi riscul de defectare a acumulatorului.

Pentru a activa funcția, menține apăsată, timp de 3 secunde, tasta pentru indicarea nivelului de încărcare . Procesul de analiză a acumulatorului este semnalat prin aprinderea indicatorului de încărcare a acumulatorului. Rezultatul este indicat de indicatorul de încărcare a acumulatorului.

 **1 LED:** Acumulatorul comportă un risc înalt de defectare. Puterea şi durata de funcționare ar putea fi deja reduse. Este recomandat să înlocuieşti acumulatorul.

 **5 LED-uri**: Acumulatorul are o stare optimă şi comportă un risc redus de defectare.

Atenție: Evaluarea riscului de defectare a acumulatorului funcționează în două etape şi oferă o evaluare simplificată a stării acumulatorului. Conform evaluării efectuate, acumulatorul are o stare optimă sau există un risc mare de defectare a acestuia. Starea de funcționare a acumulatorului nu este afişată în procente.

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii şi apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între −20 °C şi 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului utilizând o pensulă moale, curată şi uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat şi trebuie înlocuit.

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Montarea

▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

Montarea accesoriilor de aspirare (vezi imaginea A)

Aspiratorul este dotat cu un sistem de cleme la nivelul suportului **(1)**, cu care se pot conecta accesoriile de aspirare.

– Introduceți duza cu perie Combi **(10)** sau tubul de aspirare **(12)** în suport **(1)**, până când ambele butoane se fixează cu zgomot.
– Pentru demontare apăsați butoanele spre interior şi desprindeți piesele una de cealaltă.

Dacă este necesar, puteți fixa duza pentru pardoseală **(13)** pe tubul de aspirare **(12)** resp. cu prelungitorul tubului de aspirare între ele **(14)**.

Reglarea duzei cu perie Combi (consultă imaginea B)

Duza cu perie Combi **(10)** poate fi utilizată ca duză pentru rosturi sau ca perie.

Apasă butonul de deblocare **(11)** şi împinge peria spre înainte, pentru a utiliza ca perie duza cu perie Combi **(10)**.

Apasă butonul de deblocare **(11)** şi trage peria spre înapoi, pentru a utiliza ca duză pentru rosturi duza cu perie Combi **(10)**.

Funcționarea

▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.

Punere în funcțiune

- ▶ **Nu este permisă utilizarea fără filtru a aspiratorului.**
- ▶ **Folosiți numai un filtru nedeteriorat (fără fisuri, găuri etc.). Înlocuiți imediat filtrele deteriorate.**
- ▶ **Înainte de aspirare asigurați-vă că filtrele sunt bine fixate.**
- ▶ **Vă rugăm să vă informați cu privire la reglementările/ legile în vigoare referitoare la manipularea pulberilor nocive din țara dumneavoastră.**

Aspiratorul poate fi utilizat pentru aspirarea şi absorbția următoarelor materiale:

– Pulberi cu un valoare limită de expunere > 1 mg/m^3

În principiu, nu este permisă utilizarea aspiratorului în spații cu pericol de explozie.

Pornirea/Oprirea

Pornirea

Pentru lucrări cu putere de aspirare **normală** şi pentru o durată de funcționare mai mare a acumulatorului:

– Apăsați scurt comutatorul de pornire/oprire **(4)**.

Astfel se va activa şi lampa de lucru **(2)**, care iluminează zona de lucru în condiții de luminozitate scăzută.

Pentru lucrări cu putere **mare** de aspirare (de ex. pentru aspirarea mochetelor):

– Apăsați tasta **TURBO (5)**, în timp ce aspiratorul este pornit.
– Pentru a reveni la puterea de aspirare normală, apăsați din nou tasta **TURBO (5)**.

Oprirea

– Pentru oprirea aspiratorului apăsați din nou comutatorul de pornire / oprire **(4)**.

La 10 secunde de la oprire se oprește lampa de lucru **(2)**.

Curățarea semiautomată a filtrului (vezi imaginea C)

Filtrul trebuie curățat cel târziu când puterea de aspirare nu mai este suficientă.

Frecvența de curățare a filtrului depinde de tipul şi cantitatea de praf aspirat. În cazul activării cu regularitate a funcției, capacitatea de aspirare se menține la nivel maxim pentru un timp mai îndelungat.

– Porniți aspiratorul (apăsați scurt comutatorul de pornire / oprire) **(4)**.
– Trageți de maneta pentru curățarea manuală a filtrului **(3)** la maxim spre înainte şi lăsați-o să alunece înapoi în poziția sa inițială (repetați de 3×). Filtrul este curățat printr-un flux puternic de aer.

Nu trageți maneta dincolo de poziția finală, pentru a evita ruperea acesteia.

Întreținere şi service

Întreținerea şi curățarea

- ▶ **Înainte de a întreține sau curăța aspiratorul, a efectua reglaje, a schimba accesorii sau de a depozita aspiratorul, scoateți acumulatorul din acesta.** Această măsură preventivă împiedică pornirea accidentală a aspiratorului.
- ▶ **Mențineți curat aspiratorul şi fantele de ventilație, pentru a putea lucra bine şi sigur.**
- ▶ **În timpul efectuării lucrărilor de întreținere şi curățare a cutiei aspiratorului, purtați o mască de protecție împotriva prafului.**

Curăță din când în când cu o lavetă umedă carcasa aspiratorului.

Curăță cu o lavetă uscată contactele de încărcare murdare.

- ▶ **Nu curăța cu aer comprimat aspiratorul.** Filtrul sau alte componente se pot deteriora.

Cel puțin o dată pe an, producătorul sau o persoană instruită trebuie să efectueze o verificare tehnică a aspiratorului în privința prafului (de exemplu, verificarea filtrului în privința deteriorării, verificarea etanşeității aspiratorului şi verificarea funcționării corespunzătoare a echipamentul de control).

Curățarea şi întreținerea după aspirarea materialelor nocive pentru sănătate

– Reține că toate piesele care ar fi putut intra în contact cu materialele nocive pentru sănătate ar putea fi contaminate.
– Aspiră, şterge şi etanşează temeinic partea exterioară a aspiratorului înainte de a-l scoate din zona cu materiale nocive pentru sănătate.
– Curăță, demontează şi efectuează întreținerea aspiratorului numai în măsura în care astfel de operații nu reprezintă un pericol pentru tine şi pentru alte persoane. În timpul efectuării lucrărilor de întreținere şi de curățare, poartă echipament individual de protecție. Efectuează lucrările într-o încăpere bine aerisită.
– Înainte de a demonta aspiratorul, curăță mai întâi partea exterioară a acestuia.
– Elimină în saci impermeabili toate piesele aspiratorului care nu pot fi curățate în mod corespunzător. Respectă dispozițiile aflate în vigoare privind eliminarea unor astfel de deşeuri.
– După finalizarea lucrărilor, curăță zona în care au fost efectuate lucrările de întreținere.

Golirea rezervorului de praf şi curățarea filtrului (vezi imaginile D1–D3)

Curățați rezervorul de praf **(8)** după fiecare utilizare pentru a menține performanța optimă a aspiratorului.

– Efectuați curățarea mecanică a filtrului (vezi „Curățarea semiautomată a filtrului (vezi imaginea **C**)“, Pagina 122)).
– Țineți aspiratorul deasupra unui recipient de gunoi adecvat.

– Apăsați tasta de deblocare **(9)** și scoateți rezervorul de praf **(8)** în jos din carcasa motorului.
– Scuturați rezervorul de praf **(8)**.
– Dacă este necesar, periați lamelele filtrului burduf **(15)** cu o perie moale.
– Împingeți rezervorul de praf **(8)** la loc în carcasa motorului până se fixează cu zgomot.

Înlocuirea filtrului (vezi imaginea E)

Puterea de aspirare depinde de starea filtrului. De aceea, curățați în mod regulat filtrul. Înlocuiți imediat un filtru deteriorat.

– Efectuați curățarea mecanică a filtrului (vezi „Curățarea semiautomată a filtrului (vezi imaginea **C**)“, Pagina 122)).
– Apăsați tasta de deblocare **(9)** și scoateți rezervorul de praf **(8)** în jos din carcasa motorului.
– Rotiți filtrul **(15)** până la capăt în direcția de rotație 🔓 și scoateți-l din suportul de filtru **(16)**.
– Introduceți noul filtru **(15)** în suportul de filtru **(16)** și rotiți-l până la capăt în direcția de rotație 🔒.
– Împingeți rezervorul de praf **(8)** la loc în carcasa motorului până se fixează cu zgomot.

Remedierea defecțiunilor

▶ **În cazul producerii unei defecțiuni (de exemplu, ruperea filtrului), aspiratorul trebuie oprit imediat. Înainte de a-l repune în funcțiune, trebuie ca mai întâi să remediați defecțiunea.**

Problemă	Cauză	Remediere
Aspiratorul se oprește în timpul funcționării. Lampa de lucru **(2)** clipește.	Acumulator descărcat	– Înlocuiți sau încărcați acumulatorul.
	Temperatura acumulatorului în afara limitelor de temperatură de funcționare permise (prea cald / prea rece)	– Scoateți acumulatorul. – Lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a-l repune în funcțiune.
	Motorul/sistemul electronic se încălzește excesiv din cauza aspirării continue cu putere mare de aspirare (**TURBO**), flux de aer blocat sau filtru plin de praf	– Opriți aspiratorul. – Curățați filtrul și înlăturați eventualele blocaje din admisia sau evacuarea aerului. – lăsați aspiratorul să se răcească.
Aspiratorul nu pornește sau se oprește imediat.	Acumulatorul nu este fixat corect sau este defect.	– Introduceți complet un acumulator compatibil de la **Bosch**. Dacă eroarea persistă: – Înlocuiți acumulatorul.
Aspiratorul se oprește în timpul funcționării și nu poate fi repornit imediat după aceea.	Motor blocat	– Opriți aspiratorul și scoateți acumulatorul. – Înlăturați eventualele blocaje din admisia sau evacuarea aerului. Dacă eroarea persistă: – trimiteți aspiratorul la un centru de service autorizat.
Aspiratorul se oprește în mod neașteptat în timpul funcționării și nu poate fi repornit.	Eroare electronică internă	– Scoateți acumulatorul și apoi puneți-l la loc. Dacă eroarea persistă: – trimiteți aspiratorul la un centru de service autorizat.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

România

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service și către condițiile de garanție se găsește pe ultima pagină.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminarea ecologică

Aspiratorul, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie să fie predate unui centru de reciclare.



Nu eliminați aspiratorul și acumulatorii/bateriile împreună cu deșeurile menajere!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice sau acumulatorii uzați/bateriile uzate care nu mai pot utilizați/utilizate trebuie

colectați/colectate separat şi eliminați/eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu şi sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Български

Указания за безопасна работа с прахосмукачка



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

- **Тази прахосмукачка не е предназначена за ползване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица без достатъчно знания и опит.** В противен случай съществува опасност от неправилно ползване и трудови злополуки.
- **Контролирайте децата.** Така гарантирате, че деца няма да играят с прахосмукачката.
- **Не засмуквайте прах от букова или дъбова дървесина, прах от каменни материали или азбест.** Прахове от тези материали са канцерогенни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Използвайте прахосмукачката само ако сте получили достатъчно информация за употребата на прахосмукачката, за материалите, които ще се засмукват и за тяхното безопасно отстраняване.** Запознаването с функциите на прахосмукачката намалява грешките при ползването им, както и опасността от наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прахосмукачката е подходяща за изсмукване само на сухи материали.** Проникването на течност увеличава опасността от токов удар.

- **ВНИМАНИЕ! Прахосмукачката може да се използва и съхранява само на закрито.**Проникването на дъжд или влага в горната част на прахосмукачката увеличава риска от електрически удар.
- **Осигурявайте добро проветрение на работното си място.**
- **Допускайте ремонтът на прахосмукачката да бъде извършван само от квалифициран персонал и с използване на оригинални резервни части.** С това се гарантира запазване на функциите, осигуряващи безопасността на електроинструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прахосмукачката съдържа вреден за здравето прах. Възлагайте дейностите по изпразване и поддръжка, вкл. отстраняването на събирателния контейнер за прах, само на специалисти. Необходимо е съответното защитно оборудване. Не използвайте прахосмукачката без цялостна и внимателно поставена филтърна система.** В противен случай застрашавате здравето си.

- **Не променяйте и не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.
- **При повреждане и неправилна употреба от акумулаторната батерия могат да се отделят пари. Акумулаторната батерия може да се възпламени или да експлодира.** Проветрете помещението и, ако се почувствате неразположени, потърсете лекарска помощ. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- **При неправилна употреба или повредена акумулаторна батерия от нея може да изтече запалима течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт, изплакнете мястото обилно с вода. Ако течност попадне в очите Ви, незабавно потърсете лекарска помощ.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- **Дръжте неизползваните акумулаторни батерии далеч от контакт с кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или пожар.
- **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.
- **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които се препоръчват от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.



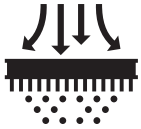
Предпазвайте акумулаторната батерия от топлина, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и влага. Има опасност от експлозия и късо съединение.

- **Спазвайте всички предписания за безопаснсот за изсмукваните вещества.**

Символи

Символите по-долу могат да бъдат важни за правилната експлоатация на Вашата прахосмукачка. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпрети-

рание на символите ще Ви помогне да ползвате прахосмукачката по-добре и по-сигурно.

Символи и тяхното значение	
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност.** Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.
	Прахосмукачка от прахови клас L съгласно IEC/EN 60335-2-69 за **сухо засмукване** на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция > 1 mg/m³
TURBO	Бутон **TURBO** за работа с висока мощност на засмукване (например за почистване на килими)
	Полуавтоматично почистване на филтъра
MAX	Контейнерът за прах трябва да бъде изпразнен най-късно когато се напълни до маркировката **MAX**. За да запазите оптималната производителност на прахосмукачката, почиствайте контейнера за прах след всяка употреба.

Описание на продукта и дейността

Моля, вземете под внимание фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

Прахосмукачката е предназначена за събиране, засмукване, изкарване и изхвърляне на негорими сухи прахове. Прахосмукачката е тествана по отношение на праха и съответства на прахов клас L. Тя е подходяща за повишените натоварвания при професионално използване, напр. в занаятчийството, промишлеността, хотелите, училищата, фабриките, офисите и работилниците.

Прахосмукачките от прахови клас L съгласно IEC/EN 60335-2-69 могат да се използват само за засмукване и изсмукване на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция > 1 mg/m³.

Използвайте прахосмукачката само след като сте се запознали и можете да използвате без ограничения всичките й функции или сте получили съответните указания за това.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на прахосмукачката на графичните страници.

(1) Приставка за всмукване
(2) Работна лампа
(3) Лост за почистване на филтъра
(4) Пусков прекъсвач
(5) Бутон за мощност на засмукване **TURBO**
(6) Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия[a)]
(7) Акумулаторна батерия[a)]
(8) Контейнер за прах
(9) Освобождаващ бутон за контейнера за прах
(10) Комбинирана дюза с четка
(11) Бутон за отключване на комбинирана дюза с четка
(12) Тръба за изсмукване
(13) Дюза за под
(14) Удължител за тръба за изсмукване
(15) Нагънат филтър
(16) Държач за филтъра

a) **Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.**

Технически данни

Прахосмукачка за сухо засмукване		GAS18V-2LS
Каталожен номер		**3 601 JC6 5..**
Напрежение	V⎓	18
Номинална консумирана мощност	W	350
Обем на коша		
– Бруто	l	1,7
– нето	l	1,5
Подналягане		
– Турбина (степен на мощност **TURBO**)	hPa	220
– Прахосмукачка/дюза (степен на мощност **TURBO**)	hPa	200
Количество дебит[A)]		
– Турбина (степен на мощност **TURBO**)	l/s m³/h	23 82
– Прахосмукачка/дюза (степен на мощност **TURBO**)	l/s m³/h	17 61
– Прахосмукачка/дюза (степен на мощност нормална)	l/s m³/h	13 46,8
Време на работа на зареждане на акумулаторната батерия		

Прахосмукачка за сухо засмукване		GAS18V-2LS
– Ниво на мощност: нормално	min/Ah	6,0
– Ниво на мощност: **TURBO**	min/Ah	2,9
Прахов клас		L
Тегло[B)]	kg	1,6
Препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 … +35
Разрешена температура на околната среда при работа[C)] и при складиране	°C	-20 … +50
Препоръчителни акумулаторни батерии за пълна мощност		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Съвместими акумулаторни батерии		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Препоръчителни зарядни устройства		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Измерено при 20–25 °C с акумулаторна батерия **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Без акумулаторна батерия (теглото на акумулаторната батерия ще откриете на адрес www.bosch-professional.com)

C) ограничена производителност при температури под < 0 °C

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN 60335-2-69**.

Равнището A на звуковото налягане на шума, генериран от прахосмукачката, обикновено е **76** dB(A). Неопределеност K = **2** dB. Нивото на шум при работа може да превиши посочените стойности. **Работете с шумозаглушители!**

Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_F (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Акумулаторна батерия

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторната батерия

▶ **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използваната във Вашата прахосмукачка литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Литиево-йонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени поради международните предписания за транспорт. За да се гарантира пълната мощност на акумулаторната батерия, заредете я напълно преди първата употреба.

Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия в гнездото за акумулаторна батерия докато усетите прещракване.

Изваждане на акумулаторната батерия

За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутона за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия. **При това не прилагайте сила.**

Акумулаторната батерия разполага с 2 степени на застопоряване, с което се предотвратява изпадането ѝ при натискане по невнимание на деблокиращия бутон. Когато акумулаторната батерия е поставена в електроинструмента, се придържа в нужната позиция от пружина.

Индикатор за акумулаторната батерия

Указание: Не всеки тип акумулаторна батерия разполага с индикатор за състоянието на зареждане.

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за индикация On или ⊡. Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Акумулаторна батерия модел GBA 18V… | GBA18V…



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Тип акумулаторна батерия ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Разпознаване на риск от дефект на акумулаторната батерия

EXPERT18V... | EXBA18V...

Светодиодите на индикатора за акумулаторната батерия могат да показват наред със състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и риск от дефект на акумулаторната батерия.

За да активирате функцията, задръжте бутона за индикатора за състоянието на зареждане за 3 секунди. Анализът на акумулаторната батерия се сигнализира от светлина на индикатора за акумулаторната батерия. Резултатът се показва на индикатора за акумулаторната батерия.



1 LED: Акумулаторната батерия има висок риск от дефект. Мощността и срокът на работа вече са намалени. Препоръчва се смяната ѝ.



5 LED: Акумулаторната батерия е в добро състояние с нисък риск от дефект.

Моля, имайте предвид: Оценката на риска от дефект на акумулаторната батерия функционира двустепенно и предлага опростена оценка на състоянието. Акумулаторната батерия се оценява или в добро състояние или показва увеличен дефект от риск. Няма процентно съотношение на състоянието на батерията.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода.

Съхранявайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил на слънце.

Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Спазвайте указанията за бракуване.

Монтиране

- ▶ **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, изваждайте акумулаторната батерия.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.

Монтиране на принадлежности за смучене (вж. фиг. A)

Прахосмукачката е снабдена с клипс система на приставката, **(1)** чрез която могат да се свързват приставките за прахосмукачката.

– Поставете комбинираната дюза с четка **(10)** или тръбата за изсмукване **(12)** на приставката **(1)**, докато двете копчета се фиксират доловимо.
– За демонтиране натиснете копчетата навътре и издърпайте частите една от друга.

При необходимост можете да закрепите дюзата за под **(13)** здраво към тръбата за изсмукване **(12)** или да поставите удължителя за тръбата за изсмукване между тях **(14)** .

Регулиране на комбинираната дюза с четка (вж. фиг. B)

Можете да използвате комбинираната дюза с четка **(10)** като дюза за фуги или четка.

Натиснете бутона за отключване **(11)** и избутайте четката напред, за да използвате комбинираната дюза с четка **(10)** като четка.

Натиснете бутона за отключване **(11)** и избутайте четката назад, за да използвате комбинираната дюза с четка **(10)** като дюза за фуги.

Работа с електроинструмента

- ▶ **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, изваждайте акумулаторната батерия.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.

Пускане в експлоатация

- ▶ **Не се допуска ползването на прахосмукачката без филтър.**
- ▶ **Използвайте само неповреден филтър (без разкъсвания, без отвори и др.). Незабавно заменяйте повредени филтри.**
- ▶ **Преди започване на засмукване се уверявайте, че филтрите са монтирани.**
- ▶ **Моля, запознайте се с валидните във Вашата страна нормативни документи/закони относно работа с опасни за здравето прахове.**

Допуска се използването на прахосмукачката за засмукване на следните материали:

– Прахове с гранична стойност на експозиция > 1 mg/m^3

Не се допуска използването на прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии.

Включване и изключване

Включване

За работа с нормална мощност на засмукване и за по-дълъг живот на акумулаторната батерия:

– Натиснете краткотрайно пусковия прекъсвач **(4)**.

По този начин се включва допълнително и работната лампа, **(2)** която осветява работната зона при неблагоприятни светлинни условия.

За работа с **висока** мощност на засмукване (например за почистване на килими):

– Натиснете бутона **TURBO (5)**, докато прахосмукачката е включена.

– За да се върнете към нормалната мощност на засмукване, натиснете отново бутона **TURBO (5)**.

Изключване

– За да изключите прахосмукачката, натиснете отново пусковия прекъсвач **(4)**.

10 секунди след изключването работната лампа угасва **(2)**.

Полуавтоматично почистване на филтъра (вж. фиг. C)

Най-късно когато смукателната мощност вече не е достатъчна трябва да почистите филтъра.

Честотата на провеждане на електромагнитно почистване на филтъра зависи от вида и количеството на праха. При редовно извършване мощността на прахосмукачката се запазва по-продължително време.

– Включете прахосмукачката (пусков прекъсвач **(4)** натиснете краткотрайно).

– Изтеглете лоста за ръчно почистване на филтъра**(3)** напред до ограничителя и го оставете да се върне в изходното положение (повторете 3 пъти). Филтърът се почиства със силна струя въздух.

Не издърпвайте лоста отвъд крайната му позиция, за да не се счупи.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- ▶ **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, изваждайте акумулаторната батерия.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.
- ▶ **За да работите качествено и безопасно, поддържайте прахосмукачката и вентилационните й отвори чисти.**
- ▶ **При техническо обслужване и почистване на прахосмукачката работете с дихателна маска.**

Периодично почиствайте корпуса на прахосмукачката с влажна кърпа.

Замърсени контактни клеми почиствайте със суха кърпа.

- ▶ **Не почиствайте прахосмукачката със сгъстен въздух.** Филтърът или други компоненти могат да се повредят.

Най-малко веднъж годишно трябва да се извършва техническа проверка на прахосмукачката от производителя или инструктирано лице (напр. проверка на филтър за повреди, прахосмукачка за уплътненост и контролни съоръжения за безупречна функция).

Почистване и поддръжка след смучене на опасни за здравето вещества

– Разглеждайте всички части, които могат да са влезли в контакт с вредни за здравето вещества, като замърсени.

– Изсмучете, избършете или уплътнете външната част на прахосмукачката основно, преди да я изваждате от зоната с опасни за здравето вещества.

– Почиствайте, демонтирайте и ремонтирайте прахосмукачката само когато това е възможно без опасност за Вас и другите хора. Носете при поддръжката и почистването лично защитно оборудване. Извършвайте дейностите в добре проветрено помещение.

– Почиствайте първо външната част на прахосмукачката, преди да я демонтирате.

– Изхвърляйте всички части на прахосмукачката, които не могат да се почистят задоволително, в непропускливи торби. При това спазвайте валидните разпоредби за изхвърляне на подобни отпадъци.

– Почиствайте след приключване на дейностите областта на поддръжка.

Изпразване на контейнера за прах и почистване на филтъра (вижте фиг. D1–D3)

Почиствайте контейнера за прах **(8)** след всяка употреба, за да постигнете оптималната производителност на прахосмукачката.

– Извършете полуавтоматичното почистване на филтъра (вж. „Полуавтоматично почистване на филтъра (вж. фиг. **C**)“, Страница 128)).

– Задръжте прахосмукачката над подходящ кош за отпадъци.

– Натиснете бутона за освобождаване **(9)** и извадете контейнера за прах, **(8)** като го издърпате надолу от корпуса на двигателя.

– Изсипете съдържанието на контейнера за прах **(8)** .

– При нужда почистете ламелите на филтъра **(15)** с мека четка.

– Вкарайте контейнера за прах **(8)** отново в корпуса на двигателя, докато се фиксира доловимо.

Заменете филтъра (вижте фиг. E)

Мощността на засмукване зависи от състоянието на филтъра. Ето защо редовно почиствайте филтъра. Заменяйте незабавно повреден филтър.

– Извършете полуавтоматичното почистване на филтъра (вж. „Полуавтоматично почистване на филтъра (вж. фиг. **C**)“, Страница 128)).

– Натиснете бутона за освобождаване **(9)** и извадете контейнера за прах, **(8)** като го издърпате надолу от корпуса на двигателя.
– Завъртете филтъра **(15)** докрай в посоката на въртене 🔓 и го извадете от държача за филтъра **(16)**.
– Поставете новия филтър **(15)** в държача за филтъра **(16)** и го завъртете докрай в посоката на въртене 🔒.
– Вкарайте контейнера за прах **(8)** отново в корпуса на двигателя, докато се фиксира доловимо.

Отстраняване на повреди

▶ **Ако възникне повреда (напр. пробив на филтъра) прахосмукачката трябва да бъде изключена незабавно. Преди повторно включване повредата трябва да бъде отстранена.**

Проблем	Причина	Помощ
Прахосмукачката се изключва по време на работа. Работната лампа **(2)** мига.	Акумулаторната батерия е изтощена	– Заменете, респ. заредете акумулаторната батерия.
	Температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия работен диапазон (прекалено висока/прекалено ниска)	– Извадете акумулаторната батерия. – Преди повторно пускане в експлоатация оставете акумулаторната батерия да се охлади или да се затопли.
	Двигателят/електрониката прегрява поради продължително засмукване с висока всмукателна мощност (**TURBO**), блокиран въздушен поток или запушен с прах филтър	– Изключете прахосмукачката. – Почистете филтъра и отстранете евентуални запушвания на входа или изхода на въздуха. – Оставете прахосмукачката да се охлади.
Прахосмукачката не работи или веднага след това отново се изключва.	Акумулаторната батерия не е поставена правилно или е дефектна	– Да се използва изцяло съвместима акумулаторна батерия на **Bosch** . Ако грешката продължи: – Сменете акумулаторната батерия.
Прахосмукачката се изключва по време на работа и не може да бъде включена отново непосредствено след това.	Двигателят блокира	– Изключете прахосмукачката и извадете акумулаторната батерия. – Отстранете евентуални запушвания на входа или изхода на въздуха. Ако грешката продължи: – Изпратете прахосмукачката в оторизиран сервизен център.
Прахосмукачката неочаквано се изключва по време на работа и не може да бъде включена отново.	Вътрешна грешка в електрониката	– Извадете и повторно поставете акумулаторната батерия. Ако грешката продължи: – Изпратете прахосмукачката в оторизиран сервизен център.

Обслужване на клиенти и консултация относно употребата

България
Тел.: +359(0)700 13 667

Линкът към нашите сервизни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

С оглед опазване на околната среда прахосмукачката, акумулаторните батерии, допълнителните приспособления и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите с е в тях суровини.



Не изхвърляйте прахосмукачки и обикновени или акумулаторни батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди или използваните акумулаторни/обикновени батерии, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносъобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени за всисувачи



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Чувајте ги безбедносните напомени и упатства за користење и за во иднина.

- **Овој всисувач не е предвиден за користење од страна на деца и лица со намалени психички, физички или душевни способности или недоволно искуство и знаење.** Инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди.
- **Не ги оставајте децата без надзор.** Така ќе се осигурате дека децата нема да си играат со всисувачот.
- **Не всисувајте прав настанат при обработка на буково или дабово дрво, камен или азбест.** Овие материјали важат за канцерогени.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Всисувачот користете го само доколку имате доволно информации за користењето, за материјалот што се всисува и за негово безбедно отстранување.** Детелните инструкции ја намалуваат опасноста од погрешна употреба и повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Всисувачот е наменет само за всисување на суви материи.** Навлегувањето на течности го зголемува ризикот од електричен удар.

- **ВНИМАНИЕ! Всисувачот смее да се користи и чува само во внатрешни простории.**Навлегувањето на дожд и влага во горниот дел на всисувачот го зголемува ризикот од електричен удар.
- **Погрижете се за добра проветреност на работното место.**
- **Всисувачот смее да се поправа само од страна на квалификуван стручен персонал со оригинални резервни делови.** Само на тој начин ќе бидете сигурни во безбедноста на всисувачот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ **Всисувачот содржи прав што е опасна по здравјето. Празнењето и одржувањето, како и вадењето на контејнерот за собирање прав смее да се врши само од страна на стручен персонал. Потребна е соодветна заштитна опрема. Не го користете всисувачот без комплетниот и внимателно вметнат филтерски систем.** Инаку го загрозувате вашето здравје.

- **Немојте да ја модифицирате или отворате батеријата.** Постои опасност од краток спој.
- **Доколку се оштети батеријата или не се користи правилно, од неа може да излезе пареа. Батеријата може да се запали или да експлодира.** Внесете свеж воздух и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- **Доколку батеријата се користи неправилно или е оштетена, од неа може да излезе запалива течност. Избегнувајте контакт со неа. Доколку случајно дојдете во контакт со течноста, исплакнете ја со вода. Доколку течноста дојде во контакт со очите, побарајте лекарска помош.** Истечената течност од батеријата може да предизвика кожни иритации или изгореници.
- **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или шрафцигер или надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, пушти чад, експлодира или да се прегрее.
- **Неупотребената батерија држете ја подалеку од канцелариски спојувалки, клучеви, железни пари, клинци, шрафови или други мали метални предмети, што може да предизвикаат премостување на контактите.** Краток спој меѓу контактите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- **Користете ја батеријата само во производи на производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.
- **Батериите полнете ги само со полначи кои се препорачани од производителите.** Полнач погоден за одреден тип на батерии може да предизвика опасност од пожар кога се користи со други батерии.



Заштитете ги батериите од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, нечистотии, вода и влага. Инаку, постои опасност од експлозија и краток спој.

- **Почитувајте ги сите безбедносни прописи за материјалите што треба да се всисуваат.**

Ознаки

Следните ознаки се од големо значење за користењето на Вашиот всисувач. Запаметете ги ознаките и нивното значење. Вистинската интерпретација на ознаките Ви помага подобро и побезбедно да го користите всисувачот.

Ознаки и нивно значење	
	**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства.** Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Ознаки и нивно значење	
	Всисувач од класата на всисување L според IEC/EN 60335-2-69 за **всисување на суви материи** од штетни прашини со гранична вредност на изложеност > 1 mg/m³
TURBO	Копче **TURBO** за задачи што бараат голема моќ на смукање (на пр., правосмукалка на теписи)
	Полуавтоматско чистење на филтерот
MAX	Контејнерот за прав мора да се испразни најдоцна кога ќе се наполни до ознаката **MAX**. За да се одржат оптимални перформанси на правосмукалката, чистете го контејнерот за прав по секоја употреба.

Опис на производот и перформансите

Видете ги илустрациите во предниот дел од упатството за работа.

Употреба со соодветна намена

Всисувачот е наменет за собирање, всисување, пренесување и одделување незапалива сува прав. Всисувачот е технички тестиран за всисување прав и ги исполнува барањата за прав од класа L. Погоден е за сè поголемите потреби за комерцијална употреба, како што е употреба за занаети, индустриска употреба, употреба во хотели, училишта, фабрики, канцеларии и работилници.

Всисувачите што се класифицирани како класа на прав L според IEC/EN 60335-2-69 смее да се користат само за собирање и всисување прав што е опасна по здравјето со гранична вредност за изложеност > 1 mg/m³.

Користете го всисувачот само откако ќе ги проучите сите функции и може да ги примените истите без ограничувања или откако ќе ги добиете потребните упатства.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на прикажаните компоненти се однесува на приказот на всисувачот на графичката страница.

(1) Додатоци за смукање

(2) Работно светло

(3) Рачка за чистење на филтерот

(4) Прекинувач за вклучување/исклучување

(5) Копче за моќ на смукање **TURBO**

(6) Копче за отклучување на батеријата[a)]

(7) Батерија[a)]

(8) Контејнер за прав

(9) Копче за отклучување на контејнерот за прав

(10) Комбинирана млазница со четка

(11) Копче за отклучување на комбинираната млазница со четка

(12) Всисна цевка

(13) Подна млазница

(14) Продолжување на цевката за смукање

(15) Филтер со набори

(16) Држач за филтерот

a) **Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.**

Технички податоци

Всисувач за суво всисување		GAS18V-2LS
Број на дел		**3 601 JC6 5..**
Напон	V⎓	18
Номинална јачина	W	350
Капацитет на контејнерот		
– бруто	l	1,7
– нето	l	1,5
Потпритисок		
– Турбина (Ниво на моќност **TURBO**)	hPa	220
– Всисувач/млазница (Ниво на моќност **TURBO**)	hPa	200
Количина на проток[A)]		
– Турбина (Ниво на моќност **TURBO**)	l/s m³/h	23 82
– Всисувач/млазница (Ниво на моќност **TURBO**)	l/s m³/h	17 61
– Всисувач/млазница (Нормално ниво на моќност)	l/s m³/h	13 46,8
Време на работа по полнење на батеријата		
– Нормално ниво на моќност	min/Ah	6,0
– Ниво на моќност **TURBO**	min/Ah	2,9
Класа на прашина		L
Тежина[B)]	kg	1,6
препорачана околна температура при полнење	°C	0 ... +35
Дозволена околна температура при работење[C)] и при складирање	°C	-20 ... +50

Всисувач за суво всисување	GAS18V-2LS
Препорачани батерии за целосна моќност	ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
компатибилни акумулаторски батерии	GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
препорачани полначи	GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Мерено при 20–25 °C со батерија **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Без батерија (тежината на батеријата може да ја видите во www.bosch-professional.com)

C) ограничена моќност на температури < 0 °C

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 60335-2-69**.

Нивото на звучниот притисок на всисувачот, оценето со A, вообичаено изнесува **76** dB(A). Несигурност K = **2** dB. Нивото на звук при работењето може да ги надмине наведените вредности. **Носете заштита за слухот!**

Вредности на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_F (повторени ударни вибрации) и несигурност K утврдени според **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Батерија

Bosch продава батериски електрични алати и без батерија. Дали батеријата е содржана во обемот на испорака можете да видите на пакувањето.

Полнење на батеријата

- ▶ **Користете ги само полначите коишто се наведени во техничките податоци.** Само овие уреди за полнење се погодни за литиум-јонската батерија што се користи за Вашиот всисувач.

Напомена: Литиум-јонските батерии се испорачуваат делумно наполнети порани меѓународните прописи за транспорт. За да се загарантира целосната јачина на батеријата, пред првата употреба целосно наполнете ја.

Ставање на батеријата

Вметнете ја наполнетата акумулаторска батерија во прифатот за батерија, додека не се вклопи.

Вадење на батеријата

За да ја извадите акумулаторската батерија, притиснете на копчето за отворање и извлечете ја батеријата. **Притоа не употребувајте сила.**

Акумулаторската батерија има 2 степена на блокирање, што спречуваат да испадне батеријата при невнимателно притискање на копчето за отклучување на батеријата. Сè додека е вметната батеријата во електричниот алат, таа се држи во позиција со помош на пружина.

Приказ за наполнетост на батеријата

Напомена: Не секој тип на батерија има приказ за нивото на наполнетост.

Трите зелени LED-светилки на приказот за наполнетост на батеријата ја покажуваат состојбата на наполнетост на батеријата. Од безбедносни причини, состојбата на наполнетост на батеријата може да ја проверите само доколку електричниот алат е во мирување.

Притиснете го копчето на приказот за наполнетост на батеријата, On или , за да се прикаже наполнетоста. Ова исто така е возможно и со извадена батерија.

Доколку по притискањето на копчето на приказот за наполнетост на батеријата не свети LED светилка, батеријата е дефектна и мора да се замени.

Тип на батерија GBA 18V… | GBA18V…



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 3 × зелено	60–100 %
Трајно светло 2 × зелено	30–60 %
Трајно светло 1 × зелено	5–30 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Вид батерија ProCORE18V… | EXPERT18V… | EXBA18V… | CORE18V…



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 5 × зелено	80–100 %
Трајно светло 4 × зелено	60–80 %
Трајно светло 3 × зелено	40–60 %
Трајно светло 2 × зелено	20–40 %
Трајно светло 1 × зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Откривање ризик од дефект на батеријата

EXPERT18V… | EXBA18V…

LED-светилките на приказите за наполнетост на батеријата, покрај статусот на наполнетост на батеријата, може да укажат и на ризик од дефект на батеријата.

За да ја активирате функцијата, притиснете и задржете го копчето за приказот за наполнетост ⊐ 3 секунди. Анализата на батеријата се сигнализира со вклучено светло на приказот за наполнетост на батеријата. Резултатот се прикажува на приказот за наполнетост на батеријата.

1 LED-светилка: батеријата има висок ризик од дефекти. Перформансите и времето на траење можеби веќе се намалени. Се препорачува да се замени батеријата.

5 LED-светилки: Батеријата е во добра состојба со низок ризик од дефекти.

Напомена: проценката на ризикот од дефект на батеријата работи во две фази и нуди поедноставена проценка на состојбата. Батеријата или е оценета во добра состојба или има зголемен ризик од дефекти. Не се прикажува процентот на здравјето на батеријата.

Напомени за оптимално користење на батериите

Заштитете ја батеријата од влага и вода.

Складирајте ја батеријата во опсег на температура од −20 °C до 50 °C. Не ја оставајте батеријата на пр. во автомобилот во лето.

Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

Внимавајте на напомените за отстранување.

Монтажа

- ▶ **Извадете ја батеријата, пред одржувањето или чистењето на всисувачот, пред да направите на поставки на уредот, замена на деловите или тргање на всисувачот настрана.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на всисувачот.

Монтирање дел за смукање (видете слика A)

Правосмукалката е опремена со систем на клипови на држачот **(1)**, што овозможува прикачување на додатоци за правосмукалка.

– Прикачете ја комбинираната млазница со четка **(10)** или цевката за смукање **(12)** на држачот **(1)**, додека двете копчиња не кликна чујно.
– За расклопување, притиснете ги копчињата навнатре и раздвојте ги компонентите.

Доколку е потребно, можете цврсто да ја прикачите млазницата за под **(13)** на цевката за смукање **(12)** или да го вметнете продолжетокот на цевката за смукање **(14)** меѓу нив.

Поставување на комбинирана млазница за четка (види слика B)

Комбинираната млазница за четка **(10)** може да се користи како млазница за фуги или четка.

Притиснете го копчето за отклучување **(11)** и турнете ја четката нанапред, за да ја користите комбинираната млазница за четка **(10)** како четка.

Притиснете го копчето за отклучување **(11)** и повлечете ја четката наназад, за да ја користите комбинираната млазница за четка **(10)** како млазница за фуги.

Употреба

- ▶ **Извадете ја батеријата, пред одржувањето или чистењето на всисувачот, пред да направите на поставки на уредот, замена на деловите или тргање на всисувачот настрана.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на всисувачот.

Ставање во употреба

- ▶ **Всисувачот не смее да се користи без филтер.**
- ▶ **Користете само неоштетен филтер (без пукнатини, дупчиња итн.). Веднаш заменете го оштетениот филтер.**
- ▶ **Пред всисувањето бидете сигурни дека единицата на филтерот е цврсто монтирана.**
- ▶ **Ве молиме информирајте се за важечките одредби/закони во врска со постапувањето со честички прав што се штетни по здравјето.**

Всисувачот може да се користи за всисување и издувување на следните материјали:

– Прав со гранична вредност на изложеност > 1 mg/m^3

Во основа, всисувачот не смее да се користи во простории каде постои опасност од експлозија.

Вклучување/исклучување

Вклучување

За работи со **нормална** моќност на смукање за подолго време на работа на батеријата:

– Кратко притиснете на прекинувачот за вклучување/исклучување **(4)**.

Ова исто така го вклучува работното светло **(2)** кое ја осветлува работната површина во неповолни услови на осветлување.

За задачи што бараат **голема** моќ на смукање (на пр., правосмукалка на теписи):

– Притиснете го копчето **TURBO (5)**, додека е вклучена правосмукалката.
– За да се вратите на нормална моќност на смукање, повторно притиснете го копчето **TURBO (5)**.

Исклучување

– За да ја исклучите правосмукалката, повторно притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(4)**.

Работното светло **(2)** се гаси 10 секунди по исклучувањето.

Полуавтоматско чистење на филтерот (видете ја сликата C)

Подоцна кога јачината на всисување повеќе не е доволна, треба да го исчистите филтерот.

Колку често треба да се чисти филтерот зависи од видот и количината на правта. Со редовна употреба, максималниот капацитет подолго се задржува.

– Вклучете ја правосмукалката (кратко држете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(4)**).
– Повлечете ја рачката за рачно чистење на филтерот **(3)** напред колку што може и оставете ја да се лизне назад во почетната положба (повторете 3 пати). Филтерот ќе се чисти од силниот проток на воздух.

Не повлекувајте ја рачката над стоп положбата за да избегнете нејзино кршење.

Одржување и сервис

Одржување и чистење

- ▶ **Извадете ја батеријата, пред одржувањето или чистењето на всисувачот, пред да направите на поставки на уредот, замена на деловите или тргање на всисувачот настрана.** Овие мерки за предупредување го спречуваат невнимателниот старт на всисувачот.
- ▶ **Одржувајте ја чистотата на всисувачот и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**
- ▶ **При сервис и чистење на всисувачот користете маска за заштита од прав.**

Повремено исчистете го куќиштето на всисувачот со влажна крпа.

Исчистете ги извалканите контакти за полнење со сува крпа.

- ▶ **Не чистете го всисувачот со компримиран воздух.** Филтерот или другите компоненти може да се оштетат.

Проверка за прашина на правосмукалката мора да се врши најмалку еднаш годишно од страна на производителот или овластен сервисер (на пр. проверете ги филтрите за оштетување, правосмукалката за протекување и контролните уреди за правилно функционирање).

Чистење и одржување по всисување на опасни материи

– Сметајте ги сите делови кои можеби дошле во контакт со опасни материи како контаминирани.
– Темелно всисајте, избришете или запечатете ја надворешната страна на правосмукалката пред да ја отстраните од областа со опасни материи.

Отстранување на пречки

- ▶ **Ако се појави дефект (на пр. скршен филтер), всисувачот за прав мора веднаш да се исклучи.**

– Исчистете ја, демонтирајте ја и одржувајте ја правосмукалката само ако тоа може да се направи без да се загрозите себеси или другите лица. За време на одржувањето и чистењето носете лична заштитна опрема. Извршете ја работата во добро проветрена просторија.
– Прво исчистете ја надворешната страна на правосмукалката пред да ја демонтирате.
– Фрлете ги сите делови од правосмукалката што не можат да се исчистат доволно, во непропустливи ќеси. Почитувајте ги важечките прописи за отстранување на таков отпад.
– Исчистете го просторот за одржување по завршувањето на работата.

Испразнете го контејнерот за прав и исчистете го филтерот (видете ги сликите D1–D3)

Исчистете го контејнерот за прав **(8)** по секоја употреба за да ги одржите оптимални перформансите на правосмукалката.

– Извршете го полуавтоматското чистење на филтерот со (види „Полуавтоматско чистење на филтерот (видете ја сликата **C**)“, Страница 134)).
– Држете ја правосмукалката над соодветен сад за отпадоци.
– Притиснете го копчето за отклучување **(9)** и извадете го контејнерот за прав **(8)** надолу надвор од куќиштето на моторот.
– Истресете го контејнерот за прав **(8)**.
– Доколку е потребно, исчеткајте ги наборите на филтерот со набори **(15)** со мека четка.
– Вратете го контејнерот за прав **(8)** назад во куќиштето на моторот додека не кликне чујно на своето место.

Променете го филтерот (видете ја сликата E)

Моќта на всисување зависи од состојбата на филтерот. Затоа, редовно чистете го филтерот. Веднаш заменете го оштетениот филтер.

– Извршете го полуавтоматското чистење на филтерот со (види „Полуавтоматско чистење на филтерот (видете ја сликата **C**)“, Страница 134)).
– Притиснете го копчето за отклучување **(9)** и извадете го контејнерот за прав **(8)** надолу надвор од куќиштето на моторот.
– Ротирајте го филтерот **(15)** до крај во насока на ротација 🔓 и извадете го од држачот на филтерот **(16)**.
– Вметнете го новиот филтер **(15)** во држачот на филтерот **(16)** и свртете го целосно во насока на ротација 🔒.
– Вратете го контејнерот за прав **(8)** назад во куќиштето на моторот додека не кликне чујно на своето место.

Пред ново стартување мора да се отстрани дефектот.

Проблем	Причина	Помош
Правосмукалката се исклучува за време на работата. Работното светло **(2)** трепка.	Празен акумулатор	– Заменете ја или наполнете ја батеријата.
	Температурата на батеријата е надвор од дозволената работна температура (премногу топла/ премногу ладна)	– Извадете ја батеријата. – Оставете батеријата да се олади или загрее пред повторно да ја стартувате.
	Моторот/електрониката се прегрева поради континуирано смукање со висока моќност на смукање (**TURBO**), блокиран проток на воздух или филтер затнат со прашина.	– Исклучете ја правосмукалката. – Исчистете го филтерот и отстранете ги сите запушувања на влезот или излезот за воздух. – Оставете правосмукалката да се олади.
Правосмукалката или не се вклучува или се исклучува веднаш.	Батеријата не е правилно вметната или батеријата е неисправна	– Вметнете ја компатибилната батерија од **Bosch** целосно. Ако грешката не исчезнува: – Заменете ја батеријата.
Правосмукалката се исклучува за време на работата и не може веднаш потоа повторно да се вклучи.	Моторот е блокиран	– Исклучете ја правосмукалката и извадете ја батеријата. – Отстранете ги сите блокади на влезот или излезот за воздух. Ако грешката не исчезнува: – Испратете ја правосмукалката во овластен сервисен центар.
Правосмукалката неочекувано се исклучува за време на работата и не може повторно да се вклучи.	Внатрешен дефект на електрониката	– Отстранете ја батеријата и повторно вметнете ја. Ако грешката не исчезнува: – Испратете ја правосмукалката во овластен сервисен центар.

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија
Тел.: 02/ 246 76 10
Линкот до нашите адреси за сервис и гарантни услови може да ги најдете на последната страница.
За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Всисувачот, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не го фрлајте всисувачот и батериите во домашната канта за ѓубре!

Само за земјите од ЕУ:
Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Shqip

Këshilla sigurie për thithës



Lexoni të gjitha këshillat e sigurisë dhe udhëzimet. Mosrespektimi i këshillave të sigurisë dhe i udhëzimeve mund të shkaktojnë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda.

Ruajini të gjitha këshillat e sigurisë dhe udhëzimet për të ardhmen.

- ▶ **Ky thithës nuk është parashikuar të përdoret nga fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara psikike, sensorike ose mendore ose që i mungon përvoja dhe dijet.** Përndryshe ekziston rreziku i përdorimit të gabuar dhe i lëndimeve.
- ▶ **Monitoroni fëmijët.** Në këtë mënyrë garantohet që fëmijët të mos luajnë me thithësin.

- ▶ **Mos thithni pluhur ahu ose lisi, pluhur guri ose azbest.** Këto lëndë shkaktojnë kancer.

PARALAJMËRIM **Përdoreni thithësin vetëm nëse keni marrë informacione të mjaftueshme për përdorimin e thithësit, për lëndët që thithen dhe për eliminimin e tyre të sigurt.** Instruktimi i kujdesshëm redukton përdorimin e gabuar dhe lëndimet.

PARALAJMËRIM **Thithësi është i përshtatshëm vetëm për pastrimin e materialeve të thata.** Depërtimi i lëngjeve rrit rrezikun e një goditje elektrike.

- ▶ **VINI RE! Fshesa me korrent mund të përdoret dhe ruhet vetëm brenda.** Depërtimi i shiut ose lagështirës në pjesën e sipërme të thithjes rrit rrezikun e goditjes elektrike.
- ▶ **Kujdesuni për ajrosje të mirë në vendin e punës.**
- ▶ **Riparojeni thithësin vetëm me personel të specializuar dhe të kualifikuar me pjesë këmbimi origjinale.** Në mënyrë që të garantohet që siguria e thithësit të ruhet.

PARALAJMËRIM **Thithësi përmban pluhur të dëmshëm për shëndetin. Proceset e boshatisjes dhe mirëmbajtjes, duke përfshirë edhe hedhjen e enës për grumbullimin e pluhurit, duhet të kryhen vetëm nga specialistët. Nevojiten pajisjet përkatëse mbrojtëse. Mos e përdorni thithësin pa sistemin e filtrave të plotë dhe të vendosur me kujdes.** Përndryshe ju rrezikoni shëndetin tuaj.

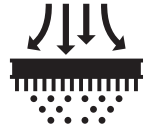
- ▶ **Kushtoni vëmendje rregulloreve të sigurisë për lëndët që duhen thithur.**
- ▶ **Mos e modifikoni ose hapni baterinë.** Ekziston rreziku i një qarku të shkurtër.
- ▶ **Mund të dalë tym nëse bateria dëmtohet ose përdoret në mënyrë të papërshtatshme. Bateria mund të marrë flakë ose të shpërthejë.** Merrni ajër të pastër dhe konsultohuni me një mjek nëse keni ndonjë ankesë. Avujt mund të irritojnë rrugët e frymëmarrjes.
- ▶ **Nëse përdoret gabimisht ose nëse bateria dëmtohet, nga ajo mund të rrjedhë lëng i ndezshëm. Shmangni kontaktin me të. Shpëlahuni me ujë nëse ndodh kontakt aksidental. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore.** Rrjedhja e lëngut të baterisë mund të shkaktojë acarim të lëkurës ose djegie.
- ▶ **Bateria mund të dëmtohet nga objekte të mprehta p.sh. gozhda ose kaçavida, ose nga forca e jashtme.** Mund të ndodhë një qark i shkurtër i brendshëm dhe bateria mund të digjet, të nxjerrë tym, të shpërthejë ose të mbinxehet.
- ▶ **Mbajeni baterinë e papërdorur larg kapëseve, monedhave, çelësave, gozhdëve, vidave ose objekteve të tjera të vogla metalike, të cilat mund të shkaktojnë qarqe të shkurtra midis kontakteve.** Një qark i shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- ▶ **Përdorni baterinë vetëm në produktet e prodhuesit.** Vetëm kështu mund të mbroni baterinë nga mbingarkesat e rrezikshme.
- ▶ **Karikoni bateritë vetëm me karikues të rekomanduar nga prodhuesi.** Një karikues i projektuar për një lloj baterie paraqet rrezik zjarri kur përdoret me bateri të tjera.



Mbroni baterinë nga nxehtësia, p.sh. nga rrezet e vazhdueshme të diellit, zjarri, papastërtia, uji dhe lagështia. Ekziston rreziku i shpërthimit dhe i qarkut të shkurtër.

Simbole

Simbolet e mëposhtme mund të jenë të rëndësishme për përdorimin e thithësit tuaj. Ju lutemi mbani mend simbolet dhe kuptimin e tyre. Interpretimi i saktë i simboleve do t'ju ndihmojë të përdorni thithësin më mirë dhe në mënyrë më të sigurt.

Simbole dhe kuptimi i tyre	
	**PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha udhëzimet dhe paralajmërimet e sigurisë.** Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve të sigurisë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.
	Thithës i klasit të pluhurit L sipas IEC/ EN 60335-2-69 për **pastrimin e thatë** të pluhurave të dëmshëm me një kufi ekspozimi > 1 mg/m³
TURBO	Butoni **TURBO** për detyra që kërkojnë fuqi të lartë thithjeje (p.sh. për pastrimin e qilimave me fshesë)
	Pastrim gjysmë-automatik i filtrit
MAX	Kontejneri i pluhurit duhet të zbrazet më së voni kur është plot deri te shenja **MAX**. Për të ruajtur performancën optimale të njësisë së thithjes, pastroni kontejnerin e pluhurit pas çdo përdorimi.

Përshkrimi i produktit dhe shërbimit

Ju lutemi vini re ilustrimet në pjesën e përparme të udhëzimeve të përdorimit.

Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Njësia e thithjes është menduar për mbledhjen, thithjen, transportimin dhe ndarjen e pluhurit të thatë dhe jo të ndezshëm. Njësia e thithjes është testuar për emetimin e pluhurit dhe përputhet me klasën e pluhurit L. Është e

përshtatshme për kërkesat e larta tipike të përdorimit profesional, për shembull në artizanate, industri, hotele, shkolla, fabrika, zyra dhe punishte.

Njësitë e thithjes të klasës së pluhurit L sipas IEC/EN 60335-2-69 mund të përdoren vetëm për thithjen dhe nxjerrjen e pluhurave të rrezikshëm për shëndetin me një vlerë kufitare ekspozimi > 1 mg/m³.

Përdoreni thithësin vetëm nëse i vlerësoni plotësisht të gjitha funksionet dhe mund t'i kryeni ato pa kufizime ose keni marrë udhëzimet e duhura.

Komponentët e shfaqur

Numërimi i komponentëve të paraqitur i referohet paraqitjes së thithësit në faqet grafike.

(1) Mbajtëse e njësisë së thithjes
(2) Drita e punës
(3) Pastrim i filtrit me levë
(4) Çelësi i ndezjes/fikjes
(5) Butoni i fuqisë së thithjes **TURBO**
(6) Butoni i çlirimit të baterisë[a)]
(7) Bateri[a)]
(8) Kontejneri i pluhurit
(9) Butoni i çlirimit të kontejnerit të pluhurit
(10) Hundëza e kombinuar me furçë
(11) Butoni i çlirimit për hundëzën e kombinuar me furçë
(12) Tubi i thithjes
(13) Hundëza e dyshemesë
(14) Zgjatje e tubit të thithjes
(15) Filtri me palosje
(16) Mbajtëse filtri

a) **Këto pajisje shtesë nuk janë pjesë e dorëzimeve standarde.**

Të dhënat teknike

Njësi e thithjes për të thatë		GAS18V-2LS
Numri i artikullit		**3 601 JC6 5..**
Tensioni	V⎓	18
Fuqia e vlerësuar hyrëse	W	350
Kapaciteti i kontejnerit		
– bruto	l	1,7
– neto	l	1,5
Presion negativ		
– Turbina (Caktimi i fuqisë **TURBO)**	hPa	220
– Njësi e thithjes/Grykë (Caktimi i fuqisë **TURBO**)	hPa	200
Shpejtësia e fluksit[A)]		
– Turbina (Caktimi i fuqisë **TURBO)**	l/s	23
	m³/h	82
– Njësi e thithjes/Grykë (Caktimi i fuqisë **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Njësi e thithjes/Grykë (Caktimi i fuqisë normale)	l/s	13
	m³/h	46,8
Koha e funksionimit për karikim baterie		
– Niveli normal i performancës	min/Ah	6,0
– Caktimi i fuqisë **TURBO**	min/Ah	2,9
Klasa e pluhurit		L
Pesha[B)]	kg	1,6
temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit	°C	0 ... +35
temperatura e lejueshme e ambientit gjatë punës[C)] dhe gjatë magazinimit	°C	-20 ... +50
Bateritë e rekomanduara për performancë të plotë		ProCORE18V.../ EXBA18V... ≥ 4 Ah
Bateritë e përputhshme		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Karikuesit e rekomanduar		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Matur në 20–25 °C me bateri **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Pa bateri (peshën e baterisë mund ta gjeni në www.bosch-professional.com)

C) Performancë e kufizuar në temperatura < 0 °C

Vlerat mund të ndryshojnë sipas produktit dhe i nënshtrohen kushteve të aplikimit dhe mjediset. Informacione të mëtejshme në www.bosch-professional.com/wac.

Informacion mbi zhurmën/dridhjet

Vlerat e emetimit të zhurmës përcaktohen në përputhje me **EN 60335-2-69**.

Niveli i presionit të zërit të ponderuar me A të thithësit është zakonisht **76** dB(A). Pasiguria K = **2** dB. Niveli i zhurmës gjatë punës mund të tejkalojë vlerat e specifikuara. **Vishni mbrojtje për veshët!**

Vlerat e dridhjeve a_h (dridhjet e vazhdueshme), p_F (dridhjet e përsëritura të goditjes) dhe pasiguria K e përcaktuar në përputhje me **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s² (K = **0,5** m/s²), p_F = **33** m/s² (K = **1,5** m/s²)

Bateria

Bosch shet vegla elektrike me bbateri dhe pa bateri.Nga paketimi mund të mësoni nëse me veglën tuaj elektrike është e përfshirë një bateri.

Karikoni baterinë

▶ **Përdorni vetëm karikuesit e listuar në të dhënat teknike.** Vetëm këta karikues përshtaten për baterinë Li-jon të përdorur në fshesën tuaj me korrent.

Shënim: Bateritë Li-jon dorëzohen pjesërisht të karikuara për shkak të rregulloreve ndërkombëtare të transportit.Për të siguruar funksionimin e plotë të baterisë, karikoni plotësisht baterinë përpara përdorimit të parë.

Vendosni baterinë

Rrëshqisni baterinë e karikuar në mbajtësen e baterisë derisa të klikojë në vend.

Hiqni baterinë

Për të hequr baterinë, shtypni butonin e lirimit të baterisë dhe tërhiqeni baterinë.**Mos përdorni forcë.**

Bateria ka 2 nivele kyçjeje për të parandaluar që bateria të bjerë jashtë kur shtypet aksidentalisht butoni i lëshimit të baterisë.Për sa kohë që bateria është futur në veglën elektrike, ajo mbahet në pozicionin e saj nga një butoni.

Treguesi i nivelit të karikimit të baterisë

Shënim: Jo çdo lloj baterie ka një tregues të nivelit të karikimit.

LED-et jeshile të treguesit të statusit të karikimit të baterisë tregojnë statusin e karikimit të baterisë.Për arsye sigurie, pyetja për statusin e karikimit është e mundur vetëm kur vegla elektrike nuk është në gjendje pune.

Shtypni butonin e treguesit të statusit të karikimit On ose , për të shfaqur statusin e karikimit. Kjo është e mundur edhe nëse hiqni baterinë.

Nëse asnjë LED nuk ndizet pas shtypjes së butonit të treguesit të statusit të karikimit, bateria është me defekt dhe duhet të zëvendësohet.

Lloji i baterisë GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 3 × e gjelbër	60–100 %
Dritë e vazhdueshme 2 × e gjelbër	30–60 %
Dritë e vazhdueshme 1 × e gjelbër	5–30 %
Dritë pulsuese 1 × e gjelbër	0–5 %

Lloji i baterisë ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 5 × e gjelbër	80–100 %
Dritë e vazhdueshme 4 × e gjelbër	60–80 %
Dritë e vazhdueshme 3 × e gjelbër	40–60 %
Dritë e vazhdueshme 2 × e gjelbër	20–40 %
Dritë e vazhdueshme 1 × e gjelbër	5–20 %
Dritë pulsuese 1 × e gjelbër	0–5 %

Zbulimi i rrezikut të defektit të baterisë

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-et e treguesve të statusit të karikimit të baterisë mund të tregojnë rrezikun e një defekti të baterisë përveç statusit të karikimit të baterisë.

Për të aktivizuar funksionin, shtypni dhe mbani shtypur butonin e treguesit të statusit të karikimit për 3 sekonda. Analiza e baterisë sinjalizohet nga një dritë ndezëse në ekranin e statusit të karikimit të baterisë. Rezultati shfaqet në ekranin e statusit të karikimit të baterisë.



1 LED: Bateria ka një rrezik të lartë për defekt. Performanca dhe koha e funksionimit tashmë mund të reduktohen. Rekomandohet të zëvendësoni baterinë.



5 LED: Bateria është në gjendje të mirë me rrezik të ulët defekti.

Ju lutemi vini re: Vlerësimi i rrezikut të defektit të baterisë funksionon në dy faza dhe ofron një vlerësim të thjeshtuar të gjendjes. Bateria ose është vlerësuar në gjendje të mirë ose ka një rrezik të shtuar të defekteve. Nuk shfaqet asnjë përqindje e gjendjes së baterisë.

Udhëzime për trajtimin optimal të baterisë

Mbroni baterinë nga lagështia dhe uji.

Ruani baterinë vetëm në një interval temperaturash nga −20 °C deri në 50 °C. Për shembull, mos e lini baterinë në makinë gjatë verës.

Herë pas here pastrojini hapjet e baterisë me një furçë të butë, të pastër dhe të thatë.

Një kohë tepër e reduktuar pune pas karikimit tregon që bateria është konsumuar dhe ajo duhet të zëvendësohet.

Ndiqni udhëzimet e asgjësimit.

Montim

▶ **Hiqeni baterinë përpara se të kryeni shërbime ose pastroni fshesën me korrent, të bëni rregullime të pajisjes, të ndërroni aksesorët ose të ruani fshesën me korrent.** Kjo masë kujdesi pengon startin pa dashje të thithësit.

Montimi i aksesorit të thithjes (shih figurën A)

Njësia e thithjes është e pajisur me një sistem Clip në mbajtësen **(1)** e montuar në mur, që lejon lidhjen e aksesorëve të thithjes.

– Vendosni hundëzën e kombinuar me furçë **(10)** ose tubin e thithjes **(12)** në montim **(1)** derisa dy kapësët me shtypje të klikojnë me zë në vend.
– Për të çmontuar, shtypni butonat , nga brenda dhe tërhiqni komponentët për t'i ndarë.

Nëse është e nevojshme, mund të vendosni në mënyrë të sigurt hundëzën e dyshemesë **(13)** mbi tubin e thithjes **(12)** ose të futni midis zgjatuesin e tubit të thithjes **(14)**.

Rregulloni grykë furçën e kombinuar (shih figurën B)

Ju mund të përdorni grykë furçën e kombinuar **(10)** si një mjet për çarje ose furçë.

Shtypni butonin e lëshimit **(11)** dhe shtyjeni furçën përpara për të përdorur grykë furçën e kombinuar **(10)** si furçë.

Shtypni butonin e lëshimit **(11)** dhe tërhiqeni furçën mbrapa për të përdorur grykë furçën e kombinuar **(10)** si një mjet për çarje.

Funksionimi

▶ **Hiqeni baterinë përpara se të kryeni shërbime ose pastroni fshesën me korrent, të bëni rregullime të pajisjes, të ndërroni aksesorët ose të ruani fshesën me korrent.** Kjo masë kujdesi pengon startin pa dashje të thithësit.

Instalimi

▶ **Fshesa me korrent nuk duhet të përdoret pa filtër.**

▶ **Përdorni vetëm një filtër të padëmtuar (pa çarje, pa vrima, etj.). Zëvendësoni menjëherë filtrin e dëmtuar.**

▶ **Përpara përdorimit të thithësit, sigurohuni që njësia e filtrit të jetë instaluar mirë.**

▶ **Ju lutemi të informoheni rreth rregulloreve/ligjeve në fuqi në vendin tuaj në lidhje me trajtimin e pluhurave që janë të rrezikshme për shëndetin.**

Fshesa me korrent mund të përdoret për të fshirë dhe nxjerrë materialet e mëposhtme:

– Pluhurat me vlerë kufi ekspozimi > 1 mg/m^3

Parimisht, fshesa me korrent nuk duhet të përdoret në dhoma ku ka rrezik shpërthimi.

Ndezja/fikja

Ndizni në

Për punë që kërkojnë fuqi thithjeje **normale** dhe për jetëgjatësi më të gjatë të baterisë:

– Shtypni shkurtimisht butonin ndezje/fikje **(4)**.

Kjo gjithashtu ndez dritën e punës **(2)**, e cila ndriçon zonën e punës në kushte me ndriçim të dobët.

Për detyra që kërkojnë fuqi **të lartë** thithjeje (p.sh. për pastrimin e qilimave me fshesë):

– Shtypni butonin **TURBO (5)**ndërsa fshesa me korrent është ndezur.
– Për të rikthyer fuqinë normale të thithjes, shtypni përsëri butonin **TURBO (5)**.

Fikni

– Për të fikur njësinë e thithjes, shtypni përsëri butonin ndezje/fikje **(4)**.

Drita e punës fiket **(2)**, 10 sekonda pasi fikjes së pajisjes.

Pastrimi gjysmë-automatik i filtrit (shih figurën C)

Duhet ta pastroni filtrin më së voni kur fuqia e thithjes nuk është më e mjaftueshme.

Shpeshtësia e pastrimit të filtrit varet nga lloji dhe sasia e pluhurit. Për përdorim të rregullt norma maksimale e funksionimit mbahet për më gjatë.

– Ndizni njësinë e thithjes (shtypni shkurtimisht butonin ndezje/fikje **(4)**).
– Tërhiqni levën për pastrimin manual të filtrit **(3)** përpara sa më shumë që të shkojë dhe lëreni të rrëshqasë përsëri në pozicionin e saj origjinal (përsëriteni 3 herë). Filtri pastrohet me një rrjedhë ajri të fortë.

Mos e tërhiqni levën përtej pozicionit të ndalimit për të parandaluar thyerjen e saj.

Mirëmbajtja dhe shërbimi

Mirëmbajtja dhe pastrimi

▶ **Hiqeni baterinë përpara se të kryeni shërbime ose pastroni fshesën me korrent, të bëni rregullime të pajisjes, të ndërroni aksesorët ose të ruani fshesën me korrent.** Kjo masë kujdesi pengon startin pa dashje të thithësit.

▶ **Mbani të pastër fshesën me korrent dhe vendet e ventilimit për të punuar mirë dhe në mënyrë të sigurt.**

▶ **Përdorni një maskë pluhuri kur mirëmbani dhe pastroni fshesën me korrent.**

Pastroni herë pas here kapakun e fshesës me korrent me një leckë të lagur.

Pastroni kontaktet e ndotura të karikimit me një leckë të thatë.

▶ **Mos e pastroni fshesën me korrent me ajër të kompresuar.** Filtri ose komponentë të tjerë mund të dëmtohen.

Të paktën një herë në vit, fshesa me korrent duhet të kontrollohet për pluhur nga prodhuesi ose një person i trajnuar (p.sh. kontrolloni filtrin për dëmtime, kontrolloni fshesën me korrent për rrjedhje dhe kontrolloni pajisjet e kontrollit për funksionimin e duhur).

Pastrimi dhe mirëmbajtja pas thithjes së substancave që janë të rrezikshme për shëndetin

– Konsideroni të gjitha pjesët që mund të kenë rënë në kontakt me substancat e rrezikshme si të kontaminuara.
– Fshijeni tërësisht, fshijeni ose mbyllni pjesën e jashtme të vakumit përpara se ta hiqni atë nga një zonë që përmban materiale të rrezikshme.

– Pastroni, çmontoni dhe mirëmbani fshesën me korrent vetëm nëse është e mundur pa rrezik për ju dhe njerëzit e tjerë.Përdorni pajisje mbrojtëse personale kur kryeni mirëmbajtje dhe pastrim.Kryeni punën në një dhomë të ajrosur mirë.
– Pastrojeni fillimisht pjesën e jashtme të fshesës me korrent përpara se ta çmontoni.
– Hidhni çdo pjesë të fshesë me korrent që nuk mund të pastrohet në mënyrë të kënaqshme në qese të papërshkueshme.Ju lutemi respektoni rregulloret në fuqi për asgjësimin e këtyre mbetjeve.
– Pas përfundimit të punës, pastroni zonën e mirëmbajtjes.

Zbrazeni kontejnerin e pluhurit dhe pastroni filtrin (shih figurat në D1–D3)

Pastrojeni kontejnerin e pluhurit **(8)** pas çdo përdorimi për të ruajtur performancën optimale të njësisë së thithjes.
– Kryeni pastrimin gjysmë-automatik të filtrit ((shih "Pastrimi gjysmë-automatik i filtrit (shih figurën **C**)", Faqe 139)).
– Mbajeni njësinë e thithjes mbi një kosh plehrash të përshtatshëm.
– Shtypni butonin e çlirimit **(9)** dhe hiqni kontejnerin e pluhurit **(8)** duke e tërhequr atë poshtë jashtë kutisë së motorit.

Zgjidhja e problemeve

▶ **Nëse ndodh një defekt (p.sh dëmtimi i filtrit), fshesa me korrent duhet të fiket menjëherë. Defekti duhet të eliminohet përpara se të rindizet.**

– Tundeni enën e pluhurit **(8)**.
– Nëse është e nevojshme, fshini palosjet e filtrit të palosur **(15)** me një furçë të butë.
– Shtyjeni kontejnerin e pluhurit **(8)** përsëri në kutinë e motorit derisa të dëgjoni klikimin në vend.

Ndërroni filtrin (shih figurën E)

Fuqia e thithjes varet nga gjendja e filtrit. Prandaj duhet ta pastroni filtrin rregullisht. Zëvendësoni menjëherë një filtër të dëmtuar.
– Kryeni pastrimin gjysmë-automatik të filtrit ((shih "Pastrimi gjysmë-automatik i filtrit (shih figurën **C**)", Faqe 139)).
– Shtypni butonin e çlirimit **(9)** dhe hiqni kontejnerin e pluhurit **(8)** duke e tërhequr atë poshtë jashtë kutisë së motorit.
– Rrotullojeni filtrin **(15)** sa më shumë që të shkojë në drejtimin e treguar dhe hiqeni nga mbajtësi i filtrit **(16)**.
– Futeni filtrin e ri **(15)** në mbajtësen e filtrit **(16)** dhe rrotullojeni sa më shumë që të shkojë në drejtimin e treguar .
– Shtyjeni kontejnerin e pluhurit **(8)** përsëri në kutinë e motorit derisa të dëgjoni klikimin në vend.

Problemi	Shkaqet	Zgjidhja
Njësia e thithjes fiket gjatë përdorimit. Drita e punës **(2)** pulson.	Bateria është shkarkuar	– Zëvendësojeni ose ngarkoni baterinë.
	Temperatura e baterisë është jashtë intervalit të lejuar të temperaturës së funksionimit (shumë e nxehtë/shumë e ftohtë)	– Hiqeni baterinë. – Lejoni që bateria të ftohet ose të ngrohet para se ta vendosni përsëri në përdorim.
	Motori/sistemi elektronik mbinxehen për shkak të funksionimit të vazhdueshëm me fuqi të lartë thithjeje (**TURBO**), rrjedhës së bllokuar të ajrit ose një filtri të bllokuar me pluhur	– Fikeni njësinë e thithjes. – Pastroni filtrat dhe hiqni çdo bllokim në hyrjen ose daljen e ajrit. – Lëreni njësinë thithëse të ftohet.
Njësia e thithjes nuk ndizet ose fiket menjëherë.	Bateria nuk është vendosur si duhet ose bateria është e prishur	– Futeni baterinë e përputhshme nga **Bosch** plotësisht brenda. Nëse gabimi vazhdon: – Zëvendësoni baterinë.
Njësia e thithjes fiket gjatë përdorimit dhe nuk mund të ndizet përsëri menjëherë pas kësaj.	Motori është bllokuar	– Fikeni njësinë e thithjes dhe hiqeni baterinë. – Hiqni çdo bllokim në hyrjen ose daljen e ajrit. Nëse gabimi vazhdon: – Çojeni njësinë e thithjes në një qendër shërbimi të autorizuar.

Problemi	Shkaqet	Zgjidhja
Njësia e thithjes fiket papritmas gjatë përdorimit dhe nuk mund të ndizet përsëri.	Defekt elektronik i brendshëm	– Hiqeni baterinë dhe vendoseni përsëri. Nëse gabimi vazhdon: – Çojeni njësinë e thithjes në një qendër shërbimi të autorizuar.

Shërbimi ndaj klientit dhe këshillimi i përdorimit

Severna Makedonija
Tel.: 02/ 246 76 10

Linkun e adresave tona të servisit dhe kushtet e garancisë mund ti gjeni në faqen e fundit.

Ju lutemi jepni te të gjitha pyetjet dhe porositë e pjesëve të këmbimit me patjetër numrin 10-shifror të artikullit sipas tabelës së tipit.

Hedhja

Fshesat me korrent, bateritë, aksesorët dhe paketimi duhet të riciklohen në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Mos i hidhni fshesat me korrent dhe bateritë në mbeturinat shtëpiake!

Vetëm për vendet e BE-së:

Pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë e përdorura që nuk janë më të përdorshme duhet të grumbullohen veçmas dhe të hidhen në një mënyrë miqësore me mjedisin. Përdorni sistemet e parashikuara të grumbullimit. Asgjësimi i gabuar mund të jetë i dëmshëm për mjedisin dhe shëndetin për shkak të substancave potencialisht të rrezikshme.

Srpski

Sigurnosne napomene za usisivač



Pročitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti u poštovanju napomena za sigurnost i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost.

- ▶ **Ovaj usisivač nije predviđen za to da ga koriste deca i lica sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.** U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i povreda.
- ▶ **Nadzirite decu.** Na ovaj način će se osigurati, da se deca ne igraju usisivačem.
- ▶ **Ne usisavajte prašinu bukovine ili hrastovine, grubu kamenu prašinu ili azbest.** Ove materije važe za izazivače kancera.

⚠ UPOZORENJE **Usisivač koristite samo ako ste dobili dovoljno informacija o njegovoj upotrebi, materijalima koje usisavate i njihovom bezbednom uklanjanju.** Brižljivo upućivanje u rad smanjuje greške u radu i povrede.

⚠ UPOZORENJE **Usisivač je namenjen samo za usisavanje suvih materijala.**

Prodiranje tečnosti povećava rizik od električnog udara.

- ▶ **PAŽNJA! Usisivač sme da se koristi i odlaže samo u unutrašnjim prostorijama.** Prodor kiše ili vlage u gornji deo usisivača povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Pobrinite se za dobro provetravanje radnog mesta.**
- ▶ **Vršenje popravke prepustite isključivo stručnom osoblju sa isključivo sa originalnim rezervnim delovima.** Time se obezbedjuje, da ostane sačuvana sigurnost usisivača.

⚠ UPOZORENJE **U usisivaču se nalazi prašina opasna po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući i otklanjanje rezervoara za prašinu prepustite isključivo stručnom osoblju. Neophodna je odgovarajuća zaštitna oprema. Usisivač nemojte koristiti bez celokupnog i pravilno instaliranog sistema filtriranja.** Inače možete izložiti opasnosti vaše zdravlje.

- ▶ **Nemojte menjati i otvarati akumulator.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora može doći do isparavanja. Akumulator može da se zapali ili eksplodira.** Dovedite svež vazduh i potražite lekara ako dođe do tegoba. Para može nadražiti disajne puteve.
- ▶ **Kod pogrešne primene ili oštećenja akumulatora može doći do curenja zapaljive tečnosti iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja curi iz akumulatora može da izazove iritacije kože ili opekotine.
- ▶ **Baterija može da se ošteti šiljatim predmetima, kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva ili usled dejstva neke spoljne sile.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulatorska baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.
- ▶ **Držite nekorišćeni bateriju dalje od kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtanja ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati premošćavanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može da prouzrokuje opekotine ili požar.
- ▶ **Akumulator koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.

- **Punite akumulatore samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Ukoliko punjač koji je prikladan za jedan tip akumulatora, koristite sa akumulatorima drugog tipa, postoji opasnost od požara.

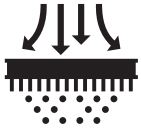


Zaštitite akumulatore od izvora toplote, npr. od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

- **Pridržavajte se svih bezbednosnih propisa koje se tiču supstanci koje mogu da se usisavaju.**

Simboli

Sledeći simboli mogu biti od značaja za upotrebu vašeg usisivača. Molimo da zapamtite simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola će vam pomoći, da upotrebljavate usisivač bolje i sigurnije.

Simboli i njihovo značenje	
	**UPOZORENJE! Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva.** Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputstava može da prouzrokuje električni udar, požar i/ili teške povrede.
	Usisivač klase usisavanja L prema IEC/EN 60335-2-69 za **suvo usisavanje** prašine opasne po zdravlje sa ekspozicionim graničnim vrednostima > 1 mg/m³
TURBO	Dugme **TURBO** za rad sa velikom usisnom snagom (npr. usisavanje tepiha)
	Poluautomatsko čišćenje filtera
MAX	Posudu za prašinu ispraznite najkasnije kada se napuni do oznake **MAX**. Za optimalan učinak usisavanja očistite posudu za prašinu nakon svake upotrebe usisivača.

Opis proizvoda i specifikacija

Molimo pogledajte slike na prednjem delu uputstva za upotrebu.

Predviđena upotreba

Usisivač je namenjen za skupljanje, usisavanje, transportovanje i separaciju nezapaljive suve prašine. Usisivač je testiran za rad sa prašinom i odgovara klasi prašine L. Pogodan je za povećana opterećenja pri profesionalnoj upotrebi, npr. u zanatstvu, industriji, hotelima, školama, fabrikama, kancelarijama i radionicama.

Usisivač klase usisavanja L prema IEC/EN 60335-2-69 sme da se koristi za usisavanje prašine opasne po zdravlje sa ekspozicionom graničnom vrednošću > 1 mg/m³.

Koristite usisivač samo ako ste u potpunosti procenili sve funkcije i kada ih možete koristiti bez ograničenja ili ste dobili odgovarajuća uputstva.

Prikazane komponente

Numerisanje komponenti sa slika odnosi se na prikaz usisivača na grafičkim stranama.

(1) Ležište za pribor
(2) Radno svetlo
(3) Ručica za čišćenje filtera
(4) Prekidač za uključivanje/isključivanje
(5) Dugme **TURBO** za veliku usisnu snagu
(6) Taster za deblokadu baterije[a)]
(7) Akumulator[a)]
(8) Posuda za prašinu
(9) Taster za deblokadu posude za prašinu
(10) Kombinovana mlaznica četke
(11) Taster za deblokadu kombinovane mlaznice četke
(12) Usisna cev
(13) Mlaznica za podove
(14) Produžetak usisne cevi
(15) Nabrani filter
(16) Držač filtera

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.**

Tehnički podaci

Usisivač za suvo usisavanje		GAS18V-2LS
Serijski broj		**3 601 JC6 5..**
Napon	V⎓	18
Nazivna prijemna snaga	W	350
Zapremina rezervoara		
– Bruto	l	1,7
– Neto	l	1,5
Potpritisak		
– Turbina (nivo usisne snage **TURBO**)	hPa	220
– Usisna jedinica/mlaznica (nivo usisne snage **TURBO**)	hPa	200
Količina protoka[A)]		
– Turbina (nivo usisne snage **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Usisna jedinica/mlaznica (nivo usisne snage **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Usisna jedinica/mlaznica (nivo usisne snage NORMAL)	l/s	13
	m³/h	46,8

Usisivač za suvo usisavanje		**GAS18V-2LS**
Trajanje rada sa jednim punjenjem akumulatora		
– Normalni stepen snage	min/Ah	6,0
– Stepen snage **TURBO**	min/Ah	2,9
Klasa prašine		L
Težina[B)]	kg	1,6
preporučena temperatura okruženja prilikom punjenja	°C	0 … +35
dozvoljena temperatura okruženja tokom rada[C)] i pri skladištenju	°C	-20 … +50
Preporučeni akumulatori za punu snagu		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Kompatibilni akumulatori		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Preporučeni punjači		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Mereno na 20–25 °C sa akumulatorom **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Bez akumulatora (Težinu akumulatora možete pogledati na www.bosch-professional.com)

C) ograničeni učinak na temperaturama < 0 °C

Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN 60335-2-69**.

Pod A klasifikovan nivo zvučnog pritiska usisivača tipično iznosi **76** dB(A). Nesigurnost K = **2** dB. Nivo buke prilikom rada može da prekorači navedene vrednosti. **Nosite zaštitu za sluh!**

Vrednosti vibracije a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Akumulator

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez akumulatora. Na pakovanju možete pogledati da li se u sadržaju isporuke vašeg alata nalazi i akumulator.

Punjenje akumulatora

► **Koristite samo punjače koji su navedeni u tehničkim podacima.** Samo ovi punjači su usaglašeni sa litijum-jonskom akumulatorskom baterijom koja se koristi u Vašem usisivaču.

Napomena: Litijum-jonski akumulatori se zbog međunarodnih transportnih propisa isporučuju delimično napunjeni. Da biste osigurali punu snagu akumulatora, pre prve upotrebe ga potpuno napunite.

Ubacivanje akumulatora

Ubacite napunjeni akumulator u prihvat akumulatora tako da nalegne na mesto.

Vađenje akumulatora

Za vađenje akumulatora pritisnite taster za deblokadu akumulatora i izvucite akumulator. **Ne koristite pritom silu.**

Akumulator raspolaže sa 2 stepena blokade, koji treba da spreče da akumulator ispadne usled nenamernog pritiskanja tastera za deblokadu akumulatora. Dokle god se akumulator nalazi u električnom alatu, opruga ga drži na mestu.

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora

Napomena: Nema svaki tip akumulatora na raspolaganju prikaz statusa napunjenosti.

Zeleni LED indikatori prikaza napunjenosti akumulatora prikazuju status napunjenosti akumulatora. Iz sigurnosnih razloga, provera stanja napunjenosti je moguća samo kada je električni alat u stanju mirovanja.

Pritisnite taster za prikaz statusa napunjenosti ili da bi bio prikazan status napunjenosti. To je moguće i kada je demontiran akumulator.

Ukoliko nakon pritiskanja tastera za prikaz statusa napunjenosti ne svetli nijedan LED indikator, znači da je akumulator neispravan i da mora biti zamenjen.

Tip akumulatora GBA 18V… | GBA18V…



LED	**Kapacitet**
Trajno svetlo 3 × zeleno	60–100%
Trajno svetlo 2 × zeleno	30–60%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–30%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Tip akumulatora ProCORE18V… | EXPERT18V… | EXBA18V… | CORE18V…



LED	**Kapacitet**
Trajno svetlo 5 × zeleno	80–100%
Trajno svetlo 4 × zeleno	60–80%
Trajno svetlo 3 × zeleno	40–60%

LED	Kapacitet
Trajno svetlo 2 × zeleno	20–40%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–20%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Prepoznavanje rizika od kvara akumulatora

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED lampice prikaza statusa napunjenosti akumulatora pored nivoa napunjenosti akumulatora mogu da prikazuju i rizik oa kvara akumulatora.

Da biste aktivirali ovu funkciju, držite taster za prikaz statusa napunjenosti 3 sekunde. Svetlosni niz prikaza statusa napunjenosti akumulatora pokazuje analizu akumulatora. Rezultat se prikazuje na prikazu statusa napunjenosti akumulatora.

1 LED lampica: Akumulator ima veliki rizik od kvara. Snaga i vreme rada mogu već da budu umanjeni. Preporučujemo zamenu akumulatora.

5 LED lampica: Akumulator je u dobrom stanju sa malim rizikom od kvara.

Vodite računa: Procena rizika od kvara akumulatora funkcioniše u dve faze i pruža jednostavnu ocenu stanja. Ocenjuje se da je akumulator u dobrom stanju ili da ima povećan rizik od kvara. Stanje baterije se ne prikazuje u procentima.

Uputstva za optimalno ophodjenje sa akumulatorom

Zaštitite akumulator od vlade i vode.

Lagerujte akumulator samo u području temperature od −20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator leti npr. u autu.

Čistite povremeno proreze za ventilaciju akumulatora sa mekom, čistom i suvom četkicom.

Bitno skraćeno vreme rada posle punjenja pokazuje da je akumulator istrošen i da se mora zameniti.

Obratite pažnju na uputstva za uklanjanje otpada.

Montaža

▶ **Uklonite akumulatorsku bateriju, pre nego što započnete održavanje ili čišćenje usisivača, vršite podešavanja uređaja, menjate pribor ili ostavljate usisivač.** Ova mera opreza sprečava nenameran start usisivača.

Montaža pribora za usisavanje (videti sliku A)

Usisivač je izveden sa sistemom kačenja na ležištu **(1)** na koji se može priključiti pribor za usisavanje.

– Umetnite kombinovanu papuču sa četkama **(10)** ili usisnu cev **(12)** u ležište **(1)** dok obe žabice čujno ne nalegnu na mesto.
– Za demontažu pritisnite žabice ka unutra i rastavite delove.

Po potrebi podnu papuču **(13)** možete pričvrstiti na usisnu cev **(12)**, odnosno između postaviti produžetak usisne cevi **(14)**.

Podešavanje kombinovane mlaznice četke (videti sliku B)

Kombinovanu mlaznicu četke **(10)** možete da koristite kao mlaznicu za fuge ili četku.

Pritisnite dugme za otpuštanje **(11)** i gurnite četku napred da biste kombinovanu mlaznicu četke **(10)** koristili kao četku.

Pritisnite dugme za otpuštanje **(11)** i povucite četku unazad, da biste kombinovanu mlaznicu četke **(10)** koristili kao mlaznicu za fuge.

Rad

▶ **Uklonite akumulatorsku bateriju, pre nego što započnete održavanje ili čišćenje usisivača, vršite podešavanja uređaja, menjate pribor ili ostavljate usisivač.** Ova mera opreza sprečava nenameran start usisivača.

Puštanje u rad

▶ **Usisivač ne sme da se koristi bez filtera.**
▶ **Koristite samo neoštećen filter (bez pukotina, bez rupa itd). Odmah zamenite oštećen filter.**
▶ **Pre usisavanja proverite da li je filterski element čvrsto montiran.**
▶ **Molimo da se informišete o važećim pravilima/ zakonima u vezi ophodjenja sa prašinom u Vašoj zemlji koja može ugroziti zdravlje.**

Usisivač sme da se koristi za usisavanje sledećih materijala:

– Prašina sa graničnom vrednošću ekspozicije > 1 mg/m^3

Usisivač se generalno ne sme koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje

Za rad sa **normalnom** usisnom snagom i duže trajanje akumulatora:

– Pritisnite nakratko prekidač za uključivanje/ isključivanje**(4)**.

Dodatno će se uključiti radno svetlo **(2)** koje osvetljava radno područje u uslovima slabog osvetljenja.

Za rad sa **velikom** usisnom snagom (npr. za usisavanje tepiha):

– Pritisnite dugme **TURBO (5)** dok je usisivač uključen.
– Za povratak na normalnu usisnu snagu ponovo pritisnite dugme **TURBO (5)**.

Isključivanje

– Za isključivanje usisivača ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(4)**.

10 sekundi nakon isključivanja gasi se radno svetlo **(2)**.

Poluautomatsko čišćenje filtera (pogledajte sliku C)

Filter treba da se zameni najkasnije kada snaga usisavanja opadne.

Učestalost čišćenja filtera zavisi od vrste i količine prašine. Pri redovnoj upotrebi ostaje duže sačuvan maksimalni učinak usisavanja.

– Uključite usisivač (kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(4)**).
– Povucite ručicu za ručno čišćenje filtera **(3)** do graničnika prema napred i pustite je da se vrati u početni položaj (ponovite 3×). Filter se čisti jakom vazdušnom strujom.

Nemojte povlačiti ručicu izvan graničnog položaja kako se ne bi polomila.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

▶ **Uklonite akumulatorsku bateriju, pre nego što započnete održavanje ili čišćenje usisivača, vršite podešavanja uređaja, menjate pribor ili ostavljate usisivač.** Ova mera opreza sprečava nenameran start usisivača.

▶ **Održavajte usisivač i prozere za ventilaciju čiste, da bi radili dobro i sigurno.**

▶ **Prilikom održavanja i čišćenja usisivača nosite masku za zaštitu od prašine.**

S vremena na vreme očistite kućište usisivača vlažnom krpom.

Zaprljane kontakte za punjenje očistite suvom krpom.

▶ **Nemojte koristiti komprimovani vazduh za čišćenje usisivača.** Filter ili druge komponente se mogu oštetiti.

Najmanje jednom godišnje proizvođač ili obučena osoba mora da izvrši tehničko ispitivanje usisivača na prašinu (npr. proveru oštećenja filtera, zaptivenosti usisivača i pravilne funkcije uređaja za kontrolu).

Čišćenje i održavanje nakon usisavanja opasnih materija

– Smatrajte da su svi delovi, koji mogu da budu u kontaktu sa opasnim materijama, prljavi.
– Temeljno usisajte, obrišite ili zaptijte spoljašnjost usisivača pre nego što ga uklonite iz područja sa opasnim materijama.

Otklanjanje smetnji

▶ **Ako dođe do kvara (npr. pucanja filtera), usisivač mora odmah da se isključi. Kvar mora da se otkloni pre ponovnog puštanja u rad.**

– Usisivač čistite, demontirajte i vršite održavanje usisivač samo ako je to moguće bez ugrožavanja sebe i drugih osoba. Nosite za vreme održavanja i čišćenja ličnu zaštitnu opremu. Radove vršite u dobro provetrenoj prostoriji.
– Pre nego što demontirate usisivač, pre toga očistite spoljašnjost usisivača.
– Sve delove usisivača koje ne možete očistiti na adekvatan način odložite u otpad u nepropusnim kesama. Pri tome vodite računa o važećim odredbama za uklanjanje takvog otpada.
– Nakon radova očistite radni prostor.

Pražnjenje posude za prašinu i čišćenje filtera (videti slike D1–D3)

Nakon svake upotrebe očistite posudu za prašinu **(8)** kako biste dobili optimalan učinak usisivača.

– Izvršite poluautomatsko čišćenje filtera ((videti „Poluautomatsko čišćenje filtera (pogledajte sliku **C**)“, Strana 145)).
– Usisivač držite iznad prikladne posude za otpad.
– Pritisnite taster za deblokadu **(9)** i izvadite posudu za prašinu **(8)** nadole iz kućišta motora.
– Istresite posudu za prašinu **(8)**.
– Po potrebi očetkajte lamele nabranog filtera **(15)** mekom četkom.
– Gurnite posudu za prašinu **(8)** u kućište motora dok čujno ne nalegne na mesto.

Zamena filtera (videti sliku E)

Usisna snaga zavisi od stanja filtera. Zbog toga filter redovno čistite. Odmah zamenite oštećen filter.

– Izvršite poluautomatsko čišćenje filtera ((videti „Poluautomatsko čišćenje filtera (pogledajte sliku **C**)“, Strana 145)).
– Pritisnite taster za deblokadu **(9)** i izvadite posudu za prašinu **(8)** nadole iz kućišta motora.
– Okrenite filter **(15)** do graničnika u smeru obrtanja 🔓 i izvadite ga iz držača filtera **(16)**.
– Umetnite novi filter **(15)** u držač filtera **(16)** i okrenite ga do graničnika u smeru obrtanja 🔒.
– Gurnite posudu za prašinu **(8)** u kućište motora dok čujno ne nalegne na mesto.

Problem	Uzrok	Rešenje
Usisivač se isključuje tokom rada. Radno svetlo **(2)** trepće.	Akumulator je prazan	– Zamenite odnosno napunite akumulator.
	Temperatura akumulatora je izvan dozvoljene radne temperature (suviše vruć/hladan)	– Izvadite akumulator. – Pre ponovne upotrebe ostavite akumulator da se ohladi, odnosno zagreje.

Problem	Uzrok	Rešenje
	Motor/elektronika se pregreva zbog dugotrajnog usisavanja velikom usisnom snagom (**TURBO**), blokirane vazdušne struje ili filtera začepljenog prašinom	– Isključite usisivač. – Očistite filter i otklonite eventualna zagušenja na zahvatu ili ispustu za vazduh. – Sačekajte da se usisivač ohladi.
Usisivač ne radi ili se odmah isključi.	Akumulator nije pravilno umetnut ili je neispravan	– Umetnite kompatibilni akumulator proizvođača **Bosch** do kraja. Ako se i dalje javlja greška: – Zamenite akumulator.
Usisivač se isključuje tokom rada i ne može se uključiti neposredno nakon toga.	Motor je blokiran	– Isključite usisivač i izvadite akumulator. – Otklonite eventualna zagušenja na zahvatu ili ispustu za vazduh Ako se i dalje javlja greška: – Pošaljite usisivač ovlašćenom servisu.
Usisivač se neočekivano isključuje tokom rada i ne može se ponovo uključiti.	Greška u unutrašnjoj elektronici	– Izvadite i ponovo umetnite akumulator. Ako se i dalje javlja greška: – Pošaljite usisivač ovlašćenom servisu.

Služba za korisnike i saveti za upotrebu

Srpski

Tel.: +381 11 644 8546

Link ka našim servisnim adresama i uslovima garancije možete da pronađete na poslednjoj strani.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Odlaganje na otpad

Usisivače, akumulatore, pribor i ambalažu treba da predate na reciklažu u skladu sa zaštitom životne sredine.



Usisivače i akumulatore/baterije nemojte da bacate u kućno đubre!

Samo za EU-zemlje:

Električni i elektronski uređaji ili istrošeni akumulatori i baterije koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Slovenščina

Varnostna opozorila za sesalnike



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite za prihodnjo uporabo.

- ▶ **Tega sesalnika ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in pomanjkljivim znanjem.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- ▶ **Nadzirajte otroke.** Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali s sesalnikom.
- ▶ **Ne sesajte prahu bukovega ali hrastovega lesa, prahu kamnin in azbesta.** Te snovi so rakotvorne.

⚠ OPOZORILO **Sesalnik uporabljajte le, če ste prejeli vse potrebne informacije o uporabi sesalnika, o snoveh, ki jih boste sesali, in njihovem varnem odstranjevanju.** Skrbno uvajanje v delo zmanjša možnosti za napačno uporabo in poškodbe.

⚠ OPOZORILO **Sesalnik je primeren samo za sesanje suhih snovi.** Vdor tekočin v orodje povečuje tveganje električnega udara.

- ▶ **POZOR! Sesalnik je dovoljeno uporabljati in shranjevati samo v zaprtih prostorih.** Vdor dežja ali vlage v zgornji del sesalnika poveča nevarnost električnega udara.
- ▶ **Poskrbite za dobro zračenje delovnega mesta.**

- ▶ **Sesalnik smejo popravljati samo usposobljeni strokovnjaki, ki pri svojem delu uporabljajo originalne nadomestne dele.** Tako bo ohranjena varnost sesalnika.

⚠ OPOZORILO **V sesalniku je zdravju škodljiv prah. Praznjenje in vzdrževanje sesalnika ter odstranjevanje zbiralnikov za prah naj opravijo strokovnjaki. Potrebna je ustrezna osebna zaščitna oprema. Sesalnika ne uporabljajte, če filtrirni sistem ni nameščen skrbno in v celoti.** V nasprotnem primeru lahko ogrozite svoje zdravje.

- ▶ **Akumulatorske baterije ne spreminjajte in ne odpirajte.** Nevarnost kratkega stika.
- ▶ **Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare. Akumulatorska baterija se lahko vname ali eksplodira.** Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika. Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- ▶ **V primeru napačne uporabe ali poškodovane akumulatorske baterije lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Pri naključnem stiku prizadeto mesto izperite z vodo. Če pride tekočina v oko, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- ▶ **Koničasti predmeti, kot so na primer žeblji ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmodi, pregreje ali eksplodira.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Posledice kratkega stika med akumulatorskimi kontakti so lahko opekline ali požar.
- ▶ **Uporabljajte akumulatorsko baterijo samo v proizvajalčevih izdelkih.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.
- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga uporabljate za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.

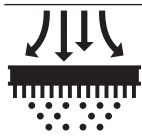


Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino, npr. tudi pred neposredno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago. Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.

- ▶ **Upoštevajte vse varnostne predpise v zvezi z materiali, ki jih sesate.**

Simboli

Naslednji simboli so lahko pomembni za uporabo sesalnika. Simbole in njihov pomen si zapomnite. Pravilna interpretacija simbolov vam pomaga, da bolje in varneje uporabljate sesalnik.

Simboli in njihov pomen	
	**OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
	Sesalnik razreda prahu L po IEC/EN 60335-2-69 za **suho sesanje** zdravju škodljivega prahu z mejno vrednostjo izpostavljenosti > 1 mg/m³
TURBO	Tipka **TURBO** za opravila, ki zahtevajo visoko moč sesanja (npr. sesanje preprog)
	Polsamodejno čiščenje filtra
MAX	Zbiralnik za prah izpraznite najkasneje, ko je napolnjen do oznake **MAX**. Za ohranjanje optimalne zmogljivosti sesalnika zbiralnik za prah očistite po vsaki uporabi.

Opis izdelka in njegovega delovanja

Prosimo upoštevajte slike na sprednjem delu navodila za obratovanje.

Namenska uporaba

Sesalnik je namenjen zbiranju, sesanju, vsesavanju in odstranjevanju nevnetljivega suhega prahu. Sesalnik je bil preizkušen glede odpornosti na prah in ustreza razredu prahu L. Primeren je za povečane zahteve komercialne uporabe, npr. v obrti, industriji, hotelih, šolah, tovarnah, pisarnah in delavnicah.

Sesalnike razreda L po IEC/EN 60335-2-69 je dovoljeno uporabljati samo za sesanje in odsesavanje zdravju škodljivega prahu z mejno vrednostjo izpostavljenosti > 1 mg/m³.

Sesalnik uporabljajte samo, če poznate vse njegove funkcije, če lahko funkcije uporabljate brez omejitev ali če ste prejeli ustrezna navodila za uporabo.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na predstavitev sesalnika na straneh z grafičnimi prikazi.

(1) Nastavek za sesalni pribor
(2) Delovna lučka
(3) Ročica čiščenja filtra
(4) Stikalo za vklop/izklop
(5) Gumb moč sesanja **TURBO**

(6) Tipka za odstranitev akumulatorske baterije[a)]
(7) Akumulatorska baterija[a)]
(8) Zbiralnik za prah
(9) Sprostitvena tipka zbiralnika prahu
(10) Kombinirana krtačna šoba
(11) Tipka za odklepanje kombinirane krtačne šobe
(12) Sesalna cev
(13) Šoba za tla
(14) Podaljšek sesalne cevi
(15) Nagubani filter
(16) Držalo filtra

a) **Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.**

Tehnični podatki

Sesalnik za suho sesanje		GAS18V-2LS
Kataloška številka		**3 601 JC6 5..**
Napetost	V⎓	18
Nazivna moč	W	350
Prostornina zbiralnika		
– bruto	l	1,7
– Neto	l	1,5
Podtlak		
– Turbina (stopnja moči **TURBO**)	hPa	220
– Sesalnik/šoba (stopnja moči **TURBO**)	hPa	200
Pretok[A)]		
– Turbina (stopnja moči **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Sesalnik/šoba (raven moči **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Sesalnik/šoba (raven moči normalna)	l/s	13
	m³/h	46,8
Čas delovanja pri polni akumulatorski bateriji		
– Raven moči	min/Ah	6,0
– Raven moči **TURBO**	min/Ah	2,9
Razred prahu		I
Teža[B)]	kg	1,6
Priporočena temperatura okolice med polnjenjem	°C	0 … +35
Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem[C)] in med skladiščenjem	°C	-20 … +50
Priporočene akumulatorske baterije za največjo zmogljivost		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Združljive akumulatorske baterije		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Priporočeni polnilniki		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Izmerjeno pri 20–25 °C z akumulatorsko baterijo **EXPERT18V 4.0Ah**
B) Brez akumulatorske baterije (teža akumulatorske baterije je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com)
C) omejena zmogljivost pri temperaturah < 0 °C

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com/wac.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN 60335-2-69**.

A-vrednotena raven zvočnega tlaka za sesalnike običajno znaša **76** dB(A). Negotovost K = **2** dB. Raven hrupa pri delu lahko preseže navedene vrednosti. **Uporabite zaščito za sluh!**

Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_F (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s² (K = **0,5** m/s²), p_F = **33** m/s² (K = **1,5** m/s²)

Akumulatorska baterija

Podjetje **Bosch** prodaja akumulatorska električna orodja tudi brez priložene akumulatorske baterije. Ali je v obseg dobave vključena tudi akumulatorska baterija, je navedeno na embalaži.

Polnjenje akumulatorske baterije

▶ **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionsko akumulatorsko baterijo v vašem sesalniku.

Opomba: litij-ionske akumulatorske baterije se zaradi mednarodnih transportnih predpisov dobavljajo delno napolnjene. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

Namestitev akumulatorske baterije

Napolnjeno akumulatorsko baterijo vstavite v ležišče za akumulatorsko baterijo, da se zaskoči.

Odstranitev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete tipko za sprostitev akumulatorske baterije in izvlečete akumulatorsko baterijo. **Pri tem ne uporabljajte sile.**

Akumulatorska baterija ima 2 ravni zapore, ki preprečujeta, da bi akumulatorska baterija ob nenamernem pritisku tipke za sprostitev akumulatorske baterije izpadla. Ko je akumulatorska baterija vstavljena v električno orodje, jo varuje vzmet.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Opomba: nekatere vrste akumulatorskih baterij morda niso opremljene s prikazom stanja napolnjenosti.

Tri zelene LED-lučke prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Iz varnostnih razlogov je stanje napolnjenosti mogoče prikazati le, ko je električno orodje izklopljeno.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite tipko ⏻ ali ▭ na prikazu stanja napolnjenosti. To je mogoče tudi takrat, ko akumulatorska baterija ni vstavljena.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja napolnjenosti LED-diode ne zasvetijo, je akumulatorska baterija okvarjena in jo je treba zamenjati.

Vrsta akumulatorske baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED-dioda	Napolnjenost
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–100 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	30–60 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–30 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Tip akumulatorske baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-dioda	Napolnjenost
5 zelenih LED-diod neprekinjeno sveti	80–100 %
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–80 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	40–60 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	20–40 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–20 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Zaznavanje nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-diode prikazov stanja napolnjenosti akumulatorske baterije lahko poleg stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikažejo tudi nevarnost za okvaro akumulatorske baterije.

Za aktivacijo funkcije pritisnite tipko za prikaz stanja napolnjenosti ▭ in jo pridržite za 3 sekunde. Ko poteka analiza akumulatorske baterije, se diode na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije zaporedoma prižigajo in ugašajo. Rezultat se prikaže na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije.

 **1 LED-dioda:** akumulatorska baterija je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro. Mogoče je, da sta zmogljivost in čas delovanja že zdaj manjši. Priporočamo, da akumulatorsko baterijo zamenjate.

 **5 LED-diod:** akumulatorska baterija je v dobrem stanju in je izpostavljena majhni nevarnosti za okvaro.

Upoštevajte: ocena nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije prikaže le dve stanji in predstavlja poenostavljeno oceno stanja. Lahko oceni le, da je akumulatorska baterija v dobrem stanju ali da je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro. Stanje akumulatorske baterije ni prikazano v odstotkih.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo zavarujte pred vlago in vodo.

Akumulatorsko baterijo skladiščite samo v temperaturnem območju od −20 °C do 50 °C. Poleti ne dovolite, da bi akumulatorska baterija obležala v avtomobilu.

Prezračevalne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Bistveno krajši čas delovanja po polnjenju pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena in da jo je treba zamenjati.

Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

Namestitev

▶ **Pred vzdrževanjem, čiščenjem, spreminjanjem nastavitev, menjavo pribora ali shranjevanjem sesalnika odstranite akumulatorsko baterijo.** S tem previdnostnim ukrepom boste preprečili nenameren zagon sesalnika.

Namestitev sesalnega pribora (glejte sliko A)

Sesalnik je opremljen s sistemom sponk na nastavku **(1)**, ki omogoča pritrditev dodatnega sesalnega pribora.

– Kombinirano krtačno šobo **(10)** ali sesalno cev **(12)** pritrdite na nastavek **(1)**, dokler se oba gumba slišno ne zaskočita.
– Za razstavljanje pritisnite gumba navznoter in razstavite komponente.

Po potrebi lahko šobo za tla **(13)** trdno pritrdite na sesalno cev **(12)** ali pa vmes vstavite podaljšek sesalne cevi **(14)**.

Nastavitev kombinirane krtačne šobe (glejte sliko B)

Kombinirano krtačno šobo **(10)** lahko uporabljate kot šobo za fuge ali krtačo.

Za uporabo kombinirane krtačne šobe **(10)** kot krtače pritisnite tipko za sprostitev **(11)** in krtačo potisnite naprej.

Za uporabo kombinirane krtačne šobe **(10)** kot šobe za fuge pritisnite tipko za sprostitev **(11)** in krtačo povlecite nazaj.

Delovanje

- ▶ **Pred vzdrževanjem, čiščenjem, spreminjanjem nastavitev, menjavo pribora ali shranjevanjem sesalnika odstranite akumulatorsko baterijo.** S tem previdnostnim ukrepom boste preprečili nenameren zagon sesalnika.

Uporaba

- ▶ **Sesalnika ni dovoljeno uporabljati brez filtra.**
- ▶ **Uporabljajte le nepoškodovane filtre (brez raztrganin, luknjic itd.). Poškodovan filter nemudoma zamenjajte.**
- ▶ **Pred sesanjem se prepričajte, da je filtrirna enota ustrezno nameščena.**
- ▶ **Pozanimajte se o pravilnikih/zakonih glede ravnanja z zdravju škodljivim prahom, ki veljajo v vaši državi.**

Sesalnik smete uporabljati za sesanje in odsesovanje naslednjih materialov:

– Prah z mejno vrednostjo izpostavljenosti > 1 mg/m^3

Sesalnika ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

Vklop/izklop

Vklop

Za opravila z **normalno** močjo sesanja in za daljšo življenjsko dobo akumulatorske baterije:

– Za to na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop **(4)**.

S tem vklopite delovno lučko **(2)**, ki osvetljuje delovno območje v neugodnih svetlobnih pogojih.

Za opravila, ki zahtevajo **visoko** moč sesanja (npr. sesanje preprog):

– Ko je sesalnik vklopljen, pritisnite tipko **TURBO (5)**.
– Za vrnitev na normalno moč sesanja ponovno pritisnite tipko **TURBO (5)**.

Izklop

– Za izklop sesalnika ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop **(4)**.

Delovna lučka **(2)** ugasne 10 sekund po izklopu.

Polsamodejno čiščenje filtra (glejte sliko C)

Filter očistite najpozneje takrat, ko sesalna moč ne zadošča več.

Pogostost čiščenja filtra je odvisna od vrste in količine prahu. Pri redni uporabi se največja moč ohrani dlje časa.

– Vklopite sesalnik (na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop **(4)**).
– Ročico za ročno čiščenje filtra **(3)** povlecite naprej do omejevalnika in jo pustite, da se vrne v začetni položaj (ponovite 3-krat). Filter se očisti z močnim zračnim tokom.

Ročice ne vlecite čez omejevalnik, da se ne zlomi.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- ▶ **Pred vzdrževanjem, čiščenjem, spreminjanjem nastavitev, menjavo pribora ali shranjevanjem sesalnika odstranite akumulatorsko baterijo.** S tem previdnostnim ukrepom boste preprečili nenameren zagon sesalnika.
- ▶ **Za dobro in varno delo naj bodo sesalnik in prezračevalne reže vedno čisti.**
- ▶ **Pri čiščenju in vzdrževanju sesalnika si nadenite protiprašno masko.**

Ohišje sesalnika občasno očistite z vlažno krpo.

Umazane kontakte za polnjenje očistite s suho krpo.

- ▶ **Sesalnika ne čistite s stisnjenim zrakom.**. S tem lahko poškodujete filter ali druge komponente.

Najmanj enkrat letno mora proizvajalec ali usposobljena oseba izvesti prašnotehnični pregled (npr. ali je filter poškodovan, ali sesalnik tesni in ali nadzorni sistemi brezhibno delujejo).

Vzdrževanje in čiščenje po sesanju zdravju škodljivih snovi

– Vse dele, ki so morda prišli v stik z zdravju škodljivimi snovmi, obravnavajte kot oporečne.
– Preden sesalnik odstranite z območja z zdravju škodljivimi snovmi, zunanjost sesalnika temeljito posesajte, obrišite ali zatesnite.
– Sesalnik očistite, razstavite ali vzdržujte le, če to lahko storite, ne da bi s tem ogrozili sebe ali druge osebe. Med vzdrževanjem in čiščenjem nosite osebno zaščitno opremo. Dela izvajajte le v dobro prezračevanih prostorih.
– Preden razstavite sesalnik, očistite njegovo zunanjost.
– Vse dele sesalnika, ki jih ni mogoče ustrezno očistiti, zavrzite v neprepustnih vrečkah. Upoštevajte veljavne predpise o odstranjevanju tovrstnih odpadkov.
– Ko končate z vzdrževalnimi deli, očistite tudi območje, na katerem ste jih izvajali.

Izpraznite zbiralnik za prah in očistite filter (glejte slike D1–D3)

Zbiralnik za prah **(8)** očistite po vsaki uporabi, da ohranite optimalno zmogljivost sesalnika.

– Izvedite polsamodejno čiščenje filtra (glejte „Polsamodejno čiščenje filtra (glejte sliko **C**)“, Stran 150)).
– Sesalnik pridržite nad košem za smeti.
– Pritisnite sprostitveno tipko **(9)** in zbiralnik za prah **(8)** odstranite navzdol iz ohišja motorja.
– Stresite zbiralnik za prah **(8)**.
– Po potrebi skrtačite lamele filtra za fin prah **(15)** z mehko krtačo.

– Zbiralnik za prah **(8)** potisnite nazaj v ohišje motorja, dokler se slišno ne zaskoči.

Menjava filtra (glejte sliko E)

Moč sesanja je odvisna od stanja filtra. Filter zato redno čistite. Poškodovan filter takoj zamenjajte.

– Izvedite polsamodejno čiščenje filtra (glejte „Polsamodejno čiščenje filtra (glejte sliko **C**)“, Stran 150)).
– Pritisnite sprostitveno tipko **(9)** in zbiralnik za prah **(8)** odstranite navzdol iz ohišja motorja.
– Filter **(15)** obrnite do omejevalnika v smeri vrtenja 🔓 in ga odstranite iz držala filtra **(16)**.
– Vstavite novi filter **(15)** v držalo filtra **(16)** in ga popolnoma obrnite v smeri vrtenja 🔒.
– Zbiralnik za prah **(8)** potisnite nazaj v ohišje motorja, dokler se slišno ne zaskoči.

Odpravljanje motenj

▶ **Če pride do težave (npr. zloma filtra), je treba sesalnik takoj izklopiti. Pred vnovičnim zagonom je treba težavo odpraviti.**

Težava	Vzrok	Ukrep
Sesalnik se med delovanjem izklopi. Delovna lučka **(2)** utripa.	Akumulatorska baterija je prazna	– Akumulatorsko baterijo zamenjajte ali napolnite.
	Temperatura akumulatorske baterije je zunaj dovoljene delovne temperature (prevroča/premrzla)	– Odstranitev akumulatorske baterije. – Pred ponovnim zagonom pustite, da se akumulatorska baterija ohladi ali ogreje.
	Pregrevanje motorja/elektronike zaradi neprekinjenega sesanja z visoko močjo sesanja (**TURBO**), blokiranega zračnega toka ali s prahom zamašenega filtra.	– Izklop sesalnika – Očistite filter in odstranite morebitne ovire na dovodu ali odvodu zraka. – Pustite, da se sesalnik ohladi.
Sesalnik se ne vklopi ali pa se takoj izklopi.	Akumulatorska baterija ni pravilno vstavljena ali pa je okvarjena	– Popolnoma vstavite združljivo akumulatorsko baterijo **Bosch**. Če napaka ni odpravljena: – Zamenjajte akumulatorsko baterijo.
Sesalnik se med delovanjem izklopi in ga ni mogoče takoj ponovno vklopiti.	Motor je blokiran	– Izklopite sesalnik in odstranite akumulatorsko baterijo. – Odstranite morebitne ovire na dovodu ali odvodu zraka. Če napaka ni odpravljena: – Sesalnik pošljite v pooblaščeni servisni center.
Sesalnik se med delovanjem nepričakovano izklopi in ga ni mogoče ponovno vklopiti.	Notranja napaka elektronike	– Odstranite in znova vstavite akumulatorsko baterijo. Če napaka ni odpravljena: – Sesalnik pošljite v pooblaščeni servisni center.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Slovensko
Tel.: +00 803931

Povezava z naslovi naših serviserjev in garancijskimi pogoji je navedena za zadnji strani.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Zaščita okolja

Sesalnik, akumulatorske baterije, pribor in embalažo morate oddati v okolju prijazno recikliranje.



Sesalnika in akumulatorskih/navadnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, ter izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

Hrvatski

Sigurnosne napomene za usisavače



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

- ▶ **Ovaj usisavač ne smiju koristiti djeca i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili nedostatnim iskustvom i znanjem.** U suprotnom postoji opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.
- ▶ **Djeca moraju biti pod nadzorom.** Na taj način ćete osigurati da se djeca ne igraju s usisavačem.
- ▶ **Ne usisavajte prašinu bukovine ili hrastovine, prašinu od kamenja ili azbest.** Ovi materijali mogu prouzročiti nastanak raka.

⚠ UPOZORENJE **Usisavač koristite samo ako ste dobili dovoljno informacija o uporabi usisavača, materijalima koje treba usisati i o njihovom sigurnom uklanjanju.** Brižljivim upućivanjem može se smanjiti opasnost od pogrešnog rukovanja i ozljeda.

⚠ UPOZORENJE **Usisavač je prikladan samo za usisavanje suhih materijala.** Prodiranje tekućina povećava opasnost od električnog udara.

- ▶ **PAŽNJA! Usisivač smijete koristiti i čuvati samo u zatvorenim prostorijama.** Prodiranje kiše ili vlage u gornji dio usisavača povećava opasnost od električnog udara.
- ▶ **Pobrinite se za dobro prozračivanje radnoga mjesta.**
- ▶ **Popravak usisavača prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju s originalnim rezervnim dijelovima.** Time će se osigurati da ostane zadržana sigurnost usisavača.

⚠ UPOZORENJE **Usisavač sadrži prašinu opasnu po zdravlje. Pražnjenje i održavanje, uključujući vađenje spremnika za prašinu, prepustite stručnim osobama. Potrebna je odgovarajuća zaštitna oprema. Ne radite s usisavačem bez čitavog i pažljivo umetnutog filtarskog sustava.** Inače možete ugroziti svoje zdravlje.

- ▶ **Ne mijenjajte i ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **U slučaju oštećenja i nestručne uporabe baterije mogu se pojaviti pare. Baterija se može zapaliti ili eksplodirati.** Dovedite svježi zrak i u slučaju poteškoća zatražite pomoć liječnika. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **U slučaju nepravilne primjene ili oštećene baterije iz baterije može iscuriti zapaljiva tekućina. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Dođe li do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako ta tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Istekla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opeklina.
- ▶ **Baterija se može oštetiti šiljatim predmetima, kao što su npr. čavao ili odvijač, ili djelovanjem vanjske sile.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.
- ▶ **Nekorištenu bateriju držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može imati za posljedicu opekline ili požar.
- ▶ **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.
- ▶ **Baterije punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač prikladan za određenu vrstu aku-baterije postoji opasnost od požara ako se koristi s nekom drugom aku-baterijom.

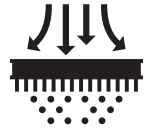


Zaštitite aku-bateriju od vrućine, npr. također od stalnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.

- ▶ **Pridržavajte se svih sigurnosnih propisa za materijale koje treba usisati.**

Simboli

Sljedeći simboli mogli bi biti od važnosti za uporabu vašeg usisavača. Upamtite simbole i njihovo značenje. Ispravna interpretacija simbola pomoći će vam da bolje i sigurnije upotrebljavate usisavač.

Simboli i njihovo značenje	
	**UPOZORENJE! Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute.** Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.
	Usisavač klase prašine L prema IEC/ EN 60335-2-69 za **suho usisavanje** prašina opasnih po zdravlje s graničnom vrijednosti ekspozicije > 1 mg/m³
TURBO	Tipka **TURBO** za radove s većom usisnom snagom (npr. za usisavanje tepiha)
	Poluautomatsko čišćenje filtra
MAX	Spremnik za prašinu mora se isprazniti najkasnije kada je napunjen do oznake

Simboli i njihovo značenje	
	MAX. Kako biste održali optimalan učinak usisavanja, očistite spremnik za prašinu nakon svake upotrebe.

Opis proizvoda i funkcija

Molimo pogledajte slike na prednjem dijelu priručnika za uporabu.

Namjenska uporaba

Usisavač je namijenjen za skupljanje, usisavanje, odvođenje i odvajanje nezapaljive suhe prašine. Usisavač je ispitan u pogledu zaštite od prašine i odgovara klasi prašine L. Prikladan je za veća opterećenja pri profesionalnoj uporabi, primjerice u obrtništvu, industriji, hotelima, školama, tvornicama, uredima i radionicama.

Usisavači klase prašine L prema IEC/EN 60335-2-69 smiju se upotrebljavati za usisavanje prašina opasnih po zdravlje s graničnom vrijednosti ekspozicije > 1 mg/m³.

S usisavačem radite tek kada ste potpuno ocijenili sve njegove funkcije i ako ih možete provesti bez ograničenja ili se pridržavati odgovarajućih uputa.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz usisavača na stranicama sa slikama.

(1) Prihvat za usisni pribor
(2) Radno svjetlo
(3) Poluga za čišćenje filtra
(4) Prekidač za uključivanje/isključivanje
(5) Tipka za usisnu snagu **TURBO**
(6) Tipka za deblokadu aku-baterije[a)]
(7) Aku-baterija[a)]
(8) Spremnik za prašinu
(9) Tipka za deblokadu spremnika za prašinu
(10) Kombinirana sapnica s četkama
(11) Tipka za deblokadu kombinirane sapnice s četkama
(12) Usisna cijev
(13) Podna sapnica
(14) Produžetak usisne cijevi
(15) Naborani filtar
(16) Držač filtra

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.**

Tehnički podaci

Usisavač za suho usisavanje		GAS18V-2LS
Kataloški br.		**3 601 JC6 5..**
Napon	V⎓	18
Nazivna prihvatna snaga	W	350

Usisavač za suho usisavanje		GAS18V-2LS
Zapremnina spremnika		
– bruto	l	1,7
– neto	l	1,5
Podtlak		
– Turbina (stupanj snage **TURBO**)	hPa	220
– Usisavač/sapnica (stupanj snage **TURBO**)	hPa	200
Brzina protoka[A)]		
– Turbina (stupanj snage **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Usisavač/sapnica (stupanj snage **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Usisavač/sapnica (stupanj snage normal)	l/s	13
	m³/h	46,8
Trajanje rada po punjenju aku-baterije		
– Normalan stupanj snage	min/Ah	6,0
– Stupanj snage **TURBO**	min/Ah	2,9
Klasa prašine		L
Težina[B)]	kg	1,6
Preporučena temperatura okoline pri punjenju	°C	0 … +35
Dopuštena temperatura okoline pri radu[C)] i kod skladištenja	°C	-20 … +50
Preporučene aku-baterije za puni učinak		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Kompatibilne aku-baterije		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Preporučeni punjači		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Izmjereno na 20–25 °C s aku-baterijom **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Bez aku-baterije (Težinu aku-baterije naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-professional.com)

C) ograničeni učinak pri temperaturama < 0 °C

Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovise o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN 60335-2-69**.

Razina buke usisavača prema ocjeni A iznosi obično **76** dB(A). Nesigurnost K = **2** dB. Razina buke pri radu može prelaziti navedene vrijednosti. **Nosite zaštitu za uši!**

Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Aku-baterija

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez aku-baterije. Ako je aku-baterija sadržana u opsegu isporuke vašeg električnog alata, možete je izvaditi iz ambalaže.

Punjenje aku-baterije

▶ **Koristite samo punjače navedene u tehničkim podacima.** Samo su ovi punjači prilagođeni litij-ionskoj aku-bateriji koja se koristi u vašem usisavaču.

Napomena: Litij-ionske aku-baterije isporučuju se djelomično napunjene zbog međunarodnih propisa o prijevozu. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-bateriju napunite do kraja.

Umetanje aku-baterije

Umetnite napunjenu aku-bateriju u prihvat aku-baterije sve dok se ne uglavi.

Vađenje aku-baterije

Za vađenje aku-baterije pritisnite tipku za deblokadu aku-baterije i izvucite aku-bateriju. **Pritom ne primjenjujte silu.**

Aku-baterija ima 2 stupnja blokiranja koji trebaju spriječiti da aku-baterija ispadne kod nehotičnog pritiska na tipku za deblokadu aku-baterije. Čim se aku-baterija stavi u električni alat, ona će se pomoću opruge zadržati u određenom položaju.

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije

Napomena: Svaki tip aku-baterije nema pokazivač stanja napunjenosti.

Tri zelena LED pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije pokazuju stanje napunjenosti aku-baterije. Upit o stanju napunjenosti iz sigurnosnih razloga moguć je samo u stanju mirovanja električnog alata.

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti On ili za prikaz stanja napunjenosti. To je također moguće i kod izvađene aku-baterije.

Ako nakon pritiska na tipku za prikaz stanja napunjenosti ne svijetli LED, aku-baterija je neispravna i mora se zamijeniti.

Tip aku-baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 3 × zelena	60–100 %
Stalno svijetli 2 × zelena	30–60 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–30 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Tip aku baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 5 × zelena	80–100 %
Stalno svijetli 4 × zelena	60–80 %
Stalno svijetli 3 × zelena	40–60 %
Stalno svijetli 2 × zelena	20–40 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–20 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Detekcija rizika od kvara aku-baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diode pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije mogu osim stanja napunjenosti aku-baterije pokazati rizik od kvara aku-baterije.

Za aktiviranje funkcije pritisnite i držite pritisnutu tipku za prikaz stanja napunjenosti 3 sekunde. Treperenje pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije signalizira analizu aku-baterije. Rezultat će se pokazati na pokazivaču stanja napunjenosti aku-baterije.



1 LED: Aku-baterija ima veliki rizik od kvara. Snaga i vrijeme rada mogu biti već smanjeni. Preporučuje se zamjena aku-baterije.



5 LED: Aku-baterija je u dobrom stanju s malim rizikom od kvara.

Vodite računa o sljedećem: Procjena rizika od kvara aku-baterije funkcionira u dvije faze i nudi pojednostavljenu procjenu stanja. Aku-baterija je ocijenjena u dobrom stanju ili ima povećan rizik od kvara. Ne prikazuje se postotak stanja aku-baterije.

Napomene za optimalno rukovanje aku-baterijom

Zaštitite aku-bateriju od vlage i vode.

Aku-bateriju čuvajte samo u prostoriji u kojoj je raspon temperature od –20 °C do 50 °C. Npr. aku-bateriju ljeti na ostavljajte u automobilu.

Otvore za hlađenje aku-baterije redovito čistite mekim, čistim i suhim kistom.

Bitno skraćenje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

Montaža

▶ **Izvadite aku-bateriju prije održavanja ili čišćenja usisavača, namještanja uređaja, zamjene pribora ili**

odlaganja usisavača. Ove mjere opreza sprječavaju nehotično pokretanje usisavača.

Montaža usisnog pribora (pogledajte sliku A)

Usisavač je opremljen sustavom Clip na prihvatu **(1)** na koji se može priključiti usisni pribor.

– Umetnite kombiniranu sapnicu s četkama **(10)** ili usisnu cijev **(12)** na prihvat **(1)** tako da se oba pritisna gumba čujno uglave.
– Za rastavljanje pritisnite pritisne gumbe prema unutra i razdvojite dijelove.

Po potrebi možete čvrsto utaknuti podnu sapnicu **(13)** na usisnu cijev **(12)** odnosno između njih umetnite produžetak usisne cijevi **(14)**.

Namještanje kombinirane sapnice s četkama (vidjeti sliku B)

Kombiniranu sapnicu s četkama **(10)** možete upotrebljavati kao sapnicu za fuge ili četku.

Pritisnite tipku za deblokadu **(11)** i pomaknite četku prema naprijed kako biste mogli upotrebljavati kombiniranu sapnicu s četkama **(10)** kao četku.

Pritisnite tipku za deblokadu **(11)** i izvucite četku prema natrag kako biste mogli upotrebljavati kombiniranu sapnicu s četkama **(10)** kao sapnicu za fuge.

Rad

▶ **Izvadite aku-bateriju prije održavanja ili čišćenja usisavača, namještanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja usisavača.** Ove mjere opreza sprječavaju nehotično pokretanje usisavača.

Puštanje u rad

▶ **Usisavač ne smijete koristiti bez filtra.**

▶ **Koristite samo neoštećeni filtar (bez napuklina, bez rupica itd.). Odmah zamijenite oštećeni filtar.**

▶ **Prije usisavanja provjerite je li filtarska jedinica čvrsto montirana.**

▶ **Informirajte se o važećim propisima/zakonima u vašoj zemlji u pogledu rukovanja prašinama koje mogu ugroziti zdravlje.**

Usisavač se smije upotrebljavati za usisavanje sljedećih materijala:

– prašina s graničnom vrijednosti ekspozicije > 1 mg/m^3

Usisavač se uglavnom ne smije koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje

Za radove s **normalnom** usisnom snagom i za dulje vrijeme rada aku-baterije:

– Kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(4)**.

Time se dodatno uključuje radno svjetlo **(2)** koje osvjetljava radno područje pri nepovoljnim uvjetima osvjetljenja.

Za radove s **većom** usisnom snagom (npr. za usisavanje tepiha):

– Pritisnite tipku **TURBO (5)** dok je usisavač uključen.
– Za povratak na normalnu usisnu snagu ponovno pritisnite tipku **TURBO (5)**.

Isključivanje

– Za isključivanje usisavača ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(4)**.

Radno svjetlo **(2)** isključuje se 10 sekundi nakon isključivanja.

Poluautomatsko čišćenje filtra (vidjeti sliku C)

Trebate očistiti filtar najkasnije kada usisna snaga više nije dovoljna.

Učestalost čišćenja filtra ovisi o vrsti prašine i količini prašine. Kod redovite primjene ostaje dulje vrijeme zadržan maksimalni dobavni učin.

– Uključite usisavač (kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(4)**).
– Povucite polugu za ručno čišćenje filtra **(3)** prema naprijed do graničnika i pustite da ponovno klizne u početni položaj (ponovite tri puta). Filtar se čisti velikim strujanjem zraka.

Nemojte povlačiti polugu preko graničnog položaja kako biste izbjegli njezino pucanje.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

▶ **Izvadite aku-bateriju prije održavanja ili čišćenja usisavača, namještanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja usisavača.** Ove mjere opreza sprječavaju nehotično pokretanje usisavača.

▶ **Usisavač i otvore za hlađenje održavajte čistima kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.**

▶ **Prilikom održavanja i čišćenja usisavača nosite masku za zaštitu od prašine.**

Povremeno očistite kućište usisavača vlažnom krpom.

Zaprljane kontakte za punjenje očistite suhom krpom.

▶ **Usisavač ne čistite komprimiranim zrakom.** Filtar ili druge komponente mogle bi se oštetiti.

Najmanje jednom godišnje, proizvođač ili osposobljena osoba treba provesti tehničku provjeru usisavača na prašinu (npr. provjeriti oštećenje filtra, nepropusnost usisavača i besprijekornu funkciju kontrolnih uređaja).

Čišćenje i održavanje nakon usisavanja materijala opasnih po zdravlje

– Sve dijelove koji su mogli doći u dodir s materijalima opasnim po zdravlje smatrajte onečišćenima.
– Temeljito usišite, obrišite ili zabrtvite vanjski dio usisavača prije nego što ga uklonite iz područja s materijalima opasnim po zdravlje.
– Očistite, demontirajte i održavajte usisavač samo ako ne postoji opasnost za vas i druge osobe. Tijekom održavanja

i čišćenja nosite osobnu zaštitnu opremu. Izvodite radove u dobro provjetrenoj prostoriji.
- Najprije očistite vanjski dio usisavača prije demontaže.
- Zbrinite sve dijelove usisavača koji se ne mogu zadovoljavajuće očistiti u nepropusnim vrećicama. Pritom se pridržavajte važećih propisa za zbrinjavanje takvog otpada.
- Po završetku radova očistite područje održavanja.

Pražnjenje spremnika za prašinu i čišćenje filtra (vidjeti slike D1 – D3)

Spremnik za prašinu **(8)** očistite nakon svake upotrebe kako biste postigli optimalan učinak usisavanja.
- Provedite poluautomatsko čišćenje filtra opcijom (vidi „Poluautomatsko čišćenje filtra (vidjeti sliku **C**)“, Stranica 155).
- Držite usisavač iznad prikladne kante za smeće.
- Pritisnite tipku za deblokadu **(9)** i izvadite spremnik za prašinu **(8)** prema dolje iz kućišta motora.
- Istresite spremnik za prašinu **(8)**.

Uklanjanje smetnji

▶ **Ako se pojavi smetnja (npr. lom filtra), usisavač trebate odmah isključiti. Prije ponovnog puštanja u rad trebate ukloniti smetnju.**

- Po potrebi iščetkajte lamele naboranog filtra **(15)** mekom četkom.
- Gurnite spremnik za prašinu **(8)** ponovno u kućište motora tako da se čujno uglavi.

Zamjena filtra (vidjeti sliku E)

Usisna snaga ovisi o stanju filtra. Stoga redovito očistite filtar. Odmah zamijenite oštećeni filtar.
- Provedite poluautomatsko čišćenje filtra opcijom (vidi „Poluautomatsko čišćenje filtra (vidjeti sliku **C**)“, Stranica 155).
- Pritisnite tipku za deblokadu **(9)** i izvadite spremnik za prašinu **(8)** prema dolje iz kućišta motora.
- Okrenite filtar **(15)** do graničnika u smjeru okretanja i izvadite ga iz držača filtra **(16)**.
- Umetnite novi filtar **(15)** u držač filtra **(16)** i okrenite ga do graničnika u smjeru okretanja .
- Gurnite spremnik za prašinu **(8)** ponovno u kućište motora tako da se čujno uglavi.

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Usisavač se isključuje tijekom rada. Radno svjetlo **(2)** treperi.	Prazna aku-baterija	– Zamijenite ili napunite aku-bateriju.
	Temperatura aku-baterije je izvan dopuštenog raspona radne temperature (previsoka/preniska)	– Izvadite aku-bateriju. – Prije ponovne upotrebe pustite da se aku-baterija ohladi ili zagrije.
	Motor/elektronika pregrijali su se zbog dugotrajnog usisavanja velikom usisnom snagom (**TURBO**), blokiranog strujanja zraka ili filtra začepljenog prašinom	– Isključite usisavač. – Očistite filtar i uklonite eventualna začepljenja na ulazu ili izlazu zraka. – Pustite da se usisavač ohladi.
Usisavač se ne uključuje ili se odmah ponovno isključuje.	Aku-baterija nije pravilno umetnuta ili je neispravna	– Potpuno umetnite kompatibilnu aku-bateriju tvrtke **Bosch**. Ako smetnja dalje postoji: – Zamijenite aku-bateriju.
Usisavač se isključuje tijekom rada i odmah nakon toga ne može se ponovno uključiti.	Motor je blokiran	– Isključite usisavač i izvadite aku-bateriju. – Uklonite eventualna začepljenja na ulazu ili izlazu zraka. Ako smetnja dalje postoji: – Pošaljite usisavač u ovlašteni servis.
Usisavač se neočekivano isključuje tijekom rada i ne može ga se ponovno uključiti.	Interna pogreška elektronike	– Izvadite i ponovno umetnite aku-bateriju. Ako smetnja dalje postoji: – Pošaljite usisavač u ovlašteni servis.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Hrvatski
Tel.: +385 12 958 051

Poveznicu na naše adrese servisa i uvjete jamstva možete pronaći na zadnjoj stranici.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Usisavač i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji ili iskorišteni akumulatori/baterije koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

Eesti

Ohutusnõuded tolmuimejate kasutamisel



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

- ▶ **Tolmuimejat ei ole lubatud kasutada lastel ja isikutel, kelle füüsilised, vaimsed või tunnetuslikud võimed on piiratud või kellel puuduvad seadme kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused.** Vastasel korral tekib valest käsitsemisest põhjustatud kehavigastuste ja varalise kahju oht.
- ▶ **Ärge jätke lapsi järelevalveta.** Sellega tagate, et lapsed ei hakka tolmuimejaga mängima.
- ▶ **Ärge imege pöögi- või tammetolmu, kivitolmu ja asbesti.** Nimetatud ained on kantserogeense toimega.

⚠ HOIATUS **Kasutage tolmuimejat vaid siis, kui olete saanud selle kasutamise, imetavate ainete ja nende ohutu käitlemise kohta piisavalt teavet.** Põhjalik juhendamine hoiab ära vale käsitsemise ja sellest põhjustatud vigastused.

⚠ HOIATUS **Tolmuimeja sobib üksnes tahkete ainete imemiseks.** Vedelike sissetungimine suurendab elektrilöögi ohtu.

- ▶ **TÄHELEPANU! Tolmuimejat tohib kasutada ja hoida ainult siseruumides.**Vee või niiskuse sissetungimine tolmuimeja ülaossa suurendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Tagage töökohas hea ventilatsioon.**
- ▶ **Laske tolmuimejat parandada ainult kvalifitseeritud tehnikutel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Sellega on tagatud seadme tööohutus.

⚠ HOIATUS **Tolmuimeja sisaldab terviseohtlikku tolmu. Laske tolmuimejat tühjendada ja hooldada, sealhulgas tolmukogumisanumaid eemaldada ainult asjaomase kvalifikatsiooniga isikutel. Nõutav on vastav kaitsevarustus. Ärge kasutage puuduliku või valesti paigaldatud filtrisüsteemiga tolmuimejat.** Sellega seate ohtu oma tervise.

- ▶ **Ärge muutke ega avage akut.** On lühise oht.
- ▶ **Aku kahjustamise või asjatundmatu kasutamise korral võivad aurud välja pääseda. Aku võib põlema süttida või plahvatada.** Tagage värske õhu juurdevool ja pöörduge kaebuste korral arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **Aku vale kasutamise või kahjustamise korral võib akust lekkida süttivat vedelikku. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Vedeliku sattumisel silma pöörduge arsti poole.** Lekkiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
- ▶ **Akut võivad kahjustada teravad esemed, nagu naelad või kruvikeerajad, või välised mõjud.** Võib tekkida sisemine lühis ja aku võib põlema süttida, suitseda, plahvatada või üle kuumeneda.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallesemetest, mis võivad klemmid omavahel lühistada.** Lühis aku klemmide vahel võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- ▶ **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.
- ▶ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimisseadmetega.** Laadimisseadme korral, mis on ette nähtud teatavat liiki akudele, on tulekahjuoht, kui seda kasutatakse muud liiki akude jaoks.



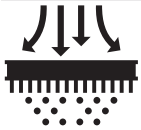
Kaitske akut kuumuse, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest. Tekib plahvatuse ja lühise oht.

- ▶ **Palun järgige kõiki imetava aine kohta kehtivaid ohutuseeskirju.**

Sümbolid

Järgmised sümbolid võivad olla tolmuimeja kasutamisel olulised. Pidage sümbolid ja nende tähendus meeles. Sümbolite õige tõlgendamine aitab teil tolmuimejat efektiivsemalt ja ohutumalt kasutada.

Sümbolid ja nende tähendus	
	**HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutussuunised ja juhised.** Ohutussuuniste ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või rasked vigastused.
	Standardi IEC/EN 60335-2-69 kohaselt tolmuklassi L kuuluv imur

Sümbolid ja nende tähendus	
	tervistkahjustava tolmu **kuivimemise** jaoks, mille kokkupuute piirväärtus on > 1 mg/m³
TURBO	**TURBO**-nupp ülesannete jaoks, mis nõuavad suurt imemisvõimsust (nt vaipade puhastamine)
	Poolautomaatne filtri puhastamine
MAX	Tolmuanum tuleb tühjendada hiljemalt siis, kui see on täitunud kuni märgini **„MAX“**. Tolmuimeja optimaalse jõudluse säilitamiseks tühjendage tolmuanum pärast iga kasutuskorda.

Toote ja selle omaduste kirjeldus

Järgige kasutusjuhendi eesmises osas toodud jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

Tolmuimeja on mõeldud mittesüttiva kuiva tolmu haaramiseks, imemiseks, edasitoimetamiseks ja eraldamiseks. Tolmuimejat on tolmutehniliselt kontrollitud ja see vastab tolmuklassile L. See sobib kasutamiseks kõrgendatud koormusega majandustegevuses, nt käsitööndus, tööstuses, hotellides, koolides, tehastes, kontorites ja töökodades.

Standardi IEC/EN 60335-2-69 kohaseid tolmuklassi L kuuluvaid tolmuimejaid tohib kasutada ainult tervisele ohtlike tolmude imemiseks ja eemaldamiseks, mille kokkupuute piirväärtus on > 1 mg/m³.

Kasutage tolmuimejat üksnes siis, kui teil on täielik ülevaade selle kõikidest funktsioonidest ning suudate seda kasutada piiranguteta või kui olete saanud asjakohase väljaõppe.

Kujutatud komponendid

Kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on jooniselehekülgedel toodud tolmuimeja kujutis.

(1) Imilisavarustuse kinnitus
(2) Töövalgustus
(3) Käepideme filtri puhastamine
(4) Lüliti (sisse/välja)
(5) **TURBO** imemisvõimsuse nupp
(6) Aku lukustusest vabastamise nupp[a)]
(7) Aku[a)]
(8) Tolmuanum
(9) Tolmuanuma vabastusnupp
(10) Kombineeritud harjaotsik
(11) Kombineeritud harjaotsiku vabastusnupp
(12) Imitoru
(13) Põrandadüüs
(14) Imitoru pikendus
(15) Voldikfilter
(16) Filtri hoidik

a) **See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.**

Tehnilised andmed

Kuivtolmuimeja		GAS18V-2LS
Tootenumber		**3 601 JC6 5..**
Pinge	V⎓	18
Nimisisendvõimsus	W	350
Anuma maht		
– bruto	l	1,7
– neto	l	1,5
Alarõhk		
– Turbiin (võimsustase **TURBO**)	hPa	220
– Imitoru/otsik (võimsustase **TURBO**)	hPa	200
Läbivooluhulk[A)]		
– Turbiin (võimsustase **TURBO**)	l/s m³/h	23 82
– Imitoru/otsik (võimsustase **TURBO**)	l/s m³/h	17 61
– Imitoru/otsik (tavapärane võimsustase)	l/s m³/h	13 46,8
Tööaeg ühe aku laadimisega		
– Tavapärane võimsustase	min/Ah	6,0
– Võimsustase **TURBO**	min/Ah	2,9
Tolmuklass		L
Kaal[B)]	kg	1,6
soovituslik ümbritsev temperatuur laadimisel	°C	0 … +35
lubatud ümbritsev temperatuur kasutamisel[C)] ja ladustamisel	°C	-20 … +50
Täisvõimsuse jaoks soovitatavad akud		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Ühilduvad akud		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Soovitatavad laadimisseadmed		GAL18… GAL 18… GAL 36…

Kuivtolmuimeja	GAS18V-2LS
	GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Mõõdetud 20–25 °C juures akuga **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Ilma akuta (aku kaalu kohta vt www.bosch-professional.com)

C) piiratud jõudlus temperatuuridel < 0 °C

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutus- ning keskkonnatingimustest.Täiendav teave veebisaidil www.bosch-professional.com/wac.

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Mürapäästuväärtused on määratud vastavalt normile **EN 60335-2-69**.

Tolmuimeja A-korrektsiooniga helirõhutase on tavaliselt **76** dB(A). Mõõtemääramatus K = **2** dB. Töötamisel võib müratase nimetatud väärtusi ületada. **Kandke kuulmiskaitset!**

Vibratsiooni väärtused a_h (pidevad vibratsioonid), p_F (korduvad löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus K on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Aku

Bosch müüb ka juhtmeta elektrilisi tööriistu ilma akuta. Pakendilt näete, kas aku kuulub teie elektrilise tööriista tarnekomplekti.

Aku laadimine

- ▶ **Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadimisseadmeid.** Vaid need laadimisseadmed on ette nähtud tolmuimejas kasutatud liitiumioon-aku laadimiseks.

Juhis: liitiumioonakud tarnitakse tehasest rahvusvaheliste transpordieeskirjade põhjal osaliselt laetutena. Selleks et aku täielikku võimsust tagada, laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.

Aku paigaldamine

Lükake laetud aku akuhoidikusse nii, et see tuntavalt fikseeruks.

Aku eemaldamine

Aku eemaldamiseks vajutage lukustuse vabastamise nuppe ja tõmmake aku välja. **Ärge rakendage seejuures jõudu.**

Akul on kaks lukustusastet, mis takistavad aku väljakukkumist aku lukustuse vabastamisnupu kogemata vajutamisel. Elektritööriista paigaldatud akut hoiab õiges asendis vedru.

Aku laetuse taseme näidik

Märkus: kõikidel akutüüpidel ei ole laetuse taseme indikaatorit.

Rohelised LEDid aku laetuse taseme näidikul näitavad aku laetuse taset. Ohutuse huvides saab aku laetuse taset vaadata ainult väljalülitatud elektrilisel tööriistal.

Laetuse taseme vaatamiseks vajutage laetuse taseme näidiku nuppu On või . See on võimalik ka väljavõetud aku korral.

Kui laetuse taseme näidiku nupu vajutamisel ei sütti ükski LED, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Aku tüüp GBA 18V… | GBA18V…



LED	Mahtuvus
Pidev tuli 3 × roheline	60–100%
Pidev tuli 2 × roheline	30–60%
Pidev tuli 1 × roheline	5–30%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku tüüp ProCORE18V… | EXPERT18V… | EXBA18V… | CORE18V…



LED	Mahtuvus
Pidev tuli 5 × roheline	80–100%
Pidev tuli 4 × roheline	60–80%
Pidev tuli 3 × roheline	40–60%
Pidev tuli 2 × roheline	20–40%
Pidev tuli 1 × roheline	5–20%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku defekti riski tuvastus

EXPERT18V… | EXBA18V…

Aku laetuse taseme näidikute LEDid võivad kuvada lisaks aku laetuse tasemele aku defekti riski.

Funktsiooni aktiveerimiseks hoidke laetuse taseme näidiku nuppu 3 sekundit vajutatult. Aku analüüsist annavad märku aku laetuse taseme näidiku liikuvad tuled. Tulemust kuvatakse aku laetuse taseme näidikul.



1 LED: akul on kõrge defekti risk. Võimsus ja kasutusaeg võivad olla juba vähenenud. Soovitatav on aku välja vahetada.



5 LEDi: aku on heas seisukorras madala defekti riskiga.

Palun arvestage: aku defekti riski analüüs toimib kaheastmeliselt ja pakub lihtsustatud seisundihindamist. Akut hinnatakse kas heas seisundis või sellel on suurenenud defekti risk. Aku seisundi protsendimäära ei kuvata.

Juhised aku käsitsemiseks

Kaitske akut niiskuse ja vee eest.

Hoidke aku temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut suvel autosse.

Puhastage aku ventilatsiooniavasid pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Oluliselt lühenenud kasutusaeg pärast laadimist näitab, et aku on muutunud kasutuskõlbmatuks ja tuleb välja vahetada.

Järgige ringlussevõtu juhiseid.

Paigaldus

▶ **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiulepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

Imilisavarustuse paigaldamine (vt kujutist A)

Tolmuimejal on kinnitussüsteem (**(1)**), mille abil saab ühendada imilisavarustust.

– Ühendage kombineeritud harjaotsik **(10)** või imitoru **(12)** kinnitussüsteemiga **(1)**, kuni mõlemad klõpsud klõpsatavad kuuldavalt paika.
– Lahti monteerimiseks vajutage nuppe sissepoole ja eemaldage tarvikud.

Vajadusel võite põrandaotsiku **(13)** kindlalt imitoru **(12)** külge ühendada või paigaldada nende vahele imitoru pikenduse **(14)**.

Kombineeritud hari-düüsi seadmine (vaata joonist B)

Kombineeritud hari-düüsi **(10)** saate kasutada vuugidüüsina või harjana.

Vajutage lukustuse vabastamisnuppu **(11)** ja lükake kombineeritud hari-düüsi **(10)** harjana kasutamiseks hari ettepoole.

Vajutage lukustuse vabastamisnuppu **(11)** ja tõmmake kombineeritud hari-düüsi **(10)** vuugidüüsina kasutamiseks hari tahapoole.

Kasutamine

▶ **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiulepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

Seadme kasutuselevõtt

▶ **Tolmuimejat ei tohi kasutada ilma filtrita.**

▶ **Kasutage ainult vigastusteta (pragudeta, aukudeta jms) filtrit. Vigastatud filter asendage kohe uuega.**

▶ **Enne tolmuimemist veenduge, et filter on kindlalt paigas.**

▶ **Tutvuge terviseohtliku tolmu käsitsemise suhtes kehtivate siseriiklike nõuete/seadustega.**

Tolmuimeja sobib järgmiste materjalide imemiseks ja eemaldamiseks:

– Tolmud mõjutuspiiranguga > 1 mg/m^3

Tolmuimejat ei tohi põhimõtteliselt kasutada plahvatusohtlikes ruumides.

Sisse-/väljalülitamine

Sisselülitamine

Tavalise imemisvõimsusega tööde jaoks ja aku pikema tööaja tagamiseks.

– Selleks vajutage korraks sisse-/väljalülitit **(4)**.

Sellega lülitub sisse ka töövalgus **(2)**, mis valgustab tööpiirkonda kehva valgustuse puhul.

Suure imemisvõimsusega tööde jaoks (nt vaipade puhastamiseks).

– Vajutage nuppu **TURBO (5)**, kui tolmuimeja on sisse lülitatud.
– Tavapärase imemisvõimsuse taastamiseks vajutage uuesti nuppu **TURBO (5)**.

Väljalülitamine

– Tolmuimeja väljalülitamiseks vajutage uuesti sisse-/väljalülitusnuppu **(4)**.

10 sekundit pärast väljalülitamist kustub töövalgus **(2)**.

Poolautomaatne filtri puhastamine (vt pilti C)

Hiljemalt siis, kui imemisvõimsus ei ole enam piisav, peaksite filtrit puhastama.

Filtri puhastamise sagedus oleneb tolmu liigist ja kogusest. Korrapärasel rakendamisel säilib maksimaalne jõudlus kauem.

– Lülitage tolmuimeja sisse (vajutage lühidalt sisse-/väljalülitusnuppu **(4)**).
– Tõmmake käsitsi filtri puhastamiseks mõeldud kangi **(3)** lõpuni ettepoole ja laske see uuesti algasendisse tagasi (korrake 3 korda). Filtrit puhastatakse tugeva õhuvooluga.

Ärge tõmmake kangi üle maksimumasendi, et vältida selle purunemist.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastamine

▶ **Enne tolmuimeja hooldamist ja puhastamist, seadistamist, lisatarvikute vahetamist ja hoiulepanekut eemaldage tolmuimejast aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära tolmuimeja soovimatu käivitumise.

▶ **Veatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke tolmuimeja ja selle ventilatsiooniavad puhtad.**

▶ **Kandke tolmuimeja hooldamisel ja puhastamisel tolmukaitsemaski.**

Puhastage tolmuimeja korpust aeg-ajalt niiske lapiga.

Määrdunud laadimiskontakte puhastage kuiva lapiga.

▶ **Ärge puhastage imurit suruõhuga.** Filtrit ja muid komponente võidakse vigastada.

Vähemalt kord aastas tuleb lasta tootjal või instrueeritud isikul kontrollida tolmuimejat tolmutehniliselt (nt filtril

vigastuste puudumist, tolmuimejal lekete puudumist ja kontrollseadiste talitluse laitmatust).

Puhastamine ja hooldus pärast tervistkahjustavate ainete imemist

- Käsitlege kõiki osi, mis võisid terviskahjustavate ainetega kokku puutuda, saastatutena.
- Enne tervistkahjustavate ainetega piirkonnast eemaldamist imege, pühkige põhjalikult puhtaks või tihendage tolmuimeja väljastpoolt.
- Puhastage, võtke tolmuimeja lahti ja hooldage seda ainult siis, kui seda on võimalik teie ja teiste isikute suhtes ohutult teha. Kandke hooldamise ja puhastamise ajal isiklikku kaitsevarustust. Tehke töid ainult hästi ventileeritud ruumides.
- Puhastage tolmuimeja enne selle lahtivõtmist kõigepealt väljastpoolt.
- Saatke kõik tolmuimeja osad, mida ei saa rahuldavalt puhastada, mitteläbilaskvates kottides jäätmekäitlusse. Järgige sealjuures kehtivaid selliste jäätmete jäätmekäitluseeskirju.
- Puhastage tööde lõpetamise järel hooldamispiirkond.

Tühjendage tolmuanum ja puhastage filter (vt jooniseid D1–D3)

Tolmuimeja optimaalse jõudluse säilitamiseks puhastage tolmuanum **(8)** pärast iga kasutuskorda.

- Tehke poolautomaatne filtri puhastamine ((vaadake „Poolautomaatne filtri puhastamine (vt pilti **C**)“, Lehekülg 160)).

Tõrgete kõrvaldamine

▶ **Tõrke tekkimise korral (nt filtri purunemine) tuleb tolmuimeja kohe välja lülitada. Enne uuesti kasutamist tuleb tõrge kõrvaldada.**

- Hoidke tolmuimejat sobiva prügikasti kohal.
- Vajutage vabastusnuppu **(9)** ja tõmmake tolmuanumat **(8)** allapoole, et see mootorikorpusest välja tuleks.
- Raputage tolmuanum **(8)** tühjaks.
- Vajadusel puhastage peentolmufiltri **(15)** lamelle pehme harjaga.
- Lükake tolmuanum **(8)** tagasi mootorikorpusesse, kuni see kuuldavalt oma kohale klõpsatab.

Filtri vahetamine (vt joonist E)

Imemisvõimsus sõltub filtri seisundist. Puhastage sellepärast filtrit korrapäraselt. Vahetage kahjustatud filter kohe välja.

- Tehke poolautomaatne filtri puhastamine ((vaadake „Poolautomaatne filtri puhastamine (vt pilti **C**)“, Lehekülg 160)).
- Vajutage vabastusnuppu **(9)** ja tõmmake tolmuanumat **(8)** allapoole, et see mootorikorpusest välja tuleks.
- Pöörake filter **(15)** pööramissuunas lõppasendisse 🔓 ja võtke see filtrihoidikust välja **(16)**.
- Paigaldage uus filter **(15)** filtrihoidikusse **(16)** ja keerake see pööramissuunas lõppasendisse 🔒.
- Lükake tolmuanum **(8)** tagasi mootorikorpusesse, kuni see kuuldavalt oma kohale klõpsatab.

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Tolmuimeja lülitub töötamise ajal välja. Töötuli **(2)** vilgub.	Aku on tühi	– Vahetage aku välja või laadige täis.
	Aku temperatuur on väljaspool lubatud töötemperatuuri vahemikku (liiga kuum/liiga külm)	– Eemaldage aku. – Enne seadme uuesti kasutamist laske akul jahtuda või soojeneda.
	Mootor/elektroonika pikaajalise suure imemisvõimsusega imemise (**TURBO**), takistatud õhuvoolu või tolmuga ummistunud filtri tõttu üle.	– Lülitage tolmuimeja välja. – Puhastage filter ja kõrvaldage võimalikud ummistused õhu sisse- või väljalaskeavast. – Laske tolmuimejal jahtuda.
Tolmuimeja ei käivitu või lülitub kohe uuesti välja.	Aku pole õigesti paigaldatud või aku on rikkis.	– Paigaldage korralikult ettevõtte **Bosch** aku. Vea püsimisel: – vahetage aku välja.
Tolmuimeja lülitub töötamise ajal välja ja seda ei ole võimalik uuesti sisse lülitada.	Mootor on blokeeritud.	– Lülitage tolmuimeja välja ja eemaldage aku. – Kõrvaldage võimalikud ummistused õhu sisse- või väljalaskeavades. Vea püsimisel: – saatke tolmuimeja volitatud teenindusse.

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Tolmuimeja lülitub töötamise ajal ootamatult välja ja seda ei ole võimalik uuesti sisse lülitada.	Sisemine elektroonikaviga	– Eemaldage aku ja paigaldage uuesti. Vea püsimisel: – saatke tolmuimeja volitatud teenindusse.

Klienditeenindus ja kasutusalane nõustamine

Eesti Vabariik
Tel.: (+372) 6549 575

Meie teenindusaadresside ja garantiitingimuste lingi leiate viimaselt lehelt.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Jäätmekäitlus

Tolmuimeja, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikul viisil ringlusse võtta.



Ärge käidelge tolmuimejat ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed või kasutatud akud/patareid, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikul viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

Latviešu

Drošības noteikumi vakuumsūcējiem



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

- ▶ **Šis vakuumsūcējs nav paredzēts, lai to lietotu bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar nepietiekošu pieredzi un zināšanām.** Pretējā gadījumā pastāv savainošanās briesmas izstrādājuma nepareizas lietošanas dēļ.
- ▶ **Uzraugiet bērnus.** Tas ļaus nodrošināt, lai bērni nerotaļātos ar vakuumsūcēju.
- ▶ **Neuzsūciet skābarža un ozola koksnes putekļus, akmens putekļus vai azbestu.** Šīs vielas tiek uzskatītas par kancerogēnām.

⚠ BRĪDINĀJUMS **Lietojiet vakuumsūcēju tikai tad, ja Jūsu rīcībā ir pietiekoši daudz informācijas par tā lietošanu, par uzsūcamajām vielām un par šo vielu drošu utilizēšanu.** Rūpīgi iepazīstoties ar izstrādājumu, samazinās nepareizas apiešanās un savainošanās risks.

⚠ BRĪDINĀJUMS **Vakuumsūcējs ir paredzēts vienīgi sausu vielu uzsūkšanai.** Šķidruma iekļūšana elektroinstrumentā paaugstina elektriskā trieciena saņemšanas risku.

- ▶ **UZMANĪBU! Vakuumsūcēju drīkst lietot un uzglabāt tikai telpās.** Lietum vai mitrumam iekļūstot vakuumsūcēja augšējā daļā, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- ▶ **Parūpējieties, lai darba telpa tiktu labi vēdināta.**
- ▶ **Nodrošiniet, lai vakuumsūcēju remontētu kvalificēts speciālists, nomaiņai lietojot vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Vienīgi tā ir iespējams panākt vakuumsūcēja ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS **Vakuumsūcējs satur veselībai kaitīgus putekļus. Nodrošiniet, lai vakuumsūcēja iztukšošanu un apkopi, tai skaitā putekļu savācējtvertnes noņemšanu veiktu vienīgi kvalificēts personāls. Strādājot ar vakuumsūcēju, nepieciešams lietot atbilstošu aizsargaprīkojumu. Nedarbiniet vakuumsūcēju, ja tas nav pilnā apjomā aprīkots ar filtru sistēmu.** Tas var būt bīstami veselībai.

- ▶ **Neatveriet akumulatoru un neveiciet tam nekādas modifikācijas.** Tas var radīt īsslēgumu.
- ▶ **Bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā akumulators var izdalīt kaitīgus izgarojumus. Akumulators var aizdegties vai eksplodēt.** Šādā gadījumā izvēdiniet telpu un, ja jūtaties slikti, griezieties pie ārsta. Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- ▶ **Ja akumulators ir bojāts vai tiek nepareizi lietots, no tā var izplūst šķidrais elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejauši noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezieties pēc palīdzības pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- ▶ **Iedarbojoties uz akumulatoru ar smailu priekšmetu, piemēram, ar naglu vai skrūvgriezi, kā arī ārēja spēka iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.

- ▶ **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet tā kontaktu saskaršanos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un būt par cēloni ugunsgrēkam.
- ▶ **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.
- ▶ **Uzlādējiet akumulatorus vienīgi ar uzlādes ierīcēm, ko šim nolūkam ir ieteicis ražotājs.** Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie aizdegšanās.

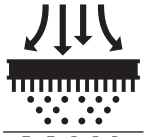


Sargājiet akumulatorus no karstuma, piemēram, no ilgstošas saules staru iedarbības, kā arī no uguns, netīrumiem, ūdens un mitruma. Pastāv sprādziena un īsslēguma risks.

- ▶ **Ievērojiet visus drošības noteikumus, kas attiecas uz nosūcamajiem materiāliem.**

Simboli

Lietojot vakuumsūcēju, var būt svarīgi zināt šeit parādīto simbolu nozīmi. Tāpēc lūdzam iegaumēt šos simbolus un to nozīmi. Simbolu pareiza interpretācija ļaus labāk un drošāk lietot vakuumsūcēju.

Simboli un to nozīme	
	**BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus.** Ja neievēro drošības noteikumus un norādījumus, var izraisīt elektrotriecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.
	Vakuumsūcējs ir paredzēts standartam IEC/EN 60335-2-69 atbilstošu veselībai kaitīgu L klases putekļu **sausai** uzsūkšanai ar ekspozīcijas koncentrācijas vērtību > 1 mg/m³
TURBO	Poga **TURBO** darbam ar lielu sūkšanas jaudu (piemēram, paklāju tīrīšanai).
	Pusautomātiskā filtra tīrīšana
MAX	Putekļu tvertne jāiztukšo ne vēlāk kā tad, kad tā ir piepildīta līdz atzīmei **MAX**. Lai saglabātu optimālu putekļsūcēja veiktspēju, pēc katras lietošanas reizes iztīriet putekļu tvertni.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Lūdzam ņemt vērā lietošanas instrukcijas beigās redzamos attēlus.

Pareizs lietojums

Vakuumsūcējs ir paredzēts nedegošu sausu putekļu savākšanai, uzsūkšanai, transportēšanai un atdalīšanai. Vakuumsūcējs ir tehniski pārbaudīts attiecībā uz putekļiem un atbilst L putekļu klasei. Tas ir piemērots lietošanai lielas slodzes apstākļos industriālā jomā, piemēram, amatniecībā, viesnīcās, skolās, rūpnīcās, birojos un darbnīcās.

L klases putekļu uzsūkšanai paredzēto vakuumsūcēju, kas atbilst standartam IEC/EN 60335-2-69, drīkst lietot vienīgi veselībai kaitīgu putekļu uzsūkšanai ar ekspozīcijas robežvērtību > 1 mg/m³.

Lietojiet vakuumsūcēju tikai tad, ja esat pilnībā iepazinies ar visām tā funkcijām un spējat tās bez ierobežojumiem pielietot vai arī esat saņēmis pienācīgu apmācību darbam ar to.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst izstrādājuma attēliem, kas sniegti lietošanas pamācības grafiskajās lappusēs.

(1) Sūkšanas piederumu stiprinājums
(2) Darba apgaismojums
(3) Filtra tīrīšanas svira
(4) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
(5) Sūkšanas jaudas **TURBO** poga
(6) Akumulatora atbloķēšanas poga[a)]
(7) Akumulators[a)]
(8) Putekļu tvertne
(9) Putekļu tvertnes atbrīvošanas taustiņš
(10) Kombinētā birstes sprausla
(11) Kombinētās birstes sprauslas atbloķēšanas poga
(12) Sūkšanas caurule
(13) Grīdas sprausla
(14) Sūkšanas caurules pagarinājums
(15) Plēšu filtrs
(16) Filtra turētājs

a) **Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.**

Tehniskie parametri

Vakuumsūcējs sausu vielu uzsūkšanai		GAS18V-2LS
Daļas numurs		**3 601 JC6 5..**
Spriegums	V⎓	18
Nominālā patērējamā jauda	W	350
Tvertnes tilpums		
– bruto	l	1,7
– neto	l	1,5
Vakuums		

Vakuumsūcējs sausu vielu uzsūkšanai		**GAS18V-2LS**
– Turbīna (veiktspējas līmenis **TURBO**)	hPa	220
– Sūcējs/sprausla (veiktspējas līmenis **TURBO**)	hPa	200
Plūsmas ātrums[A)]		
– Turbīna (veiktspējas līmenis **TURBO**)	l/s	23
	m^3/h	82
– Sūcējs/sprausla (veiktspējas līmenis **TURBO**)	l/s	17
	m^3/h	61
– Sūcējs/sprausla (parasts veiktspējas līmenis)	l/s	13
	m^3/h	46,8
Darbības laiks ar vienu akumulatora uzlādes ciklu		
– Normālas jaudas līmenis	min/Ah	6,0
– Jaudas līmenis **TURBO**	min/Ah	2,9
Putekļu klase		L
Svars[B)]	kg	1,6
ieteicamā apkārtējā gaisa temperatūra uzlādes laikā	°C	0 … +35
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbības[C)] laikā un glabāšanas laikā	°C	-20 … +50
ieteicamie akumulatori maksimālai veiktspējai		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Saderīgie akumulatori		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Ieteicamās uzlādes ierīces		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Mērījums 20–25 °C temperatūrā ar akumulatoru **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Bez akumulatora (akumulatora svaru atradīsiet tīmekļa vietnē www.bosch-professional.com.)

C) ierobežota jauda pie temperatūras vērtībām < 0 °C

Vērtības var atšķirties atkarībā no konkrētā izstrādājuma un izmantošanas vai apkārtējās vides apstākļiem. Plašāku informāciju skatiet vietnē www.bosch-professional.com/wac.

Informācija par troksni un vibrāciju

Attiecīgi tiek noteiktas trokšņa emisijas vērtības **EN 60335-2-69**.

Putekļsūcēja A svērtais skaņas spiediena līmenis parasti ir šāds **76** dB(A). Nenoteiktība K = **2** dB. Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt norādītās vērtības. **Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!**

Kopējā vibrācijas vērtība a_h (pastāvīga vibrācija), p_F (atkārtotas triecienvibrācijas) un mērījumu nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s^2 (K = **0,5** m/s^2), p_F = **33** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2)

Akumulators

Bosch pārdod akumulatora elektriskos darbinstrumentus arī bez akumulatora. Tas, vai Jūsu elektriskā darbinstrumenta piegādes komplektācijā ir iekļauts akumulators, ir norādīts uz iesaiņojuma.

Akumulatora uzlāde

▶ **Izmantojiet vienīgi tehniskajos datos norādītās uzlādes ierīces.** Tikai šīs uzlādes ierīces ir piemērotas vakuumsūcēja elektrobarošanai izmantojamā litija-jonu akumulatora uzlādei.

Norāde: atbilstoši starptautiskajiem kravu pārvadāšanas noteikumiem litija jonu akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora jaudu, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Akumulatora ielikšana

Ievietojiet uzlādēto akumulatoru akumulatora stiprinājumā, līdz tas tiek nofiksēts.

Akumulatora izņemšana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas taustiņu un izvelciet akumulatoru.
Nedarbojieties ar spēku.

Akumulatoram 2 ir divpakāpju fiksators, kas neļauj tam izkrist, kad nejauši nospiež akumulatora atbrīvošanas pogu. Kamēr akumulators ir ielikts elektroinstrumentā, to notur atspere.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators

Piezīme: ne visiem akumulatoru tipiem ir uzlādes līmeņa indikators.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikatora zaļās LEDs diodes parāda akumulatora uzlādes pakāpi. Vadoties no drošības apsvērumiem, uzlādes pakāpe ir nolasāma tikai tad, ja elektroinstruments atrodas miera stāvoklī.

Lai nolasītu akumulatora uzlādes pakāpi, nospiediet akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņu ⏻ vai ▭. Tas iespējams arī tad, ja akumulators ir izņemts no elektroinstrumenta.

Ja pēc akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņa nospiešanas neiedegas neviena no uzlādes pakāpes indikatora LED diodēm, tas nozīmē, ka akumulators ir bojāts un to nepieciešams nomainīt.

Akumulatora tips GBA 18V... | GBA18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 3 zaļas LED diodes	60–100%
Pastāvīgi deg 2 zaļas LED diodes	30–60%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–30%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora veids ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 5 zaļas LED diodes	80–100%
Pastāvīgi deg 4 zaļas LED diodes	60–80%
Pastāvīgi deg 3 zaļas LED diodes	40–60%
Pastāvīgi deg 2 zaļas LED diodes	20–40%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–20%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora bojājumu riska atpazīšana

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akumulatora LED indikatori līdztekus akumulatora uzlādes stāvoklim var uzrādīt arī akumulatora bojājuma risku.

Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet uzlādes pakāpes indikatora taustiņu un turiet to nospiestu 3 sekundes. Par veikto analīzi signalizē akumulatora uzlādes pakāpes indikatora skrejošās gaismas. Rezultāts tiek attēlots akumulatora uzlādes pakāpes indikatorā.

 **1 LED:** akumulatoram ir augsts bojājuma risks. Veiktspēja un izpildlaiks jau var būt samazināti. Ieteicams nomainīt akumulatoru.

 **5 LED**: akumulatora stāvoklis ir labs; pastāv niecīgs bojājumu risks.

Lūdzam ņemt vērā: akumulatora bojājumu riska novērtēšanas procesam ir divas pakāpes, un tas sniedz vienkāršotu stāvokļa novērtējumu. Akumulators stāvoklis tiek novērtēts vai nu kā labs, vai arī norāda paaugstinātu bojājumu risku. Akumulatora uzlādes stāvoklis netiek attēlots ar procentuālu vērtību.

Pareiza apiešanās ar akumulatoru

Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens.

Uzglabājiet akumulatoru pie temperatūras no −20 °C līdz 50 °C. Neatstājiet akumulatoru karstumā, piemēram, vasaras laikā neatstājiet to automašīnā.

Laiku pa laikam iztīriet akumulatora ventilācijas atvērumus ar mīkstu, tīru un sausu otu.

Ja manāmi samazinās instrumenta darbības laiks starp akumulatora uzlādēm, tas norāda, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

Ievērojiet norādījumus par atbrīvošanos no nolietotajiem izstrādājumiem.

Montāža

▶ **Pirms vakuumsūcēja apkalpošanas vai tīrīšanas, iestādījumu veikšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai izņemiet no tā akumulatoru.** Šāds piesardzības pasākums ļauj novērst vakuumsūcēja nejaušu ieslēgšanos.

Sūkšanas piederumu montāža (skatīt attēlu A)

Putekļsūcējs ir aprīkots ar klipšu sistēmu pie stiprinājuma **(1)**, kas paredzēta sūkšanas piederumu pievienošanai.

– Uzlieciet kombinēto birstes sprauslu **(10)** vai sūkšanas cauruli **(12)** uz stiprinājuma **(1)**, līdz abas spiedpogas dzirdami nofiksējas.
– Lai demontētu, iespiediet spiedpogas uz iekšu un atvienojiet detaļas vienu no otras.

Ja nepieciešams, stingri uzspraudiet grīdas sprauslu **(13)** uz sūkšanas caurules **(12)** vai starp tiem papildus ievietojiet sūkšanas caurules pagarinājumu **(14)**.

Kombinētās birstes uzgaļa iestatīšana (skatīt attēlu B)

Kombinētās birstes uzgali jūs varat **(10)** izmantot kā spraugu uzgali vai birsti.

Nospiediet atbloķēšanas pogu **(11)** un pavirziet birsti uz priekšu, lai izmantotu kombinētās birstes uzgali **(10)** kā birsti.

Nospiediet atbloķēšanas pogu **(11)** un pavelciet birsti atpakaļ, lai izmantotu kombinētās birstes uzgali **(10)** kā spraugas uzgali.

Lietošana

▶ **Pirms vakuumsūcēja apkalpošanas vai tīrīšanas, iestādījumu veikšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai izņemiet no tā akumulatoru.** Šāds piesardzības pasākums ļauj novērst vakuumsūcēja nejaušu ieslēgšanos.

Uzsākot lietošanu

▶ **Vakuumsūcēju nedrīkst lietot bez filtra.**

▶ **Lietojiet tikai nebojātu filtru (bez plaisām, caurumiem u.c.). Nekavējoties nomainiet filtru, ja tas ir bojāts.**

▶ **Ik reizi pirms uzsūkšanas pārliecinieties, ka filtra bloks ir stingri iestiprināts.**

▶ **Lūdzam iepazīties ar Jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem un likumdošanas aktiem, kas attiecas uz apiešanos ar veselībai kaitīgiem putekļiem.**

Vakuumsūcēju drīkst izmantot šādu materiālu putekļu uzsūkšanai:

– putekļi ar ekspozīcijas robežvērtību > 1 mg/m^3

Vakuumsūcēju principiāli nedrīkst izmantot telpās ar paaugstinātu sprādzienbīstamību.

Ieslēgšana/izslēgšana

Ieslēgšana

Darbiem ar **normālu** sūkšanas jaudu un ilgākam akumulatora darbības laikam:

– Īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **(4)**.

Tādējādi papildus tiek ieslēgts darba apgaismojums **(2)**, kas nelabvēlīgos apgaismojuma apstākļos izgaismo darba zonu.

Darbam ar **liela** sūkšanas jaudu (piemēram, paklāju tīrīšanai):

– Nospiediet pogu **TURBO (5)**, kamēr putekļsūcējs ir ieslēgts.
– Lai atgrieztos pie normālas sūkšanas jaudas, vēlreiz nospiediet pogu **TURBO (5)**.

Izslēgšana

– Lai izslēgtu putekļsūcēju, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **(4)**.

10 sekundes pēc izslēgšanas darba apgaismojums **(2)** nodziest.

Pusautomātiskā filtra tīrīšana (skatīt attēlu C)

Filtrs ir jātīra vēlākais, tad, ja uzsūkšanas jauda kļūst nepietiekama.

Filtra tīrīšanas biežums ir atkarīgs no uzsūcamo putekļu daudzuma un tipa. Regulāri pielietojot elektromagnētisko filtra tīrīšanas sistēmu, ilgāk saglabājas augsta putekļu uzsūkšanas jauda.

– Ieslēdziet putekļsūcēju (īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **(4)**).
– Pavelciet manuālās filtra tīrīšanas sviru **(3)** līdz galam uz priekšu un ļaujiet tai atgriezties sākuma stāvoklī (atkārtojiet 3 reizes). Filtrs tiek tīrīts ar spēcīgu gaisa plūsmu.

Nevelciet sviru tālāk par gala atdures pozīciju, lai izvairītos no sviras salūšanas.

Apkalpošana un apkope

Apkope un tīrīšana

- ▶ **Pirms vakuumsūcēja apkalpošanas vai tīrīšanas, iestādījumu veikšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai izņemiet no tā akumulatoru.** Šāds piesardzības pasākums ļauj novērst vakuumsūcēja nejaušu ieslēgšanos.
- ▶ **Lai vakuumsūcējs droši un efektīvi darbotos, tas regulāri jātīra, īpašu uzmanību pievēršot ventilācijas atverēm.**
- ▶ **Veicot putekļu savācēja apkalpošanu un tīrīšanu, nēsājiet putekļu aizsargmasku.**

Laiku pa laikam notīriet vakuumsūcēja korpusu ar mitru audumu.

Ja uzlādes kontakti ir netīri, notīriet tos ar sausu audumu.

Kļūmju novēršana

- ▶ **Netīriet vakuumsūcēju ar saspiestu gaisu.** Filtrs vai citi komponenti var tikt bojāti.

Vismaz reizi gadā ražotājam vai apmācītai personai jāveic vakuumsūcēja tehniskā pārbaude (piem., jāpārbauda, vai filtrs nav bojāts, vai vakuumsūcējs ir hermētisks un vai kontroles ierīces darbojas pareizi).

Tīrīšana un apkope pēc veselībai kaitīgu vielu sūkšanas

– Uzskatiet visas detaļas, kas var būt nonākušas saskarē ar veselībai kaitīgām vielām, par piesārņotām.
– Pirms vakuumsūcēja aiznešanas prom no vietas, kur atradās veselībai bīstamās vielas, rūpīgi nosūciet, noslaukiet vai izolējiet vakuumsūcēja ārējo virsmu.
– Tīriet, demontējiet un apkopiet vakuumsūcēju tikai tad, ja tas ir iespējams bez bīstamības jums un citām personām. Veicot apkopi un tīrīšanu, valkājiet individuālos aizsarglīdzekļus. Veiciet darbus labi vēdinātā telpā.
– Pirms izjaukšanas vispirms notīriet vakuumsūcēja ārējo virsmu.
– Visas vakuumsūcēja daļas, kuras nevar pienācīgi iztīrīt, izmetiet, pirms tam ievietojot necaurlaidīgos maisiņos. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus par šādu atkritumu utilizāciju.
– Pēc darbu pabeigšanas notīriet apkopes zonu.

Putekļu tvertnes iztukšošana un filtra tīrīšana (skatīt attēlus D1–D3)

Tīriet putekļu tvertni **(8)** pēc katras lietošanas reizes, lai saglabātu optimālu putekļsūcēja veiktspēju.

– Veiciet pusautomātisko filtra tīrīšanu (skatīt „Pusautomātiskā filtra tīrīšana (skatīt attēlu **C**)“, Lappuse 166)).
– Turiet putekļsūcēju virs piemērotas atkritumu tvertnes.
– Nospiediet atbloķēšanas pogu **(9)** un izņemiet putekļu tvertni **(8)** no motora korpusa virzienā uz leju.
– Izkratiet putekļu tvertni **(8)**.
– Ja nepieciešams, notīriet plēšu filtra **(15)** lameles ar mīkstu birsti.
– Iebīdiet putekļu tvertni **(8)** atpakaļ motora korpusā, līdz tā dzirdami nofiksējas.

Filtra nomaiņa (skatīt attēlu E)

Uzsūkšanas jauda ir atkarīga no filtra stāvokļa. Tāpēc regulāri tīriet filtru. Ja filtrs ir bojāts, nekavējoties to nomainiet.

– Veiciet pusautomātisko filtra tīrīšanu (skatīt „Pusautomātiskā filtra tīrīšana (skatīt attēlu **C**)“, Lappuse 166)).
– Nospiediet atbloķēšanas pogu **(9)** un izņemiet putekļu tvertni **(8)** no motora korpusa virzienā uz leju.
– Pagrieziet filtru **(15)** līdz galam norādītajā griešanās virzienā un izņemiet to no filtra turētāja **(16)**.
– Ievietojiet jauno filtru **(15)** filtra turētājā **(16)** un pagrieziet to līdz galam norādītajā griešanās virzienā .
– Iebīdiet putekļu tvertni **(8)** atpakaļ motora korpusā, līdz tā dzirdami nofiksējas.

▶ **Rodoties bojājumam (piemēram, filtra plīsumam), vakuumsūcējs nekavējoties jāizslēdz. Pirms nākošās ieslēgšanas bojājums jānovērš.**

Kļūme	Cēlonis	Risinājums
Putekļsūcējs darbības laikā izslēdzas. Darba apgaismojums **(2)** mirgo.	Akumulators ir izlādējies.	– Nomainiet vai uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulatora temperatūra ir ārpus pieļaujamā darba temperatūras diapazona (pārāk augsta/pārāk zema).	– Akumulatora izņemšana. – Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist vai sasilt.
	Motors/elektronika ir pārkarsusi ilgstošas sūkšanas ar lielu sūkšanas jaudu (**TURBO**), bloķētas gaisa plūsmas vai ar putekļiem aizsērējuša filtra dēļ.	– Izslēdziet putekļsūcēju. – Iztīriet filtru un novērsiet iespējamos aizsprostojumus gaisa ieplūdes vai izplūdes atverē. – Ļaujiet putekļsūcējam atdzist.
Putekļsūcējs neieslēdzas vai uzreiz atkal izslēdzas.	Akumulators nav pareizi ievietots vai ir bojāts.	– Pilnībā ievietojiet saderīgu **Bosch** akumulatoru. Ja kļūmi neizdodas novērst: – Akumulatora nomaiņa.
Putekļsūcējs darbības laikā izslēdzas, un uzreiz pēc tam to nevar atkārtoti ieslēgt.	Motors ir bloķēts	– Izslēdziet putekļsūcēju un izņemiet akumulatoru. – Novērsiet iespējamos aizsprostojumus gaisa ieplūdes vai izplūdes atverē. Ja kļūmi neizdodas novērst: – Nosūtiet putekļsūcēju uz pilnvarotu klientu apkalpošanas centru.
Putekļsūcējs darbības laikā negaidīti izslēdzas, un to nevar atkārtoti ieslēgt.	Iekšēja elektronikas kļūme.	– Izņemiet un no jauna ievietojiet akumulatoru. Ja kļūmi neizdodas novērst: – Nosūtiet putekļsūcēju uz pilnvarotu klientu apkalpošanas centru.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Latvijas Republika
Tālr.: 67146262

Saite uz mūsu servisu adresēm un garantijas nosacījumiem ir pieejama pēdējā lapā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotais vakuumsūcējs, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet vakuumsūcēju un akumulatorus vai baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces, vai nolietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumu.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos dirbantiems su siurbliais



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

- ▶ **Šis siurblys nėra skirtas, kad juo naudotųsi vaikai ar asmenys su fizinėmis, jutiminėmis ir dvasinėmis negaliomis arba asmenys, kuriems trūksta patirties arba žinių.** Priešingu atveju įrankis gali būti valdomas netinkamai ir kyla sužeidimų pavojus.
- ▶ **Prižiūrėkite vaikus.** Taip bus užtikrinta, kad vaikai su siurbliu nežaistų.
- ▶ **Nesiurbkite buko, ąžuolo, uolienų ir asbesto dulkių.** Šios medžiagos yra vėžį sukeliančios.

⚠ĮSPĖJIMAS **Siurblį naudokite tik tada, jei gavote pakankamai informacijos apie siurblio naudojimą, apie medžiagas, kurias reikia susiurbti, ir kaip jas saugiai pašalinti.** Rūpestingai instruktavus, sumažėja netinkamo naudojimo ir sužalojimų tikimybė.

⚠ĮSPĖJIMAS **Siurblys yra skirtas tik sausoms medžiagoms siurbti.** Patekęs skystis didina elektros smūgio riziką.

- ▶ **DĖMESIO! Siurblį naudoti ir sandėliuoti leidžiama tik patalpose.** Į siurblio viršutinę dalį patekęs lietus ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Pasirūpinkite geru vėdinimu darbo vietoje.**
- ▶ **Siurblį leidžiama remontuoti tik kvalifikuotam specialistui, o remontuojant turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys.** Taip galima garantuoti, jog siurblys išliks saugus naudoti.

⚠ĮSPĖJIMAS **Siurblyje yra sveikatai kenksmingų dulkių. Ištuštinimo ir techninės priežiūros darbus, o tai pat dulkių surinkimo rezervuaro išėmimo darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams. Būtina naudoti specialią apsauginę įrangą. Nenaudokite siurblio, jei yra ne visos filtravimo sistemos dalys arba jei jos nėra rūpestingai įstatytos.** Priešingu atveju pakenksite savo sveikatai.

- ▶ **Neatidarykite akumuliatoriaus ir nedarykite jokių jo pakeitimų.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.
- ▶ **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali išsiveržti garų. Akumuliatorius gali degti arba sprogti.** Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją. Šie garai gali sudirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **Netinkamai naudojant akumuliatorių arba jei akumuliatorius pažeistas, iš jo gali ištekėti degaus skysčio. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.
- ▶ **Aštrūs daiktai, pvz., vinys ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumuliatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.
- ▶ **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti iš prietaiso ištraukto akumuliatoriaus kontaktų.** Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, galima nusideginti arba gali kilti gaisras.
- ▶ **Akumuliatorių naudokite tik gamintojo gaminiuose.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.
- ▶ **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik gamintojo nurodytą kroviklį.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą įkroviklį, iškyla gaisro pavojus.

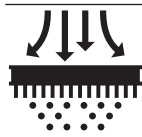


Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės. Iškyla sprogimo ir trumpojo jungimo pavojus.

- ▶ **Laikykitės medžiagoms, kurias reikia susiurbti, keliamų saugos reikalavimų.**

Simboliai

Žemiau pateikti simboliai gali būti svarbūs naudojant siurblį. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisingai suprasdami simbolius galėsite geriau ir saugiau naudotis siurbliu.

Simboliai ir jų reikšmės	
	**ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.** Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.
	Pagal IEC/EN 60335-2-69 L dulkių klasės siurblys, skirtas sveikatai kenksmingoms dulkėms, kurių poveikio ribinė vertė > 1 mg/m³, **sausuoju būdu siurbti**
TURBO	Mygtukas **TURBO** skirtas darbams, kuriems reikalinga didelė siurbimo galia (pvz., kilimų siurbimui)
	Pusiau automatinė filtro valymo sistema
MAX	Dulkių talpyklą būtina ištuštinti ne vėliau kaip tada, kai ji prisipildo iki žymos **MAX**. Siekiant išlaikyti optimalų dulkių siurblio našumą, po kiekvieno naudojimo išvalykite dulkių talpyklą.

Gaminio ir savybių aprašas

Vadovaukitės paveikslėliais, esančiais priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Siurblys yra skirtas nedegioms sausoms dulkėms įtraukti, susiurbti, varyti ir atskirti. Siurblys yra patikrintas dėl dulkių filtravimo ir atitinka L dulkių klasę. Jis pritaikytas didesnėms apkrovoms profesionaliai naudojant, pvz., amatų įmonėse,

pramonėje, viešbučiuose, mokyklose, gamyklose, biuruose ir dirbtuvėse.

L dulkių klasės siurblį pagal IEC/EN 60335-2-69 leidžiama naudoti tik sveikatai kenksmingoms dulkėms, kurių poveikio ribinė vertė > 1 mg/m³, susiurbti ir nusiurbti.

Siurblį naudokite tik tada, jei susipažinote su visomis jo funkcijomis ir esate jį visiškai įvaldę arba buvote atitinkamai instruktuoti.

Pavaizduoti elementai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka siurblio schemose nurodytus numerius.

(1) Siurbimo priedų sąsaja
(2) Darbinė lemputė
(3) Filtro valymo svirtis
(4) Įjungimo-išjungimo jungiklis
(5) Siurbimo režimo **TURBO** mygtukas
(6) Akumuliatoriaus atblokavimo mygtukas[a)]
(7) Akumuliatorius[a)]
(8) Dulkių talpykla
(9) Dulkių talpyklos atblokavimo mygtukas
(10) Kombinuotasis antgalis su šepečiu
(11) Kombinuotojo antgalio su šepečiu atblokavimo mygtukas
(12) Siurbimo vamzdis
(13) Grindų antgalis
(14) Siurbimo vamzdžio ilgintuvas
(15) Gofruotas filtras
(16) Filtro laikiklis

a) **Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.**

Techniniai duomenys

Sausų dulkių siurblys		**GAS18V-2LS**
Gaminio numeris		**3 601 JC6 5..**
Įtampa	V⎓	18
Vardinė naudojamoji galia	W	350
Rezervuaro talpa		
– bruto	l	1,7
– Neto	l	1,5
Vakuumas		
– Turbina (Galios lygis **TURBO**)	hPa	220
– Siurblys / antgalis (Galios lygis **TURBO**)	hPa	200
Srauto greitis[A)]		
– Turbina (Galios lygis **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– Siurblys / antgalis (Galios lygis **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– Siurblys / antgalis (Įprastas galios lygis)	l/s	13
	m³/h	46,8
Veikimo trukmė vieną kartą įkrovus akumuliatorių		
– Įprastas galios lygis	min/Ah	6,0
– Galios lygis **TURBO**	min/Ah	2,9
Dulkių klasė		L
Svoris[B)]	kg	1,6
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	°C	0 … +35
leidžiamoji aplinkos temperatūra eksploatuojant[C)] ir sandėliuojant	°C	-20 … +50
Rekomenduojami akumuliatoriai darbui visa galia		ProCORE18V…/ EXBA18V… ≥ 4 Ah
Suderinami akumuliatoriai		GBA18V… GBA 18V… ProCORE18V… EXPERT18V… EXBA18V… CORE18V…
Rekomenduojami krovikliai		GAL18… GAL 18… GAL 36… GAL12V/18… GAL 12V/18… GAX 18… EXAL18…

A) Išmatuota 20–25 °C temperatūroje su akumuliatoriumi **EXPERT18V 4.0Ah**

B) Be akumuliatoriaus (akumuliatoriaus svorį rasite www.bosch-professional.com.)

C) ribota galia, esant temperatūrai < 0 °C

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite www.bosch-professional.com/wac.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN 60335-2-69**.

Pagal A skalę išmatuotas siurblio garso slėgio lygis tipiniu atveju yra **76** dB(A). Paklaida K = **2** dB. Triukšmo lygis darbo metu nurodytas vertes gali viršyti. **Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!**

Vibracijos vertės a_h (nuolatinė vibracija), p_F (pakartotinė smūgio vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal **EN 60335-2-69**:

a_h = **0,5** m/s² (K = **0,5** m/s²), p_F = **33** m/s² (K = **1,5** m/s²)

Akumuliatorius

Bosch akumuliatorinius elektrinius įrankius parduoda ir be akumuliatoriaus. Ar į jūsų elektrinio įrankio tiekiamą komplektą įeina akumuliatorius, galite pažiūrėti ant pakuotės.

Akumuliatoriaus įkrovimas

▶ **Naudokite tik techninių duomenų skyriuje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie Jūsų siurblyje naudojamo ličio jonų akumuliatoriaus.

Nuoroda: laikantis tarptautinių transportavimo teisės aktų, ličio jonų akumuliatoriai tiekiami dalinai įkrauti. Kad akumuliatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorių visiškai įkraukite.

Akumuliatoriaus įdėjimas

Įkrautą akumuliatorių stumkite į akumuliatoriaus laikiklį, kol pajusite, kad užsifiksavo.

Akumuliatoriaus išėmimas

Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite akumuliatoriaus atblokavimo klavišus ir išimkite akumuliatorių. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Akumuliatoriuje yra 2 fiksavimo pakopos, kurios saugo, kad netikėtai paspaudus akumuliatoriaus atblokavimo klavišą, akumuliatorius neiškristų. Į elektrinį prietaisą įstatytą akumuliatorių tinkamoje padėtyje palaiko spyruoklė.

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius

Nuoroda: ne visų tipų akumuliatoriai yra su įkrovos būklės indikatoriumi.

Žali akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriai rodo akumuliatoriaus įkrovos būklę. Dėl saugumo, įkrovos būklę galima pažiūrėti tik tada, kai elektrinis įrankis neveikia.

Jei norite, kad būtų parodyta įkrovos būklė, paspauskite įkrovos būklės mygtuką arba . Tai galima ir tada, kai akumuliatorius yra išimtas.

Jei paspaudus mygtuką nešviečia nei vienas šviesadiodis indikatorius, vadinasi akumuliatorius yra pažeistas ir jį reikia pakeisti.

Akumuliatoriaus tipas GBA 18V... | GBA18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 3× žali	60–100 %
Šviečia nuolat 2× žali	30–60 %
Šviečia nuolat 1× žalias	5–30 %
Mirksi 1× žalias	0–5 %

Akumuliatoriaus tipas ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 5× žali	80–100 %
Šviečia nuolat 4× žali	60–80 %
Šviečia nuolat 3× žali	40–60 %
Šviečia nuolat 2× žali	20–40 %
Šviečia nuolat 1× žalias	5–20 %
Mirksi 1× žalias	0–5 %

Akumuliatorių pažeidimo rizikos atpažinimas

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorių šviesos diodai gali rodyti ne tik akumuliatoriaus įkrovos būklę, bet ir akumuliatoriaus pažeidimo riziką.

Norėdami suaktyvinti funkciją, 3 sekundes laikykite paspaustą įkrovos būklės indikatoriaus mygtuką. Apie akumuliatoriaus analizę praneša bėgančios šviesos juostos principu įsižiebiantys akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriaus šviesos diodai. Rezultatas rodomas akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriuje.

1 šviesos diodas: didelė akumuliatoriaus pažeidimo rizika. Galia ir veikimo laikas gali būti sumažėję. Akumuliatorių rekomenduojama pakeisti.

5 šviesos diodai: akumuliatoriaus būklė gera, pažeidimo rizika maža.

Prašome atkreipti dėmesį: akumuliatoriaus pažeidimo rizikos įvertinimas vyksta dviem pakopomis ir pateikia supaprastintą būsenos įvertinimą. Akumuliatorius įvertinamas kaip geros būsenos arba kaip turintis padidintą pažeidimų riziką. Baterijų būsena procentine dalimi neišreiškiama.

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumuliatoriumi

Saugokite akumuliatorių nuo drėgmės ir vandens.

Akumuliatorių sandėliuokite tik nuo −20 °C iki 50 °C temperatūroje. Pvz., nepalikite akumuliatoriaus vasarą automobilyje.

Akumuliatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švariu ir sausu teptuku.

Pastebimas įkrauto akumuliatoriaus veikimo laiko sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

Laikykitės pateiktų šalinimo nurodymų.

Montavimas

▶ **Prieš pradėdami siurblio techninės priežiūros, valymo ar reguliavimo darbus, keisdami papildomą įrangą arba norėdami siurblį sandėliuoti, išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto siurblio įsijungimo.

Siurbimo priedų montavimas (žr. pav. A)

Dulkių siurblyje siurbimo priedų sąsajoje **(1)** įrengta fiksavimo sistema, leidžianti prijungti siurbimo priedus.

– Užmaukite kombinuotąjį antgalį su šepečiu **(10)** arba siurbimo vamzdį **(12)** ant sąsajos **(1)**, kol abu fiksavimo mygtukai girdimai užsifiksuos.
– Norėdami atjungti, paspauskite fiksavimo mygtukus į vidų ir atskirkite sujungtas dalis.

Jei reikia, grindų antgalį **(13)** galite tvirtai užmauti tiesiai ant siurbimo vamzdžio **(12)** arba tarp jų įstatyti siurbimo vamzdžio ilgintuvą **(14)**.

Kombinuotojo antgalio su šepečiu nustatymas (žr. B pav.)

Kombinuotąjį antgalį su šepečiu **(10)** galite naudoti kaip tarpų antgalį arba šepetį.

Paspauskite atblokavimo mygtuką **(11)** ir stumkite šepetį pirmyn, norėdami kombinuotąjį antgalį su šepečiu **(10)** naudoti kaip šepetį.

Paspauskite atblokavimo mygtuką **(11)** ir traukite šepetį atgal, norėdami kombinuotąjį antgalį su šepečiu **(10)** naudoti tarpų antgalį.

Naudojimas

- ▶ **Prieš pradėdami siurblio techninės priežiūros, valymo ar reguliavimo darbus, keisdami papildomą įrangą arba norėdami siurblį sandėliuoti, išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto siurblio įsijungimo.

Paruošimas naudoti

- ▶ **Siurblį be filtro naudoti draudžiama.**
- ▶ **Naudokite tik nepažeistus filtrus (be įtrūkių, skylių ir pan.). Pažeistą filtrą nedelsdami pakeiskite.**
- ▶ **Prieš pradėdami siurbti įsitikinkite, kad tvirtai sumontuotas filtravimo mazgas.**
- ▶ **Prašome išsiaiškinti apie jūsų šalyje galiojančias direktyvas ir įstatymus, reglamentuojančius, kaip elgtis su sveikatai kenksmingomis dulkėmis.**

Siurblį leidžiama naudoti šioms medžiagoms susiurbti ir nusiurbti:

– Dulkės, kurių poveikio ribinė vertė > 1 mg/m^3

Sprogioje aplinkoje siurblį naudoti draudžiama.

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

Darbams, kuriems pakanka **įprastinės** siurbimo galios, ir siekiant pailginti akumuliatoriaus veikimo laiką:

– Trumpai paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **(4)**.

Taip pat įsijungia darbinis apšvietimas **(2)**, kuris apšviečia darbo zoną esant nepalankioms apšvietimo sąlygoms.

Darbams, kuriems reikia **didelės** siurbimo galios (pvz., siurbiant kilimus):

– Kai dulkių siurblys įjungtas, paspauskite **TURBO** mygtuką **(5)**.
– Norėdami grįžti į įprastinį siurbimo galios lygį, dar kartą paspauskite **TURBO** mygtuką **(5)**.

Išjungimas

– Norėdami išjungti dulkių siurblį, dar kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **(4)**.

Praėjus 10 sekundžių po dulkių siurblio išjungimo, darbinė lemputė **(2)** užgęsta.

Pusiau automatinė filtro valymo sistema (žr. pav. C)

Ne vėliau nei pasiekus momentą, kai nebepakanka siurbimo galios, reikia išvalyti filtrą.

Filtro valymo dažnumas priklauso nuo dulkių rūšies ir kiekio. Reguliariai atliekant šią funkciją išlaikomas maksimalus našumas.

– Įjunkite siurblį (trumpai paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **(4)**).
– Patraukite rankinio filtro valymo svirtį **(3)** į priekį iki atramos, tada leiskite jai pačiai grįžti į pradinę padėtį (pakartokite 3 kartus). Filtras valomas stipriu oro srautu.

Netraukite svirties už galinės padėties, kad jos nesulaužytumėte.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- ▶ **Prieš pradėdami siurblio techninės priežiūros, valymo ar reguliavimo darbus, keisdami papildomą įrangą arba norėdami siurblį sandėliuoti, išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto siurblio įsijungimo.
- ▶ **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad ventiliacinės angos ir siurblys būtų švarūs.**
- ▶ **Atlikdami siurblio priežiūros ar valymo darbus, dėvėkite respiratorių.**

Retkarčiais nuvalykite siurblio korpusą drėgna šluoste.

Užterštus įkrovimo kontaktus nuvalykite sausa šluoste.

- ▶ **Nevalykite siurblio suslėgtuoju oru.** Gali būti pažeisti filtras ir kiti komponentai.

Bent kartą metuose gamintojas ar įgaliotas asmuo privalo atlikti siurblio techninių savybių, susijusių su dulkių surinkimu, patikrinimą (pvz., ar nepažeistas filtras, ar sandarus siurblys sandarus, ar nepriekaištingai veikia kontrolinis įtaisas).

Valymas ir techninė priežiūra po sveikatai kenksmingų medžiagų siurbimo

– Visas dalis, kurios galėjo kontaktuoti su sveikatai kenksmingomis medžiagomis, laikykite užterštomis.
– Prieš išnešdami siurblį iš zonos, kurioje yra sveikatai kenksmingų medžiagų, išsiurbkite, nuvalykite arba užsandarinkite jo išorę.
– Siurblį valykite, išmontuokite ir atlikite jo techninę priežiūrą tik tada, jei tai nepavojinga nei jums, nei kitiems asmenims. Atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus dėvėkite asmenines apsaugines priemones. Darbus atlikite gerai vėdinamoje patalpoje.
– Prieš siurblį išmontuodami, pirmiausia nuvalykite jo išorę.
– Visas užterštas dalis, kurių nebegalima tinkamai išvalyti, šalinkite nepralaidžiuose maišeliuose. Būtina laikytis galiojančių tokio tipo atliekų šalinimo taisyklių.
– Baigę darbus išvalykite techninės priežiūros zoną.

Dulkių talpyklos ištuštinimas ir filtro valymas (žr. pav. D1–D3)

Kad būtų išlaikytas optimalus dulkių siurblio našumas, po kiekvieno naudojimo išvalykite dulkių talpyklą **(8)**.

– Atlikite pusiau automatinį filtro valymą (žr. „Pusiau automatinė filtro valymo sistema (žr. pav. **C**)“, Puslapis 171)).
– Siurblį laikykite virš specialaus atliekų konteinerio.
– Paspauskite atblokavimo mygtuką **(9)** ir, traukdami žemyn, išimkite dulkių talpyklą **(8)** iš variklio korpuso.
– Išskratykite dulkių talpyklą **(8)**.
– Jei reikia, minkštu šepetėliu nuvalykite gofruoto filtro **(15)** briaunas.
– Įstumkite dulkių talpyklą **(8)** atgal į variklio korpusą, kol ji girdimai užsifiksuos.

Trikčių šalinimas

▶ **Įvykus trikčiai (pvz., įtrūkus filtrui), siurblį reikia iškart išjungti. Prieš įjungiant iš naujo, būtina pašalinti triktį.**

Filtro keitimas (žr. pav. E)

Siurbimo galia priklauso nuo filtro būsenos. Todėl filtrą reguliariai valykite. Pažeistą filtrą nedelsdami pakeiskite.

– Atlikite pusiau automatinį filtro valymą (žr. „Pusiau automatinė filtro valymo sistema (žr. pav. **C**)“, Puslapis 171)).
– Paspauskite atblokavimo mygtuką **(9)** ir, traukdami žemyn, išimkite dulkių talpyklą **(8)** iš variklio korpuso.
– Pasukite filtrą **(15)** sukimo kryptimi 🔓 iki atramos ir išimkite jį iš filtro laikiklio **(16)**.
– Įstatykite naują filtrą **(15)** į filtro laikiklį **(16)** ir pasukite jį sukimo kryptimi iki atramos 🔒.
– Įstumkite dulkių talpyklą **(8)** atgal į variklio korpusą, kol ji girdimai užsifiksuos.

Gedimas	Priežastis	Šalinimas
Veikimo metu dulkių siurblys išsijungia. Mirksi darbinė lemputė **(2)**.	Akumuliatorius išsikrovęs	– Akumuliatorių pakeiskite arba įkraukite.
	Akumuliatoriaus temperatūra yra už leistinos darbinės temperatūros ribų (per aukšta / per žema)	– Išimkite akumuliatorių. – Prieš vėl pradėdami naudoti prietaisą, palaukite, kol akumuliatorius atvės arba sušils.
	Variklis arba elektronika perkaito dėl ilgalaikio siurbimo didele siurbimo galia (**TURBO**), užblokuoto oro srauto arba dulkėmis užsikimšusio filtro.	– Išjunkite siurblį. – Išvalykite filtrą ir pašalinkite galimus oro įleidimo arba išleidimo angų užsikimšimus. – Leiskite siurbliui atvėsti.
Siurblys neįsijungia arba iš karto vėl išsijungia.	Akumuliatorius netinkamai įdėtas arba yra sugedęs	– Iki galo įstatykite suderinamą **Bosch** akumuliatorių. Jei trikties pašalinti nepavyko: – Pakeiskite akumuliatorių.
Veikimo metu siurblys išsijungia ir iš karto po to jo neįmanoma vėl įjungti.	Variklis užblokuotas	– Išjunkite siurblį ir išimkite akumuliatorių. – Pašalinkite galimus oro įleidimo arba išleidimo angų užsikimšimus. Jei trikties pašalinti nepavyko: – Nusiųskite dulkių siurblį į įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.
Veikimo metu dulkių siurblys netikėtai išsijungia ir jo nebeįmanoma vėl įjungti.	Vidinė elektronikos gedimas	– Išimkite akumuliatorių ir vėl įstatykite. Jei trikties pašalinti nepavyko: – Nusiųskite dulkių siurblį į įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Mūsų techninės priežiūros adresų ir garantijos sąlygų nuorodą rasite paskutiniame puslapyje.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Siurbliai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Siurblių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai arba akumuliatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytomis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

한국어

진공청소기 관련 안전 수칙



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.

안전 수칙과 지침서는 계속 보관하시기 바랍니다.

- ▶ **본 진공청소기는 어린이나 정신지체 및 신체 부자유자, 혹은 경험이나 지식이 부족한 사람이 사용하기에 적합하지 않습니다.** 이를 지키지 않을 경우, 오작동과 부상의 위험이 따릅니다.
- ▶ **어린이는 감독이 필요합니다.** 진공청소기를 가지고 장난치는 일이 없도록 해야 합니다.
- ▶ **너도밤나무 분진 또는 물푸레나무 분진, 암석 분진 또는 석면을 흡입하지 마십시오.** 이러한 물질은 암을 유발할 수 있습니다.

⚠ 경고 **진공청소기의 사용 방법, 흡입할 소재 및 이를 안전하게 제거할 수 있는 방법에 대한 정보를 충분히 숙지한 상태에서만 진공청소기를 사용하십시오.** 사용에 대한 상세한 지침을 통해 오작동 및 부상을 방지할 수 있습니다.

⚠ 경고 **건조 상태의 물질만 진공청소기로 흡입할 수 있습니다.** 액체가 유입될 경우 감전의 위험이 높아집니다.

- ▶ **주의! 진공청소기는 실내에서만 사용하고 보관해야 합니다.** 진공청소기 상부로 빗물이나 수분이 유입될 경우 감전의 위험이 높아집니다.
- ▶ **작업장에 환기가 잘 되도록 하십시오.**
- ▶ **진공청소기 수리는 자격있는 전문 인력에게 맡기고, 순정 대체 부품만 사용하십시오.** 이를 통해 진공청소기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.

⚠ 경고 **진공청소기에는 건강에 유해한 분진이 포함되어 있습니다. 분진 수집 용기 제거를 비롯하여 비우는 작업 및 유지보수 작업 시에는 전문 기술자를 통해서만 진행하십시오. 해당 보호 장비를 착용해야 합니다. 필터 시스템을 조심스럽게 끼우지 않고 완벽하지 않은 상태에서 진공청소기를 작동시키지 마십시오.** 건강을 해칠 수 있습니다.

- ▶ **배터리를 개조하거나 분해하지 마십시오.** 단락이 발생할 위험이 있습니다.
- ▶ **배터리가 손상되었거나 잘못 사용될 경우 증기가 발생할 수 있습니다. 배터리에서 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다.** 작업장을 환기시키고, 필요한 경우 의사와 상담하십시오. 증기로 인해 호흡기가 자극될 수 있습니다.
- ▶ **배터리를 잘못 사용거나 배터리가 손상된 경우, 배터리에서 가연성 유체가 흘러나올 수 있습니다. 누수가 생긴 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 피부에 접하게 되었을 경우 즉시 물로 씻으십시오. 유체가 눈에 닿았을 경우 바로 의사와 상담하십시오.** 배터리에서 나오는 유체는 피부에 자극을 주거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- ▶ **못이나 스크류 드라이버 같은 뾰족한 물체 또는 외부에서 오는 충격 등으로 인해 축전지가 손상될 수 있습니다.** 내부 단락이 발생하여 배터리가 타거나 연기가 발생하고, 폭발 또는 과열될 수 있습니다.
- ▶ **배터리를 사용하지 않을 때는 각 극 사이에 브리징 상태가 생길 수 있으므로 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 유사한 금속성 물체와 멀리하여 보관하십시오.** 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.
- ▶ **본 배터리는 제조사 제품에만 사용하십시오.** 그래야만 배터리 과부하의 위험을 방지할 수 있습니다.
- ▶ **배터리는 제조사에서 권장하는 충전기에만 충전하십시오.** 특정 제품의 배터리를 위하여 제조된 충전기에 적합하지 않은 다른 배터리를 충전할 경우 화재 위험이 있습니다.



배터리를 태양 광선 등 고열에 장시간 노출되지 않도록 하고, 화기, 오염물질, 물기, 습기가 있는 곳에 두지 마십시오. 폭발 및 단락의 위험이 있습니다.

- ▶ **흡입하는 물질에 대한 안전 규정을 준수하십시오.**

기호

다음 기호는 진공청소기 사용에 있어 중요한 의미를 갖습니다. 그러므로 기호와 그 의미를 잘 기억해 두십시오. 기호를 제대로 이해하면 진공청소기를 더욱 쉽고 안전하게 사용할 수 있습니다.

기호와 의미



경고! 모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중상을 입을 수 있습니다.



IEC/EN 60335-2-69에 따라 노출 한계값 > 1 mg/m³의 건강에 유해

기호와 의미	
	한 분진을 **건식 흡입**하기 위한 용도의 분진 등급 L의 청소기
TURBO	**TURBO** 버튼은 카펫 청소와 같이 높은 흡입력이 필요로 하는 작업용
	반자동 필터 청소 기능
MAX	집진 용기가 **MAX** 표시까지 채워졌을 때 먼지 용기를 비워야 합니다. 청소기를 가장 효율적으로 사용하려면 매번 사용한 이후 먼지 용기를 비우십시오.

제품 및 성능 설명

사용 설명서 앞 부분에 제시된 그림을 확인하십시오.

규정에 따른 사용

본 청소기는 비가연성의 건조한 분진을 수거, 흡입, 운반 및 저장하는 용도로 사용됩니다. 본 청소기는 분진 흡입 기능에 대해 검사했으며 분진 등급 L을 준수합니다. 상업, 공업, 호텔, 학교, 공장, 사무실, 작업실에서의 높은 수준의 사용 조건에 적합합니다.

분진 등급 L의 청소기는 IEC/EN 60335-2-69에 따라 노출 한계값 > 1 mg/m³의 건강에 유해한 분진을 흡인 및 배출하기 위한 용도로만 사용할 수 있습니다.

진공청소기의 모든 기능을 완전히 익혀 아무 문제 없이 사용이 가능하거나 적당한 지시를 받은 사람만이 기기를 사용해야 합니다.

제품의 주요 명칭

그림의 부품에 매겨진 번호는 그래픽 페이지의 진공청소기 그림에 해당됩니다.

(1) 흡입 악세서리 설치
(2) 작업 램프
(3) 필터 청소 레버
(4) 전원 스위치
(5) 흡입력 버튼 **TURBO**
(6) 배터리 탈착 버튼[a)]
(7) 배터리[a)]
(8) 집진 용기
(9) 집진 용기 잠금해제 버튼
(10) 콤비 브러시 노즐
(11) 콤비 브러시 노즐 잠금해제 버튼
(12) 흡입 파이프
(13) 바닥 노즐
(14) 흡입 파이프 연장
(15) 주름 필터
(16) 필터 홀더

a) **본 액세서리는 기본 공급 사양에 포함되어 있지 않습니다.**

제품 사양

건식 흡입		GAS18V-2LS
품목 번호		**3 601 JC6 5..**
전압	V⎓	18
소비 전력	W	350
용기 용량		
– 전체	l	1.7
– 순 용량	l	1.5
음압		
– 터빈 (흡입 강도 **TURBO**)	hPa	220
– 흡입 헤드/노즐 (흡입 강도 **TURBO**)	hPa	200
유량[A)]		
– 터빈 (흡입 강도 **TURBO**)	l/s	23
	m³/h	82
– 흡입 헤드/노즐 (흡입 강도 **TURBO**)	l/s	17
	m³/h	61
– 흡입 헤드/노즐 (흡입 강도 normal)	l/s	13
	m³/h	46.8
배터리 충전 단위당 작동시간		
– 흡입 강도 정상	min/Ah	6.0
– 흡입 강도 **TURBO**	min/Ah	2.9
분진 등급		L
중량[B)]	kg	1.6
충전 시 권장되는 주변 온도	°C	0 ~ +35
작동[C)] 시 및 보관 시 허용되는 주변 온도	°C	-20 ~ +50
최대 출력 발휘를 위해 권장하는 배터리		ProCORE18V.../ EXBA18V... ≥ 4 Ah
호환 가능한 배터리		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
권장하는 충전기		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

건식 흡입	GAS18V-2LS
	GAX 18... EXAL18...

A) 배터리 **EXPERT18V 4.0Ah** 장착 시 20–25 °C에서 측정됨

B) 배터리 미포함(배터리 무게는 www.bosch-professional.com에서 확인할 수 있습니다.)

C) 온도 < 0 °C일 때 출력 제한

값은 제품별로 편차가 있을 수 있으며, 진행하는 작업 및 환경 조건에 따라 달라질 수 있습니다. 보다 자세한 정보는 www.bosch-professional.com/wac에서 확인할 수 있습니다.

배터리

Bosch는 배터리 없이도 충전 전동공구를 판매합니다. 전동공구의 공급 사양에 배터리가 포함되어 있는지 여부는 포장에서 확인할 수 있습니다.

배터리 충전하기

▶ **기술자료에 기재되어 있는 충전기만 사용하십시오.** 진공청소기에 사용된 리튬이온 배터리에는 이 충전기만 사용할 수 있습니다.

지침: 리튬 이온 배터리는 국제 운송 규정에 따라 일부만 충전되에 출고됩니다. 배터리의 성능을 완전하게 보장하기 위해서는 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.

배터리 장착하기

충전한 배터리는 배터리가 맞물려 고정될 때까지 배터리 홀더 쪽으로 미십시오.

배터리 탈착하기

배터리를 분리하려면 배터리 해제 버튼을 누른 상태에서 배터리를 당겨 빼내십시오. **무리하게 힘을 가하지 마십시오.**

배터리는 배터리 해제 버튼이 실수로 눌려져 배터리가 빠지는 것을 방지하기 위해 잠금장치가 이중으로 되어 있습니다. 전동공구에 배터리가 끼워져 있는 동안 배터리는 스프링으로 제 위치에 고정됩니다.

배터리 충전상태 표시기

지침: 모든 배터리 유형에 충전상태 표시기가 있는 것은 아닙니다.

배터리 충전상태 표시기에 있는 녹색 LED는 배터리의 충전 상태를 나타냅니다. 안전상의 이유로 전동공구가 멈춰 있는 경우에만 잔량상태 확인이 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼 On 또는 을 누르면, 충전 상태가 표시됩니다. 배터리가 분리된 상태에서도 표시 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼을 눌렀는데도 LED가 켜지지 않으면 배터리가 손상된 것이므로 교환해 주어야 합니다.

배터리 유형 GBA 18V... | GBA18V...



LED	용량
연속등 3× 녹색	60–100 %
연속등 2× 녹색	30–60 %
연속등 1× 녹색	5–30 %
점멸등 1× 녹색	0–5 %

배터리 유형 ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	용량
연속등 5 × 녹색	80–100 %
연속등 4 × 녹색	60–80 %
연속등 3 × 녹색	40–60 %
연속등 2 × 녹색	20–40 %
연속등 1 × 녹색	5–20 %
점멸등 1 × 녹색	0–5 %

배터리 결함 위험 감지

EXPERT18V... | EXBA18V...

충전상태 표시기 LED는 배터리의 충전상태 외에도 배터리 결함에 대한 위험 상태를 보여줍니다.

해당 기능을 활성화하려면, 충전상태 표시기 버튼 을 3초 간 누른 상태를 유지하십시오. 배터리 분석 내용은 배터리 충전상태 표시기의 작동 램프를 통해 표시됩니다. 배터리 충전상태 표시기에 결과가 표시됩니다.

 **1개 LED:** 배터리 결함 위험이 높습니다. 출력 및 작동 시간이 이미 줄어들었을 수 있습니다. 배터리 교체를 권장합니다.

 **5개 LED**: 배터리가 양호한 상태에 있으며, 결함 위험이 낮습니다.

유의사항: 배터리 결함 위험 예측은 2단계로 진행되며, 간략한 상태 평가를 제공합니다. 배터리는 양호한 상태로 평가되거나 결함 위험이 높은 것으로 안내됩니다. 배터리 상태는 퍼센트 단위로 표시되지 않습니다.

올바른 배터리의 취급 방법

배터리를 습기나 물이 있는 곳에 두지 마십시오.

배터리를 –20 °C 에서 50 °C 온도 범위에서만 저장하십시오. 예를 들면 배터리를 여름에 자동차 안에 두지 마십시오.

가끔 배터리의 통풍구를 부드럽고 깨끗한 마른 솔로 청소하십시오.

충전 후 작동 시간이 현저하게 짧아지면 배터리의 수명이 다한 것이므로 배터리를 교환해야 합니다.

폐기처리에 관련된 지시 사항을 준수하십시오.

조립

▶ **청소기의 유지보수, 세척하기 전, 장치 설정, 액세서리 교환 또는 청소기 보관 전에 배터리를 제거하십시오.** 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

흡입 액세서리 조립하기(그림 A 참조)

청소기는 장착 **(1)** 시 흡입 액세서리를 연결하기 위해 클립 시스템을 사용합니다.

– 콤비 브러시 노즐**(10)**을 꽂거나 흡입 파이프 **(12)**를 장착**(1)**해 양쪽 압력식 버튼이 들릴 때까지 끼우십시오.

– 탈착하려면 압력식 버튼을 안쪽으로 밀고 부품을 서로 분리하십시오.

필요한 경우 바닥 노즐**(13)**을 흡입 파이프**(12)** 및 흡입 파이프 연장**(14)**에 단단히 끼우십시오.

콤비 브러시 노즐 조절하기(그림 B 참조)

콤비 브러시 노즐은 **(10)** 틈새 노즐 또는 브러시처럼 사용할 수 있습니다.

잠금해제 버튼 **(11)** 을 누르고 브러시를 앞쪽으로 당겨서 콤비 브러시 노즐 **(10)** 을 브러시처럼 사용하십시오.

잠금해제 버튼 **(11)** 을 누르고 브러시를 뒤쪽으로 당겨서 콤비 브러시 노즐을 **(10)** 틈새 노즐처럼 사용하십시오.

작동

▶ **청소기의 유지보수, 세척하기 전, 장치 설정, 액세서리 교환 또는 청소기 보관 전에 배터리를 제거하십시오.** 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

기계 시동

▶ **진공청소기는 필터 없이 사용할 수 없습니다.**

▶ **작은 구멍이나 균열이 없는 온전한 필터를 사용하십시오. 파손된 필터는 즉각 교체하시기 바랍니다.**

▶ **흡입하기 전에 필터유닛들이 단단히 조립되어 있는지 확인하십시오.**

▶ **인체에 유해한 분진 취급과 관련하여 당국의 해당 규정을 살펴 보시기 바랍니다.**

진공청소기는 다음과 같은 소재를 흡인 및 배출하는 용도로만 사용할 수 있습니다:

– 노출 한계값 > 1 mg/m^{3}의 분진

진공청소기를 폭발 위험이 있는 곳에서 사용해서는 안 됩니다.

전원 스위치 작동

전원 켜기

정상 출력 및 더 긴 사용시간용:

– 전원 스위치**(4)**를 짧게 누르십시오.

작업등**(2)**이 켜지고 작업 영역을 약한 출력의 빛으로 비춥니다.

카펫 청소와 같이 **높은** 흡입력을 필요로 하는 작업용:

– 켜진 상태에서 **TURBO (5)** 버튼을 누르십시오.

– 다시 정상 출력으로 돌아가려면 **TURBO (5)** 버튼을 누르십시오.

전원 끄기

– 청소기를 끄려면 전원 버튼 **(4)**을 누르십시오.

전원이 꺼지고 10초 후 작업등**(2)**이 꺼집니다.

반자동 필터 클리닝(그림 C 참조)

흡입 출력이 더 이상 충분하지 않으면 필터를 청소해야 합니다.

필터 청소의 빈도는 분진 종류와 분량에 따라 좌우됩니다. 정기적으로 사용하면 최대 흡입 성능이 오래 유지됩니다.

– 청소기를 켜십시오(전원 버튼 **(4)** 짧게 누르기).

– 수동 필터 청소**(3)**용 레버를 앞쪽으로 완전히 당겼다 돌아가도록 3회 반복하십시오. 필터는 강한 공기 유압으로 청소됩니다.

레버의 손상을 방지하기 위해 레버를 정지 위치보다 당기지 않도록 하십시오.

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

▶ **청소기의 유지보수, 세척하기 전, 장치 설정, 액세서리 교환 또는 청소기 보관 전에 배터리를 제거하십시오.** 이는 청소기가 불필요하게 작동되거나 제품이 고장나는 것을 방지합니다.

▶ **안전하고 올바른 작업을 위하여 진공청소기와 그 환기구를 항상 깨끗이 유지하십시오.**

▶ **진공청소기 손질 및 청소 시 먼지방지 마스크를 착용하십시오.**

가끔씩 젖은 천으로 청소기 케이스를 닦아줍니다. 접촉부가 지저분하면 이를 마른 천으로 닦아줍니다.

▶ **청소기는 압축 공기로 청소하지 마십시오.** 필터나 다른 구성 요소가 손상될 수 있습니다.

제조사 혹은 교육받은 직원을 통해 필터 손상 여부, 청소기 밀폐성 및 제어장치 기능 이상 여부 등 분진 기술적인 검사를 매년 1회 이상 실시해야 합니다.

유해 물질 흡입 후 유지보수 및 청소

– 건강에 유해한 물질에 접촉했을 가능성이 있는 모든 부품은 오염된 것으로 간주하십시오.

– 건강에 유해한 물질이 있는 영역에서 청소기를 가져오기 전에 청소기 외부를 깨끗이 닦고 밀봉시키십시오.

– 사용자 및 다른 사람에게 위험하지 않은 경우에만 청소기의 청소, 분리 및 유지보수 작업을 진행하십시오. 유지보수 및 청소 작업 시 개인별 안전장비를 착용하십시오. 환기가 잘 되는 공간에서 작업을 진행하십시오.

– 청소기를 분리하기 전에 먼저 청소기의 외부를 닦으십시오.

– 충분하게 세척되지 않은 모든 청소기 부품은 봉투에 밀봉하여 폐기해야 합니다. 이와 유사한 폐기물 처리 시 현지에서 통용되는 규정에도 유의하십시오.
– 작업을 마친 후 유지보수 작업을 진행한 영역을 청소하십시오.

먼지 용기 비우고 필터 청소하기 (그림 D1–D3 참조)

청소기의 성능을 최상으로 유지하기 위해서는 사용할 때마다 먼지 용기 **(8)**를 청소하는 것이 좋습니다.
– 반자동 필터 청소 기능(참조 „반자동 필터 클리닝(그림 **C** 참조)“, 페이지 176)을 실행하십시오.).
– 적합한 쓰레기통 위에서 집진 용기를 털어주십시오.
– 집진 용기 탈착 버튼 **(9)**을 누르고 먼지 용기**(8)**를 본체 하우징 아래쪽으로 내리십시오.
– 집진 용기**(8)**를 흔드십시오.
– 필요에 따라 미세 필터 판**(15)**을 부드러운 솔로 닦아냅니다.
– 집진 용기**(8)**를 다시 본체 하우징에 넣고 딸깍 소리가 들릴 때까지 밀어넣으십시오.

필터 교체(그림 E참조)

흡입 출력은 필터 상태에 따라 달라집니다. 따라서 필터를 정기적으로 청소하십시오. 손상된 필터는 즉시 교체하십시오.
– 반자동 필터 청소 기능(참조 „반자동 필터 클리닝(그림 **C** 참조)“, 페이지 176)을 실행하십시오.).
– 집진 용기 탈착 버튼 **(9)**을 누르고 집진 용기**(8)**를 본체 하우징 아래쪽으로 내리십시오.
– 필터**(15)**를 회전 방향6으로 정지점까지 돌리고 필터 홀더**(16)**에서 제거하십시오.
– 새 필터**(15)**를 필터 홀더**(16)**를 정지점까지 회전 방향으로 돌리십시오6.
– 집진 용기**(8)**를 다시 본체 하우징에 넣고 딸깍 소리가 들릴 때까지 밀어넣으십시오.

문제 해결

▶ **문제(예: 필터 파손)가 발생한 경우, 즉시 진공청소기의 전원을 꺼야 합니다. 청소기를 다시 가동하기 전에 문제를 해결해야 합니다.**

문제	원인	해결 방법
청소기가 작업 중 꺼졌습니다. 작업등**(2)**이 깜빡입니다.	배터리가 비어 있습니다	– 배터리를 교체하거나 충전하십시오.
	배터리 온도가 작동 온도 범위 밖입니다(과열/과랭)	– 배터리 탈착하기. – 다시 사용하기 전 배터리 온도를 내리거나 올리도록 하십시오.
	모터/전자 제품은 높은 출력 (**TURBO**), 공기 흐름 차단 또는 필터의 막힘 현상으로 과열될 수 있습니다	– 청소기를 끄십시오. – 필터를 청소하고 공기 흡입 및 배기구의 막힘 현상을 청소하십시오. – 청소기가 냉각되도록 하십시오.
청소기가 작동하지 않거나 바로 꺼집니다.	배터리가 제대로 장착되지 않았거나 손상됨	– **Bosch**에서 적절한 배터리를 구해 장착하십시오. 오류가 계속 나타나는 경우: – 배터리 교환하기.
작동 중 청소기가 꺼지고 이후 또는 즉시 다시 켤 수 없습니다.	모터 막힘	– 청소기를 끄고 배터리를 분리하십시오. – 공기 흡입 및 배기구의 막힘 현상을 확인하십시오. 오류가 계속 나타나는 경우: – 청소기를 공인 인증받은 고객센터로 보내십시오.
작동 중 청소기가 꺼지고 이후 다시 켤 수 없습니다.	내부 전자 오류	– 배터리를 분리했다가 다시 삽입하십시오 오류가 계속 나타나는 경우: – 청소기를 공인 인증받은 고객센터로 보내십시오.

AS 센터 및 사용 문의

콜센터
080-955-0909
당사의 서비스 센터 주소 및 보증 조건 관련 링크는 마지막 페이지에서 확인할 수 있습니다.
문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

처리

진공청소기, 배터리, 부속품 및 포장은 재활용을 위해 분리 배출합니다.



진공청소기와 배터리를 가정용 쓰레기에 버리지 마십시오!

عربي

إرشادات الأمان الخاصة بالشافطة



اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمات الكهربائية، و إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

- **هذه الشافطة غير مناسبة للاستعمال من قِبَل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين ليست لديهم الدراية والمعرفة.** وإلا فقد ينشأ خطر من الاستخدام الخاطئ أو وقوع إصابات.
- **قم بمراقبة الأطفال.** لضمان عدم عبث الأطفال بالشافطة.
- **لا تقم أبدًا بشفط غبار خشب الزان أو خشب البلوط أو غبار الحجارة أو الأسبستوس.** حيث تعتبر هذه المواد من مسببات السرطان.

تحذير **لا تستخدم الشافطة إلا عند توافر معلومات كافية عن طريقة استخدامها والمواد التي يمكن شفطها وعن التخلص من هذه المواد بشكل آمن.** اتباع الإرشادات بعناية يحد من وقوع أخطاء تشغيل أو إصابات.

تحذير **الشافطة مناسبة لشفط المواد الجافة فقط.** يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية في حالة تسرب السوائل.

- **انتبه! لا يجوز استخدام الشافطة أو تخزينها إلا في أماكن مغلقة.** يزداد خطر التعرض للصدمات الكهربائية في حالة تسرب المطر أو البلل إلى الجزء العلوي من الشافطة.
- **قم بتوفير تهوية مناسبة في مكان العمل.**
- **احرص على إصلاح الشافطة لدى فنيين متخصصين مؤهلين فقط، واستخدم قطع الغيار الأصلية،** حيث يضمن هذا الحفاظ على سلامة الشافطة.

تحذير **تحتوي الشافطة على غبار يمثل خطورة على الصحة.**

احرص على أن تتم عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك خلع وعاء تجميع الغبار، من قبل عمال متخصصين فقط. يجب استخدام تجهيزات الوقاية المناسبة. لا تقم بتشغيل الشافطة دون نظام الفلاتر الكامل الذي تم تركيبه بعناية. وإلا فسيكون هناك خطر على صحتك.

- **لا تقم بتعديل المركم أو فتحه.** يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.
- **قد تنطلق أبخرة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يحترق المركم أو يتعرض للانفجار.** أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.
- **في حالة سوء الاستعمال أو تلف المركم فقد يتسرب السائل القابل للاشتعال من المركم. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. في حالة وصول السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك.** قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.
- **يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أوخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- **حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوالب و غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض.** قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.
- **اقتصر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.
- **اشحن المراكم فقط عبر أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج.** ينشأ خطر اندلاع حريق عند استخدام الشواحن المخصصة لنوع معيّن من المراكم مع نوع آخر من المراكم.



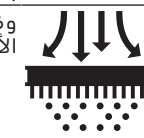
احرص على حماية المركم من السخونة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس المستمرة ومن النار والاتساخ والماء والرطوبة. حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.

- **احرص على مراعاة كافة لوائح الأمان الخاصة بالمواد المراد شفطها.**

الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل استعمال الشافطة. يرجى حفظ الرموز ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال الشافطة بطريقة أفضل وأكثر أمانا.

الرموز ومعناها	
	**تحذير! اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات.** ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.
	الشافطة من فئة الغبار L طبقا للمواصفة IEC/EN 60335-2-69 مخصصة **للشفط الجاف** للغبار المضر بالصحة ذي قيمة تعرض حدية > 1 مجم/متر^3

الرموز ومعناها	
TURBO	زر **TURBO** للأعمال التي تتطلب قوة شفط عالية (مثل تنظيف السجاد بالمكنسة الكهربائية)
	وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية
MAX	يجب تفريغ حاوية الغبار على أقصى تقدير عندما تمتلئ حتى علامة **MAX**. وللحفاظ على الأداء الأمثل للمكنسة الكهربائية، قم بتنظيف حاوية الغبار بعد كل استخدام.

وصف المنتج والأداء

انتبه للصور في الجزء الأمامي لتعليمات التشغيل.

الاستعمال المخصص

الشافطة مخصصة لتجميع أنواع الغبار الجافة غير القابلة للاشتعال وشفطها ونقلها وفصلها. تم اختبار هذه المكنسة الكهربائية من حيث مقاومة الغبار، وهي تتوافق مع فئة الغبار L. وهي مناسبة للاستخدامات التجارية التي تتطلب تحمل أحمال زائدة، مثل الحرف اليدوية، والصناعة، والفنادق، والمدارس، والمصانع، والمكاتب، وورش العمل.

لا يجوز استخدام الشافطات من فئة الغبار L طبقا للمواصفة IEC/EN 60335-2-69 إلا في شفط وامتصاص للغبار المضر بالصحة ذات قيمة تعرض حدية > 1 مجم/متر^3.

استخدم الشافطة فقط إن كنت على دراية بجميع وظائفها بشكل كامل وقادر على تنفيذ هذه الوظائف دون تقييد أو إن كنت قد استلمت التعليمات الموافقة.

الأجزاء المصورة

تستند أرقام الأجزاء المصورة إلى صور الشافطة على صفحات الرسوم التخطيطية.

(1) ملحقات الشفط
(2) مصباح العمل
(3) تنظيف مرشح الذراع
(4) مفتاح التشغيل/الإيقاف
(5) زر قوة الشفط **TURBO**
(6) زر تحرير المركم[a]
(7) المركم[a]
(8) وعاء الغبار
(9) زر فك إقفال وعاء الغبار
(10) فوهة الفرشات كومبي
(11) زر فك إقفال فوهة الفرشات كومبي
(12) ماسورة الشفط
(13) فوهة الأرضيات
(14) تمديد أنبوب الشفط
(15) فلتر الطيات
(16) حامل الفلتر

a) **إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.**

البيانات الفنية

الشفط الجاف		GAS18V-2LS
رقم القطعة		**3 601 JC6 5..**
الجهد	فلط⎓	18
قدرة الدخل الاسمية	واط	350
سعة الوعاء		
– الإجمالية	لتر	1,7
– صافي	لتر	1,5
ضغط التفريغ		
– توربين (مستوى الأداء **TURBO**)	هيكتو باسكال	220
– الشفاطة/الفوهة (مستوى الأداء **TURBO**)	هيكتو باسكال	200
كمية التدفق[A]		
– توربين (مستوى الأداء **TURBO**)	لتر/ث متر^3/ساعة	23 82
– الشفاطة/الفوهة (مستوى الأداء **TURBO**)	لتر/ث متر^3/ساعة	17 61
– الشفاطة/الفوهة (مستوى الأداء عادي)	لتر/ث متر^3/ساعة	13 46,8
مدة التشغيل بشحنة مركم واحدة		
– مستوى الأداء العادي	دقيقة/أمبير ساعة	6,0
– مستوى الأداء **TURBO**	دقيقة/أمبير ساعة	2,9
فئة الغبار		L
الوزن[B]	كجم	1,6
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	°م	0 ... +35
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التشغيل[C] وعند التخزين	°م	-20 ... +50
المراكم الموصى بها للقدرة الكاملة		ProCORE18V.../ EXBA18V... ≥ 4 أمبير ساعة
المراكم المتوافقة		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V...

الشفط الجاف	GAS18V-2LS
EXBA18V... CORE18V...	
أجهزة الشحن الموصى بها	
GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	

A) مقاسة عند درجة حرارة 20–25 °م مع مركم **EXPERT18V 4.0Ah**

B) دون مركم (تجد وزن المركم في موقع الإنترنت (www.bosch-professional.com

C) قدرة محدودة في درجات الحرارة < 0 °م

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac.

مركم

تبيع شركة **Bosch** العدد الكهربائية العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المركم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم أيونات الليثيوم المستخدم في الشافطة الخاصة بك.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

نزع المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. **لا تستخدم القوة أثناء ذلك.**

يمتاز المركم بدرجتي إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

مبين حالة شحن المركم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مبين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايود الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم لحالة شحن المركم. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مبين حالة الشحن ⓞ أو ▭ لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضا والمركم مخرج.

إذا لم يضئ أي مصباح دايود بعد الضغط على زر مبين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

نوع المركم ...GBA 18V | ...GBA18V



لمبة LED	السعة
ضوء مستمر 3× أخضر	60–100 %
ضوء مستمر 2× أخضر	30–60 %
ضوء مستمر 1× أخضر	5–30 %
ضوء وماض 1× أخضر	0–5 %

نوع المركم ...EXPERT18V | ...ProCORE18V... | ...EXBA18V | ...CORE18V...



لمبة LED	السعة
ضوء مستمر 5× أخضر	80–100 %
ضوء مستمر 4× أخضر	60–80 %
ضوء مستمر 3× أخضر	40–60 %
ضوء مستمر 2× أخضر	20–40 %
ضوء مستمر 1× أخضر	5–20 %
ضوء وماض 1× أخضر	0–5 %

اكتشاف خطر تلف المركم

...EXPERT18V | ...EXBA18V

يمكن لمؤشرات الدايود الخاصة بمبينات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبين حالة الشحن ▭ مضغوطًا لمد 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم عن طريق ضوء متحرك بمبين حالة شحن المركم. يتم عرض النتيجة على مبين حالة شحن المركم.

مؤشر دايود: المركم معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة ووقت لتشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المركم.

5 مؤشرات دايود: المركم بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

يرجى مراعاةأن: تقييم مخاطر تلف المركم يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المركم على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء.

لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين –20 °م وحتى 50 °م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلا.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لأخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.
تراعى الإرشادات عند التخلص من العدد.

التركيب

◀ **أخرج المركم قبل صيانة الشافطة، أو تنظيفها، أو إجراء أوضاع الضبط أو تغيير قطع التوابع أو تخزين الشافطة.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

تركيب توابع الشفط (انظر الصورة A)

تم تجهيز المكنسة الكهربائية بنظام مشبك على الحامل **(1)**، مما يسمح بتركيب ملحقات المكنسة.
– قم بتثبيت فوهة الفرشاة المركبة **(10)** أو أنبوب الشفط على الحامل **(12)** حتى تسمع صوت **(1)**، نقرة الزرين الضاغطين عند تثبيتهما في مكانهما.
– لفكها، اضغط على أزرار الكبس للداخل واسحب المكونات لفصلها.
إذا لزم الأمر، يمكنك تثبيت فوهة الأرضية **(13)** بإحكام على أنبوب الشفط **(12)** أو إدخال وصلة أنبوب الشفط **(14)** بينهما.

ضبط فوهة الفرشات كومبي (انظر الصورة B)
يمكنك استخدام فوهة الفرشات كومبي **(10)** كفوهة شقوق أو فرشاة.
اضغط على زر تحرير الإقفال **(11)** وحرك الفرشاة إلى الأمام، لاستخدام فوهة الفرشاة كومبي **(10)** كفرشاة.
اضغط زر التحرير **(11)** واسحب الفرشاة إلى الخلف، لاستخدام فوهة الفرشات كومبي **(10)** كفوهة شقوق.

التشغيل

◀ **أخرج المركم قبل صيانة الشافطة، أو تنظيفها، أو إجراء أوضاع الضبط أو تغيير قطع التوابع أو تخزين الشافطة.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

بدء التشغيل

◀ **لا يجوز استخدام الشافطة دون فلتر.**
◀ **اقتصر على استخدام الفلاتر السليمة (التي لا تحتوي على شقوق أو ثقوب وما شابه). قم بتغيير الفلتر التالف على الفور.**
◀ **تأكد قبل الشفط من تركيب وحدة الفلتر بشكل ثابت.**
◀ **يرجى الاستعلام عن التشريعات/القوانين السارية في بلدك المتعلقة بالتعامل مع الأتربة التي تمثل خطورة على الصحة.**
يسمح باستخدام الشافطة الخوائية لشفط ومص المواد التالية:
– أنواع الغبار ذات قيمة تعرض حدية > 1 مجم/م^3
لا يجوز أساسا استخدام الشافطة في الحجرات المعرضة لخطر الانفجار.

التشغيل والإطفاء

تشغيل الجهاز
للأعمال التي تتطلب قوة شفط عادية ولإطالة عمر البطارية:
– اضغط لفترة قصيرة على زر التشغيل/الإيقاف **(4)**. وبذلك يتم أيضًا تشغيل مصباح العمل **(2)** الذي يضيء منطقة العمل في ظروف الإضاءة غير الملائمة.
للأعمال التي تتطلب قوة شفط عالية (مثل تنظيف السجاد بالشفط):
– اضغط على زر **(5) TURBO**، أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية.
– للعودة إلى قوة الشفط العادية، اضغط مرة أخرى على زر **(5) TURBO**.

إيقاف التشغيل
– لإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية، اضغط مرة أخرى على زر التشغيل/الإيقاف **(4)**.
تنطفئ مصابيح العمل بعد 10 ثوانٍ من إيقاف التشغيل **(2)**.

وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية (انظر الصورة C)

على أقصى تقدير عندما لا تصبح قدرة الشفط كافية، يجب عليك تنظيف الفلتر.
يرتبط تكرار عملية تنظيف الفلتر بنوع وكمية الغبار. تتم المحافظة على كمية الاستخراج القصوى لفترة أطول عند تطبيق عملية التنظيف بشكل منتظم.
– قم بتشغيل المكنسة الكهربائية (اضغط لفترة قصيرة على زر التشغيل/الإيقاف **(4)**).
– اسحب ذراع التنظيف اليدوي للفلتر **(3)** إلى أقصى حد إلى الأمام، ثم دعه ينزلق مرة أخرى إلى وضعه الأصلي (كرر العملية 3 مرات). يتم تنظيف الفلتر عن طريق تدفق هواء قوي.
لا تسحب الذراع إلى ما بعد موضع التوقف لتجنب كسره.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

◀ **أخرج المركم قبل صيانة الشافطة، أو تنظيفها، أو إجراء أوضاع الضبط أو تغيير قطع التوابع أو تخزين الشافطة.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.
◀ **حافظ على نظافة الشافطة وشقوق التهوية للعمل بشكل جيد وآمن.**
◀ **احرص على ارتداء قناع الحماية من الغبار أثناء إجراء أعمال الصيانة والتنظيف على الشافطة.**
احرص على تنظيف جسم الشافطة من وقت إلى آخر باستخدام قطعة قماش مبللة.
قم بتنظيف ملامسات الشحن المتسخة باستخدام قطعة قماش جافة.

◀ **لا تقم بتنظيف الشافطة باستخدام الهواء المضغوط.** فقد يتعرض الفلتر والأجزاء الأخرى لأضرار.

ينبغي إجراء عملية فحص فنية للغبار من قبل الجهة الصانعة أو من قبل شخص مؤهل مرة واحدة في السنة على الأقل (على سبيل المثال، من حيث وجود أضرار بالفلتر، وإحكام الشافطة ضد التسريب و سلامة عمل تجهيزات التحكم).

التنظيف والصيانة بعد شفط المواد المضرة بالصحة

- اعتبر جميع الأجزاء التي ربما تكون قد لامست المواد المضرة بالصحة ملوثة.
- قم بشفط الاتساخات من السطح الخارجي للشافطة أو مسحها أو قم بتغليف السطح الخارجي قبل إخراجه من نطاق المواد المضرة بالصحة.
- لا تقم بتنظيف الشافطة وتفكيكها وصيانتها إلا إذا كان من الممكن القيام بذلك دون تعريض نفسك أو الآخرين للخطر. قم بارتداء معدات الحماية الشخصية أثناء الصيانة والتنظيف. قم بتنفيذ العمل في غرفة جيدة التهوية.
- قم أولاً بتنظيف الشافطة من الخارج قبل تفكيكها.
- تخلص من جميع أجزاء الشافطة التي لا يمكن تنظيفها بشكل مرض في أكياس غير منفذة. يرجى مراعاة الأحكام السارية بصدد التخلص من هذه النفايات.
- قم بتنظيف منطقة الصيانة بعد الانتهاء من العمل.

أفرغ حاوية الغبار ونظف الفلتر (انظر الصور D1– D3)

قم بتنظيف حاوية الغبار **(8)** بعد كل استخدام للحفاظ على الأداء الأمثل للمكنسة الكهربائية.

- قم بتنظيف الفلتر بطريقة شبه آلية (انظر „وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية (انظر الصورة **C**)“, الصفحة 182)).
- أمسك الشافطة فوق وعاء مهملات مناسب.
- اضغط على زر فتح حاوية الغبار **(9)** ، ثم أخرج الحاوية **(8)** من أسفل غطاء المحرك.
- قم بهز حاوية الغبار **(8)** لتفريغها.
- إذا لزم الأمر، قم بتنظيف شرائح الفلتر **(15)** المطوي بفرشاة ناعمة.
- أعد إدخال حاوية الغبار **(8)** في هيكل المحرك حتى تسمع صوت انغلاقها في مكانها.

تغيير الفلتر (انظر الصورة E)

تتوقف قدرة الشفط على حالة الفلتر. لذلك يجب تنظيف الفلتر بصورة منتظمة. استبدل الفلتر التالف على الفور.

- قم بتنظيف الفلتر بطريقة شبه آلية (انظر „وظيفة تنظيف الفلتر نصف الأوتوماتيكية (انظر الصورة **C**)“, الصفحة 182)).
- اضغط على زر فتح حاوية الغبار **(9)** ، ثم أخرج الحاوية **(8)** من أسفل غطاء المحرك.
- أدر الفلتر **(15)** حتى النهاية في اتجاه الدوران 🔓 ثم أخرجه من حامل الفلتر **(16)**.
- أدخل الفلتر الجديد **(15)** في حامل الفلتر **(16)** وقم بتدويره حتى النهاية في اتجاه الدوران 🔒.
- أعد إدخال حاوية الغبار **(8)** في هيكل المحرك حتى تسمع صوت انغلاقها في مكانها.

إزالة الاختلالات

◀ **في حالة حدوث خلل (مثل انقطاع المرشح) يجب إيقاف الشافطة على الفور. يجب إزالة الخلل قبل مواصلة التشغيل.**

المشكلة	السبب	العلاج
تتوقف المكنسة عن العمل أثناء التشغيل. ويومض ضوء العمل **(2)**.	المركم فارغ	– قم بتغيير المركم أو شحنه.
	درجة حرارة البطارية خارج نطاق درجة الحرارة المسموح بها للتشغيل (مرتفعة جدًا/منخفضة جدًا)	– نزع المركم. – قبل إعادة تشغيل الجهاز، اترك البطارية تبرد أو تسخن.
	ارتفاع درجة حرارة المحرك/ النظام الإلكتروني بسبب التشغيل المستمر بقدرة شفط عالية (**TURBO**)، أو انسداد تدفق الهواء، أو تراكم الغبار في الفلتر	– إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية. – قم بتنظيف الفلتر وإزالة أي انسدادات في مدخل الهواء أو مخرجه. – اترك المكنسة الكهربائية حتى تبرد.
المكنسة الكهربائية لا تعمل أو تتوقف فورًا.	لم يتم تركيب البطارية بشكل صحيح أو أن البطارية معطوبة	– استخدام البطارية المتوافقة **Bosch** بشكل كامل. إذا استمر حدوث الخطأ: – قم بتغيير المركم.
تتوقف المكنسة الكهربائية عن العمل أثناء التشغيل ولا يمكن إعادة تشغيلها مباشرة بعد ذلك.	توقف المحرك	– قم بإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية وأخرج البطارية.

المشكلة	السبب	العلاج
		– قم بإزالة أي انسدادات محتملة في مدخل الهواء أو مخرج الهواء. إذا استمر حدوث الخطأ: – يرجى إرسال المكنسة إلى مركز خدمة عملاء معتمد.
تتوقف المكنسة الكهربائية بشكل غير متوقع أثناء التشغيل ولا يمكن إعادة تشغيلها.	خطأ داخلي في النظام الإلكتروني	– اخلع المركم وأعد تركيبه. إذا استمر حدوث الخطأ: – يرجى إرسال المكنسة إلى مركز خدمة عملاء معتمد.

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب
الهاتف: 27 43 31 29 5 212+
تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من الشافطة والمركم والتوابع ومواد التغليف بطريقة محافظة على البيئة عن طريق تسليمها لمراكز النفايات القابلة لإعادة التصنيع.



لا ترم الشافطة والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية.



1 619 PF1 440



1 619 PA9 899



1 619 PF1 439



1 619 PF1 512

Legal Information and Licenses

1- Open Source Components

1.1 - CMSIS V5.5.1- Apache-2.0

Copyright (c) 2009-2016 ARM Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2 - LKS32MC07x_DevDriver_v2.97.2/lks32mc07x_periph_driver - BSD-3-Clause

Copyright (c) 2011-2025 Shanghai MindMotion Microelectronics Co., Limited. All rights reserved

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.3 - LKS32MC07x_1Motor1R_code%2BClib_R_V02_0_9a_AC5_V2.16 - BSD-3-Clause

Copyright (c) 2011-2025 Shanghai MindMotion Microelectronics Co., Limited. All rights reserved

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

2 - Common License

2.1 - Apache License 2.0 (Apache-2.0)

Apache License

Version 2.0, January 2004

http://www.apache.org/licenses/

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding

communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601